

南華大學

文化創意事業管理學系碩士論文

A THESIS FOR THE DEGREE OF MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION
Department of Cultural & Creative Enterprise Management,

Nanhua University

地方文化與產業對社區觀光發展之研究~以南投縣仁愛鄉親愛村為例

The Research of Local Cultural and Industrial Community Tourism Development

~ A Case of Chin-Ai Vil in Ren-ai Township of Nantou County

指導教授：趙家民博士

ADVISOR : Ph. D. CHAO, CHIA-MIN

研究生：簡素琴

GRADUATE STUDENT : CHIEN, SU-CHING

中 華 民 國 一 〇 二 年 六 月

謝 誌

生命之精采在於很多事情不可預料，離開校門漫漫長久時間，意外的再次踏入校門，視野為之寬廣，生命也再次展現光華。

本論文的完成，首先要感謝指導教授趙家民博士，兩年來在研究領域上從無到有，提供研究的資訊與方向，給予鼓勵與指導，更引領走讀南北各處文創園所，補足實務經驗，使得本論文得以順利完成。也要感謝口考委員蘇瑞祥博士與黃淑基博士於百忙之中撥冗指導，使得本論文得以更加圓滿，特於卷首誌之，謹表謝忱。

此外，感謝文創管理學系的諸位碩班授課教師的辛勤指導，給予寶貴的學習建議，指導論文所需的先備知識。也感謝兩年來相互切磋，時時支援、相互打氣的碩班同學們，尤其是亦師亦友的詹素娥校長，兩年來同行共學一路提攜；還要感謝所有的訪談對象，從訪談過程中體會文化的生命力，也豐富了論文的內涵，因為有他們的協助，論文才得以順利完成。

最後，感謝求學歷程及論文寫作中中所有協助過的人，因為有您們，人生更豐富。

南華大學文化創意事業管理學系101學年度第二學期碩士論文摘要
論文題目：地方文化與產業對社區觀光發展之研究~以南投縣仁愛鄉親
愛村為例

研究生：簡素琴

指導教授：趙家民博士

論文摘要內容：

觀光休閒產業是全世界最大的產業之一，行政院在1081年成立文化建設委員會，目的究在於統籌規劃國家文化建設施政，在全國性和地方性的文化發展工作上，扮演政策規劃與推動者的角色。2012年配合政府組織再造升格改制為文化部，政府對文化創意觀光產業的重視可見一斑。1998年台灣開始實施『週休二日』，國內旅遊風氣風起雲湧。縱使近年來經濟不景氣，國內旅遊消費仍然逆勢成長。

1994年文建會提出「社區總體營造」計畫，期待藉由社區居民積極參與地方公共事務，凝聚地方共識，也讓社區居民全面性、整體性的參與規劃社區經營創造，本研究即針對南投縣仁愛鄉親愛村，規劃運用地方文化及產業特色創造社區觀光發展進行探討與研究。

本研究首先整理歸納地方文化創意產業與社區觀光之相關文獻資料，以為研究基礎。研究方法採個案研究、質性研究之深度訪談、半結構式訪談、文獻分析法。以嘉義縣南投縣仁愛鄉親愛村為研究對象，分別對親愛村各部落發展協會成員，親愛村教育工作者，親愛村耆老、居民、學童與政府公部門官員進行深度訪談，並將受訪者資料進行編碼分析。所得之結論如下：

1. 結合族群、語言多元之地方文化與產業特色，帶動社區觀光發展。
2. 連結文化圖騰、創意產業，兼顧傳統與未來走向，創作文化行銷意象。
3. 整合部落差異，凝聚共識，共享共榮，發揮多元文化特色亮點。
4. 運用公部門提供資源，導入學術單位研究發展，提供未來行銷策略。
5. 連結萬豐、武界規劃環狀社區觀光路線、一次旅遊多元體驗。

關鍵字：文化創意、社區觀光、地方文化、生態旅遊

**Title of Thesis : The Research of Local Cultural and Industrial
Community Tourism Development ~ A Case of Chin-Ai
Vil in Ren-ai Township of Nantou County**
**Name of Institute : Department of Cultural & Creative Enterprise
Management, Nanhua University**
Graduate date : (June 2013) Degree Conferred : M.B.A.
Name of student : Chien, Su-Ching Advisor : Ph.D. Chao, Chia-Min

Abstract

Tourism and leisure industry is one of the biggest industries in the world. The Executive Yuan established Council for Cultural Affairs in 1981 with the aims to plan and coordinate the implementations of cultural affairs in the country and play a role of policy planner and promoter. In 2012, coupled with the restructuring of government organizations, the Council was upgraded as Ministry of Culture. The move highlighted the emphasis by the government on cultural creativeness and tourism industry. In 1998, with the implementation of “two-day weekend”, the domestic tourism ethos surged, even in recent economic recession, the consumption of domestic tourism is growing.

In 1994, the Council introduced “integrated community empowerment” plan with a hope that the community residents could actively participate in local public affairs that might lead to cohere local consensus and allow community residents comprehensively and integrally participate in the planning of community operation and creation. This study aims to explore and research the planning of taking advantage of local culture and industrial characteristics to create community tourist development in Chin-Ai Village, Ren-Ai Township, Nan-Tou County.

Firstly, the study reorganized and inducted the local culture-creative industry and community tourism-related literature as the basis of research. The research methods include case study, and the in-depth interview, semi-structural interview and literature

analysis of qualitative research. With the residents in Chin-Ai Village, Ren-Ai Township, Nan-tou County as subjects, the researcher conducted various in-depth interviews among members of development associations of tribes, educators, seniors, residents, school children and government officials in Chin-Ai Village. After coding and analyses of materials from the interviewees, the conclusions are as follows:

1. Combine with the characteristics of local culture and industry of ethnic and linguistic diverse to promote the development of community tourism;
2. Link cultural totem, creative industry and give consideration to traditional and future trends as well as marketing imagery of creative culture;
3. Integrate the differences between tribes, cohere consensus and share prosperity to bring full play of characteristics and attraction of multiculturalism;
4. Take advantage of resources provided by the public sector and introduce R&D by academic units to provide marketing strategies in future; and

Link Wan-Feng and Wu-Jie to plan a cyclic community tourist route to create diverse experiences in one tour.

Keywords : Cultural and Creative Community Tourism Local Cultural Ecotourism

目 錄

中文摘要	.....	i
英文摘要	.....	ii
目 錄	.....	iv
表目錄	.....	vi
圖目錄	.....	ix
第一章	緒論.....	1
1.1	研究動機與背景.....	1
1.2	研究對象.....	5
1.3	研究目的.....	12
1.4	研究流程.....	13
第二章	文獻探討.....	14
2.1	社區總體營造.....	14
2.2	文化創意產業.....	15
2.3	社區觀光與在地遊學.....	17
2.4	文化意象行銷.....	23
第三章	研究方法.....	27
3.1	研究架構.....	27
3.2	研究方法.....	28
3.3	研究設計.....	31
3.4	研究執行.....	34
第四章	資料分析與整理.....	36
4.1	親愛村發展協會訪談資料分析.....	36
4.2	親愛村教育工作者訪談資料分析.....	61
4.3	親愛村部落居民、耆老、學童訪談資料分析.....	100
4.4	政府公部門訪談資料分析.....	131
第五章	結論與建議.....	144
5.1	研究結論.....	144
5.2	研究建議.....	153

參考文獻	.....	155
附錄一	親愛村 A、B、C 組訪談大綱.....	160
附錄二	政府公部門訪談大綱.....	161
附錄三	訪談逐字稿整理.....	162

表目錄

表 1.1.1-1	國人國內旅遊重要指標統計表	2
表 1.2.2-1	親愛社區發展協會組織表	9
表 1.2.2-2	松林社區發展協會組織表	10
表 1.2.2-3	香糯米產銷班組織表	11
表 3.3.1-1	訪談對象表	31
表 3.3.2-1	親愛村部落(A、B、C 組)訪談大綱	32
表 3.3.2-2	公部門訪談大綱	33
表 4.1.1-1	部落特色	37
表 4.1.1-2	部落伴手禮	39
表 4.1.1-3	發展觀光看法	41
表 4.1.2-1	部落行銷意象符號	43
表 4.1.2-2	特方特色產品	44
表 4.1.2-3	部落遷徙、生命史	46
表 4.1.3-1	部落發展現況	48
表 4.1.3-2	部落過去推展狀況	49
表 4.1.3-3	發展觀光共識	50
表 4.1.3-4	對部落發展觀光的可能性	52
表 4.1.4-1	文化對觀光效益	53
表 4.1.4-2	部落目前發展困境	55
表 4.1.4-3	對協助的需求	57
表 4.1.4-4	其他有助於部落發展的建議	60
表 4.2-1	B 組訪談表	61
表 4.1.1-1	部落特色的發現	64
表 4.2.1-2	部落伴手禮	66
表 4.2.1-3	部落適不適合發展觀光	70
表 4.2.2-1	地方文化意象規劃	73
表 4.2.2-2	部落特色產品	75
表 4.2.2-3	部落遷徙、傳說故事	80

表 4.2.3-1	部落目前發展狀況	83
表 4.2.3-2	部落過去推展狀況	85
表 4.2.3-3	部落發展觀光共識	87
表 4.2.3-4	部落發展觀光可能	89
表 4.2.4-1	地方文化對觀光發展效益	91
表 4.2.4-2	目前發展困境	92
表 4.2.4-3	政府機關或其他單位的協助需求	94
表 4.2.4-4	有助於部落發展的建議	96
表 4.2.4-5	學校觀點	99
表 4.3-1	C 組訪談表	100
表 4.3.1-1	部落特色發現	102
表 4.3.1-2	部落伴手禮發現	104
表 4.3.1-3	部落發展觀光看法	106
表 4.3.2-1	部落意象行銷意象符號	106
表 4.3.2-2	部落伴手禮發現	108
表 4.3.2-3	部落故事、遷徙史	116
表 4.3.3-1	部落目前發展情形	119
表 4.3.3-2	部落過去推展狀況	120
表 4.3.3-3	部落發展觀光村民共識	121
表 4.3.3-4	部落發展觀光看法	123
表 4.3.4-1	地方文化觀光發展效益	125
表 4.3.4-2	目前發展困境	126
表 4.3.4-3	政府機關或其他單位協助需求	128
表 4.3.4-4	其他有助於部落發展的建議	130
表 4.4.1-1	中央或地方政府政策輔導地方社區發展的計畫	132
表 4.4.1-2	中央或地方政府實質輔導親愛村社區計畫	133
表 4.4.1-3	學術單位在中央或地方政府輔導社區發展政策扮演 角色	134
表 4.4.2-1	中央或地方政府計畫輔導地方文化特色觀光發展產 業的未來發展	136

表 4.4.2-2	中央或地方政府輔導親愛村社區地方特色觀光發展 產業的未來發展.....	138
表 4.4.3-1	地方社區與公部門的配合度，政策執行困難.....	140
表 4.4.3-2	對地方社區自主性發起的社造活動，公部門秉持的 態度.....	143

圖目錄

圖 1.2.1-1	親愛村地圖	6
圖 1.2.1-2	親愛村衛星圖	7
圖 1.3.3-1	研究流程圖	13
圖 2.3.6-1	生態旅遊的規劃原則示意圖	22
圖 2.3.6-2	生態理由的規劃原則(經營管理)	22
圖 3.1-1	研究架構圖	27
圖 5.1.1-1	埔里-親愛-萬豐-法治環狀路線圖	147
圖 5.1.2-1	親愛村意象規劃元素	148
圖 5.1.5-1	親愛村景點規劃	152
圖 5.1.5-2	埔里-親愛-萬豐-法治環狀路線圖	153

第一章 緒論

本研究的研究目的在探討地方文化與產業對社區觀光發展之研究~以南投縣仁愛鄉親愛村為例，其中第一節為研究動機與背景，第二節為研究對象，第三節為研究目的，第四節為研究流程。

1.1 研究動機與背景

1.1.1 研究背景

觀光休閒產業是全世界最大的產業之一，1997年英國將創意產業列為國家重要政策，產值為6億英鎊，2001年則高達1,125億英鎊，同時創造了195萬個工作機會。南韓於2001年文化產業市場總值也高達100億美金，出口金額佔韓國出口值的22%(文建會，2003)，(張聖麟，2001)，(張玲玲，2004)。

根據世界觀光組織(World Tourism Organization)發佈之最新資料，2002年全球觀光人數約有7億1千5百萬人，共帶來約4千8百億美元收益，而文化觀光與生態之旅是目前成長急速的兩個領域。其中生態旅遊就佔了200億以上，且每年正以10%以上的速度快速上揚當中(高美玲，2003)，(張玲玲，2004)。

1981年行政院成立的文化建設委員會，任務在於統籌規劃國家文化建設施政，在全國性和地方性的文化發展工作上，扮演政策規劃與推動者的角色。(文化部網站2013，<http://www.moc.gov.tw/about.do?method=list&id=2>)。

1994年文建會提出「社區總體營造」計畫，其定義為「以社區共同體的存在作為前提和目標，藉著社區居民積極參與地方公共事務，凝聚地方共識，經社區的自主能力，配合社區總體營造理念的推動，使各地方社區建立屬於自己文化特色」，也讓社區居民共同經營「產業文化化、文化產業化」、「文化事務發展」、「地方文化團體和社區組織運作」、「整體文化空間及重要公共建設整合」及其他相關文化活動等。如此全面性、整體性的規劃與參與社區經營創造的過程，稱為社區總體營造。」其目的是希望透過社區意識的重建，培養國人的共同體意識(文建會，1994)(黎斌儷，2011)。2004年行政院將「文化創意產業」列為國家重點發展

計畫，希望將經濟產業與文化產業互相結合，創造出一個新的高附加價值產業，並藉此提高經濟效益，增加就業人手、並提升國民的生活品質。(吳思華，2004a)(張聖麟，2001)

配合中央政府組織改造的啟動，2012 年文建會改制為文化部，任務在於解決文化業務長久以來面臨人力及資源的困境，將政府組織中原本分散的文化事務予以整合；更重要的是能營造豐富的文化生活環境，激發保存文化資產意識，提昇國民人文素養，讓所有國民，不分族群、不分階級，都成為臺灣文化的創造者與享用者，展現臺灣的文化國力 (文化部網站，2013)。目標在於突破以往偏狹的文化建設施政概念，打破傳統以個別業務或載體設置司處的作法，以彈性、跨界、資源整合及合作之角度進行規劃。從生活美學、在地文化形塑、文化傳播、文化產業加值等面向，厚植文化創意活力，協助民間社會與產業邁向更多元且具深度的文化發展與成效。

台灣從 1998 年開始實施『週休二日』，國內旅遊風氣風起雲湧。根據交通部觀光局 2011 觀光年報，2012 年國人國內旅遊人次較諸 2009 年成長 55.3%，旅遊總支出則成長 89% (觀光年報，2012)。根據行政院主計處 100 年國民旅遊調查，民國 100 年與民國 99 年相較，國內旅遊部分，100 年國人於從事國內旅遊的比例為 95.4%。較 99 年增加 1.5 個百分點；平均每人國內旅遊次數為 7.42 次，較 99 年增加 1.34 次；100 年國人國內旅遊總旅次較 99 年增加 22.9 個百分點；每人每日旅遊平均費成長 5.4%；每人每次旅遊平均費用則成長 6.1%；國人國內旅遊總費用則成長了 30.3%。顯示雖然經濟不景氣，但國內旅遊仍然逆勢成長。

表 1.1.1-1 國人國內旅遊重要指標統計表

項目	100 年	99 年	100 年與 99 年比較
國人國內旅遊比例	95.4%	93.9%	增加 1.5 個百分點
平均每人旅遊次數	7.42 次	6.08 次	增加 1.34 次
國人國內旅遊總旅次	152,268,000 旅次	123,937,000 旅次	成長 22.9%
平均停留天數	1.50 天	1.49 天	增加 0.01 天
假日旅遊比例	69.7%	71.9%	減少 2.2 個百分點

旅遊整體滿意度	98.1%	98.0%	持平
每人每日旅遊平均費用	新臺幣 1,359 元 (美金 46.10 元)	新台幣 1,289 元 (美金 40.80 元)	新臺幣：成長 5.4% (美金：成長 13.0%)
每人每次旅遊平均費用	新臺幣 2,038 元 (美金 69.14 元)	新台幣 1,921 元 (美金 60.81 元)	新臺幣：成長 6.1% (美金：成長 13.7%)
國人國內旅遊總費用	新臺幣 3,103 億元 (美金 105.27 億元)	新台幣 2,381 億元 (美金 75.37 億元)	新臺幣：成長 30.3% (美金：成長 39.7%)

資料來源：行政院主計處『中華民國 100 年國人旅遊狀況調查』

1.1.2 研究動機

日治時代日人將香糯米的種子帶到台灣，遍尋各地終於在南投縣仁愛鄉親愛村 Alang Plangwan(親愛部落)以及 Alang Bulang(松林部落)，找到適合栽種的場域。由於濁水溪流經，溪水冲刷侵蝕導致河谷景觀發達，特殊的地形氣候，所產生的香糯米濃郁鄉 Q 的口感，被選為上貢日本天皇御用，命名為伊娜谷香糯米。伊娜谷是日語，意涵即為稻穗。其中產量較大的 Alang Bulang(松林部落)更直接被稱為『伊娜谷』。

「香糯米為仁愛鄉的一個特色，具有獨特風味，甚受消費者歡迎，頗具發展潛力，原住民先進以紫黑色長芒作為選拔香糯米判定標準，並沒有一個正規的純化選拔，以致於目前原生香糯米混雜十分嚴重，除穗長各有不同外，還分為無芒、部份有短芒、全有短芒及全有長芒四種，芒色也可分為稻草色、紅色、紫色及黑色，香味也各有不同，由無香至濃香均有，可見流傳到現在的香糯米品種已經分離，和原本最早保留下的香糯米品種已有些差距。必須藉由品種純化、選育以育成優良品種，促進原生香糯米更具地方特色，提振消費者購買意願與原住民經濟發展。」(行政院農業委員會臺中區農業改良場，1990)

香糯米對當地人而言，不僅是一種糧食或者產品，更是部落文化情感所繫，舉凡部落婚、喪、喜、慶等等重要祭儀都與香糯米息息相關。但香糯米年僅採收一次，生長期間需要大量的水分，種植前農民會將野草埋入土中作為肥料。但今年雖然風調雨順，沒有颱風進入，卻也因而雨量缺少，埋進土裡的野草，也因為缺水不但未腐爛成肥料，反而大量生長，不僅影響香糯米的品質也造成香糯米

產量減少。當地的農民表示，香糯米雖然單價高，但因產量稀少，每分地每年收成僅數萬元，根本不能生活，時空環境的遷移，造成年輕人出外求生，任令村內良田荒廢，文化認同被稀釋，只有剩下對土地抱有深情、不捨文化流失的耆老在支撐、守護。

除了香糯米以外，部落中有機高山茶具有特殊的香氣，曾在仁愛鄉高山茶競賽中獲得佳績；段木香菇、紅肉李等農特產品，也因當地氣候特殊，別具不同風味；再以濁水溪上游流經當地，溪中盛產龍紋石較大而且紋路明顯，可以製作不同手工藝品，傳統編織亦頗有開創空間，而據當地人表示當地亦有鐘乳石洞。加以村內親愛國小及所屬萬大分校，分別發展太鼓、小提琴製作、生態研究等等教學特色。同時村內又擁有台灣電力公司萬大發電廠、萬松抽蓄發電廠以及奧萬大森林遊樂區，鄰近萬豐村為布農部落以及曲冰遺址，頗具觀光發展空間。此外，親愛的的人文特色也與眾不同。部落本身擁有萬大泰雅及賽德克兩個族群，由於都是遷徙而來，其中的語言、文化、生命故事史料非常豐富，鄰近萬豐村又是布農族群，可以提供多樣化的人文探索空間。

親愛村雖然有特殊的文化資源，卻因為缺乏良好的規劃設計反而遭受種種負面衝擊。且教學者中多數來自外地，也多以漢化思想引導學生。而在傳統的教育中『萬般皆下品，唯有讀書高』的觀念，未曾指導子弟們接觸山林田園，致使學歷越高、離家更遠，甚至對故鄉漠視疏離。縱有部分原鄉子弟投入教學工作，也因原本就受漢化教學，或雖為原住民卻非本鄉本族而有落差，少數有對部落文化傳承創新有使命感者也因數量稀少而力量薄弱。

近年來由於政府的鼓勵，文創事業、社區觀光、在地遊學、低碳旅遊觀念大量興起，地方政府紛紛以在地文化特色，結合創意行銷推展觀光活動，為原始的部落創造生機。如仁愛鄉的清境地區，以擺夷文化為主軸，結合歐式民宿，青青草原羊毛秀等等規劃清境火把節、風車節，創造部落商機。親愛村伊娜谷香糯米為全國唯一產地，親愛提琴村的計畫也正加速推展中，加以部落種種生態、能源、文化等元素，若能規劃良好文化遊學課程，應能為親愛村社區再創新機。

1.2 研究對象：

1.2.1 南投縣仁愛鄉親愛村

親愛村隸屬南投縣仁愛鄉，當地多為原住民族群，分為三個部落。含 alang Sasi、alang Morosan 和 alang Pulan，泰雅族 Pngawan（帕拉亞灣）群在二十世紀初期，就已居住在濁水溪的上游－萬大溪，一般散居在萬大山附近的山頭，日治時期，日人深知高砂族的勇猛精神，統治台灣期間以夷制夷的方式管理族人，為預防叛變及便於管理，於是慢慢地命令族人由各山頭聚居一親愛村處，分別住在 Morow bawi Makcagis 瑪查吉斯部落、Samiruw 撒米路部落，當時，兩社計有一百二十八戶，人口有五百五十人。

民國二十幾年，日人為興建萬大水力發電廠，將 Morow bawi Makcagis 瑪查吉斯部落規劃為保安林，陸續將族人移居 Sasi，俟 alang Banux 由青年工作隊及台籍皇軍規劃分配後，依據各戶人口數配發建地、旱地、水田及林地。依據民國八十九年十月的戶籍資料，現居住在親愛部落的族人九百三十九人，移居外縣市的族人約有一百多人，合計約一千二百人，因離鄉背景升學、顧生計，通婚甚多，人口成長不顯著。

Alang Pulan(松林部落)的賽德克族在 1930 年霧社事件之後被日人分散遷居，現代的分佈情形為霧社群居住於北港溪流域的互助村，包括中原、清流（參加霧社事件五社的後裔）兩個部落，以及眉溪流域的南豐村；道澤群則居住於春陽村各部落，以及精英村的平靜、平和部落；太魯閣群較分散，除了合作村諸部落外，還包括精英村的廬山部落以及廬山溫泉（目前大部分為漢人），以及親愛村的松林部落，太魯閣群是由布拉崙沿著霧社溪向下遷徙；當然由於通婚、求學、就業等原因，遷居外地者也不在少數，目前約有 190 戶，人口約 700 人至 800 人，人口成長較顯著。(資料來源：帕拉亞灣民族資源教室網)

親愛村目前戶數為 471 戶，人口數為 1401 人，鄰數 21 鄰，男 726 人，女 678 人。(資料來源：仁愛鄉戶政事務所 102.06.07<http://jenaihr.nantou.gov.tw/>人口統計)



圖 1.2.1-1 親愛村地圖 (仁愛鄉公所網站) 本研究擷取

1.2.1.1 親愛部落

親愛部落位居親愛村的中央，當地原住民地名為 Alang Plangwan。「Alang」意為部落 Plangwan 則為該部落名稱：為親愛村行政主要地點，其中學校(親愛國小)、村辦公室、派出所、衛生室皆居其間。居民為泰雅族群的萬大語系，雖為泰雅族群，但語文卻不盡相同，為全國唯一的語系。

1.2.1.2 松林部落

親愛部落位於親愛村與萬豐村之間，原住民地名為 Alang Bulang，為本村香糯米主要產地，因此也被稱為伊娜谷。當地的居民為賽德克德魯固族。(Seqik Tloko)，賽德克族群分為三個語系，德魯固、道澤、德固達雅，其中德魯固族部分族人在日據時代被日本人列為太魯閣族，為原住民九族之一。其他則被併入於太魯閣族，經族人多方爭取，終於於 2008 年，正名為賽德克族。

本村的賽德固德魯固群，日據時代原居住於合作村靜觀部落，生性強悍團結為日人所懼，加以本村的泰雅萬大語系與萬豐村的布農族群時常糾葛發生戰役，日人為分散賽德克族力量及調節泰雅、布農的爭鬥，以松林社區土地肥沃、稻米碩大為由，軟硬兼施，將部分德魯固群族人遷居於此地。

松林部落由於天氣型態特殊，據台中農改場許博士言：當地日照短溫差大，白天植物急速成長，太陽下山後因溫度快速下降，植物香氣冷凝其中，因此產物特有一股香氣。以香菜為例，外地香氣需切雖方可聞到香氣，當地則經過香菜種植區即可聞到；香糯米亦然。

1.2.1.3 萬大部落

萬大部落位於親愛村與南豐村、春陽村之間，為親愛村對外聯絡道路之窗口，除親愛國小附屬萬大分校為於當地外，尚有郵局及台灣電力公司萬大發電廠位於此處，碧湖(萬大水庫)環繞其間以供發電所需。由於萬大發電廠位於此處，部落多處為電廠宿舍，規格整齊風光明媚。



圖 1.2.1-2 親愛村衛星圖(Google map 截圖)

<https://maps.google.com.tw/maps?hl=zh-TW&tab=wl>

1.2.1.4 親愛國小

親愛國小創立於日據時代昭和 12 年（民國 26 年），台灣光復後隸屬於台中縣仁愛鄉親愛國民學校，民國 57 年實施九年國民義務教育後，正式命名為「南投縣仁愛鄉親愛國民小學」。民國 94 年增設試辦國民教育幼兒班，101 年起改制為幼兒園。學區包括親愛、松林二個部落及萬大社區三個聚落，分屬泰雅族（澤敖列亞族）、賽德克族（太魯閣語系）、漢族（閩南、客家）等族群。

親愛國小位於南投本縣北面、濁水溪上游，海拔約九百公尺。與林木、群山為伍，原始自然景觀味濃厚。(親愛國小網站)

1999 年 9 月 21 日，大地震將親愛國小校舍震毀，重建後成為一個以部落元素規畫的原住民學校，景觀特殊優美，成為吸引遊客眼光的部落景點。目前大力推展泰雅太鼓，多次參加全國賽榮獲冠軍，另有弦樂團以及小提琴製作，成效良好深獲各界肯定。

1.2.1.5 親愛國小附屬萬大分校

萬大分校位於南投縣仁愛鄉親愛村萬大(泰雅語稱 morosan)，接鄰萬大發電廠乃奧萬大森林遊樂區。早期台灣電力公司萬大發電廠為照顧員工，安定其生活，於民國三十六年成立萬大幼稚園，之後於民國四十三年設立萬大分校，隸屬於親愛國民小學，第一任分校主任為王明察先生，當時教師皆由電廠聘任，薪資福利比照台電員工。民國七十六年，萬大分校正式移交南投縣政府，同時停辦萬大幼稚園。(親愛國小附屬萬大分校網站)

萬大分校目前推展能源教育、生態教育以及武術隊，多次獲得全國比賽優異名次。今年(102 年)與萬大電廠合作推動環境教育，利用萬大舊郵局閒置空間成立生態環境展示中心，整合生態復育、電力教育與地方觀光資源，成為遊客到萬大的導覽據點。(自由時報，2013)

1.2.2 社區產業組織

1.2.2.1 親愛社區發展協會

親愛社區發展協會成立於民國 90 年 3 月，目的在協助社區、學校推展文化建設、環境美化、社區關懷等等活動。目前由本村村長擔任理事長，結合村務推展各項工作。

表 1.2.2-1 親愛社區發展協會組織表

職別	姓名	性別	現職
理事長	洪文全	男	村長
理事	洪成家	男	農
理事	高萬俊	男	農
理事	古秋鳳	女	親愛國小校長
理事	高天惠	男	農
理事	洪仁平	男	農
理事	高萬盛	男	農
理事	白山木	男	農
理事	高有義	男	農
理事	邱靜芝	女	農
理事	楊明輝	男	農
候補理事	高天財	男	農
理事	古智育	男	農
候補理事	洪阿田	男	農
常務監事	張輝明	男	農
監事	洪再生	男	農
監事	白金火	男	農
候補監事	古生財	男	農

總幹事	田華偉	男	
會計	曾蓉蓉	女	村幹事

資料來源：親愛社區發展協會

1.2.2.2 松林社區發展協會

松林社區發展協會成立於民國 90 年 7 月，本任由潘筱玉擔任理事長，對於環境美化、社區整潔用心用力。

表 1.2.2-2 松林社區發展協會組織表

職 別	姓 名	性 別	現 職
理事長	潘筱玉	女	自
理事	黃 杰	男	農
理事	白光華	男	農
理事	蔡進祿	男	農
理事	詹明雄	男	農
理事	林天賜	男	農
理事	溫來發	男	農
理事	白榮光	男	農
理事	周金寶	男	農
候補理事	周賢文	男	農
候補理事	吳國富	男	農
候補理事	溫新發	男	農
常務監事	林天祥	男	農
監事	唐雪花	女	農
監事	洪香麗	女	農
候補監事	何林有妹	女	農

總幹事	高詠斐	男	自
會計	黃輝芝	女	自
出納	紀淑貞	女	農
總務	余秀娥	女	自

資料來源：松林社區發展協會

1.2.2.3 香糯米產銷班

親愛村香糯米產銷班成立於民國 100 年 4 月 7 日，最主要成立目的為香糯米的純化與產銷，目前產銷班尚不成熟，且大部分都為發展協會會員，現階段都以社區發展協會當作窗口，期望在質和量做成長及進步。(松林社區發展協會總幹事高詠斐)

表 1.2.2-3 香糯米產銷班組織表

南投縣仁愛鄉稻米產銷班第一班名冊						
編號	職務	姓名	性別	自家農業 勞動人口	經營規模 (公頃)	備註
1	班長	何志良	男	2	0.161	
2	副班長	黃杰	男	2	0.33	
3	會計	白神羊	男	2	0.24	
4	班員	徐文德	男	4	0.663	
5	班員	何詹素芳	女	2	0.444	
6	班員	白強生	男	2	0.215	
7	班員	詹木松	男	3	0.363	
8	班員	詹明雄	男	2	0.0976	
9	班員	吳英花	女	2	0.139	
10	班員	白瑞華	男	2	1.8143	
11	班員	詹福春	男	2	0.287	

12	班員	潘筱玉	男	2	0.495	
13	班員	詹黃美霞	女	2	0.064	
14	班員	白吳香雲	女	2	0.503	

資料來源：南投縣仁愛鄉稻米產銷班

1.3 研究目的

台灣原住民具有豐富的文化色彩，且維持原始的文化面貌，同時透過族群融合所長期孕育的文化資產，更營造出觀光產業發展的優勢環境。近年來，台灣許多原住民部落也開始認知自身的文化主體性，紛紛建構出成功的部落觀光特質，在地方知識的良性運作中，逐漸發揮成獨特的觀光產業(謝宗恆、侯錦雄、郭彰仁，2005；莊啟文，2009；增庭筠，2011)。南投縣仁愛鄉親愛村除了豐富的原住民文化色彩之外，特有的香糯米以及因香糯米所發展出來的文化獨特面向，無論在全國還是原住民地區皆獨樹一格，親愛部落村校合作的小提琴製作，萬大部落電廠與分校合作的生態環境、能源教育等等，如果有良好的社區觀光規劃，相信不但能為當地開創新局，亦能讓遊客能兼有休憩及深度學習的收穫。

本研究意圖以社區特有的文化與產業為主軸，編制文創觀光旅遊規劃，以激發部落原住民文創融合之能量，基於文化保存及創新加值的立場導入並協助開創原鄉文化，傳承並創新原鄉產業活化。以期部落文化得以保留、傳承並拓展，且能隨時代潮流之遞轉，賦予新的意涵。

本研究目的如下：

1. 親愛村部落地方特色的發現與選擇
2. 親愛村部落地方文化意象規劃
3. 親愛村部落社區發展現狀與互動關係
4. 公部門與學術單位在親愛村部落發展中的角色
5. 親愛村部落文化產業觀光發展規畫

1.4 研究流程

本研究基於研究動機與目的，先確定研究的對象與主題，並透過閱讀了解相關的文獻後與指導教授進行討論，設出訪談大綱，擇定訪談範圍與對象，實施訪談後根據實際訪談結果分析並做出結論，再據以提出研究建議。研究流程圖如下：

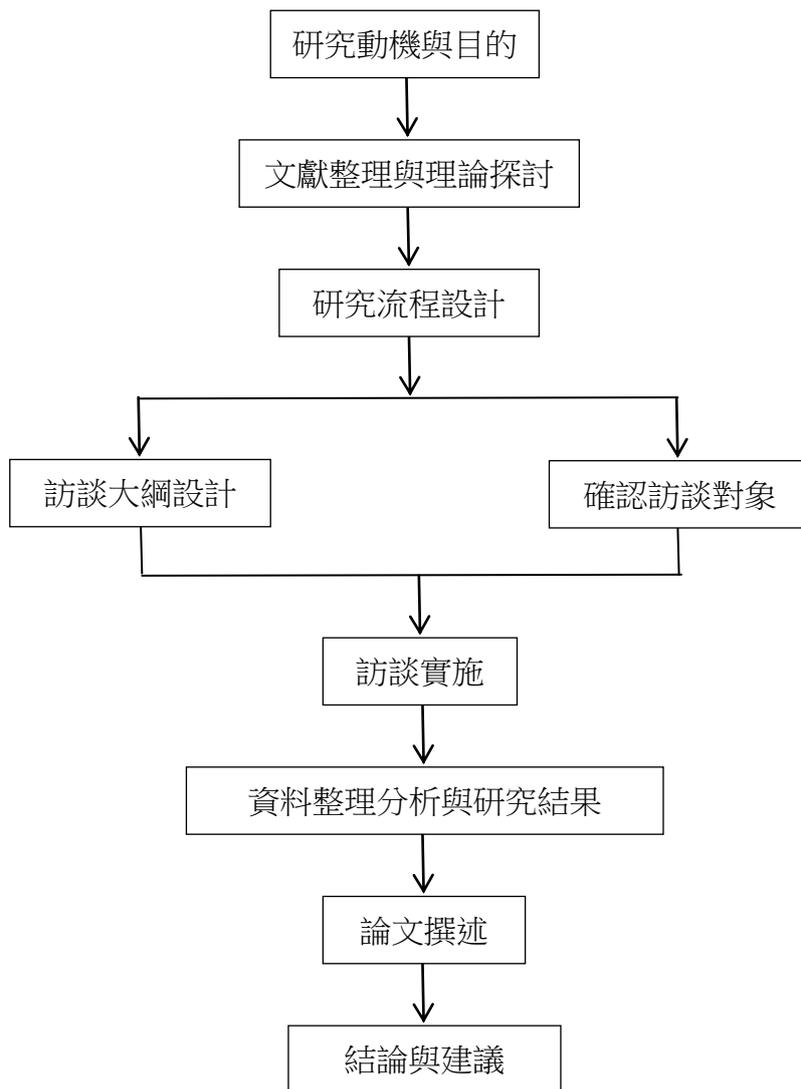


圖 1.3.1-1 研究流程圖

第二章 文獻探討

21 世紀受全球在地化，在地全球化觀念的影響，經濟型態轉變為以創新為主，也帶動了在地文化產業的新契機，「全球思考、在地行動」的政策浪潮（文建會，2004）在各處沸沸揚揚。加以週休二日的制度，休閒、休憩與深度學習結合觀念之改變。

2.1 社區總體營造

文建會於 1994 年提出的「社區總體營造」，根據前任中華民國社區營造學會理事長陳錦煌認為，社區總體營造是以瞭解各個社區特殊之自然、人文、社會、各級政府資源與地方生活為課題，用最少的資源並藉著社區創意與社區參與的執行，讓社區居民能在日常生活中獲得最大的效益，呈現出社區的總體性（陳錦煌，1992）。亦即，讓社區居民學習做社區的主人，強調社區創意、活化地方、創造就業、永續環境與經營等角度來解釋「社區總體營造」的意涵。（吳怡萱，2009）

「社區」是指在特定的地理區域內的社會團體，長期在共同的空間互動往來，進而發展出對社區的關懷與認同，創造社會規範，形成特有的價值體系和社會福利。每位成員均經由家庭、近鄰、社區而融入更大的社區，故社區的地理疆界並無一定的地理範圍，可小至村落，大至都會地區，為一種自然形成的範疇，不受行政區域劃分所限制。同時，社區由許多正式或非正式的功能團體所組成，透過居民參與社區活動，讓彼此有更多的互動、交流，以建構個人對社區的認同，亦形成對社區的歸屬感和認同感，這些正是構成社區的核心要素，一種發自居民內心深處休戚與共的集體意識（林振春，1999、2004；丘昌泰，2001；吳怡萱，2009）。

「社區總體營造」以社區共同體的存在和意識作為前提和目標，藉著社區總體營造理念的推動與社區居民積極參與地方公共事務，凝聚社區共識，讓各地方社區建立屬於這個社區的意象（image）。（黃世輝、宮崎清，1996；朱益生，2002）。即是「地方文化的再生與應用」，尋回地方文化的生命力。（朱益生 2002）是以居民為發展的主體，企圖透過社區文化的推展凝聚起社區居民意識，重建社區倫理，進而帶動地方產業的轉型，改善社區環境品質，並達成社區為生命共同體的目標。

(吳怡萱，2009)

2.2 文化創意產業

2.2.1 文化

「文化」一詞在西方文化裡，康德曾說道：「我們透過藝術和科學變得富於教養，我們透過（獲得）各種社會的文雅和風度而變得文明。」於是「文化」便是用於文學、藝術、科學、哲學等領域，充份彰顯人的興趣、精神與智能培育之重視。反觀東方漢族社會所認為，文化在漢語的表述意義，實際為「人文教化」的簡稱。因為有「人」才有「文化」，而「文」是人類社會運作的基礎工具，像是語言與文字，由此進行「教化」，形成人群的精神活動，以及物質需求的共同規範，簡言之「共同規範產生、傳承、傳播及得到認同的過程與手段。」(夏學理《文化創意產業概論》，頁 12)，(康旗琳 2012)

廣義之文化，是指人類生活之總體。它是人類為求解決生存問題，運用其精神、智慧所獲一切具有創造性、傳承性與綜合性之生活方式、人際關係與價值系統(張念鎮，1991)，(王永堅 2007)。

從人類學提出另一層文化的意義，文化是指人類共同活動所創造出來的產物，這些創造出來的產物，不但包括人們所用的工具、社會生活所賴以維持的典章制度、精神生活的種種藝術產品，同時也包括創造過程中諸多人類心智活動的歷程(李亦園，1996)，(王永堅，2007)

青木貞茂描述『文化』在日常生活中是隱而不顯的。由於它深埋在我們的內心，就像是呼吸、走路一樣，文化是一種自然的、無意識的存在。(康旗琳，2012)

2.2.2 創意

「創意」則是指產生新事物的能力，亦即指一人或多人概念和發明的產生，而且這些概念和發明是獨特的、原創的以及對民生有意義的。(吳思華，吳錫德 2007)，(康旗琳，2012)

2.2.3 文化創意產業

文化創意產業的定義：「源自創意或文化積累，透過智慧財產的形成與運用，具有創造財富與就業機會潛力，並促進整體生活環境提升的行業」，亦可被視為『創意產業』(creative industries)，以經濟術語來說『朝陽或者未來取向產業』(sunrise or future oriented industries)。聯合國教科文組織認為文化產業的概念包括：印刷、出版、多媒體、聽覺與視覺、攝影與電影生產，亦等同於工藝與設計。對某些國家來說，這個概念也包括建築、視覺與表演藝術、運動、音樂器具的製造、廣告與文化觀光(經濟部文化創意產業推動小組，2004)。(鍾燕宜 陳景元 2008)

英國是最早提出「文化創意產業」概念的國家，因為英國本身擁有悠久的歷史文化資產，高水準的人文素質，以及高度資本化的文化工業，這部文化機器每年為英國創造出驚人的產值。而在台灣，行政院《挑戰 2008：國家發展重點計畫》中將「文化創意產業發展計畫」列入，並與「新故鄉社區營造」、「水與綠建設」等計畫結合，以加速打造台灣邁向綠色矽島之路，建設台灣成為華人世界文化創意產業的領導者角色。

國內對於文化創意產業的定義，係參酌各國對文化產業或創意產業的定義，以及台灣產業發展的特殊性，將其定義為：「文化創意產業係指源自創意或文化積累，透過智慧財產的形成運用，具有創造財富與就業機會潛力，並促進整體生活環境提升的行業。」政府在界定文化創意產業範疇，除了考量符合文化創意產業的定義與精神外，亦加上了產業發展面上的考量依據，其原則為：一、就業人數多或參與人數多；二、產值大或關聯效益高；三、成長潛力大；四、原創性高或創新性高；五、附加價值高。

依據上述的定義、精神及原則，有關單位界定出台灣文化創意產業的產業及其範疇，並依據屬性擇定主辦機關負責各個產業的推動。(《經濟前瞻》2006 年 9 月第 107 期：數位典藏網 2012.06.30)

行政院定案的「文化創意產業」內容，包含三個不同層次，第一，精緻藝術的創作和發展，例如表演藝術、視覺藝術、傳統藝術和民俗等。第二，建立文化藝術核心基礎之上的應用藝術，例如流行音樂、服裝設計、廣告與平面設計、影

像與廣播製作、遊戲軟體設計等。第三，創意支援與周邊創意產業／支援前述產業的相關部門，例如展覽設施經營、策展、藝術經紀、出版、廣告等。(康旗琳，2012)

2.2.4 文化力、軟實力

「文化力」又稱之為「軟實力」，是指相當於軍事力與經濟力，並為國家競爭的新型力量。「軟實力」一詞，最早乃由美國學者約瑟夫·奈伊在《美國定能獨霸世界嗎》一書及相關論文提出。也可以說所謂的文化力，是種本質固有的軟實力，乃結合自身傳統，以及民族性情的生活型態之展現。(康旗琳，2012)

2.3 社區觀光與在地遊學

2.3.1 社區觀光

地方在推動觀光發展上為了活絡地方資源以吸引觀光客，一個社區必須先行了解及發展自我社區的特色，視整體社區為集體的組織與經營者，將社區視同一項觀光資源來共同行銷，而社區內意識的凝聚，即是社區觀光發展的原動力。社區意識的集結會因居民對社區的認同及投入程度的差異產生不同的成效(蔡祈賢，1996)，(劉瑞卿，2003)。

2.3.1.1 社區(communitiy)

根據學者Hillery 的研究，社區一詞至少有九十四種不同的用法(陶蕃瀛，1994，p.3)。而徐震(1998, p.34-38)認為，社區的定義視學者著重的面向而有不同的概念，有側重地理的或結構的，有側重心理的或互動的，有側重行動的或功能的，綜合言之，社區的定義為：「社區是居住於某一地理區域，具有共同關係、社會互動及服務體系的一個人群。」依此定義，社區的內涵可分為五個要素：

1. 居民：社區是由人所組成，要了解一個社區，必先了解其居民。
2. 地區：社區的地理要素包括社區自然形勢、天然資源、公共設施、交通及建築等。在此一地區之內，居民的互動較多，此一地區之外，互動較少。

3. 共同的關係：過去對社區的共同關係著重於共同的文化背景，如：利益、共同的問題及共同的目標等後天性的關係為重要因素。

4. 社區的組織：社區居民必然有代表其若干關係的社會組織，此種組織可能是正式的或非正式的，以解決共同問題，達成共同目標的管道。

5. 社區的意識：居住於某一社區的人對於這個社區有一種心理上的認同，亦即所謂同屬感。他認為這個地區是屬於他的，而他也是屬於這個地區的。(謝婷慧，2004)

觀光產業在傳統認知上是著重在個體經營層面上，較少以集體或組織的行動來規範，若以經營者的角度來分析經營策略，多強調個別消費者的服務活動，觀光發展的重心遂以供給或改進設施以符合遊客為主，相對而言，觀光產業的經營較少探討經營者與其他經營者或社區間的相互關聯；觀光產業冠以”社區 (community)”一詞，其意義與內涵帶有集體的組織性概念，此概念至少有兩重重要的意義：

(一)一種不同於以個別觀光客需求為主的觀光發展策略，社區觀光發展強調以集體的組織性計畫，透過社區共同利益團體的組織運作，掌控與開發地區的觀光資源、觀光發展模式。

(二)一種強調以國內觀光旅遊、集結弱勢之組織服務、降低地域不平等發展為訴求之發展模式。(劉瑞卿，2003)。

此外，社區觀光產業的發展有下列幾項特色：

(一)以地方集體的公共利益為中心的觀光產業發展與經營。

(二)強調地方文化的多元性與整合。

(三)強調以互助合作的關係發展觀光產業，不僅是經營者之間的合作互惠，更是消費者與經營者之間的互利合作，而經營者與消費者的角色可同時是同一對象所扮演。

(四)強調地方觀光資源與地方價值認知的再塑造過程。

(五)重視社區內弱勢團體的利益與需求。

社區觀光發展乃是提供觀光客在人、物、時間與空間上的需求與滿足，並藉

著社區觀光資源的供給，創造地區的吸引力，進而促進地方經濟的繁榮與成長。(劉瑞卿，2003)。

2.3.2 在地遊學

週休二日制度的實施，讓國人改變了旅遊的需求，也助長了文創事業的風行。九年一貫教學方法的改變，學習不再只是課堂之內的背誦，而是生活的體驗。所學的內容不再是線裝書上的死知識，而是帶得走的能力。如何拓展教育的場域，讓教室無限延伸，也讓學子不斷吸納，而讓多元文化創意風潮更加擴大，兼併休憩性與知識性深度旅遊的在地遊學應運而起。

實地學習遊程不僅提供小孩或大人各種豐富的學習，同時促使理論與實務的結合，有效拓展學習經驗(Lai, 1999)。尤其，Hurd(1997)認為這種實地學習遊程特別能夠引發兒童對於特定學科的興趣，而其經驗更可讓兒童再回到教室的學習時提升學習效果。Robertson(2001)更指出實地學習遊程，能夠挑戰兒童的認知，建立其自信心及以改變他們對於自我、他人與環境的態度。因此實地學習遊程可式微一種體驗習(Experiential learning)(Tai, 2001;Nespor,2000)，對於兒童而言，其價值在於拓展認知與視野，進而改變其對環境與社會的態度，增進學習能力。(陳貞吟、孟佳瑾、曾庭筠，2010)

2.3.3 生態旅遊

「生態旅遊」一詞第一次出現，係於 1965 年 Hetzer 在 Links 雜誌中批評觀光活動在發展中國家所造成的衝擊，他並建議“Ecological Tourism”以取代傳統的觀光模式，Hetzer 提倡對當地文化與環境最小衝擊下，追求最大經濟效益與遊客最大滿足的旅遊活動。1990 年成立的生態旅遊協會 (The Eco-tourism Society) 與國際自然保育聯盟 (International Union for the Protection of Nature, 縮寫為 IUCN) 亦提出一種兼顧自然保育與遊憩發展的旅遊活動。檢視「生態旅遊」概念，除了維護自然生態與資源保育的基本原則外，其經營理念中包括一對當地居民要有經濟上的實質利益、必須適度連結當地文化與環境、兼顧當地自然保育及文化保存、造

成當地社區發展及以最大經濟利潤回饋地方、尊重生態環境倫理、建立一套適合當地的經營管理制度為目標、以尊重的態度對待當地文化等（郭岱宜，1999；交通部觀光局，2002），（張玲玲，2004）。

國際生態旅遊協會(The Ecotourism Society)及國際自然保育聯盟(IUCN)將生態旅遊定義為：「生態旅遊是一種負責任的旅遊，顧及環境保育，並維護地方住民的福利」。行政院於 2003 年底提出的「生態旅遊白皮書」中進一步定義生態旅遊為：「一種在自然地區所進行的旅遊形式，強調生態保育的觀念，並以永續發展為最終目標」。(台灣國家公園網站 2009)

「生態旅遊白皮書」中提出了生態旅遊辨別的 8 項原則 (一)必須採用低環境衝擊之營宿與休閒活動方式 (二)必須限制到此區域之遊客量 (三)必須支持當地的自然資源與人文保育工作 (四)必須儘量使用當地居民之服務與載具 (五)必須提供遊客以自然體驗為旅遊重點的遊程 (六)必須聘用瞭解當地自然文化之解說員 (七)必須確保野生動植物不被干擾、環境不被破壞 (八)必須尊重當地居民的傳統文化及生活隱私。

推動生態旅遊時仍需整合 5 個發展面向，才能體現生態旅遊的精神。(一)基於自然 (二)環境教育與解說 (三)永續發展 (四)環境意識 (五)利益回饋(整理自台灣國家公園網站 2009)

2.3.4 低碳旅遊

所謂的低碳旅遊，就是在旅遊的過程中降低二氧化碳的排放量，以減輕地球的負擔，透過大眾運輸工具的轉運、騎乘自行車、自備環保餐具、環保袋、植樹固碳…等方式，不僅減少二氧化碳排放，並透過在地深度的導覽解說與低碳遊程的體驗，學會愛護我們生存的土地，並且學習如何與地球共存。在生態旅遊風行，環境保護意識高漲情況下「低碳旅遊」已經成為近年來最受民眾歡迎的旅遊型態。(林文郁 2011)。

低碳旅遊是一種低碳教育的延伸與低碳社區營造的手法，對參與的遊客而言，它是一種不同於以往的新旅遊行為，透過最全程最低碳排放的交通接駁規劃、

以步行為主結合在地深度導覽、當地當季的餐飲提供及旅遊所產生的消費行為，讓遊客除了深度體驗旅遊區域獨特的人文風貌，也透過參與的過程實際感受只要轉換個方式，不僅達到旅遊的目的，還可以達到減碳愛地球的目的。對參與的社區而言，則是一種社區營造的過程，透過旅遊帶來的觀光人潮創造的低碳商機，誘導當地居民從認識低碳、參與低碳到落實低碳環境的營造，也帶動當地產業朝向低碳轉型。(林文郁，2011)。

Sustrans (2007) 是英國領先的可持續運輸和工程實際項目之公意組織，鼓勵市民步行，騎自行車和使用公共交通工具，以有利於健康和環境。Sustrans (2007) 認為短期來說，減少二氧化碳的排放量，個人行為的改變是至關重要的，因為它比其他措施可以更迅速的實施。而旅遊行為的改變以減少二氧化碳排放量，是比較快且沒有爭議的方式。此外，轉變福利的模式去推動步行和騎自行車也是可行的，而這些措施可幫助減少交通擠塞，改善空氣質量和使人較為健康。提供如汽車共享，電傳和個性化旅遊的促銷等工具做為選擇，以替代汽車使用，可因此著重於提高個人的知識、觀念、態度，進而改變行為。(陳世賢，2008)

2.3.5 在地消費(shop local)「在地生產、在地消費」的價值，強調藉由減少食物運輸的距離，降低能源使用及二氧化碳排放。藉由生產者和消費者直接接觸，不僅可讓消費者獲得最新鮮，及最低碳排放食物，更能藉生產者與消費者間的平台，使消費者認識與信任產地的農業生態價值，並建構在地的經濟與環境資本。(綠色陣線 吳東傑 食物里程與在地飲食

102.05.27www.encounter.org.tw/img/ewnew/ewnew246/0427/0427-2.doc)

2.3.6 體驗課程規劃

李銘輝、郭建興 (2001) 指出基於觀光遊憩規劃區特有之環境背景資源特質以及其整體發展之體認，可歸納其規劃設計作業係以「資源導向」(resource-oriented) 之遊憩發展。在遊憩區的規劃過程中，業者、規劃專家、民眾及政府相關機構均是主要之參與者。遊憩活動的過程常涉及社會、經濟、環境等因素，因此規劃者

需能掌握人與環境不斷互動及影響過程，並有效運用遊憩及景觀資源，透過合理的分析，創造性的設計，才能使遊憩區更具特色（侯錦雄, 1997）（張政源，溫佳思，2002）。

規劃原則包含了五個組成因子：資源、居民、業者、經營管理者與遊客(如圖 生態旅遊的規劃原則示意圖)，透過此五個因子的整合分析與適宜性評估，才能適切的擬定當地之生態旅遊活動。換言之，發展生態旅遊的成功與否，將取決於自然環境資源與當地居民間的協調、當地居民與旅遊活動的協調、旅遊活動及資源保護的協調，以及是否有良好的經營管理組織與計畫，以確實規範使用者、進行環境監測與土地使用管制。

而從事旅遊業者在生態旅遊活動中亦扮演相當重要的角色(如圖 生態旅遊的規劃原則經營管理)，對遊客而言，扮演著遊程規劃與設計之角色，旅遊行前的解說以引導遊客對生態旅遊活動的期望，進而可能影響生態旅遊的滿意度；而對當地經濟而言，可能增加居民的就業機會，因此生態旅遊規劃架構中各個因子環環相扣，亦不容忽視（Boo, 1990；Ross & Wall, 1999；Sirakaya & Sasidharan, 1999）。（台灣國家公園網站 2009）

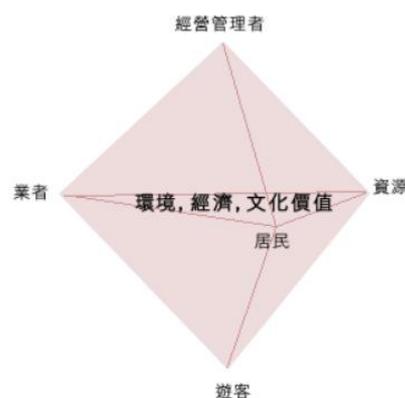


圖 2.3.6-1 生態旅遊的規劃原則示意圖 圖 2.3.6-2 生態理由的規劃原則(經營管理)

（資料來源：台灣國家公園網站，刊登日期：2009-07-29，

http://np.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=2421&Itemid=35&gp=1)

(一)資源之適宜性：重視資源供給面的開發強度與承載量管制，透過「資源決定型」的決策觀念，進行基地之生態旅遊適宜性評估。

(二)居民、旅遊業者與經營管理者之接受度與參與程度，包含環境使用之限制，諸如應保持地方原始純樸之景觀與生態資源，力行在地參與，以小規模的旅遊方式帶領活動團體等。因此地方居民與業者之接受度與參與力等程度，應優先評估。

(三)遊客之接受度與願意支付費用，規劃生態旅遊時，以遊憩供給面作為評估項目外，且須考量遊客對生態旅遊之接受度與願意支付費用等項目評估，以瞭解遊客對不同標準的生態旅遊產品之接受度與願付支付費用額度，再以遊憩吸引力的觀點，依不同標準生態旅遊產品的安排與提供滿足遊客的生態旅遊體驗。

(四)生態旅遊的發展與推廣，目前國內生態旅遊的發展與推廣可分為政府組織與民間團體兩大部分，政府組織有營建署各國家公園、林務局與退除役官兵輔導委員會所經營的森林遊樂區、及交通部觀光局所屬的國家風景區，長期以來積極投入推動休閒旅遊與生態環境解說教育工作，近年更配合生態旅遊年，規劃推廣許多生態旅遊路線與行程。在民間團體的部份，國內初期有許多民間社團推出主題式自然生態旅遊行程，主要以體驗並欣賞當地的原貌和特色，不以熱門觀光景點為訴求，懷抱關懷與學習的態度，不但替自己的行為負責，也為旅遊地的生態環境負責，國內推廣自然生態之旅的主要民間社團。

發展生態旅遊不單只是以當地自然與人文資源的多寡來決定，同時也考慮所有發生的可能性，事前全盤規劃，耐心溝通協調，長期經營管理，讓台灣永遠青山常在、綠水常流，人與自然、傳統與現在共遊同生，永生永世經營發展。(整理自台灣國家公園網站 2010)

2.4.文化意象行銷

2.4.1 意象

「意象」是一種意識活動，人類能察覺到某一事物的意象，主要是透過感知系統，感知的過程就如同訊息的傳遞。(王宗興，2002)。也就是說就是將客觀物象

透過創作者主觀的情感、體悟創造出來的藝術形象。用另一種說法，就是寓「意」於「象」，以外在物象表達內心情意的意思。

(<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!.jPc77uTGk7EF887C8e9/article?mid=30&next=29&l=f>)。

而莊盈琪認為：過去經驗的重現，便是有意義的記憶，叫做意象(Image)。意象是我們感覺上常有的一種現象，當任一感覺系統受到刺激之後，除立即引起該系統的直接反應之外，尚會引起一連串的其他感覺系統的共鳴現象。因此人們對外界事物的認知，也就是透過五官來引起共同的感覺，從心中形成一種綜合現象。(莊盈祺，2002)

西方科學界對於意象(Image)的探討主要以心理學為主，Bentley(1988)最早在19世紀末提出，『意象是真實的複製』原則，主張意象是記憶的圖像或重現。Reber(1985:252)是一種可與實際世界情境相類比的「心理圖像」，Tichener(1909,引自Duan & Hill,1996)應該是最強調「意象」的心理學家，他以結構主義觀點將意象、感覺及感情並稱為人類意識經驗的三大元素，並將意象界定為一種觀念性元素，與其他動決感官(kinesthetic sensations)共同構成心靈的基本運作。他認為，意象的複合型成了觀念(idea)並進一步觸發行動的意志(will)；但這無異主張人類的思想必須伴隨意象而產生(accompanied by images)。(林錫霞，2010)

2.4.2 意象認知的過程

當我們看到一件產品的外形，就會對它產生一些聯想，包括「視覺的」、「觸覺的」、「嗅覺的」、「聽覺的」、「味覺的」等種種感覺，其中又以視覺的意象聯想最為明顯。(王宗興，2002)。Baxter(1995)提到人類視覺訊息的處理可以用兩個不同的階段加以分析，第一個階段是對整體視覺意象的快速掃描以獲得樣式和形狀。這個過程相當快速不需花費很多心力。第二個階段對整體視覺意象的處理方式則牽涉到細部視覺組件的注意力。第一個階段的視覺認知過程具有整體意象的優先性，其特點是人們所見到的物體是整體的，而不是視覺意象的組成單元，它比後續的專注階段具有優先性。此一優先性意味著前階段所得到的視覺意象會支配或影響後期的視覺認知過程。當我們看到物體的細節部分時，最初的視覺意

向還會停留在腦海中，若想要看其他的影像，則必須將視線移開，閉上眼睛或是注意其他事物，一但我們腦海中呈現的是新的意象時，注意力便可以開始進行細部的辨識工作。(王宗興，2002)

2.4.3 文化行銷

所謂文化行銷(culture marketing)，是指從文化的觀點來推展商品和開發產業，並開始重視民眾心理情境和感性消費需求(黃秀惠，2006)。近二十多年來，全球的文化產業急速增加，「文化」，取代其他產業成為高經濟價值的產業，是個「好生意」(馮久玲，2002)(徐振興，2008)。

根據WTO於2001年通過的「世界文化多樣性宣言(Universal Declaraion on Cultural Diversity)」，更明確的強調「文化是認同、社會凝聚力、以及知識經濟的基礎，並希望透過國際合作，讓現有的文化多樣性獲得保存，並進一步地推動文化的創造力」(游書寧，2006)(徐振興，2008)。

2.4.4文化行銷的特性

文化行銷擁有以下特性(鄭自隆、洪雅惠、許安琪，2005)

1. 有目標顧客群：各種文化產品或形式的行銷，如影像、書籍、舞蹈、雜技等都是商品，自然也有其目標顧客群，這些群體又有他們的需求特點，與一般產品或服務的行銷相似。
2. 協助商品行銷：運用各種文化產品或形式來協助商品的行銷。
3. 文化因素影響購買決策：考量作為社會環境影響下的行銷，行銷學泰斗飛利浦、科特勒(Philip Kolter)儘管沒有明確提出「文化行銷」這個概念，但他指出文化的因素(包誇文化、亞文化和社會階層)是影響購買決策的最基本因素。
4. 品牌的特性：為形成有利於競爭和銷售的文化而行銷。(徐振興，民97)。

文化行銷的意義，比之過去的傳統產業，在做法和認知態度上，有著相當程度的不同，它包含了包括營利、形成生活型態、滿足消費者體驗以及永續經營等目的的文化(黃秀惠，2006)，所要注意的，是由經營的角度來說，文化是在顧客超

出有形的商品和可以被描述的服務內容之外，所希望並且是屬於實際的東西(鄭自隆、洪雅惠、許安琪，2005)那或許是某種文化產品，或是在親近文化的行為過程中，得到的實際體驗。這種收穫，往往超越單純的有形物品或是人文的服務，而這些在行銷行為中，受到的感動和收穫，往往也成為了文化經營意於他種產業的魅力。(徐振興，2008)

第三章 研究方法

本研究採質性研究，主要目的探討地方文化與產業對社區觀光發展之研究~以南投縣仁愛鄉親愛村為例，其中第一節為研究架構的說明；第二節為研究方法的說明，包誇訪談對象擇取、訪談大綱設計；第四節為研究執行的說明。

3.1 研究架構

本研究首先確立研究主題，並設定研究問題及目的後蒐集閱讀相關文獻，含期刊、專書、論文、報章雜誌、網頁，以了解相關研究及理論。

本研究以『南投縣仁愛鄉親愛村』為研究對象，研究方法為質性研究中的深度訪談及文獻探討，藉由對部落社區發展協會成員、教育工作者、耆老、居民學生、公部門文創事業推動者的訪談中，了解目前社區認同、社區現有資源、發展狀況、互動關係、部落文化意象以及未來發展期待、文創產業相關議題，透過訪談分析綜合整理後，提出本研究結果與結論以及相關未來發展建議。研究架構如下：

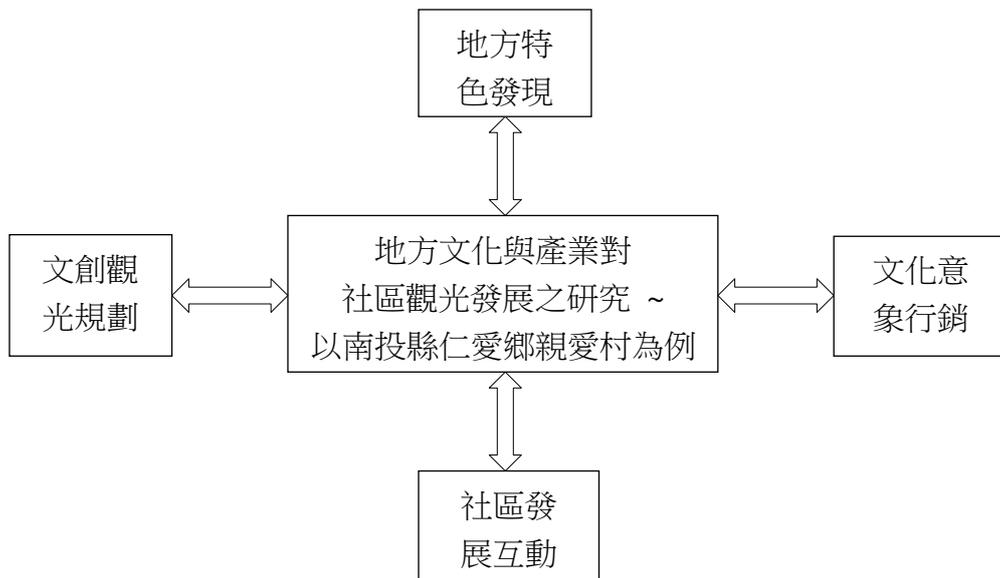


圖 3.1-1 研究架構圖

3.2 研究方法

本研究主要研究方法如下

3.2.1 個案研究法

對於個案研究方法（Case Study Research），如龍冠海教授曾提到「任何的一種現象，研究者若是拿來當作研究的基本單位或中心對象，它均可稱之為個案。」⁷⁸ 藉此，個案不只是指以一個人的問題行為，它是研究的基本單位，甚至是一個家庭，或任何一個社會團體、機構、制度等方陣，只要成為個案研究的特定研究對象，皆是所謂的個案。(康旗琳 2012)

個案研究（case study）屬質性研究，是想對一個人或對一群人的複雜問題或議題，做進一步的研析探討，並深入個案所處的情境，以了解某事件對其所造成的影響，非同時針對眾多個體所進行的一套研究程序的方法，是無法經由統計分析得到的。亦即為了瞭解導致個人或團體行為的因素，或瞭解這些因素之間的關係，而對此研究對象作深入研究（吳參賢，民 93 年）。其特色為（1）研究的環境為天然的而非操縱的。（2）可使用多種資料蒐集方法。（3）研究對象可能為一個或多個對象(例如公司、公司次級單位、團體或個人)。（4）對每個研究對象均須深入瞭解其複雜性。（6）研究中不能操控變數。（7）研究重點為當前問題。（8）個案研究對研究「為什麼」以及「如何做」的研究問題較有用，可作為追蹤未來相關研究變數之基礎。（9）研究結論與研究者整合能力有著極大的關係。(蔡櫻桃，2009)

本研究針對南投縣仁愛鄉親愛村社區文化與產業對社區觀光發展進行研究。

3.2.1.1. 深度訪談法

訪談是指二個人以上的交談，其要件是至少有一位以上的訪談人，以及一位以上的受訪者。訪談人透過語言溝通來獲取受訪者的某些訊息，即如同對話一樣，在提話與回答的互動過程中，用來收集訪談人所需要的資訊。(萬文隆 2004)

深度訪談，根據學者文崇一的定義，深度訪談指的是希望透過訪談取得一些重要因素，而這些重要因素並非單純用面對面式的普通訪談就能得到結果（文崇

一、楊國樞，2000)。深度訪談有別於單純訪談，深度訪談目的在於透析訪談的真正內幕、真實意涵、衝擊影響、未來發展以及解決之道。一般而言，深度訪談能比一般訪談要花費更多的時間，但是其所得到的結果更具能深入描述事物的本質，以做為進一步分析的依據。(萬文隆 2004)

深入訪談法在質化研究中常被使用來進行資料收集的方法，是一種存在已久的資料收集方式(Platt, 2002)，質化研究的訪談過程中，研究者與受訪者是基於一種平等的關係，透過語言及非語言的溝通互動，達到對話的目的(Crabtree and Miller, 1992)。且深入訪談要超越普通常識的解釋及對其他文化形式的理解，真實的探討潛藏在表層觀點的意義，必須達到深度的理解和訊息(Johnson, 2002)，在研究過程中，深度訪談法包括下列幾項程序：尋找研究主題(thematizing)、研究設計(designing)、訪談(interviewing)、轉譯(transcribing)、分析(analyzing)、意義化(verifying)、撰寫報告(reporting)等7個步驟(Kvale, 1996)，這七項步驟需不斷反覆進行，如此才能掌握資料的訊息及收集是否達到飽和階段(潘淑滿, 2003)。(郭彥廷 2007)。本研究透過不同對象的深度訪談，撿取不同角度的資訊，以為規劃設計的參考。

3.2.1.2.訪談方式：

質化研究的訪談方式通常可分為「結構式訪談」(structured interview)、「半結構式訪談」(semi-structured interview)與「非結構式訪談」(unstructured interview)。其中，非結構式訪談往往由受訪者的日常生活閒聊方式，或與知情人士以及專家訪談來取得研究資料。半結構式訪談則以訪談大綱做輔助，訪問者針對特定議題，向受訪者發問一系列結構性問題，然而為深入起見，採用開放性問題，以期獲得更完整的資料。至於結構式訪談又稱標準化訪談、導向式訪談或控制訪談，有累積分類(pile sort)、排序法(rank order)等進一步的研究技術輔助(胡幼慧、姚美華, 1996:150-151；王文科, 1990:332-334)。(丁珮玉 2003)

本研究採半結構式訪談法，事先編擬一系列訪談大綱，依據特定對象則取適當問題訪談。

3.2.2 文獻分析法

「文獻」，(document)，指的是將人類知識經由文字、圖形、符號、聲頻、視頻等手段記錄下來，並且有長遠歷史價值及當前實用價值的任何資料，其來源與種類眾多。常見的文字形式的文獻有：報紙、圖書、期刊雜誌、辭典、各類學術會議論文集、學位論文集、各種機關團體的統計報告，乃至個人書信都涵蓋其中。（楊國樞等編，1998）（黎斌儷，2012）

文獻分析法，是尋求歷史資料、檢視歷史紀錄並客觀地分析、評鑑這些資料的研究方法，由於常需要大量的歷史資料與文獻，因此亦稱歷史文獻法。當研究者對歷史資料進行蒐集、檢驗與分析後，便可以從了解、重建過去所獲致的結論中，解釋社會現象的現況，甚至預測將來之發展（葉至誠，2000）。採取文獻分析法進行資料的分析時，必須先對文獻進行檢閱，不論是第一手或是次級資料，均應確定其可靠性和可信度（葉至誠，2000）。而不同的文獻，對於研究會有不同的助益或侷限。當符合研究主旨與可供解答的文獻蒐集、檢證完畢後，接下來便是重要的分析工作。文獻資料分析法的應用具有幾項特點，包括：其研究的事件與使用的資料是過去的紀錄與遺跡、是種間接而非直接的觀察、分析的結果可用以解釋現況、預測未來等（葉至誠，2000: 102）。（整理自陳盈帆，2009）

「文獻分析法」是指對文獻進行查閱分析整理並力圖找尋事務本質屬性的一種研究方法，在社會科學及行為科學研究中經常被廣泛應用。其優點在於可以進行縱貫分析而且資料本身因為「無反應性」，所以不會產生改變，研究者比較不會受到干擾；但缺點是，文獻是前人的著作或研究成果，經常隱瞞著編製者的偏見，若不謹慎檢視與反省，很可能影響到研究者對事實的判斷。

文獻分析法是指蒐集他人所做的研究，分析其結果與建議，指出需要驗證的假設，並說明這些建議性的假設是否有價值拿來應用，並說明這些建議性的假設是否有價值拿來應用，其範圍與來源大約可分為以下三種（楊國樞等編，1998）

- (一) 相關學科的研究報告、定期刊物、學位論文。
- (二) 類似學科學說與理論
- (三) 一般著作、民間通俗典故、具創造性或思考性的文章。（轉引自丁美月，

2010)(轉引自黎斌儷，2012)

3.3 研究設計

3.3.1 訪談對象擇取

本研究訪談對象分為四部分，A 為親愛村發展協會成員，B 為親愛村教學工作者，C 親愛村部落耆老及居民、學童，D 為公部門成員。

表 3.3.1-1 訪談對象表

組別	代號	單位	職稱	訪談時間	備註
A	A1	親愛社區發展協會 親愛村	理事長 村長	2013.03.19	
	A2	松林社區發展協會	理事長	2013.03.21	
	A3	親愛社區發展協會	總幹事	2013.03.25	
	A4	松林社區發展協會	總幹事	2013.04.10	
B	B1	親愛國小	校長	2013.04.11	村民
	B2	清境國小	校長	2013.03.22	村民
	B3	親愛國小 附屬萬大分校	分校主任	2013.04.03	
	B4	親愛國小	教師	2013.04.02	
	B5	親愛國小 附屬萬大分校	教師	2013.04.15	
	B6	親愛國小	族語支援教師 2 位	2013.03.15	
C	C1	親愛社區	村幹事	2013.03.21	村民
	C2	親愛社區	耆老 2 位	2013.04.07	
	C3	松林地區	耆老	2013.03.25	

	C4	松林地區	村民	2013.04.08	
	C5	松林地區	村民	2013.03.21	親愛國小值勤
	C6	親愛國小本分校	學生	2013.03.28 2013.04.08	4 位
D	D1	縣府文化局	副局長	2013.04.03	
	D2	仁愛鄉公所	業務承辦人	2013.04.02	
	D3	仁愛鄉農會	總幹事	2013.04.26	

3.3.2 訪談內容規劃

本究確定方向之後，研究者針對目的擬定大綱，並與指導教授討論適切性與可行性，並於修正之後定稿。

本研究訪談大綱分為兩份，第一份訪談對象為 A、B、C 三組

A：親愛村社區發展協會成員

B：親愛村教育工作者

C：親愛村各部落耆老、居民、學童

訪談內容分為四部分，依訪談對象不同而略有差異。第一部分為地方特色的發現與選擇，第二部分為地方文化意象規劃，第三部分為社區發展現狀與互動關係，第四部份為文化產業觀光發展規畫。依上述架構，訪談大綱如下。

表 3.3.2-1 親愛村部落(A、B、C 組)訪談大綱

訪談大綱	訪談對象		
	A	B	C
第一部分 地方特色的發現與選擇			
(1) 您覺得部落有哪些與眾不同的地方?	V	V	V
(2) 您覺得部落有哪些特別的東西?	V	V	V
(3) 您覺得部落適不適合發展觀光	V	V	V
第二部分 為地方文化意象規劃			

(1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號	V	V	V
(2) 您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品	V	V	V
(3) 您知道部落的遷徙史或生命故事嗎	V	V	V
第三部分：社區發展現狀與互動關係			
(1) 您認為部落目前發展的情形如何?	V	V	V
(2) 您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?	V	V	V
(3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?	V	V	V
(4) 您覺得部落可不可能發展觀光呢?	V	V	V
第四部分：文化產業觀光發展規畫			
(1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?	V	V	V
(2) 就您的觀察，目前發展的困境為何?	V	V	V
(3) 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助?	V	V	V
(4) 對於部落發展觀光，您還有哪些建議	V	V	V
(5) 以學校的立場，您認為可以提供什麼協助。		V	

第二份為為公部門成員的訪談大綱，本研究設計之訪談大綱如下：

表 3.3.2-2 公部門訪談大綱

訪談大綱	訪談對象		
	D1	D2	D3
第一部分 中央或地方政府輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作			
(1) 政府施行政策中，是否有實質輔導地方社區發展的計畫?	V	V	V
(2) 政府施行政策中，是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫?	V	V	V

(3) 學術單位在中央或地方政府輔導社區發展政策中，扮演何種角色?	V	V	V
第二部份：地方特色觀光產業的未來發展			
(1) 政府是否有計畫輔導地方特色觀光發展產業的未來發展?	V	V	V
(2) 政府是否有計畫輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展?	V	V	V
第三部份：公部門與社區組織互動關係			
(1) 地方社區與公部門的配合度為何?政策推行後，在民間執行上有何困難?	V	V	V
(2) 對地方社區自主性發起的社造活動，公部門秉持的態度為何?	V	V	V

3.4 研究執行

3.4.1 深度訪談執行過程

以下將說明深度訪談的執行步驟與編碼方式：

本研究為半結構式深度訪談，在確定研究問題與目的之後擬定訪談大綱。研究者依照訪談大綱之內容進行訪談，於受訪過程中機動性調整問題或問題方向。

擇定受訪者之後，研究者先以電話聯繫或當面造訪受訪者，說明研究目的以及諮詢受訪意願，再郵寄電子郵件或親送訪談大綱讓受訪者先行過目。在受訪者願意接受訪談且了解訪談內容後，與受訪者約定訪談時間、地點，並於訪談前前諮詢受訪者是否同意接受錄音。為利於資料之後續整理，本研究訪談過程全程錄音，再進行資料編碼、整理與分析。

研究者在訪問之後，明確記錄訪談日期、時間、地點，並將訪談內容整理為文字資料，研究訪談之錄音內容以逐字稿呈現，儘量呈現當時訪談的完整過程。

訪談逐字稿分為左右兩欄編碼，左欄是訪談內容原始資料逐字稿，右欄為整理過之原始逐字稿訪談重點。

本研究訪談對象為親愛村社區發展協會成員、親愛村教育工作人員；親愛村部落居民、耆老、學童；以及公部門成員。親愛村社區發展協會成員，以A1-A4為編碼代號；親愛村教育工作者以B1-6為編碼代號；親愛村部落居民、耆老、學童以C1-C6為編碼代號；公部門成員以D1-D3為編碼代號。針對訪談內容各主軸及細目做資料編碼，以下列出編碼代表內容。

第一部分 地方特色的發現與選擇

1-1 代表(1)您覺得部落有哪些與眾不同的地方?

1-2 代表(2)您覺得部落有哪些特別的東西?

1-3 代表(3)您覺得部落適不適合發展觀光

第二部分的第一細目以**2-1**，第二細目以**2-2.....**，以此類推。在文中若引用到受訪者**A1**，談到有關地方特色的發現與選擇時，會以**A1-1-1**、**A1-1-2**、**A1-1-3**來表示，以此類推。

第四章 資料分析與整理

4.1 親愛村社區發展協會訪談資料分析

受訪者 A1-A4 皆為土生土長的親愛人，A1 村長並兼任親愛社區發展協會理事長，以村長的高度帶領整個親愛村民眾找尋部落生機；A2 為松林部落發展協會理事長，時時以推展部落農特產品，成立香糯米園區為念；A3、A4 為兩社區發展協會總幹事，年輕而富有理想，協助村長及社區發展協會推動業務。

4.1.1 地方特色的發現與選擇

(1)您覺得部落有哪些與眾不同的地方? 和其他部落的差別在哪裡?

依據受訪者A1：「部落最不同的地方因為我們是三個部落，萬大、親愛、松林，族群也多元化，語言的呈現的方式與其他泛泰雅族群不同。松林是賽德克，親愛是泰雅族，萬大大多數是漢人，所以我們親愛跟其他地方最大的不同就是它的族群是多元化的。(A1-1-1-1)」

在整體規劃上整個環境上，親愛村這個部分算是比較有整體去作規劃，周圍的環境沒有像別處四週都是土石流，我們這邊比較沒有土石流的威脅，我們還是以居住環境的安全為考量所以不會在部落的附近作一些動土大量開墾。(A1-1-1-2)

有兩個中央單位在這邊，行政院農委會南投林管處和萬大發電廠，包括資源、道路維修、適時會給我們一些資源 (A1-1-1-3)」

依據受訪者A2：「我覺得部落的團結蠻凝聚力很好，只要是方向對，好的事情都有凝聚力。(A2-1-1-1)」

但這個部落比較受限於教會，有時候要辦部落的活動，尤其要做傳統活動，有的教派就會堅持反對，做事就會遇到一些阻力。(A2-1-1-2)

社區的香糯米、香菇、農特產品。最近幾年來大家比較喜歡吃那種無毒的，尤其是木頭香菇比太空包好，最近部落種的人比較多了。種香菇的木材有楓木、槭樹、青剛櫟等等。像我們這邊有一些五葉松，可以打五葉松汁。(A2-1-1-3)」

依據受訪者 A3：「覺得漢化越來越深了，我們現在慢慢在找尋以前的東西。有

些族群性不一樣，語言也不一樣，所以我覺得跟其他部落不一樣的地方還蠻多的。比如像布農族，你到他們部落裡面，你就會看到他們的圖騰或是一些比較有印象的東西在裡面。(A3-1-1)」

依據受訪者A4：「親愛的原住民文化可以說是消失殆盡，連我們一月一日的運動會，應該也不是我們真正的文化。(A4-1-1 -1)

生活上還是細節上還是有一些。好比說我們結婚的時候，還是以豬作為聘禮的方式。我們還會狩獵，還是有獵場的概念。我們在語言上還是會講原住民的地名，而不是說政府給我們的地名。(A4-1-1 -2)

我們最大的差異就是我們這個部落很早就接觸外在文化，以至於留下來的東西就比較少。(A4-1-1 -1)

可是泰安鄉的象鼻部落，他們就很純樸。從語言就看得出來，像我們部落很少會講母語。苗栗的泰安鄉天狗部落他們那邊還蠻不錯的，通常比較慢接觸主流文化的部落，主流文化進入到部落之後，好像一瞬間馬上就改觀了。(A4-1-1 -3)」

表4.1.1-1 部落特色

地方文化特色	看法
族群、語言多元	有三個部落，萬大、親愛、松林，族群也多元化，松林是賽德克，親愛是泰雅族，萬大大多數是漢人
環境整體規劃	環境作整體規劃，以居住環境安全為考量不作大量開墾，比較沒有土石流的威脅。
中央機關	行政院農委會南投林管處、萬大發電廠，適時給予部落些資源、道路維修快速。
團結、凝聚力強	只要是方向對，好的事情都有凝聚力。
受限教會	辦部落的活動，尤其傳統活動，有的教派會堅持反對，做事就會遇到阻力。
農特產品多	香糯米、香菇、農特產品。種無毒木頭香菇比太空包好。種香菇的木材有楓木、城樹、青剛櫟等等。還有五葉松，可以打五葉松汁。

漢化深	很早就接觸外在文化，以至於留下來的東西就比較少，看不到部落特色。連運動會也是外來的。 布農族部落裡面，會看到圖騰或是比較有印象的東西。 泰安鄉的象鼻部落很純樸，像我們部落很少會講母語。苗栗的泰安鄉天狗部落他們那邊還蠻不錯的。
生活層面保留部分文化	結婚的時候，還是以豬作為聘禮的方式。狩獵、有獵場的概念。 講原住民的地名，而不是政府給的地名。

資料來源：本研究整理

(2)您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

依據受訪者A1：「香糯米是獨一無二的在其他的就沒有辦法產生，散發的香味就沒有那麼香。(A1-1-2-1)」

龍紋石在水流的上下游會呈現不一樣。整個濁水溪線都有龍紋石但每個地方大小會不同，我們這邊是大面積的、大岩片的。所以她會保持它原來的圖像呈現自然的圖案，是最原始的(A1-1-2-2)

傳統的編織、圖騰泛泰雅應該都一樣。(A1-1-2-2)

一年四季農特產品不同，段木香姑、最好的伴手禮是香糯米，名氣都已打開。楓葉的葉片，可以做成禮品送人(A1-1-2-1)」

依據受訪者A2：「香糯米最好，因為其他地方種不起來。聽老人講香糯米之前是進貢日本天皇的供品，不能隨便拿出來煮，一定要家裡有特殊事情或者辦喜事才可以拿出來煮。(A2-1-2)」

依據受訪者A3：「最特別的東西應該是我們的香糯米吧。聽說也是從日本傳下來，特別的香。可能還有其他，我們部落的文化意識還比較低，所以它沒有辦法呈現出來。A3-1-2)」

依據受訪者A4：「當季的產業，種什麼送什麼，香糯米很少當伴手禮，這是近期許源豐當村長的時候，才開始有這種概念，以前都還是種自己吃的，比較少有商業考量。(A4-1-2-1)」

手工藝品很少，我小時候看到我阿公，他們也會手工藝品，像那個編織、麻繩啊，弓箭縣、巴蘭背籃都是生活上的實用品，比較少拿去賣。布有啦我聽我媽媽講它們會織布拿去賣。但不是苧麻，而是去外面買線，用泰雅族的織布機織出來的布，剪裁成衣服拿去賣過。(A4-1-2-2)

更以前的話就是打獵，一些動物皮毛，鹿茸啊，但是那都是有商業考量之後才会有這樣的東西，(A4-1-2-3)

近期伴手禮的文化是比較後面，比較屬於日式文化，我聽老人有這樣講過，日本人有教我們禮儀，可是後面可能是多跟漢人接觸的時候就會有這樣的東西。

原住民也沒有掃墓的概念，我們的墓我們有兩種階段，一開始我們是葬在自己家，會有放祖先的地方，後面因為衛生的關係，才有所謂的公墓出來。

甚至葬完之後上面還可以種東西，久了之後還可以蓋房子。是這種概念。(A4-1-2-4)」

表4.1.1-2 部落伴手禮

部落伴手禮	看法
香糯米	最特別應該是香糯米，別的地方無法種出來的香氣，之前是進貢日本天皇的供品，不能隨便拿出來煮，一定要家裡有特殊事情或者辦喜事才可以拿出來煮。
農特產品	段木香菇、當季的產業等等
龍紋石和手工藝品	濁水溪線都有龍紋石但每個地方會不同，這邊是大面積的、大岩片的。會保持它原始的圖像呈現自然的圖案。 編織手工藝品及動物皮毛等。
伴手禮屬外來觀念	伴手禮文化可能是多跟漢人接觸的時候才有的。 原住民也沒有掃墓的概念，我們的墓有兩種階段，一開始是葬在自己家放祖先的地方，後面因為衛生的關係，才有公墓出來。甚至葬完之後上面還可以種東西，久了之後還可以蓋房子。

資料來源：本研究整理

(3)您覺得部落適不適合發展觀光

依據受訪者A1：「整個行政區域約25000平方公尺，從霧社投83線沿線生態自然非常豐富，加上萬大水庫有很多的動物，昆蟲植物、螢火蟲，整個生態非常多元，地勢、道路不是很陡峭，適合做自行車的規劃，超過親愛村後面就是布農族，也呈現布農族的風味跟特色。所以這條線等於是埔里的後花園，整個仁愛鄉的任督二脈，其中一脈就在我們這邊，已經打通了。(A1-1-3)」

依據受訪者A2：「部落有香糯米在，還有舊部落的古道，電廠這邊附近環境也弄得很漂亮，可以的話，能把吊橋在做起來，一直沿著對面舊部落，再繞回來可以做一個單車，(A2-1-3)」

依據受訪者A3：「在地的農產，在地發展的特色，親愛有在發展小提琴，以一些在地的木雕，結合我們原住民元素，還蠻適合送一些朋友的。(A3-1-3-1)」

附近有奧萬大森林遊樂區，遊客都會朝那個方向去，如果當地的部落可以推展一些在地的特色，有原住民的文化意涵的東西。比如說傳統的建築、部落傳統的導覽、體驗的課程，或是說木雕或是傳統技藝的DIY，就蠻適合發展觀光的。(A3-1-3-2)」

依據受訪者A4：「適合發展觀光，泛原住民的部落都適合來做觀光，只好有很好的配套、政策都很適合。(A4-1-3-1)」

仁愛鄉有14個部落，每個部落都不一樣，就有相對有他自己的特色存在，我以14個部落當作我的變化，我每進來的遊客我只要配額就好了。好比說我們親愛村配100個，親愛村本身自己本身的觀光模式，萬豐有萬豐的模式，一個鄉就有14個不同的模式存在，那不是更好。(A4-1-3-1)」

可惜在這個環節上我們都被人家掌控，我們最好的東西已經被人家掌控在手裡。清境、廬山溫泉、奧萬大，我們的主動性，就比較薄弱。(A4-1-3-1)」

像那個非洲有很多做很成功的傳統文化的觀光的地方，像紐西蘭、加拿大、澳洲都很有他的特色，有時候我看那些簡介，他們會來講說很多有錢人都想要來體驗那種部落的生活。(A4-1-3-1)」

想規劃像我們的舊部落，可不可以全部整理在把以前的傳統建築蓋回去，就

可以當作一棟一棟的小木屋(民宿)，不鋪磁磚，地就是泥巴，然後火爐，用火烤，讓漢人上來體驗自己的生活。洗澡煮飯都自己劈柴，那時候就很多很好玩的東西出來。只是蠻可惜是我們都自己效益的考量。(A4-1-3-2)」

表4.1.1-3 對發展觀光的眼光

是否適合發展觀光	看法
適合推展觀光	<p>這條線等於是埔里的後花園，整個仁愛鄉的任督二脈，其中一脈就在我們這邊，已經打通了。</p> <p>整個行政區域約25,000平方公尺，從霧社投83線及萬大水庫沿線生態自然非常豐富、多元。舊部落的古道、吊橋，地勢、道路不是很陡峭，適合做自行車的規劃。</p> <p>親愛村後面是布農族，呈現布農族的風味跟特色。香糯米等在地農產特色。</p> <p>村長推動小提琴製作、木雕，可結合原住民元素，製成手工藝品，或讓觀光客DIY。</p> <p>每個部落有不同模式，可做不同的體驗活動。</p> <p>附近有奧萬大森林遊樂區，部落又有部落的特殊風貌。</p>
他山之石	<p>非洲有很多成功的傳統文化的觀光的地方，紐西蘭、加拿大、澳洲都很有他的特色，簡介說很多人都想體驗部落的生活。</p>
省思	<p>原住民許多美好的東西掌控在別人手中。如奧萬大、廬山溫泉、清境，主動性薄弱。</p>
體驗活動規畫	<p>規劃像舊部落，整理把以前的傳統建築蓋回去，當作一棟一棟的小木屋(民宿)，不鋪磁磚，地就是泥巴，然後火爐，用火烤，讓漢人上來體驗自己的生活。洗澡煮飯都自己劈柴。</p>

資料來源：本研究整理

4.1.2 地方文化意象規劃

(1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

依據受訪者A1：「可以楓葉為行銷意象主軸，香糯米符號也很特別，一般原住民圖騰可能大家都一樣比較沒有特別。」

如何設計成親愛村的意象圖還要集思廣益。讓大家一看即知，這符號就代表親愛村，楓葉、香糯米、小提琴，設計在行銷意象中也OK (A1-2-1)」

依據受訪者A2：「香糯米的稻穗，五葉松都可以做成文化意象。日本人就是因為這邊很多松樹，所以才取名叫做松林。再來就是香糯米，香糯米只有在這個地形、區塊生長才有香味。(A2-2-1)」

依據受訪者A3：「要回歸到部落他最想推展的是哪一個部分，就是把在地最具特色的東西做成一個LOGO或是MARK比較適用，

楓樹與萬大比我們早先發行這個東西，所以比較會斟酌。一些人文特色的圖騰，像我們部落就是有一個yaki就是他很會彈口簧琴，(可以)用他的肖像加上口簧琴就是一個蠻特殊的一個意象。就是一個代表性。(A3-2-1)」

依據受訪者A4：「奧萬大一直對親愛來講是有不可切斷的連結，是我們的祖居地我們叫Alang，Alang意思就是祖居，我們從那邊起源，很重要的獵場，所以Alang講奧萬大可以代表整個親愛村。

我覺得奧萬大就是一個符號。符號未必只是一個表象，就是我覺得那個符號不是只單單是一個圖像，好比說你講到泰雅族，第一個想到就是紋面。即便我們現在沒有紋面，可是那還是我們的符號，不能消除的東西。

應該是整個整合，以泰雅族跟賽德克族來做一個統稱，應該才會有他的意涵在。(A4-2-1)」

表4.1.2-1 部落行銷意象符號

部落行銷意象符號	看法
集思廣益	整合親愛村所有特色，以楓葉為主軸、香糯米、小提琴，設計在行銷意象中。
香糯米、五葉松	因有五葉松才較松林，香糯米因長在此的，才有特殊的香氣。
人文圖騰	回歸到部落他最想推展的部分，製作人文特色的圖騰，部落中有一個yaki就是他很會彈口簧琴，(可以)用他的肖像加上口簧琴就是一個蠻特殊的一個意象。
奧萬大	奧萬大對親愛有不可切斷的連結，是我們的祖居地叫Alang，Alang意思就是祖居，我們從那邊起源，很重要的獵場，所以Alang講奧萬大可以代表整個親愛村。
族群整合	以泰雅族跟賽德克族整合，才会有他的意涵在。

資料來源：本研究整理

(2)您覺得部落有哪些產品適合作成地方一項特色產品

依據受訪者A1：「香糯米、段木香菇、短期蔬菜、六月份紅肉李都是特色產品，很多樣化，此外，小提琴，或者其他多元化的東西，手工的部分如鑰匙圈、香皂、小提琴、烏克麗麗等，音樂的部分我們有蚊子歌手，可以行銷或結合創作曲。農特產品、表演藝術、手工藝皆可融入 (A1-2-2)」

依據受訪者A2：「除了香糯米、香菇以外，也有在種有機茶，都認證通過了，但行銷還要再加強。(A2-2-2)」

依據受訪者A3：「部落有在推香糯米，可以好好著力。大部分原住民的特色產品都差不多，醃肉、醃魚那一些，親愛村就是還沒有很特色的。應該是人文的結合農產品去發展觀光的。(A3-2-2)」

依據受訪者A4：「講松林就是香糯米，親愛就是楓葉。可是談到內涵，楓葉也不是那個原生種啊，香糯米也是外面帶進來的東西。(A4-2-2)」

表4.1.2-2 特方特色產品

特方特色產品	看法
農特產品	香糯米、段木香菇、短期蔬菜、六月份紅肉李都是特色產品，很多樣化。
手工藝品	手工的部分如鑰匙圈、香皂、小提琴、烏克麗麗等
表演藝術	村內有蚊子歌手，可以行銷或結合創作曲、表演藝術。

資料來源：本研究整理

(3)您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

依據受訪者A1：「老人說之前住在萬大水庫上方，就是舊部落的地方，那邊還有遺跡，因為日本人要興建萬大水庫，引用奧萬大的資源，水管就從我們部落下來，所以就把我們遷徙到目前的地方。

祖居地在發祥河岸的右側，從台大實驗林那邊遷到高峰這裡，有一部(分)從那邊往宜蘭南澳那邊，我們是遷來這邊，後來有的是遷到北港溪新生那裏，我們這個族群則是到高峰這個地方，再延伸到奧萬大到現在這個地方。

以前有很多傳說，比如說祖先聽說跨一步就可以翻過一座山

還有射日的傳說，有部落的故事點都可以找出來，部落傳統的地名都要找老人說 (A1-2-3)」

依據受訪者A2：「我們這個族群是從合作村搬過來的。因為之前萬大社跟曲冰常常打架獵人頭，日本認為賽德克比較強悍，就把合作那邊比較強悍的遷過來，來阻止這兩個部落打架，來協調做調停的感覺。

我們是在對面舊部落，可能是一些老人說，我們水田都在下面，工作完要回去很累，要上坡，是不是直接住到這裡回家就不會那麼累。所以他們就遷過來，(A2-2-3)」

依據受訪者A3：「因為都在外地讀書，不知道(A3-2-3)」

依據受訪者A4：「親愛本身就分兩個族群，一個本身就在這裡，一個在奧萬大。那時候這裡的土地崩落，所以他們慢慢往這個淺山，就是現在的那個舊部落這個

地方。

日本的文獻，說當時的族群是分散的，是好幾個族群，因為我們泰雅族就是說gaya。gaya的意思就是說可能就是以家族形式在做生活，然後只是因為日治時期為了要管理，才把我們集中，然後日本人要蓋水壩，那時候他已經有意識說要控管上游所有的土石，所以他那時候剛好把親愛的belaiu，那時候的合作，德魯固那邊的一批人拉了出來，拉到現在的廬山，一批拉到現在的春陽，開始有計畫性地慢慢把遷到霧社來。那時候就有一批，拉到現在的keting，就是現在的松林。松林的第一個部落就在keting，就在往萬豐的舊路上。

親愛在日治時期的時候，為了要控管土石開發，把兩個部落全部集結，拉到現在的親愛~sasi，親愛國小那個區塊，後期加上通婚啦，才慢慢吸引更多人來。

那時候有人講，埔里的平埔族也有一批人上來，所以很混亂，所以為什麼親愛的語言和其他的泰雅族不同。

松林是第一批的人先到keting，當時爆發霧社事件，所以更加速地把深山的原住民清出來，keting所以才把一批人帶到keting。keting的意思就是很濕，很潮濕，很多瘟疫，所以死了一批人。他們往對面就是現在的那個松林部落對面那個山，我們叫Alang balau，然後他們做很多的石階啦，還有做房子。

到國民政府，為了害怕松林那塊地被親愛的拿走，所以他們才下來，跟鄉公所請求下來，讓自己的家族住在一起。你會看到松林好像何家的住在一起，白家的在一起這樣子，所以這兩個是分開的，可是有他的時間性。

親愛也很多，我聽到比較好玩是，有一個年輕人去打獵啊，順著北溪沿路就往上走，沿路就會撿到鍋啊、盆啊、瓢啊，就很稀奇啊，就走上去看到一戶人家，裡面有七個女人，沒有男人，他就留在那裏當老公。反映出當時的semiru是女多男少。所以他們混合的時候就這邊人可以娶那邊人，就集成一個大部落。

日治時期還清楚啦，因為松林絕對是日治時期遷移的，這個沒話說。親愛的話可能是更之前就日本人還沒來的時候就慢慢有形成，很可能就要看日本文獻才比較清楚。(A4-2-3)」

表4.1.2-3 部落遷徙、生命史

傳說故事	簡要內容
遷徙史	無論萬大族還是賽德克這裡都不是他們的祖居地，都是日本人遷徙而來。但萬大泰雅在日據之前就有過幾次遷徙。
萬大泰雅的遷徙與傳說故事	<p>親愛本身就分兩個族群，一個在這裡，一個在奧萬大。由於土地崩落，慢慢遷往淺山，到現在的舊部落。</p> <p>依據日本文獻，親愛部落族群繁雜，以家族形式生活。由於日人準備建設萬大水庫，將族人遷居於現址。</p> <p>萬大泰雅祖居地在仁愛鄉發祥村河岸右側，有一部分遷到宜蘭南澳，一部分遷來這邊再延伸到奧萬大，也有遷到北港溪新生那裏。又有一說包括埔里牛尾平埔族也曾遷徙過來，加上通婚，族群融合等等原因，造成萬大語與一般泰雅語有層度上的差異。</p> <p>聽說有祖先跨一步就可以翻過一座山</p> <p>也有射日的傳說</p> <p>還有七女嫁一男的故事，顯示當時女多男少。</p>
賽德克的遷徙	<p>賽德克是從合作村搬過來的。因為萬大社跟曲冰常常爭執，日本找來賽德克族，做調停的工作。</p> <p>另有一說因為日人建設水庫，需要控管土石，將部分族人往下遷徙。</p> <p>初始居住於舊部落，因水田都在下，工作完上坡非常疲憊，因此要求遷到現址。</p>

資料來源：本研究整理

4.1.3 社區發展現狀與互動關係

(1) 您認為部落目前發展的情形如何?

依據受訪者A1：「交通部分投83有縣府認養維修經費OK，災害都沒有道路中斷之虞；軟體文化的部分，我們部落生活品質提升。還有除大同村之外，全仁愛鄉

只有親愛村有銀行(萬大郵局)，還有台電。

目前蓋的衛生室可以作醫院，衛生室也可以變成集會中心，灌溉系統的部分目前欠缺，農地現在都已經整理了，好幾甲的良地都出現了。比較欠缺是灌溉系統，無論是親愛還是松林。以前都有水圳，後來因為921大地震之後地形地貌變遷水圳就不見了。(A1-3-1)」

依據受訪者A2：「部落現在等於是重新出發，我們準備申請農村再生計畫，再來就是好像沒有一個部落的特色。像別的部落你一進去好像就有一個他們的部落的圖騰什麼的，我們這邊什麼都沒有，很沒有自己的特色主題。(A2-3-1)」

依據受訪者A3：「還在草創期，但可以明顯感受到部落在慢慢的變，一開始是比較少人，我覺得慢慢會越來越好。(A3-3-1)」

依據受訪者A4：「目前狀況我比較悲觀，雖然對山上潛力很有信心，可是目前的發展我是蠻悲觀的。因為夾雜很多族群，誰也不相信誰，親愛最大的活動也只是年底的運動會，可是相對我們運動會的參與率就慢慢慢慢少，沒有像以前那麼多。從這一點就可以看得出來。

一方面我從政治的考量，我覺得我們原住民真的不適合所謂的漢人的政策模式跟手段。因為會抹煞我們很多原本很美好的東西。

一個反例就是司馬庫斯。還有一些很基本的原住民的一些傳統文化。可是反過來，在吸取更多主流文化回來山上的時候那個轉變。那個時候我們部落是要跟著轉變，還是要保有原樣的東西?那就是一個很好的問題。

松林的話，最大的特點就是地方教會很多，好比說我在做活動，其實我拿教會的資源很多，昨天你開會就可以知道教會人數占比例很大，有時候我們在執行計畫的時候，我們教會的比例也有一定的能量。所以松林比較好去整合就是不透過個人，不透過每一戶人家，透過教會的模式會比較簡單。

做得最好就是台東，他們有所謂的文化課程，文化學校，把孩子們寒暑假留下來，留在部落，教導他們所謂的文化課程，學習打獵的知識，學習古人的知識，蓋石板屋，這才對。我們仁愛鄉所謂的文化課程，頂多就是每週一節課的母語，孩子們出去什麼都沒有。

我們在日治時期已經被人家斷層一次了，國民政府來的時候又被斷層一次，已經崩撕毀掉了。你現在所看出來的都是一些怪異的，衍生出一些所謂的原住民，自以為是原住民文化的文化。

題目讓我很擔憂，因為我們真的沒有一個很單純的原住民文化。(A4-3-1)」

表4.1.3-1 部落發展現況

部落發展現況	簡要內容
硬體建設	<p>投83有由縣府認養，災害無道路中斷之虞；本鄉除霧社外有僅只親愛村有萬大郵局、台電也為處本村。</p> <p>衛生室可以作醫院，亦可成為集會中心。</p> <p>目前欠缺灌溉系統，但農地已整理完畢，好幾甲良地都出現。過去有水圳，921之後地形地貌變遷水圳消失。</p> <p>申請農村再生計畫，</p>
文化特色	<p>部落生活品質待提升。</p> <p>需要一個部落主題圖騰，以顯示部落的特色。</p>
優勢	<p>地方教會多，活動拿教會的資源很多，教會人數占比例很大，執行計畫時有一定的能量。整合透過教會會比較簡單。</p>
隱憂	<p>對山上潛力很有信心，但對目前發展悲觀。因為族群多，彼此信任度不夠。</p> <p>漢人所制定政策模式不適合原住民，因為會抹煞原本很美好的東西。</p> <p>文化課程不足，每週僅一節課母語</p> <p>歷經日據、國民政府，文化多次被斷層，找不到真正的原住民文化。</p> <p>在吸取主流文化與保留基本文化之間如何調適。</p>
他山之石	<p>司馬庫斯保留很基本的原住民傳統文化。</p> <p>台東有文化課程、文化學校，寒暑假留在部落學習。</p>

資料來源：本研究整理

(2) 您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

依據受訪者A1：「以前比較封閉，沒做任何推銷，道路暢通之後，特殊東西如香糯米已打出名氣，除農特產品外，文化內涵、人文呈現，未來發展音樂村的部分，都可以去做發展 (A1-3-2)」

依據受訪者A2：「之前本來有意思要走導覽、民宿，幾個人先做來就是利用古道帶一些人去走一走，下來住民宿，去看稻穗、香糯米。有做過一次，那時候是民族學院來做一日遊，我們早上先集合帶到田間去看稻穗，然後再去舊部落，再走回來，之後就在這邊吃風味餐，在教他們紋面，以及五葉松汁DIY。只做過一次，大概是我先生(許源豐)當村長的時候，可能是腳步太快部落跟不上，大家都沒有想到那邊。做一次就沒有繼續做，好可惜。(A2-3-2)」

依據受訪者A3：「比較少，幾乎是沒有。(A3-3-2)」

依據受訪者A4：「許源豐那個時期有在推香糯米。當時聽說是奧萬大啦，那個時候再成立國家公園的時候是想要配合部落嘛，可是到頭來也沒有說很成功。(A4-3-2)」

表4.1.3-2 部落過去推展狀況

	簡要內容
過去推展狀況	以前比較封閉，沒做任何推銷，道路暢通之後，香糯米已打出名氣。 許源豐擔任村長時候，曾做過一次深度導覽，原住民生活體驗。 可能是腳步太快部落跟不上，只做過一次。 奧萬大成立時曾說要配合部落，但未成功。

資料來源：本研究整理

(3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

依據受訪者A1：「我一直在灌輸他們觀念，如何吸引遊客進來，有人潮就有錢潮。我們的環境不錯，瓶頸是當遊客來時，由誰來帶領，住的、吃的部分都還是

是很欠缺，如果有這樣的規劃是很OK的。

村裡普遍認為我們這邊適合作觀光的环境，只是還摸不著頭緒如何把這些做出來，要有一個人帶頭。古道往曲冰，從上部落小路可以走到萬豐，那環境不錯，就有很多老人的回憶部落故事在裡面

可以帶老人上去講故事，是他們很多回憶的地方，請老人說故事，拍照起來也是一個很好的畫面，（A1-3-3）」

依據受訪者A2：「他們什麼都說好，但很多人都是觀望的態度。像做民宿也只是幾個人有心要做，有的也是房子慢慢弄，可是也還在還沒有啟動。（A2-3-3）」

依據受訪者A3：「有一半對發展不了解也不想，就是看上面的人怎麼做他們就這個樣子。但也有一部分的人就是想讓村民越來越好，想要去發展觀光或是一些在地的景點。可是他們意見也是很多，要選出一個在地的特色也是很難，每個人都有自己的想法，所以要組成共識的話，因為我們還在草創期，所以目前還在慢慢的萌芽中。

部落有一個奇特的現象，都是要有人先做出來，有人先做一個成果，人家才會慢慢看到，所以在成果之前有些人會比較觀望。要有人做出東西，慢慢才會越來越多。（A3-3-3）」

依據受訪者A4：「現階段比較少，還是以農業為主，純粹用觀光去做自己的經濟產能很少，幾乎是沒有。松林頂多才一家民宿，一個工作室最近才設立的。親愛的話甚至一個傳統的工作室，皮雕的工作室都沒有。（A4-3-3）」

表4.1.3-3 發展觀光共識

發展觀光 共識	看法
普遍有共識	透過灌輸觀念，普遍認為我們這邊適合作觀光的环境，有人潮就有錢潮，但要有良好的規劃。部分人表面上認同，但多數心存觀望。部分希望帶動部落觀光，以提升村民生活品質。但彼此主見強，尚未找出共識。部分居民的態度是先觀望，有人做出成果再跟進。

資料來源：本研究整理

(4) 您覺得部落可不可能發展觀光呢?

依據受訪者A1：「之前有幾個旅遊公司老闆來找，我做響導帶他們去看景點，說明這是哪裡哪裡，他們說這就是他們要的深度之旅，他們也期望部落自己能培養在地的導覽人員，他們願意做培訓。舊部落是國有地，如果有可能BOT，用社區發展協會的名義整理出來，規劃成據點，也可以紮營或居住，整個由部落去管理。

那裏的環境不錯，從對面就可以看到整個清境，萬大水庫還有這條溪的全景，非常震撼。

松林還有一個很漂亮的景點就是高峰，有五十公頃的竹葉林，從上面去看感覺不錯 (A1-3-4)」

依據受訪者A2：「我覺得還需要一段時間，很多年輕人都有這個理念，像他們孩子在外面的就會這樣想，像我這一代的，就比較不會去這樣想。年輕人比較有，老人家還需要做溝通。(A2-3-4)」

依據受訪者A3：「發展觀光的可能是蠻高的，但要結合資源，比如說要一些資金，經費去贊助，之後可能是人力的部分，當人力、資金也有了，還要有完整的計劃出來，還有就是一些行銷，會慢慢的好起來。(A3-3-4)」

依據受訪者A4：「發展觀光當然可能，假設是單車季節的輛，這邊的單車族很多，然後，假設那時候未來規劃很好的話，甚至可以結合萬豐跟法治，連結成一條很好的單車路線。

我們怎麼努力的把這群騎單車的人能夠留在部落久一點，你就勢必要造出更多的具有特色的東西。

傳統建築、地方博物館、跳說什麼舞蹈，以靜態的東西反而更吸引人家，再配合農特產品，像有些人種咖啡，拿給八卦山的農會去比賽得第一名，可是名字是它(八卦山)的，獎品也是它的，可是咖啡是親愛的。假設我們有自己的意像符號就不會有這樣的問題。

好比說那個司馬庫斯，風光的主軸就是神木，用神木當作一個起頭，帶動部落許多的觀光產業發起。我們要找到一個觀光產業的話，我的想法很簡單從精緻農業做起。我們要推銷香糯米，因為這是最有特色的東西，你要當作一個點，這

個點成功以後，你要當作一個位置，就牽引其他的位置慢慢慢慢起來。(A4-3-4)」

表4.1.3-4 對部落發展觀光的可能性

發展觀光可能性	看法
看法一；可以發展	部落條件優越，可做深度旅遊，也有廠商接洽，願意協助培訓、規劃。 要結合資源，比如資金、人力，還要有完整的行銷規劃出來。 造出更多具有特色的地方，以意象符號協助行銷 結合萬豐、法治，形成環狀旅遊路線。
看法二：觀望中	還需要一段時間，年輕人有此理念，長輩還需要再溝通。
他山之石	司馬庫斯風光的主軸為神木，以神木為起點，帶動部落許多的觀光產業發起。
推展起點建議	由精緻農業做起，推展香糯米，以香糯米為起點，帶動其他產業。

資料來源：本研究整理

4.1.4 文化產業觀光發展規畫

(1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

依據受訪者A1：「文化最大的差異就是語言，也是一個大賣點。奧萬大融進來，也可以當作一個導覽的重點。松林因為松樹很多，五葉松二葉松還有楓樹所以叫做松林，跨過去是南豐，那個楓林口，都是銜接的，所以文化對發展當然有效益，包括編織、手工、獵槍也算是我們的文化，但不要做真的，要做縮小版的，還有番刀，當然就是文化的發揚，變成裝飾品，但從裝飾品就可以了解我們的文化，對觀光當然有效益。(A1-4-1)」

依據受訪者A2：「文化對發展觀光應該有效益，因為大家會覺得這邊怎麼還會有賽德克，賽德克應該都在上面，怎麼這條線也有，他們也會懷疑。(A2-4-1)」

依據受訪者A3：「這一定是有的，因為人家來看的話，一個原住民部落一定要

有一個文化素養，或是有一個文化的觀點在裡面，人家才會去發掘、去認識這一個部落。

像小提琴來講，雖然我們是以外在的東西先去做成，但內部會加一些自己的東西在裡面，當這個起來之後，後面就可以發展出有關於原住民的東西出來，所以就是靠外面的文化先來支撐一下，然後才可以充實我們內部的文化，再來當內部的文化起來，我們就可以不用靠外來的一些特色。(A3-4-1)」

依據受訪者A4：「我覺得蠻興奮就是說，我們原住民之前老人都是用小米再說米的文化，可是很好玩就是說當小米變成稻米的時候卻還可以用一樣的文化傳承下來，這是很好玩的事情。

以前我們結婚的時候送豬肉、送刀啦，現在改送小米，改送香糯米，這是一種轉化，因為產生新的東西出來，新的東西有他的價值存在。比如在種香糯米的時候我們就開玩笑啊，為什麼我會娶到我老婆，因為聞到香糯米的香味她才願意嫁給我。這種新的文化，一定有很大的幫助。(A4-4-1)」

表4.1.4-1 文化對觀光的效益

文化觀光效益	看法
文化有助於發展觀光	文化最大的差異就是語言，是一個大賣點。 將文化產品精緻化，縮小化成為裝飾品，由其中了解原住民文化。 多元種族、語言、文化的差異，可以吸引觀光客 有文化特色、文化觀點，人家就會去發掘。 小提琴雖為外來品，但可以加上原住民的元素，甚至開展成部落特色。 從小米稻香糯米，文化傳承的面貌極為有趣。 新的東西有新的價值存在，新的文化也有觀光的效益

資料來源：本研究整理

(2) 就您的觀察，目前發展的困境為何？

依據受訪者A1：「普遍上來講大家的共識都還不夠，這個觀光的部分就是大家群體的作為才會有吸引力，最主要是共識、凝聚力不夠。變成有心要做的人還找不到方向，老人她沒有辦法去推銷自己，年輕人又都在外地，所以會有一些斷層。

目前大概會從現在做的小提琴這個部分，讓他們年輕人慢慢有共識，大概只要我把這個推出去，共識就出來了。

以前都是荒廢的地方，我現在都把它整理出來，那個部分如果變成民宿，讓我們去經營，從一個點變成線，然後變成一個面，的時候那個大概就有了，所以剛開始很難呢，辛苦了 (A1-4-2)」

依據受訪者A2：「目前土地都租給平地人啦，水源也不足，想種的人沒有水，土地也不夠。

香糯米雖然價位很高，但一年只能收一季，又不能連做。七月種十一月才收割，時間蠻長的。如果香糯米產量夠是做好，所以為什麼要把價格提高，讓他的收入能夠高一點，才會有更有人有意願來做。我一直鼓勵他們種，把品質弄好，把價錢抬高。

我在思考聯合產銷，但我們只是協會，不能有金錢的買賣，

目前協會有在規劃小包裝的部分，申請打米機、真空包裝機，找人裝我們行銷，包裝很重要，我們是要用小包裝統一賣出去。

如果七八月有訂單的話，我就會鼓勵他們趕快種，提高產量，在思考以後怎麼走。產銷班這邊班長也是，是年輕人，有自己的想法，他說他也沒辦法一直種香糯米，還有種別的，蠻有心的人，既然走出來就堅持到底。(A2-4-2)」

依據受訪者A3：「最大的一個部份就是有礙於經費、計畫、人，經費是不足的，人力也不夠，還有計畫。一個社區未來十年的計畫，是漫長性地在改變，這個部份我是覺得沒有那個頭出來，社區雖然是有頭，但是還是要尊重一些在地的耆老或是一些人的想法，所以有時會困在裡面，有時太多人有意見。(A3-4-2)」

依據受訪者A4：「參與的人太少，應該對自己文化的自覺不太夠，對於自己的價值不夠信任。其實我們有很大的價值，但就看怎麼展現出來 (A4-4-2)」

表4.1.4-2 部落目前發展困境

目前發展困境	看法
共識不夠，人才斷層	共識不夠，凝聚力不夠，有心做還找不到方向。 老人無法推銷自己，年輕人在外，人才有斷層。 經費、計畫、人力不足。 社區歧見太多，領導者反陷其中。 參與人數太少，對自己文化自覺不足，信任度不夠。
土地水源不足	多數土地租給平地人。且水源缺乏。
香糯米收成不足維生	價位雖高但產量稀少，且年僅一獲，不足維生，難以吸引居民栽種興趣。
策略	以小提琴為起點，讓年輕人有共識。 將荒廢的地方整理出來，設立民宿，由點到面進行。 香糯米採聯合產銷，包裝精緻化，加強品質管理，提高位價格，以吸引更多農民加入生產行列。

資料來源：本研究整理

(3) 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助?

依據受訪者A1：「民間的話應該是輔導團隊，變成就是做一個田野調查，幫想要在部落發展的青年，召集幾個開部落會議，然後把我們的想法講出來，去整理一套系統變成是我們未來的方向

公部門當然就去接洽一些觀光單位或是觀光團體或是民間單位來協助我們，一些基礎的建設，些資源的挹注 (A1-4-3)」

依據受訪者A2：「希望向林務局、農會、公所、原民局能夠針對他們的專長來協助我們。像農改所就很積極的協助我們，可是我們不知道還差了什麼，部落目前只有做理念推展，還沒有針對觀光做部落會議討論，因為目前很多人都還是在觀望。

政府機關應該主動的關懷，因為這邊有奧萬大、曲冰遺址，這邊我們還需要

蠻多的協助，像我們需要的生產的設備啦，主動還看我們困難在哪裡，提供適時的支援。主動輔導我們上一些課。等於重新出發，(A2-4-3)」

依據受訪者A3：「有仰賴多元就業，就是就業輔導那邊的，就業輔導的人力的編制或是它的經費來支撐，就是我們要做部落城或是部落文化，最大宗還是來自原民會，還可以找民間一些團體或是企業合作看看。需要很多周詳的計畫會走得比較穩一些。

就是提供輔導，部落剛開始，一定是需要去觀摩、人家部落是怎麼做，才可以引用比較好的地方或是方法，所以我覺得政府就是要輔導這一塊，盡量可以提撥一些經費。(A3-4-3)」

依據受訪者A4：「協助當然需要，我作總幹事才知道我們一年下來有很多單位可以協助我們做很多計畫，不管是原民局、原民會、文化局，很多很多，關鍵是地方有沒有這個窗口去做這樣的結合。我在做松林發展協會我就會不斷去寫計畫，寫計畫還要去考量部落有沒有那種能量去做那種東西。有那種能量去寫才有意義，沒有那種能量寫也沒用。

我看社發發展協會的發展，最成功的還是松鶴部落，完全結合地方的經濟，產量、產值都'很大，我聽到一個解說員一天可以賺五千塊。一部遊覽車兩千五百塊，三十個人，逛部落一圈就2500，一天接兩團。

鄉公所不能補助你，就找南投縣政府嘛，她不補助你就找行政院啊，一定有，還有台電啊。我的觀念來講的話，在親愛村要辦活動有兩個單位一定要找：林務局與萬大，另外一個就是台電萬大發電廠。可以作經費支援，計畫還是要自己，讓這些發揮最大的效益。

好比說香糯米好了，我們要怎麼樣發展香糯米，兩個主軸，一個主軸就是說我們要求她的品質好，這是地方作農，種香糯米的人講她們的問題在哪裡，我們就主動去找改良場來幫我們，他們很樂意來。關鍵是地方有沒有那個建議的窗口

政府不知道要找誰，我們香糯米沒有打出去的時候，消失了十年，這十年當中也沒有看到政府來問展。關鍵就是政府自己本身也不知道他要發展什麼？

部落不積極政府也不知道有什麼東西，現在反過來是部落變成主動，我們主

動去要我們去要的東西，我們主要去要政府才發現。部落如果有一個很完整的聽，政府也會嚇一跳說原來有這個東西，但也要看政府是否願意支援你。(A4-4-3)」

表4.1.4-3 對協助的需求

協助需求	看法
公部門	協助接洽觀光單位、團體或是民間單位來協助我們，補助基礎建設、資源挹注。 林務局、農會、公所、原民局能夠針對專長來協助。 政府機關應主動關懷、提供生產設備，主動了解困難，適時支援、輔導。協助觀摩成功社區，以為借鏡。
民間單位	輔導團隊：協助田野調查，召開部落會議，整理系統規劃方向。
其他考量	經費來源多元，但要考量社區承載度、計畫周詳度。地方必須有整合窗口。 主動出擊，完整規劃，才能引起政府及民間機構的關注與協助。
他山之石	松鶴部落，完全結合地方經濟，產量、產值都很大。

資料來源：本研究整理

(4) 您還有什麼有助於部落發展的建議呢?

依據受訪者A1：「疏濬砂石，讓土地利用，再把他回填回來，請政府單位就是做好我們的護岸堤防，做好堤防之後，那個土地恢復原來，可以變成我們的親水公園，

我們的河床越來越高，我們的良田跟河床越來越平，這邊本來是一塊地喔，河床在這裡，把這邊的良田先把他挖洞，把那邊的沙子疏濬弄到這邊，然後再把原來的土覆蓋回去

本來跟河床高度平行的砂石疏濬，回填到我們的土地，把好的土放回去，就會有落差，就是幫助我們部落的農地的使用，減少它沖毀的災況，變成有土地就有財，對我們的種植，對部落的發展有他的幫助。

如果在這邊成立一個仁愛鄉消防分二隊，不管是救災啦，集會啦對我們這邊村民，有很大的助，這個對我們部落也有發展。那個土地我已經找到了，(A1-4-4)」

依據受訪者A2：「希望部落有一些自主性，我們部落有些年輕人，酗酒還蠻嚴重的，能夠改一下。有一些就一直生孩子就不想工作，我有發覺到啦。這部落沒事做就喝酒。喝酒不是不行，而是不是整天在那邊喝，像以前我們去工作，就是早上喝一杯提神就去做了，不會喝一整天。

環境好像也不太乾淨，自己要做好，如果給很好的環境，不整理還是一樣。學生我覺得有時候在學校可能很聽話，可是一回到家裡，可能也是受家庭的影響。

部落的人去賺一兩天的錢，就去喝酒，喝完再去賺錢。而且不工作可以不吃飯，但是每天都有酒喝，他們還會互相輪流請客，今天你沒有我請，還會互相照顧。

還有工作態度，今天答應妳，明天跟妳說沒辦法咧，晚上還跟你說要去，早上就跟你說要去哪裡哪裡。其實沒有就在部落，也不做，工作態度不好。

孩子受教育就不一樣，會講媽媽說這樣不對。鼓勵孩子教育很重要，還是要念啊。受過教育方法就會不一樣 (A2-4-4)」

依據受訪者A3：「因為我們現在有三個社群，還是要一個頭，比如說村長這個角色，去扮演一個角色，去扮演統籌或是FOLLOW下面的社區發展。(三個社區需要有人去統籌，每個社區要有人去規劃)。因為每個部落有它自己的特色。比如說景點、周邊有一些規劃，有社區營造出來，人家才會去欣賞去看這個特區特色，再由村長那邊做統籌，再規劃它的觀光路線。甚至之後就可以通到萬豐，就是這一條濁水溪現在這一條。(以親愛村為例)一走進來要有一個文化象徵性的東西在那邊，代表說這個村到了，之後可以到學校，因為學校也是在推在校的那些特色，接著可以到手工那邊、製作小提琴那邊參觀，之後我們社區也在漸漸開發一些空間出來，讓這些東西可以進駐到裡面這樣子，所以我是覺得是有可以做的可能性，只是需要經費跟人力，及更多人投入這一塊。(A3-4-4)」

依據受訪者A4：「讀書的時候才發覺所謂知識的重要。山上的孩子並不是說沒有讀書的料，學校有很好的素質沒有問題，重點是家庭教育出了很大的環節。我

們在外面學校，讀完書回去想到第一個就是寫作業，這邊的孩子讀完書回去，兩瓶保力達，然後就放牛吃草。你說怎麼跟人家去競爭。

我們生活教育出了問題，我們生活出了問題，我們甚至沒有營造出一個讓孩子讀書的環境。有能力的人早就把孩子帶出去，她早就看到這一點。實在沒辦法去負擔的人就只能留在親愛國小，可是卻掉進這很大的洪流裡面。還好是有太鼓和小提琴，武術隊還有許多老師的努力，還可以看出一些成果。

可是反過來說這些孩子出去所接收到的另外一種模式，她們現在去草屯讀書就很明顯啊，她們現在拉小提琴素質很好，可是在學科上就很辛苦，她們可能要花更長的時間去追人家的成果。

第二是網路，網路的發達絕對是以後會，就說我們吸取的模式，絕對會撼動未來整個教育的體系。

關鍵是我們怎麼營造一個教育的環境給孩子。而不是說你把孩子丟到外面丟到埔里，她就會未來有希望不見得。

我覺得我們應該要整合起來。爭取一個國中在這邊，我的想法很簡單，我讓孩子能夠在國中之前都留在部落，他們在文化上的成長會更長。

一個禮拜才一節母語課，其他時間都在學外在文化，所產生的孩子還能叫原住民嗎。

信義鄉那個馬彼得校長，他最起碼知道說，我要怎麼去研究我自己的東西，透過合唱團的方式，能夠做六年就做六年。最起碼他有這段記憶存在。

看菲律賓，印尼那些爪哇族，他們一到七歲全部都學原住民文化，七歲之後才開始學科學教育。所以他是以什麼樣的底子為主？我們的底早就已經被人家挖空，被外在的文化給填滿了，我們還要自稱是原住民嗎？那是很深很哲學的問題。
(A4-4-4)」

表4.1.4-4 其他有助於部落發展的建議

對象	看法
協助部落 基礎建設	疏濬砂石，回填於原來土地中，協助農地運用，有土斯有財，有助於種植、部落的發展。並請政府單位做好護岸堤防，規劃成親水公園。在本村成立仁愛鄉消防分二隊，無論救災、集會皆有助益，建築土地已經找到了。
提升部落 生活品質	改善部落年輕人，酗酒習慣或只生孩子不工作。過去喝酒只是早上喝一杯提神好去工作，不會喝一整天。 環境整潔也要改善，學生在學校很聽話，但回到家就受家庭的影響。部落工作態度要加強，要守信用。 孩子受教育就不一樣，會將正確觀念帶至家庭及部落。
統籌規劃 部落觀光	規劃文化意象圖騰代表部落。本村有三個社區，每個部落皆有自己的特色，需要有人去規劃，再由村長去統籌社區發展規劃它的觀光路線。
基本學習 與創新發 展的結合	知識的重要，學校有很好的素質，重點是家庭教育出了問題。讀完書放牛吃草，如何與人競爭。 生活教育出了問題，沒有營造出讓孩子讀書的環境。有能力的人早就把孩子帶出去。 學校有太鼓和小提琴，武術隊可以看出成果。但孩子去草屯讀書很明顯，拉小提琴素質很好，學科上就很辛苦，花更長的時間去追人家。 第二是網路，網路的發達絕對是以後會，就說我們吸取的模式，絕對會撼動未來整個教育的體系。 應該要整合起來，爭取在本村設立國中，讓孩子國中之前都留在部落，他們在文化上的成長會更長。
他山之石	信義鄉那個馬彼得校長，透過合唱團的方式，能夠做六年就做六年，讓學生有屬於部落的記憶存在。看菲律賓，印尼那些爪哇族，他們一到七歲全部都學原住民文化，七歲之後才開始學科學教育。

資料來源：本研究整理

4.1.5 小結

1994 年文建會開始推動「社區總體營造」，希望透過社區組成『社區發展協會』自己來認識社區特殊之人文、社會、自然資源與生活，藉著社區自己的力量與創意，讓居民獲得利益，學習當主人。但社區發展協會的成員都是無給職的工作，為了社區更好的未來犧牲自己的時間與金錢，有時候還需擔負居民質疑的眼光。唯有享受犧牲、犧牲享受的人，才能夠任勞任怨，為大眾服務。

4.2 親愛村教育工作者訪談資料分析

本組受訪者為親愛村教育工作者，包括親愛村村民以及親愛國小及所屬萬大分校教育工作人員，代號為 B1 至 B6。B1 是親愛部落村民，從小在親愛村長大，畢業後回到部落從事教學工作，曾任親愛國小教師、主任，目前擔任親愛國小校長；B2 為松林部落村民，曾任南投多所學校教師、主任，目前擔任清境國小校長；B3 為平地人，在萬大分校教學二十多年，對親愛村地理人情、生態、文化了解深刻，目前擔任萬大分校主任；B4 為平地人，親愛國小教師，大力推展親愛國小弦樂團、小提琴製作，並協助部落推展提琴村；B5 為賽德克德格達雅原住民，曾擔任親愛本校教師多年，目前擔任分校教師，對本分校狀況均有了解；B6 為族語支援教師 2 位，為親愛部落及松林部落村民，分屬萬大泰雅族及賽德克族，在親愛國小本分校以及仁愛鄉其他學校擔任族語教學多年，對部落現況及文化多所了解。

由於基本背景的差異，本組人員訪談綱要依實際狀況調整。

表 4.2-1 B 組訪談表

訪談大綱	訪談代號					
	B1	B2	B3	B4	B5	B6
第一部分 地方特色的發現與選擇	√	√	√	√	√	√
(1) 您覺得部落有哪些與眾不同的地方?	√	√	√	√	√	√
(2) 您覺得部落有哪些特別的東西?	√	√	√	√	√	√
(3) 您覺得部落適不適合發展觀光	√	√	√	√	√	√

第二部分 為地方文化意象規劃	√	√	√	√	√	√
(1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號	√	√	√	√	√	√
(2) 您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品	√	√	√	√	√	√
(3) 您知道部落的遷徙史或生命故事嗎	√	√	√	√	√	√
第三部分：社區發展現狀與互動關係	√	√	√	√	√	√
(1) 您認為部落目前發展的情形如何?	√	√	√	√	√	√
(2) 您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?	√	√	√	√	√	√
(3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?	√	√	√	√	√	√
(4) 您覺得部落可不可能發展觀光呢?	√	√	√	√	√	√
第四部分：文化產業觀光發展規畫	√	√	√	√	√	√
(1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?	√	√	√	√	√	√
(2) 就您的觀察，目前發展的困境為何?	√	√	√	√	√	√
(3) 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助?	√	√	√	√	√	√
(4) 對於部落發展觀光，您還有哪些建議	√	√	√	√	√	√
(5) 以學校的立場，您認為可以提供什麼協助。	√	√	√	√		

4.2.1：地方特色的發現與選擇

(1) 您覺得部落有哪些與眾不同的地方? 和其他部落的差別在哪裡?

依據受訪者B1：「語言是特別的地方，民族性也非常特別「不服輸」「不求人」

自日治時期親愛部落的族人一直是保守和自我照顧自己的族群的生活態度。

(B1-1-1)」

依據受訪者B2：「松林部落主要是族群與左右的族群不同，文化上、民族特性上有所不同，第二，物產的方面，可能是因為遷過來的關係，上天對我們特別照顧，所以松林部落我發現到，這邊有的東西，可能是因為海拔、天候的關係，(東西)種得非常好

以前我們讀書，父母親就是靠這個香菇來讓我們到外去念書，李子、梅子，

都是我們主要的經濟來源。

我們和合作的差異就是我們有稻子，可以自給自足，最特別就是我們有很香很香的香糯米，是部落中特有的特產，可以作為伴手禮使用，可以與祖居地的朋友交換他們的高山水果，梨子李子交換我們的白米和香糯米。

我們要經過萬大泰雅族群，都算是泛泰雅族，生活習俗多大同小異，差別比較大是語言，民族性相對於也有一點差異。

編織啦、紋面啦、紋的紋路就有蹊蹺，萬大泰雅多圓形，紋面可以畫到比較多條；賽德克德魯固就三條就差不多了，

布農族比較內斂，泛泰雅就比較屬於山頭主義，個人主義比較強，表現欲也比較強些，

萬大那邊可能因為過去傳統領域、歷史上也有一些祖先為了傳統領域有爭執過，發生過糾紛。因為發生糾紛所以我們松林部落就是這樣子做他們緩衝地帶，夾在他們的中間，我們對兩邊關係上都一樣，

香糯米，松林部落好像比較積極的在種植，我們常會拿這個東西來跟那個合作那邊原來祖居地的朋友的高經濟高海拔的水果做交換，對香糯米我們引起為傲。

受日據時代的影響，講磨吉(麻糬)這個是我們小時候的零嘴，也是我們的糖果，甚至於還可以當作是客人來的時候的待客重要食品、伴手禮(B2-1-1)」

依據受訪者B3：「這邊是一個原住民部落，本身就有一些很獨特的地方，跟外面的主流社會是不一樣的。尤其這個部落又有萬大群的，又有賽德克族群的，而且賽德克族群還是從合作那邊遷移過來，有歷史的獨特。種族的(獨特)

物產，最大的特別就是香糯米，萬大族群本身就蠻特別的，好像沒有把特別的東西拿出來，一直沒有看到。(B3-1-1)」

依據受訪者B4：「比較特別是他們都很有自己的想法，想要去做他們自己想做的事情，有這樣的感覺，所以各方有不同的意見。

特別的東西?第一個會想得到的是農產品，因為他是比較直接的，當地的農產品，生在不同的地方就有不同的味道，然後有這個地方比較特別的農特產品，可是不表示其他地方沒有。只是說在這個位置會有它的特色。(B4-1-1)」

依據受訪者 B5：「剛來到萬大這個地方，最讓人不習慣的事是萬大的話聽不懂，所以遇到一些老人家，只能與他們比手畫腳；另外萬大電廠與部落之間彼此也有極大的影響（與其他部落相比）。

親愛村村民的教育程度普遍比其他部落要來的高，不管是大學或專科院校皆是，不過很多學生下山讀書後返鄉服務的少，因此這幾年反倒是覺得社區的小孩在學業上表現的不如往年。(教育程度的高低對未來的就業是有關係的) (B5-1-1)」

依據受訪者B6：「語言與眾不同，臨近大概都是賽德克，只有親愛村是泰雅，且在泰雅方言中萬大語在泰雅中是比較特別的。

賽德克有白石山的故事，被熊抓住的女孩，故事都大同小異，祖先的祖居地是在石頭裡面蹦出來。賽德克的起源也是白石山。

除了泰雅語言不同之外，比較特別的是萬大部落，鄰近兩部落語言也不同，除了泰雅族，又有賽德克族，鄰近又有布農，有三個方言群， (B6-1-1)」

表4.2.1-1 部落特色的發現

部落差異	看法
語言	親愛部落語言為全國唯一、松林為賽德克語言
民族性	具有主見，意見整合不易。泰雅人不服輸、不求人、照顧自己族群。
歷史、種族	種族多元，且皆為遷徙過來 傳統領域的糾紛，日本要求賽德克人遷徙至布農、泰雅之間。
物產	上天眷顧，海拔、天候關係，產品品質良好。具有特殊的味道。 梅、李、香菇為經濟來源，讀書、生活都靠它
紋面紋路	萬大泰雅可紋到五條、賽德克約三條
村民學歷	以往普遍高於其他部落

資料來源：本研究整理

(2) 您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

依據受訪者B1：「親愛部落的「香糯米」是萬大社進貢日本天皇的年禮

適合送給好朋友的禮物「香糯米」「香菇」「精緻的蔬菜水果」「未來提琴村的周邊商品」(B1-1-2)」

依據受訪者 B2：「香菇是以前送給朋友的東西，

周邊都是山有一些可以算是被森林圍繞著，有很多木頭可香菇，生的香菇拿去炒很好拌飯，曬乾的買賣、如果說剛好要去拜訪朋友很好的伴手禮。李子，紅肉李，讀師專時，我會帶朋友進來，爸爸就會留一兩棵讓我們去採，我同學到現在都印象深刻。

梅子也是一個很好的伴手禮，

未來的發展協會 要不要用我們自己當地的特產來製作，形成我們的平台，可以送朋友也可以成為部落經濟來源。

松林部落種什麼就生什麼，部落的天候非常的棒，最重要的是居民要勤奮，部落的族人才可以說就我們當地就可以生產東西，自產自銷對我們部落的發展應該是未來是一個很好的發展的方向，

香糯米真是沒話講，已經有台中農業改良場好幾次到部落來，因為他們也發現到，我們有這個特殊的特產，一家煮就整個部落都是香糯米的味道。

結婚的時候，搗過的香糯米，一片白板，白色的也是很好的結婚的禮品，相當於漢族朋友的喜餅，自己搗的糯米大概兩天表皮就開始硬，但是硬了之後可以拿來蒸，還是可以吃，也可以拿來煎，煎有一種很特殊的味道。

加工之後當作喜餅也是啦，然後包裝後，小包裝的裝出去，帶出去也是一個很好的禮品，

我們社區發展協會啦、村長啦，他們曾經很用心的設計很多的包裝，所以我們目前我們能夠曾經部落裡面有努力過的就是香糯米的包裝，贈送香糯米給我們認為最好的朋友。

可以以這個為基礎再去設計更有我們在地文化特色的意象的設計包裝。

台中農業改良場也蠻好奇的，曾經拿過我們的種子拿到別的地方是種，但都無法種出在松林部落的香味，就是不一樣。(B2-1-2)」

依據受訪者B3：「香糯米真的是一個特別的東西，其他的我是覺得看他們能夠

比自己文化的那些特色拿出來。

編織本來就是他的強項，可是在感覺上親愛這個部落編織的人不多，就少了蠻多東西的。蠻可惜，老一輩的家裏面，之前還看到有一些東西，比如說穀倉啊，然後一些刻過的東西，但是現在真的不知道在哪裡了。(B3-1-2)」

依據受訪者B4：「(在)台灣或我個人的習慣就是送可以吃的，上面所講的農特產品的部分。此外如果要送比較高級的，讓他可以保存比較久就是手工藝品類，這是一般在送的。

這邊的手工藝品，可以送人的部分，大概編織類也許可以，但我目前比較沒有看到比較完整性的作品。因為我是在學校，所以我們目前以這個部落送的，大概就是陶藝品跟我們的美術創作為主，部落部分目前還沒有看到比較完整性的。(B4-1-2)」

依據受訪者B5：「部落因位於山上，可供利用土地大部分為山坡地，因此物產並不豐富，但仍有一些高經濟作物如以前梅子，現在香糯米、茶葉以及花卉等，使得部落的經濟狀況與其他部落相比要好上許多。

松林的香糯米算是最搶手的伴手禮，動作慢點還買不到。(B5-1-2)」

依據受訪者B6：「香糯米部份其他部落沒有，這是農產部分；這個地方也是國家森林遊樂區，值得去推展部落特色。段木香菇香氣很香又好吃，

香糯米、香菇、茶還有種四季水果、甜柿也可以作伴手禮，香糯最好包裝小一點，不要整斗賣，網路有行銷精緻的米，有的做成結婚的洗米，做成小小包，23百公克，結婚拿來送禮，可以做這樣的行銷 (B6-1-2)」

表4.2.1-2 部落伴手禮

部落伴手禮	看法
香糯米	日據時代上供日本天皇供品，一家煮米，整個部落都香。族人以搗過的香糯米做成喜餅，隔日變硬後煎、蒸皆有特殊風味。經台中改良場發現並協助純化。並於其他地區試種，無法種出相同香味。每年11月底收成，動作慢難以買到。可用心規劃為部落行銷意象，設計包裝提高產值。

農特產品	松林部落種什麼就長什麼 生炒香菇適合拌飯，曬乾的出售或拜訪朋友當伴手禮。 梅、李採摘樂趣多 有機茶葉、甜柿、花卉
編織、手工藝品	為傳統部落特色，目前尚待設計更完整的作品。

資料來源：本研究整理

(3) 您覺得部落適不適合發展觀光

依據受訪者B1：「非常適合，目前部落儘可能用部落人才，只要這些孩子願意，部落觀光自然形成。（B1-1-3）」

依據受訪者 B2：「發展觀光現在有部落觀光發展我覺得是對整個部落來說是新的契機，除了霧社那邊的觀光地區之外，奧萬大，非常天然的森林遊樂區，往後松林部落往後就有布農族的區塊，後面有一個也是非常有名的曲冰遺址，應該在台大那邊挖出來曲冰遺址的東西，能夠我們這個地方自己蓋一個博物館，也是一個很好的景點，

觀光路線不是侷限在我們自己這個地方，在整個交通業方面，因為現在我們已經打通了，可以是一個環狀，可以結合前面霧社地區這裡，清境那邊的觀光區，再來又是奧萬大這邊，再來就是部落型的，往松林、萬豐、法治再回到埔里，可以這樣繞一圈。前面可能是會比較現代化的東西，越來越到裡面來的時候是部落觀光的部分，台電萬松電廠建設的時候，曾經有一個很好的機會，給我們一筆蠻多的錢，就要來改善松林公共設施。甚至於有規劃到原來的上部落也就是我們的舊部落那個地方，當作是我們的一個園區，一路上沿路都種櫻花，到了上面的時候，我們可以當初我們的想法是把原來校址、公共區域拿來做美化，往上做登山步道，

往萬豐這個地方，我覺得可以開發騎腳踏車，因為他的路沒有很明顯，算是很平緩，只有小小坡度，到萬豐那裏也只是一小段而已，我覺得適合那個家庭型戶外親子活動區塊。

泛泰雅、賽德克的文化意象把整個部落規劃，讓它又是部落又是觀光的地區，可以帶動部落的人，在自己的地方，有的可以經營民宿，有的可以做餐飲，賣自己種的東西以可以，開發香糯DIY的地方，甚至於可以發展田地開放讓人家來做，現階段還有很多要努力的地方。(B2-1-3)」

依據受訪者B3：「觀光很重要的東西，外面的人來看，他就是要看傳統的。根據我跟幾個部落的人接觸，我發現說他們其實對這個部分在觀念上，有很大調整的空間。

三年前吧，部落要爭取中視基金會做部落的發展，在言談的過程當中，我就發現說他們並不是很了解平地的遊客上來想要看什麼。

以我平地人的身分，我來這邊我就寧可去住石板屋啊，體驗石板屋，晚上烤肉大家一起如果有原住民舞蹈那些的，大家這樣子，這是蠻吸引外面觀光客的。

要去推展觀念上要調整，(就)大有可為

(舉例來說)幾年前野鳥協會開全國會員大會去達邦。感覺上他們有一個組織，在統籌這些遊客，這麼多遊客分配到整個部落的民宿，不夠的聯絡隔壁的特富野部落。

吃飯的時候更有意思，因為部落裡面的餐廳不是只有一家，這麼多的遊客進來，大家都有機會賺錢，他們那種不整合的觀念我覺得是不錯。達邦是鄒族的。

我當初給他們建議，萬大這個聚落做能源跟生態，因為電廠在這邊。親愛那個部落重點要發展原住民傳統文化，生活和習俗之類的；到松林重點放在香糯米。這樣子每個部落有不同的發展重點，大家不會互相搶，大家都有機會。(B3-1-3)」

依據受訪者B4：「每個地區都適合發展成觀光地區，只是要考慮後面的轉變如何應付。第一個因為觀光便利性一定要夠，觀光的定義很多，像深度旅遊幾乎不用開發就可以觀光，如果觀光定義類似清境農場，那個就是要牽涉到之後垃圾很多的問題啦、停車場啦、適當的住宿，很多地方都要去改變啦。

很多地方都適合的原因是，由完整的經費跟規劃都可以讓他強制變成觀光的地方，我們的優勢就是因為我們在山林哩，沒有過度開發，會保持一個原始的狀態。我個人是覺得適合觀光，只是方向性的定位要再思考

不能為觀光而觀光，他必須在我們的生活中，算是一種體驗性的。不會讓那種遊樂區主題性的，那種觀光就會失去意義。(B4-1-3)」

依據受訪者B5：「對於部落發展觀光這個議題本人是蠻看好的，因為部落距離奧萬大很近，而鄉內其它觀光景點亦不遠，因此只要部落能拿出吸引遊客的東西(B5-1-3)」

依據受訪者B6：「適合但要發展觀光必須要有自己特色，部落門面要做修飾，比如說萬大部落，要把紋面做成泰雅族的圖騰，還有環境衛生

當季生產什麼水果，

訓練一些部落的人自己去做導覽解說，不是只還有農產品的解說，還有部落遷徙史，

生態也可以，我們這邊也有蝴蝶、昆蟲類很多，大概要知道部落的環境，然後部落的環境的變動大概都要了解一下，

奧萬大那個地方也很有名，跟國家風景區連結結合成觀光

在村辦公處成立文史博物館，還有圖騰編織還有一些香糯米前部落就照片都可以放在那裏。

松林應該是周邊種松樹做為特色，符合名稱配合民宿考量居住放在觀光領域每一家都要有自己的特色，可以一起聯合行銷。

環境衛生很重要，奧萬大自從有觀光區以後，一路上的垃圾就很多，我們看了都很心疼，

導覽的人除了解說以外，還要教育觀光客，無論什麼植物，不能因為我喜歡看的就拔，那是給妳看大家可以欣賞不能亂拔

最大的問題是河川整治的問題，砂石越來越高，直接影響部落的安危

做幾個萬大部落的舊屋傳統房屋，找一個地點設立傳統房屋，裡面可以賣農產品，也可以做導覽解說，

萬大部落好像是從苗栗遷徙過來，先到石港，跟其他一起住，因為人口越來越多，越來越強壯，他們怕說壓過他們一會比它們強，後來就派人到水源放毒，部落喝了就一個個拉肚子，有的過世，就搬家到愛蘭，離開以後就到本部溪，本

部溪的上面剛好就是松林部落的對面，聽說住在山頂一段時間，因為那個地方取水不容易，因為山頂，山頂水要用扛的，要去挑水，所以因為環境的關係，聽說是從那邊直接下來，

就是每一個山頭都有族人在居住，我是

日據時代為了方便管理就把一些人帶到去那邊去，那個奧萬大就是那個舊的遺址那邊，下面也有人住，那個叫bakaiiau就是那個電廠過去那邊，他們的水源地那邊，bakaiiau就是姑婆芋，它喜歡長在深溝裡面有水的地方最多，為什麼那個地方叫bakaiiau就是有一些人都住在那邊， (B6-1-3)」

表4.2.1-3部落適不適合發展觀光

是否適合發展觀光	看法
善用部落人才	非常適合，儘可能用部落人才，部落觀光自然形成。 部落觀光發展對整個部落來說是新的契機，
結合鄰近景點作環狀規劃	觀光路線不是侷限在親愛，在整個交通業已打通，可以規劃成環狀旅遊路線，連結清境、霧社、台電、奧萬大等大眾景點，再來就是部落型的，往松林、曲冰遺址、萬豐、法治再回到埔里。 台大挖出來曲冰遺址的東西，可以蓋一個博物館，
環境改善	改善公共設施，規劃到舊部落(兩部落皆有舊部落) 設立園區，沿途種櫻花，美化原來校址、公共區域建設登山步道。 往萬豐這個地方，坡道平緩，可開發自行車道，適合那個家庭型戶外親子活動。
行銷意象規劃	以泛泰雅、賽德克文化作意象規劃，讓它又是部落又是觀光的地區，可以帶動部落族人，經營民宿、餐飲，販賣農特產品。

保持部落風貌	<p>觀光很重要的東西，外面的人來看就是要看傳統。</p> <p>部落要爭取中視基金會做部落的發展，言談過程中，發現並不是很了解遊客想看什麼。</p> <p>遊客寧可去住石板屋啊，體驗石板屋，晚上烤肉、原住民舞蹈等等。</p> <p>深度旅遊幾乎不用開發就可以觀光，我們的優勢就是因為我們在山林裡，沒有過度開發，會保持一個原始的狀態。我個人是覺得適合觀光，只是方向性的定位要再思考</p>
他山之石	<p>鄒族的達邦有一個組織在統籌遊客，分配到整個部落的民宿，不夠的聯絡隔壁的特富野部落。餐廳不只一家，遊客進來大家都有機會賺錢，整合的觀念不錯。</p>
規劃建議	<p>萬大這個聚落做能源跟生態，因為電廠在這邊。</p> <p>親愛部落重點要發展原住民傳統文化，生活和習俗；</p> <p>松林重點放在香糯米。這樣子每個部落有不同的發展重點，大家不會互相搶，大家都有機會。</p>
規範原則	<p>每個地區都適合發展成觀光地區，只是要考慮後面的轉變如何應付。</p> <p>不能為觀光而觀光，必須在我們的生活中，算是一種體驗性的。</p>

資料來源：本研究整理

4.2.2 為地方文化意象規劃

(1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

依據受訪者B1：「我覺得用音符做為社區的文化意象，其意義一是原住民孩子的藝術天份是不可限量，二是社區對孩子未來的期待 (B1-2-1)」

依據受訪者B2：「香糯米產業可以跟我們的歲時祭儀做結合，早期原住部落是小米文化，小米文化跟我們賽德克族、布農族其實都有很深的淵源。

松林部落是很特殊部落，我們是從靜觀部落遷移過來，遷移之後稻米文化取代小米文化，白米物以稀為貴，加上香糯米，去搗米時間上比小米短很多，

在行銷意象方面，前面的村長理事長，一直有在香糯米這一塊，因為她真的很有地區的特殊性，非常特別的產業。

可以用香糯米的形象，結合原住民賽德克族的圖騰，再用一些巧思，將這兩部分結合在一起，特別把香糯米的黑芒突顯出來，

行銷意象可以另外一個思考就是松樹，因為以前經過親愛到松林就是一片松樹，那是一個階段，因為有松樹，所以國民政府把它取名為松林，日本人叫他伊娜谷，就是因為稻米的意思。(B2-2-1)」

依據受訪者B3：「編織是值得去發展的重點，如果有辦法把原住民生活放進去的話是蠻可以嘗試的，像蓋石板屋，吸引外面觀光客，就是讓他住石板屋，體驗，真的是比較可以賺錢的。(B3-2-1)」

依據受訪者B4：「部落的文化特色作為行銷符號，這牽涉到原本的東西跟未來要走的問題，所以你如果用個很傳統的東西去做一個行銷符號的時候，其實很難區別我們部落跟其他地方的特色，就是很容易在原鄉部落、平地也是一樣、客家就是那種團體性的符號，可能要跳脫這個民族性的符號會比較符合未來性的東西。

既要保留傳統的東西，又要前衛的東西，如果關聯性強一下就可以拉進來，如果還沒有必須要有一個故事興趣營造他，我目前還沒有想到要怎麼樣去做這個符號，不過也有再想，因為他們有要做行銷的東西，只是目前還找不到適合的。(B4-2-1)」

依據受訪者B4：「泰雅部落因漢化較早且深，其部落內有一個萬大電廠，傳統文化的流失相當嚴重，而本校這幾年推動音樂教育成果卓著，未來若能持續下去，倒能往這方面來想。(B5-2-1)」

依據受訪者B6：「行銷的一項符號應該用楓葉的符號，因為大家都知道奧萬大奧萬大就是產楓葉，產品上面打一個楓葉為底再加上面的產品，(B6-2-1)」

表4.2.2-1地方文化意象規劃

文化意象	看法
音符	一是原住民孩子的藝術天份是不可限量，二是社區對孩子未來的期待 本校這幾年推動音樂教育成果卓著，未來若能持續下去，倒能往這方面來想。
香糯米	由小米文化到香糯米，顯現部落遷徙傳承的意涵，可與歲時際儀、部落圖騰相結合，突顯香糯米的長芒。
松樹	松林命名源頭，正因為當時遍地松樹。
編織、石版屋	結合為生活、體驗的重點。
多方考量	部落的文化特色作為行銷符號，牽涉到原本的東西跟未來要走的方向，要跳脫這個民族性的符號會比較符合未來性的東西。既要保留傳統的東西，又要前衛的東西，如果關聯性強一下就可以拉進來，如果還沒有必須要有一個故事興趣營造
楓葉	大家都知道奧萬大奧萬大就是產楓葉，產品上面打一個楓葉為底再加上面的產品，

資料來源：本研究整理

(2) 您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

依據受訪者B1：「產品的特色產品-部落文史獨一無二、提琴的周邊商品和香糯米 (B1-2-2)」

依據受訪者B2：「部落地理環境，特殊產物會特別特別的，種什麼都會長得很好，只是沒有一個很專業的人在耕作，所以大家都是一窩蜂，覺得他好像是階段性，

我在念國小的時候，我們那時候主要的農特產就是梅子跟李子、段木香菇，親愛村比較有到外面去念書的小孩子，他的家庭，大部分是靠這三個產業，去換金錢讓孩子在外面完成學業，所以這三個東西應該說，也是我們部落的特色，

我爸爸就是因為有這樣的特產才能夠讓孩子在外面念書，所以這個部分才特別。其他的短期作物，種什麼都長得很好。

社區發展協會自己去討論，看我們這部落哪個部分可以去，或者是說其實可以同步，按照年月月份，可以月份，看這個月可能會有什麼產品出來，這個月會有什麼產品出來，就是把它和文化局副座講的一樣，讓一整年部落的人都有得忙，我們也可以去作調查，哪個月分我們這個東西產得會特別好。(B2-2-2)」

依據受訪者B3：「產品要變，以織布來講，織布他要保持原有的，第一個是花紋、圖騰、織法可以保留，但是使用上要改變。

有原住民圖騰，有原住民編織的方法，改成現在的服裝，那傳統要結合。松林的香糯米我覺得真的要好好去發揮，要讓他保留原來的品質，品質保留價格貴，品質純大家還願意去接受。如果說不純，而又價格抬高，人家久了就有點像前幾年報紙講的古坑咖啡。(B3-2-2)」

依據受訪者B4：「產品很多樣性，但要區隔出跟別人的差異性，要先客觀的找出來。很多產品再定位的時候，沒有客觀性，為了強調特色但實際上功能、特殊性，比如說吃的，吃起來的感覺並沒有形容的那麼好。久而久之就會失去誘惑力。但有些產品只要稍微寫一下，可能食物類吃到就覺得真的很棒也不需要講太多，這就是它的特色。

要去找出這個點出來，如果沒有找出這個點就是比較難。我現在接觸到的就是紅茶、香糯米、段木香菇，這是農產品。再來他們自己會做獵槍，部落還有一些木工的作品，這個東西要如何跟有同樣產品的地區做區隔，要找出來，這個還在尋找。(B4-2-2)」

依據受訪者B4：「香糯米或茶葉都蠻適合，尤其是香糯米，台灣土產的稻米我最愛池上米，但卻比不上松林的香糯米有濃濃的故事色彩(B5-2-2)」

依據受訪者B6：「特色產品香糯米的產量不太大，如果要做觀光部落，勢必要在產量上做一項突破讓產量多一點，

價格如果能夠提高，農民就有生產的意願，才能提高產量，

目前價格不夠好然很貴但產量不多，很多人認為眾香糯米需要要等半年，有

些農產品只要三個月的農產品就可以種，半年就可以收成兩次了，

要精緻化，要先品嚐給那個來觀光的人，做一點小犧牲，就像人家賣東西也可以試吃啊

網路是一定要的，做網頁，他的附加價值，

你說要發展觀光一定就是要，除了出那個農產品一定是他的品質是好的，跟人家不一樣貨真價實。

包裝的設計也要特別設計，要有設計感。

做一些原住民小吃的發展，像上面有雲南特色，我們也可以發展成這樣，比如說樹豆配排骨，用竹子放一些原住民長豆，把它煮爛爛放個兩三條，再放個排骨就是他們的特色。

風味餐啦就是要做這種風味餐。(B6-2-2)」

表4.2.2-2 部落特色產品

特色產品	看法
部落文史	獨一無二
提琴、手工藝品	跟有同樣產品的地區做區隔
香糯米	要保留原來品質，品質純大家還願意去接受。不純而又價格抬高，久了就像前報紙講的古坑咖啡。 香糯米有濃濃的故事色彩 產量不太大，如果要做觀光部落，勢必要在產量上做一項突破。
農特產品	產品很多樣性，但要區隔出跟別人的差異性， 部落地理環境，特殊產物會特別特別的，種什麼都會長得很好 主要的農特產就是梅子跟李子、段木香菇，因為有這樣的特產才能夠讓孩子在外面念書， 社區發展協可以同步整合，規劃產品調查讓一整年部落的人都

	有得忙。
織布、圖騰	產品要變，以織布來講，織布他要保持原有的花紋、圖騰、織法可以保留，但是使用上要改變。 原住民編織的方法，改成現在的服裝，傳統要結合。
創意風味餐	跳脫傳統，重新組合部落飲食。
行銷	要精緻化，提供品嘗試用 網路是一定要的，做網頁，他的附加價值， 產品特殊、品質保證，包裝要有設計感。

資料來源：本研究整理

(3) 您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

依據受訪者B1：「請參閱泰雅故事~白石山的傳說故事 (B1-2-3)」

依據受訪者B2：「遷徙的部分就是有兩種說法。一種是早期的日據時代就是有太魯閣事件，深掘大衛事件，所以在日本人對我們德魯固非常有戒心，因為太魯閣事件也是一件很大的事件，不亞於霧社事件，然後再來申學大衛來探勘，結果被德魯固群殺光，

德魯固群有幾個血緣集團會帶頭去做一些，侵犯到他們的gaya就會有那種反應出來，我覺得那是一種自然現象。他有在很多地方設置愛勇線，其中一條就是瞄準合作村，我們部落有一條叫做laiau，他們瞄不到那個地方，所以就把那個族全部都解散，當然可能也是剛好一個機緣啦。

後來我們聽說萬大泰雅跟那個萬豐布農，卓群的就是為了傳統領域有紛爭及糾紛結怨。

剛好他們要解散那個地方，順便在跟合作村的上部落、下部落，平生在協調他們，你們要不要搬到什麼地方去，其實半強迫，半誘因告訴他們說，那邊的土壤很肥沃，因為我們這個地方本來就有在幾百年前就有一群人就已經翻閱能高山，合歡山，就已經到花蓮去了。本身就是因為我們自己的領域已經沒辦法，無法容納，所以就是有一些人遷移了，我們就是最後遷移的一群，來到松林部落這

裡，他們印象中很強悍的德魯固群的一個那樣子的一個，合在一起就團結一起來，團結起來就力量很大，就是要分散你們的力量，就遷過來。

在調查的時候，遷到松林部落哪幾個那都是很兇猛的，也有這種說法。那我們聽到是比較正面的，你們搬過去喔，你們是去當緩衝地帶，那個地方土質很肥沃，日本人會教你們種稻子，地瓜可以長得很好，這樣子的兩派的說法。

這個遷徙是在霧社事件的前就已經遷了，我們詹家在第一批的時候遷過來的，幾乎合作村那邊的這個血緣集團全部都遷過來，

搬過來的時候是在部落現在的上面，我們叫qeycing，搬過來的時候我爸爸還有地圖，就是說原來sadu的上部落的都集中在那個地方，日本人遷過來的時候他們就安置在，你們在這這一塊，然後saiu就是現在下部落的，就集中在那一塊，平生的都集中在那一塊。

霧社事件之後呢，有一批人來，是安置在現在我們部落的對面，那個叫tnagan這一批人就是現在真耶穌教會白家的比較多，集中在那裏，那時候日本人要管理，從那邊下來過河要到這邊來管理，他們覺得非常的管理上不方便，所以就把這兩塊，集中起來到更上面，我們叫alan taiung，就把這兩個前後遷移的全部遷上去。

日本人當初的部落規劃，是一條一條的，也是按照原來的，大概是一些血緣啦，集中在一起，所以我也蠻榮幸，我也擁有一塊地，我爸給我一分半

在那裏住了一段時間，就設學校、衛生所、派出所，叫番童教育所要讀六年，高年級要到萬大親愛去讀，孩子要從上面經過現在的部落再走到那裏去，家長覺得蠻遠的。

48年的時候國民政府已遷來，那時候的代表是許源豐的爸爸，小玉的公公，就有去申請搬下來，因為小孩要讀書很辛苦，那時候我們也有搬下來，就到對面山谷。

現在這個地方也是以前親愛耕作的地方，但政府的力量很大，那時候也沒有做土地大調查，也是那個時間點，後來就遷過來這個地方，

我覺得把當初日本配置的位置畫出來，後來的Alang gaya的配置也可以畫出來，覺得遷徙的歷史路線圖都可以做，再重新族譜建置起來，文化局的東西我們

可以做，慢慢建置在伊娜谷文史館上面，在調查早期誰家在哪裡，有多少塊的地。重新調查之後再給現在的孩子看，他們會覺得以前的老人家都那麼認真做，原來我們有那麼多的地，是不是也一起來做。在灌輸精緻農業及觀光產業的觀念帶進來。

可以在部落產業型的工作坊，如果有人要來做就先講好，如果你來做我們就幫助你，有多一項能力，以後可以利用自己的土地來維持生活，大家羨慕自然的環境，我們從小就在自然的環境之中，為什麼不好好利用自己的土地，在不超負荷之下，來發展能夠生態平衡的觀光，以前我們這裡蝴蝶很多，我們還抓蝴蝶去賣。(B2-2-3)」

依據受訪者B3：「松林是從合作那邊遷移過來。聽過說法是說：因為萬大比較跟日本人關係比較好，日本比較多的照顧，以萬大來講，沒有哪個部落就天生喜歡跟人家發生衝突，偏偏日本人又把萬豐從舊部落往現在這邊遷。

萬大因為不希望發生這些衝突，所以那個日本人就從合作找一些勇士，因為合作的比較彪悍一點，放在他們的前面當前哨戰。慢慢地這些勇士在這邊就形成部落了。

萬大的遷移史我就聽到很多的說法，有一個說法是說最早從平地、大肚溪那邊過來。可是有一群跟我說不是大肚溪，是埔里的大肚城。他們也有人說他們是平埔族的後裔。

(親愛)好像總共是三個聚落吧，他們一起遷到親愛這個位置，也是日本人那時候遷的。

聽說日本人對泰雅族說白一點是有點怕他，因為這個民族蠻彪悍的，因為他們是山裡的獵人，都是在山上打獵的。所以日本人對泰雅族賽德克族用很多方式鎮壓，像那個山上家砲台，以前那個合作看過去三角那個砲台，聽說就是對著他們的。對著賽德克。

當初霧社事件當然是運用族群之間的矛盾，一方面砲台就對著他們，你要不要去幫，一方面利用矛盾，一方威脅利誘，你去打我就給你槍，你就可以去打獵你就有武器。

據我的了解，因為原來日本人在這裡就蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，然後另外那邊那個叫samilu的樣子，好像是在華嚴山莊那一帶。那時候日本人電廠後來發展到一個階段原來在蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，因為他們以前Cakis的田在萬大水庫，現在那個水庫底下。他為了要蓋水庫，就把它們遷到現在的位置。然後那個原來的聚落就廢掉了，就找他們當地人去挖那個水庫，挖挖挖一挖然後戰爭結束，然後做了一半。做了一半那國民政府來再繼續把後面的繼續完工，完工之後這個地方就變成電廠的社區。(B3-2-3)」

依據受訪者B4：「沒有一個比較特別的固定儀式的祭典，也沒有特殊有別於其他地方的民俗風情，原因是因為他們是遷徙來，有日據時代有點打亂掉，加上語言又跟外面有一些有部分是屬於比較沒辦法去聯絡，因為那個語言方面比較不同，所以故事不同，但是似乎他們的歷史淵源，知道的部分都比較淺，沒辦法很深入到幾千年或幾百年，所以不敢深入去闡述。(B4-2-3)」

依據受訪者B5：「親愛村萬大、親愛、松林三部落皆由外地遷徙過來，親愛及萬大部落之泰雅族族人祖先先由外地遷至現萬大電廠上方，後因日本人要建電廠，因此又遷至現萬大部落及親愛部落；至於松林部落之賽德克族人則由現靜觀一帶遷至松林部落，理由是泰雅與布農族常發生衝突，造成日本人管理困難，因此遷來一批驍勇善戰的賽德克族人居中緩衝。(B5-2-3)」

依據受訪者B6：「賽德克的祖居地在合作，因為獵區和耕種的關係，就把一些遷徙到松林，在一段時間之後，因為醫學方面沒有很發達，他們就得到瘟疫，害怕又搬回合作祖居地，之後日本人統治原住民社會，又第二次將賽德克人遷移到松林部落的對面就是舊部落，很長時間居住在那裏，之後為了就學或者是耕種的問題，他們長老耆老們就開會把居住的地方遷移到現在的松林部落。

有的人的觀念是說出草是一種很野蠻的行為，但是我不認為，我覺得出草應該是要維護自己的生存領域，我聽說因為泰雅與布農數不兩立，她(賽德克族)等於是我們緩衝的和事佬。(B6-2-3)」

表4.2.2-3 部落遷徙、傳說故事

部落遷徙、故事	各族故事
賽德克的遷徙	<p>賽得克族人數眾多，傳統領域無法容納，數百年前即有一群人翻閱能高山、合歡山到花蓮。</p> <p>日據時代太魯閣事件，不亞於霧社事件，然後申學大衛來探勘，結果被德魯固群殺光，</p> <p>德魯固群侵犯到他們的gaya就會有那種反應出來，是一種自然現象。日本人設置愛勇線瞄準合作村，但laiiau瞄不到，族全解散。</p> <p>正好萬大泰雅跟萬豐布農卓群為了傳統領域時有紛爭，於是威脅利誘將印象中較為強悍的德魯固群遷徙過來，以分散力量來。</p> <p>威脅：不願搬者不給飯吃；利誘：當地土質很肥沃，日本人會教你們種稻子，地瓜可以長得很好，稻米比小米大，容易採手，搗米快速。</p>
落腳松林	<p>初遷於qeycing，位於目前部落上方，日人將同血緣或同地區者安置在一起。</p> <p>霧社事件之後，有一批人安置在目前部落對面tnagan，日人感覺管理不便，又集中搬遷於alan taiun。</p> <p>之後設立學校(番童教育所)、衛生所、派出所，高年級要到萬大親愛去讀，行程遙遠。</p> <p>由於學生就讀辛苦，民國48年村民代表許申請往下搬遷至現址。</p>
文史規劃	<p>將當初日本配置的位置、遷徙的歷史路線圖畫出來，再重新建置族譜於伊娜谷文史館。在調查早期各家田地資產。讓後人了解前人克勤刻苦，並灌輸精緻農業及觀光產業的觀念。亦可在部落產業型的工作坊，在自然的環境之中，不超負荷之下，來發展生態平衡的觀光。</p>

萬大泰雅族遷徙	<p>傳說之一：萬大族與日人關係良好，受到較多照顧，沒有部落就天生喜歡發生衝突，因此日人就從合作找一些勇士當前哨戰，慢慢形成部落。</p> <p>萬大遷移史有很多說法，其中一個是從大肚溪也有人說是埔里的大肚城，平埔族的後裔。(親愛)總共是三個聚落吧，日人將他們一起遷到親愛。</p> <p>霧社事件是運用族群矛盾，一方面砲台就對著他們威脅去幫，一方面利用矛盾協助攻擊就有武器。</p> <p>日人準備蓋電廠時，原住在Cakis、samilu，以前Cakis的田在現在水庫底下。為了要蓋水庫，就將他們遷到現在的位置。戰爭結束才做一半。國民政府來繼續完工，萬大變成電廠的社區。</p>
出草	出草未必是野蠻行為，應該是要維護自己的生存領域。

資料來源：本研究整理

4.2.3 社區發展現狀與互動關係

(1) 您認為部落目前發展的情形如何?

依據受訪者B1：「發展小提琴是部落的共識 (B1-3-1)」

依據受訪者B2「目前發展有階段性，前面有努力過的人、是可以整合起來，整體性的規劃，但大家都一直堅持的就是香糯米，這是別人無法仿造的。

我們是原住民部落，過去生態的生活可以在部落中重現，雖然我們是遷移，遷移過來跟在原居地的族人，因為遷移有些機具沒有扛過來，只有覺得很重要的才帶，我媽媽說他的阿嬤給他的織布機，織布機的木頭在織的時代聲音碰碰，拉的時候碰碰很有節奏，以前我媽媽很會織布，也買了很多卡斯米龍，織完後做成很多觀光區賣的東西，到過日月潭、烏來去賣，他們有幾個人一群一起去賣，我小時候看過他打包要去賣東西。那怕回來是一千塊那也是非常多了，那都是用手工沒有機器家潤滑油的味道。這是我媽媽維生的本能，同時有青梅等等拼拼湊湊讓孩子去讀書，那時候到台北的車子只有金馬號一種，而且還要背那些實體的東

西。這些背後都呈現出時候女性的堅韌，這些我認為都可以找回來。

我們可以走生態、芋麻，也是一種教育，因為真的我們也慢慢發現芋麻也較適合我們的身體，比較沒有副作用。芋麻就種在自己的土地裡。因為芋麻不需要肥沃的土地，即使是石頭也可以長得很好，也是蠻堅韌的，一段時間就收成，也可以做教學場域，也可以做DIY。如果部落未來發展觀光的話，這也是觀光產業的一種。(B2-3-1)」

依據受訪者B3：「人口外流嚴重，以目前來看，看不出有什麼發展的感覺。

親愛這邊因為人一直跑掉，如果說回來，有觀光產業可以給他做，有比較多的就業機會，在自己的部落就可以謀生。

說實在這邊的田地，沒有太多的，都租給平地人，種番茄啊，種青椒啊。原住民不曉得不了解經營的方式還是哪一個環節的問題。平地的家長種番茄種稻賺錢。可是他們在種這個好像沒有賺錢。

以前聽過霧社那邊有在採紅肉李，路邊就有人擺攤，紅肉李一斤五十塊，然後就坐在那裡賣，遊客還是會去買。我跟這邊的家長聊天，結果他們跟我說這樣太累了。他們做不習慣啦。他們寧可去勞動，寧可用敲的，打下來之後賣給做蜜餞的，一公斤15塊，他覺得這樣OK啦，所以剛講說觀念。

倒是最近向本校小提琴不錯。

像我老家在后里，后里早期聽說是有個醫生吹薩克斯風，東西壞掉找不到人修，後來乾脆自己製作薩克斯風。最後，后里變成全世界，薩克斯風一個重要的產地。(B3-3-1)」

依據受訪者B4：「我在這裡八年，八年前是各自有各自的理想，至於去做就去看各個理想的領導人的狀況，現在我覺得大的方向應該有抓出來，每個區域，親愛跟松林有刻意要去營造出每個地方的特色。所以我覺得有個轉變就是他們開始有，可能年輕人有接觸外面的慢慢回來，想要去凝聚新的東西。(B4-3-1)」

依據受訪者B5：「知道村長因兼任學校家長會長，所以村辦公處與學校互動頻繁。(B5-3-1)」

依據受訪者B6：「只聽說推展香糯米，過去部落不是像現在者麼好，過去為了

社區發展營造，不管是燈、水溝、綠化的問題綠化的問題，申請一些經費，來做社區發展。

村長非常的積極，討論部落要做的工作，計畫也是排得滿滿的，松林河道外面的計畫，社區水溝的問題也在動，村長也很關心松林部落的發展，尤其是現在水的問題，如何去做一個很好安全的規劃，也是很重視部落的耆老，去問他們怎麼去做會比較好。

從小就知道有香糯米的的存在，我聽說是日本人從日本帶過來。很早很早以前都在那邊種香糯米，後來因為環境大變遷有人覺得沒有經濟效益只是想吃就種，後來就沒有再種了，

這香糯米以前就是最主要以前最重要時候就拿去給日本天皇做壽司。

應該有什麼節慶啊，才會去種也不是整年都種，以前都是上半期先種稻米，收了以後就種香糯米是半期半期的，香糯米都是六月開始播種，收割之後有些人種稻子，前期是種我們吃的米，後期是香糯米， (B6-3-1)」

表4.2.3-1 部落目前發展狀況

部落發展	看法
目前發展情形	發展小提琴是部落的共識
	目前發展有階段性，前面有努力過的人、是可以整合起來，整體性的規劃，但大家都一直堅持的就是香糯米，這是別人無法仿造的。
	人口外流嚴重，以目前來看，看不出有什麼發展的感覺。
	之前各有各的理想，至於去做就去看各個理想的領導人的狀況，現在大方向應該有抓出來，可能年輕人有接觸外面的，想要去凝聚新的東西。
	只聽說推展香糯米，過去部落不是像現在這麼好，為了社區營造，是燈、水溝、綠化的問題，申請了一些經費來做社區發展。

資料來源：本研究整理

(2)您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

依據受訪者B1：「還沒到親愛部落服務時不知道，也許只有「香糯米」「香菇」(B1-3-2)」

依據受訪者B12：「伊娜谷香糯米的部分由村長和社區發展協會在推，因為那一段時間村長正在是在松林部落。

親愛到松林就是一片松樹，所以國民政府把它取名為松林，日本人叫他伊娜谷，就是因為稻米的意思。那都是一個階段，

為什麼叫bulang，這也是他稱，靜觀部落的人稱我們bulang，意思是像蝗蟲一樣，我們是從那邊得得得跑到這邊吃稻子，靜觀他們沒有種稻，也是一種羨慕。

我們這一群的人是Bulang的人，在語言學家就說是德魯固的人，講德魯固語。我們稱莫那魯道那一群，以前叫霧社群，我們則稱他們是德格達雅，意思是住上面的，可是依現在看應該是我們住上面啊，他們比我們住得低，那為什麼叫他們德個達雅呢?也許從語言中可以找到依些蛛絲馬跡。

社區發展協會一直有在推，學校部分也有在做，教育優先區一直在做織布，以前光織布就四十萬，剛推就以織布為主，我做的是部落尋根之旅，到目前親愛國小還是有在推。之前我剛到親愛國小時，也有推民族學院，最風光的時代在部落開了六班，老人的書寫符號系統、羅馬拼音、還有掃除文盲兩個同時做。還有釀酒還有男的圖騰，編那個lokan，女的比較簡易編現代的編織，那時候還有種芋麻，一方面是學校發跡啦，在一方面就是社區發展協會和村長一直很有心在做，看到別人有在做，我們也想像。在發展的歷程有它的歷程，還要看人很重要。

(B2-3-2)」

依據受訪者B3：「二十幾年我的印象沒有(推展)，前幾年才聽說，松林有跟仁愛鄉農會好像有做一些什麼行銷的合作，好像走了一半又退下來那種感覺。

萬大族群保有泰雅族的一些特性，講求以家族中心早期的論文寫叫血親集團，就是信仰他們叫做gaga，還是gayaK的。以家族作中心，所以每家族有自己信仰的祖靈。怎麼讓他能夠有這樣整個部落的團結向心，我覺得真得不太容易。

反而松林他有那個條件，他完全是以合作那邊為主的，只是每次去都看到喝醉酒的，就覺得有點可惜。(B3-3-2)」

依據受訪者B4：「八年前沒有收到特別的個訊息，慢慢地好像有想要去推的東西，應該就是那幾個概念 (B4-3-2)」

依據受訪者B4：「並不了解。(B5-3-2)」

依據受訪者B6：「奧萬大森林遊樂區也沒有開很大的路，進來的都是九人座，如果發展觀光的話，要透過發展協會載遊客接駁，不要透過旅行社，由發展協會自己來規劃，給部落工作機會。(B4-3-2)」

表4.2.3-2 部落過去推展狀況

推展項目	推展情形
香糯米、織布、族語	伊娜谷香糯米的部份由(許源豐)村長和社區發展協會在推動。 社區發展協會一直有在推，學校部分教育優先區織布、部落尋根、民族學院，老人的書寫符號系統、羅馬拼音、還有掃除文盲、釀酒等等。
曾經推展，中途退出	印象沒有，前幾年聽說松林有跟仁愛鄉農會合作行銷，好像走了一半又退下來。 萬大族群保有一些泰雅族的特性，講求家族中心信仰gaga，家族有自己信仰的祖靈，整個部落向心力不夠。 松林則完全是以合作那邊為主的，較為團結，只是喝醉酒的多，很可惜。
由部落推展	奧萬大森林遊樂區進來的都是九人座，如果發展觀光的話，要透過發展協會接駁，不要透過旅行社，給部落工作機會。

資料來源：本研究整理

(3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

依據受訪者B1：「觀光對部落來說還很陌生，總要有人先做了再說，成功是大家的，失敗是自己的 (B1-3-3)」

依據受訪者B2：「很想做但所知有限，很多東西自己要先做好，例如：食、住、行都要考慮，依目前大部分都還有問題 (B2-3-3)」

依據受訪者B3：「目前沒有共識 (B3-3-3)」

依據受訪者B4：「早期比較沒有共識，最近幾年開始有，整個社區觀光的工程都在做，有這樣的想法只是可能資金上是一個很大的問題。再來就是人文素質的培養的部分，但是有想要朝這個方向去做的感覺。 (B4-3-3)」

依據受訪者B5：「以目前部落居民的經濟來源來看，發展農業對於提升居民的經濟狀況並不顯著，這原因很多，但以發展觀光來提升部落的經濟狀況，居民的共識還有待凝聚。 (B5-3-3)」

依據受訪者B6：「對於發展觀光的共識，我覺得要教育，如果要發展觀光的話居民要教育，要先給他們上個課，讓他們知道以後部落要發展的話對我們有何利益對環境有什麼樣的改變，不是你沒規劃就去做會失敗。

像新竹司馬庫斯，觀光客來全部一起做，沒有分妳做妳的我的今天來幾個客人部落人全部投入，(做出)自己的特色出來。要有意願的人一起做。

像現在不是在推小提琴，我覺得是很好，小提琴以後是不是可以結合我們部落的歌謠，是不是彈出我們自己的歌謠，有了小提琴以後在比如說部落有個文史館的話，遊客是不是可以去體驗做小提琴。

這裡的特色就是楓樹，楓樹也是小提琴最適合做材料，所以也可以一個區塊做一個教學的一個項目。

行銷部落特色的話，除了小提琴銷路可以打通，部落裡賣出去，也可以讓遊客體驗當場在那邊製作讓他們去看。

還有編織、藤編啊都可以讓遊客體驗，就是他們一天的行程，可以安排這個時段是體驗什麼什麼，中午有風味餐，晚上有什麼樣的活動，部落可以組成舞團，還有下午茶我們有咖啡，有茶，有當季水果點心，晚上有歌舞 (B6-3-3)」

表4.2.3-3 部落發展觀光共識

發展共識	看法
透過宣導、教育 凝聚共識	<p>觀光對部落來說還很陌生，總要有人先做了再說，成功是大家的，失敗是自己的。</p> <p>很想做但所知有限，很多東西自己要先做好，例如：食、住、行都要考慮，依目前大部分都還有問題</p> <p>目前沒有共識</p> <p>早期比較沒有共識，最近幾年開始有，社區觀光工程已動工，但資金、人文素質待培養的部分。</p> <p>以目前部落經濟來源看，發展農業對於提升居民的經濟狀況並不顯著，但以發展觀光來提升部落的經濟狀況，居民的共識還有待凝聚。</p> <p>對於發展觀光的共識還要教育，透過教育讓村民了解部落發展有何利益，對環境的的改變，沒規劃就去做會失敗。</p>
觀光規劃建議	<p>像司馬庫斯，觀光客來全部一起做，不分你我，部落人全部投入，做出自己的特色出來。</p> <p>目前在推小提琴，可以結合部落歌謠，有小提琴文史館的話，可以去體驗做小提琴。</p> <p>還有編織、藤編都可以讓遊客體驗，以一天的行程，可以安排每個時段的體驗，還有風味餐，晚間活動等等</p>

資料來源：本研究整理

(4) 您覺得部落可不可能發展觀光呢?

依據受訪者B1：「很大的可能，目前部落開始整理「民宿」，未來會有更多的商品出爐，包括親愛咖啡、親愛香糯米、還有部落將要大力發展的「未來提琴村的周邊商品」(B1-3-4)」

依據受訪者B2：「可以，但部落共識要出來，法治路通之後可以繞一圈成一個環狀，可以連結到清境、廬山、奧萬大都是景點，動線上還不錯。我覺得很適

合騎腳踏車，從松林騎到萬豐或法治這條路是可以發展的。

有一些教會、春陽、平靜都有在發展民宿，可能要從某個族群來做，再開發一些非一般觀光的深度旅遊，中間有一些學習、DIY等都OK，像石頭離河床那麼近，可以讓遊客自己雕刻石頭後自己帶回去。但我們自己要先有產業型的工作坊，自己先開發一些產品，才有種子老師可以指導。再來就是解說員的培訓，要先做景點的調查，製作成一套解說的教材，硬體的不要做太大，但軟體的部分還有很多的空間。軟實力還在再加強 (B2-3-4)」

依據受訪者B3：「應該是說就隨時抱著希望吧。可能要放在年輕的一輩，年輕的一輩如果外面接觸多了，然後願意回來。觀念就會變。(B3-3-4)」

依據受訪者B4：「這是一個持續性的東西，有錢可以營造一個主題性的東西，就像那個溪頭的妖怪村，你就弄一個小段落，就讓人家覺得我就是要去那個妖怪村，因為那是一個主題性的旅遊，你有錢就一砸就是會有，但是他的人文層面就會比較小，很可能是如果設備沒有繼續維修，沒有金錢的資助，或是營運不是很好，這個地方就會瓦解掉。另外以文化層面為基礎的部分，是有持續在做，如果持續不斷應該會起來，建設方面慢慢來補足他，這是比較慢的方式，可是會比較不容易被瓦解掉，因為文化不容易被拿掉。如果是工程性建構起來，就很容易被遺忘。(B4-3-4)」

依據受訪者B5：「當然是可以的，部落附近就有一國家級的奧萬大森林遊樂區，由賞楓轉型生態教學，能吸引許多觀光客，部落若能將社區的物產~香糯米等以及學校的資源相結合，這都是相當吸引人的地方。(B5-3-4)」

依據受訪者B6：「只要有共識就可行，但是要從小的地方開始做起，慢慢地把他做得越來越大，參與的人也越來越多，前提是大家要有共識，也可以用有機的方式，(B6-3-4)」

表4.2.3-4 部落發展觀光可能性

發展可能	看法
具發展潛力	<p>很大的可能，目前部落開始整理「民宿」，未來會有更多的商品出爐。</p> <p>部落共識要出來，法治路通之後可以繞成個環狀，連結清境、廬山、奧萬大都是景點，動線上還不錯。我覺得很適合騎腳踏車。開發深度旅遊，學習、DIY等活動，石頭雕刻。要有產業型的工作坊，先行開發產品，解說員的培訓，景點的調查，解說教材製作等等，硬體無須太大，但軟體、軟實力還要再加強</p> <p>隨時抱著希望，放在年輕的一輩，外面接觸多了，願意回來，觀念就會變。</p> <p>個持續性的東西，有錢可以營造一個主題性的東西，但是他的人文層面就會比較小，容易瓦解掉。以文化層面為基礎持續在做，建設方面慢慢來補足是比較慢的方式，但不容易被瓦解。</p> <p>當然是可以的，部落附近奧萬大森林遊樂區已由賞楓轉型生態教學，若能將社區的物產~香糯米等與學校的資源相結合，是相當吸引人的地方。</p> <p>有共識就可行，但要從小地方開始，慢慢地越來越大。</p>

資料來源：本研究整理

4.2.4 文化產業觀光發展規畫

(1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?

依據受訪者B1：「當然有，沒有自己族群的生活文化等同沒有 (B1-4-1)」

依據受訪者B2：「當然有效益，像清境的地方的地方文化特色，花了十幾年的時間去開發，我在清境做主任的最後一年，我也參加了他們雲之南擺夷文化，那時候她們也不知道要抓住哪個部分，只知道百夷，是雲南文化，所以叫雲之南。擺夷文化大家最清楚是擺夷舞和擺夷料理，最早發現就是這樣，就從這裡做起，

之後就被觀光促進協會拉出來辦理清境一夏風車節。後來農會有一筆錢給花班，花班，就讓社區發展協會去辦清境火把節，因為農會是把錢給擺夷，所以名稱就是『擺夷文化~清境火把節』。第二年2008前才正式用清境火把節的名義。所以這中間都要花很多的時間去凝聚共識。(B2-4-1)」

依據受訪者B3：「文化對觀光當然有效益，因為他的觀光就要靠文化，這樣才能夠凸顯這個部落跟人家不一樣。他有的特色-原住民，就我剛講的，你說冬天的時候，萬大這個社區去電廠看水力發電，知道一個能源的發展，然後看看這邊的櫻花，進去看到原住民部落，那就是一個很好的旅遊景點，那當然是要配合文化。那我剛講的就是說，部落應該放進去的就是傳統文化，讓外面來的人可以去體驗，體驗是一個蠻重要的旅遊的方式。(B3-4-1)」

依據受訪者B4：「文化對觀光一定會有幫助，只是說要如何去運用文化，這是很重要的。(像)清境已經過度開發，有的純粹只是去住漂亮的民宿，只是為了那個感覺。

我們這邊比較深度一點，因為路通了之後，可以從我們這邊到萬豐、法治到埔里，所以必須做一連串類似觀光工廠那種深度旅遊方式，從體驗一直到住宿，整個都規劃起來，那個住宿的東西跟體驗的東西一定要跟文化有關係，跟這邊做結合，然後做一條線的、文化的。

很特別就是我們這一區文化跟下一區文化又有點差異，這三區如果不同的話，人家觀光會比較有興趣，所以我覺得是還不錯啦。(B4-4-1)」

依據受訪者B5：「這絕對是有影響的，像以前在阿美族部落教書時，每年暑假部落舉辦豐年祭時，不僅外地工作的居民會回來共襄盛舉，也吸引這許多遊客前來觀賞。(B5-4-1)」

依據受訪者B6：「文化對地方發展當然有幫助，融入習俗適合推展體驗活動
(B6-4-1)」

表4.2.4-1 地方文化對觀光發展效益

發展可能	看法
文化帶動觀光，觀光創造文化。	<p>沒有自己族群的生活文化等同沒有，像清境的地方的地方文化特色，花了十幾年的時間去開發，這中間都要花很多時間去凝聚共識。文化對觀光當然有效益，因為觀光就要靠文化，才能夠凸顯部落與眾不同。</p> <p>部落應該放傳統文化，讓外面來的人去體驗，體驗是一個蠻重要的旅遊的方式。</p> <p>文化對觀光一定會有幫助，只是如何去運用文化很重要。要做比較深度一點，可以連到萬豐、法治到埔里，必須做一連串類似觀光工廠那種深度旅遊方式，從體驗一直到住宿，整個都規劃與文化有關係做結合。</p> <p>絕對是有影響的，像在阿美族豐年祭，不僅外地工作的居民會回來也吸引這許多遊客前來觀賞</p> <p>文化對地方發展當然有幫助，融入習俗適合推展體驗活動。</p>

資料來源：本研究整理

(2) 就您的觀察，目前發展的困境為何?

依據受訪者B1：「因為村長和社區部分青年的熱心參與，有人參與，困境自然能夠解決 (B1-4-2)」

依據受訪者B2：「人很重要，要大家有共同願景，堅持到底具有使命感的要有多幾個去執行，而且因為地方小，不太贊成分太多產業組織，應該先傾全力在社區發展協會，所有的人才都集中在這裡，先把自己弄好，將來有目標的話，就會走得更多一點。有的走觀光節，有的走文化局，有的走農業局，其實有很多地方可以去發展，困境還是在人，也會牽涉到經費，社區發展協會是無給職，所以自己要先顧好自己的正業，行有餘力才有辦法做這個。 (B2-4-2)」

依據受訪者B3：「就是沒有共識。(B3-4-2)」

依據受訪者B4：「長遠的時間上面必須要耐得住性子去等待，再來就是資金上的困難，不過這是其次，因為文化層面有的話，大部分資金很多人都會願意投注在這上面。目前著困境就是文化扎根的部分，整個觀念要比較長的時間去醞釀。(B4-4-2)」

依據受訪者B5：「以阿美族的豐年祭為例，當地的居民都將部落的豐年祭當作自家的喜事來辦理。但是我們部落的特色到底在哪裡，部落的居民知不知道，我都存在高度的質疑。(B5-4-2)」

依據受訪者B6：「困難一方面是生活上家庭的狀況不一樣例如金錢，再推的時候可能會困難，經濟上允許的話應該是可以配合。

居民的產品是否適合觀光的場景，如果缺乏參與率就比較低，這也是困難之一，有沒有特別吸引觀光客之處，2部落本身凝聚力是否有足夠的共識 (B5-4-2)」

表4.2.4-2 目前發展的困境

發展可能	看法
堅持是成功的基礎	<p>村長和社區青年熱心參與，有人參與困境自然能夠解決</p> <p>人很重要，要有共同願景，堅持到底具有使命感。有目標的話就會走得更多一點。</p> <p>有很多地方可以發展，困境還是在人與經費，社區發展協會是無給職，要先顧好自己的正業，行有餘力才有辦法做。</p> <p>就是沒有共識。</p> <p>要耐得住性子去等待，還有資金上的困難。目前的困境就是文化扎根的部分，整個觀念要比較長的時間去醞釀。</p> <p>部落的特色到底在哪裡，部落的居民知不知道，我都存在高度的質疑。生活上家庭的狀況不一樣，產品是否適合觀光，如果缺乏參與率就比較低，這也是困難之一，有沒有特別吸引觀光客之處，部落共識、凝聚力是否足夠。</p>

本研究整理

(3) 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

依據受訪者B1：「自立自強，要有一定的成果，縣、中央自然就有人會關注提供人力、經費，讓部落能夠銜接目前正在做的計畫，直到能夠自力更生。(B1-4-3)」

依據受訪者B2：「先自助而後人助。像其他部落也是自己先穩健起來，然後才分去要那些單位。鄉公所有輔導的職責，但人事異動頻繁。要成功要有使命感的人來，自己本身要去做的人，我自己也有一個想法，等退休回饋部落，還有正職的時候會心有餘而力不足，(B2-4-3)」

依據受訪者B3：「如果有的話應該是一些民間單位，像埔里有一個新故鄉的組織，我感覺，透過政府單位真的是風險比較大。因為政府的做事的方式，有受到一些行政作業的規範

但是文化產業觀光你真要讓他整個發展起來，不一定要按照這個路，因為部落集合的關係，這樣很難整合。因為跟政府對口只能有一個，不太可能家家戶戶都跟政府對口，那就牽涉到不同部落利益的關係。不同部落不同家族利益的關係，那就容易出現弊端。

像新故鄉那種團體他來他等於是全面的，而且是真的是深入部落去做這樣子的一個規劃，

我覺得政府的流程對發展產業不是一個很好的做法，可能政府能夠做的就是行銷，比如說有一些政府對外的一些觀光宣導摺頁，能夠把比較正確的原住民的資訊放進來，在各方面，就像林務局與萬大的森林遊樂區，他們有出一些手冊，那個手冊裡面有放原住民的東西，但是只放到賽德克。親愛萬大這麼一個得天獨厚的族群，他沒有放。林務局他出去的手冊就是這樣子，這就是政府真的要做功課的地方。(B3-4-3)」

依據受訪者B4：「行政單位要協助，比較公正的單位，不要有那種利用性質的單位來協助。政府單位可以支持更好。妥善的公共設施的規畫，協助教育訓練，這是比較重要的，這部分做得到，其他就可以慢慢地完成。

其他單位都可以幫忙，但不宜讓企業來主導，如果讓企業來協助，結果卻要照他的方向去走的話，就失去我們的價值。(B4-4-3)」

依據受訪者B5：「地方農會就扮演及重要的角色，像農產品的推廣，而部落自九二一地震及歷年風災，對外的交通狀況總嚇走一堆遊客，這也是需要地方政府來積極協助的 (B5-4-3)」

依據受訪者B6：「提供專業人士，比如說觀光發展的規劃，專門在做民宿的行銷、觀光產業行銷的專業知識再指導部落的人。」

政府機關辦一些課程，例如剛剛說的民宿管理，美學、美食、餐點、景觀設計，類似的課程可以先做教育，再做推廣的動作。(B6-4-3)」

表4.2.4-3 政府機關或其他單位的協助需求

	看法
自助而後人助	自立自強，要有一定的成果，縣、中央自然就有人會關注提供人力、經費。
	先自助而後人助，其他部落也是先穩健起來，然後才去找輔導單位。
	應該是一些民間單位，類似埔里新故鄉的組織，透過政府單位真的是風險比較大，因為政府的做事的方式，有受到一些行政作業的規範。也牽涉到不同部落、家族利益的關係，會容易出現弊端。
	像新故鄉等於是全面的，深入部落去做的一個規劃。
	行政單位宜提供要公共設施的規畫，協助教育訓練協助。其他單位都可以幫忙，但不宜讓企業來主導，如果要照企業的方向去走，就失去我們的價值。
	農產品的推廣，部落對外的交通都需要地方政府來積極協助。
	提供專業人士指導部落觀光產業行銷知識。 政府機關辦理民宿管理，美學、美食、餐點、景觀設計，類似的課程可以先做教育，再做推廣的動作。

資料來源：本研究整理

(4) 您還有什麼有助於部落發展的建議呢?

依據受訪者B1:「常說「親力親為」「自助人助」社區自然發展的順利 (B1-4-4)」

依據受訪者B2:「其他建議:把部落人才找出來,找到之後,還要看他是否願意來做地方文化的工作。(B2-4-4)」

依據受訪者B3:「這部落既然有這麼多可以發展的東西,尤其觀光啦,我覺得真的,因為時代也發展到這樣的,真的做事情就是你們親愛村。也不要說松林是松林的事,你的事是你的我的事是我的事,因為觀光這種東西,一賺錢是大家賺錢,

只要大家存著一些私心,就會很難做。我有遇過一個例子。有一個鄉,地震後有做了產業發展,辦了假日學校,找我過去介紹星空。有一次去支援,都沒有人來,連工作人員都沒有,因為活動臨時辦不成。後來才了解說因為當初協會成立的時候,有遊客來大家就分,大家一起做,結果有些人不願意。

(後來他)發現說他們這樣做的時候,覺得很好很賺錢。又不願意這個時候加入,他就放一些流言,那一次我就是流言受害者。

我是覺得部落真的就是要把這種東西排出掉,大家一起來賺錢啊 (B3-4-4)」

依據受訪者B4:「做事情要堅持,要持續一段時間,對錯當下沒辦法判斷,有時候做錯後面卻有好的影響,有時候做對後面反而有壞的影響。堅持一段時間可能要幾年年,人一輩子七八十年,十年也不過才七八分之一,所以花個十年二十年來醞釀都是必要的。(B4-4-4)」

依據受訪者B5:「「求人不如求己」如果只等待著別人的援手,自己卻不動,我想有再好的資源也做不起來的。(B5-4-4)」

依據受訪者B6:「公所或其他機構也要關心部落推展的工作,無論親愛松林村長理事長,部落人員推動,計畫工作的時候,公所觀光科或其他部門也能夠做關心的動作 (B6-4-4)」

表4.2.4-4 有助於部落發展的建議

方式	看法
堅持、合作、找出人才、方向	常說「親力親為」「自助人助」社區自然發展的順利
	把部落人才找出來
	部落既然有很多可以發展的東西，大家要群策群力不分你我，賺錢是大家賺錢，只要有人心存私心，就會很難做。
	做事情要堅持，要持續一段時間，對錯當下沒辦法判斷，堅持一段時間來醞釀都是必要的。
	求人不如求己，不能只等待著別人支援。
	希望公部門和或其他機構也要關心部落推展的工作

資料來源：本研究整理

(5) 您認為以學校立場在社區發展部分，學校可以做到什麼？

依據受訪者B1：「學校社區化，社區學校化，每一個部落的生活文化必須有小慢慢學習，慢慢醞釀，除了承繼先有的傳統文化，也必須慢慢銜接轉形為適應現有的生活，學校的角度還是希望「國際化」，讓孩子能夠適應國際生活，而又能展現自己的生活文化。(B1-4-5)」

依據受訪者B2：「學校要做教育文化的工作，要讓部落覺得會站在配合的，如果有困境就說出來。部落裡面的人應該也知道學校的限度，不能要求什麼都要配合，對學校能夠支援到什麼樣的程度，大家是互相的不能過度要求，畢竟有自己的正業，多元學習是很好，但基本能力本來就是老師要兼顧的部分，

學校應站在配合立場，一些計畫性例行性像教育優先區計畫，應該要持續去推動。但因時間有限，學校推的可能只是告訴家長這是很重要的事，例如母語，過去大家都以為只會講母語很丟臉跟不上時代，學校有開課時相對家長也會覺得，政府在做可見得這是有必要性，當然他們可能不會感覺這是傳承工作，只是覺得學校都重視了、開課了，那我們的教育優先區、推展原住民文化應該要持續性而且落實，若要加現代的東西，可以是補充的，但還是要做文化扎根的動作，

最重要還是人，人的格局很重要，眼光要放遠。(B2-4-5)」

依據受訪者B3：「學校一定要互相結合。學校能夠做的應該是學校的教育空間，跟社區的觀光要融入在一起，我當初的規劃是我要做一個標本展示館，展示這邊的昆蟲生態，將來遊客來的時候就可以來這裡參觀。

教室有很好的空間，有很好的設備，這個要能夠跟社區的活動擺在一起。但如果發展觀光跟社區結合，人力就由社區找，這個錢讓社區來賺。

當初我規劃解說員訓練，生態調查員就是(要)找部落的年輕人來上課，帶他們出去，賞鳥啊認鳥認樹葉認蝴蝶，這樣解說才知道要講什麼，知道這邊有什麼東西。

學校要跟社區兩個去做結合。課程的部分要盡可能讓學生多去接觸大地。土地讓他值得去親近對這個地方有感覺，我才能夠拿這個東西，利用這些東西來創造更多的觀光價值。

多去碰部落的東西，多去了解部落的東西。讓小孩子有機會去接觸這邊的樹，土地，盡量讓他們去接觸，排一些校外的課程，從小讓他們有這樣的想法，教育場域空間開放出去，跟社區一起來共用。(B3-4-5)」

依據受訪者B4：「鼓樂隊弦樂隊與社區觀光的結合，鼓隊部分因為學校部分支持，如果只是學校特色，很容易就會消失掉，會抹滅了小朋友應該有的學習本質。我們希望鼓隊如果部落也可以成立鼓隊，這些表演活動由村民來接洽，展現我們這邊的特色

鼓和弦樂都不是在地文化，很多人會限於要發展當地文化，其他東西就不學。可是如果按照歷史去看。日本和清朝的鎖國時期都是一條邁向毀滅的道路。清朝來不及開放就毀滅掉，日本後來發現不對，就整個開放，對於開放會發現原來的東西決不會因開放就消失了，還是在那邊，日本從開放你會發現他是西洋化最快的那個時期，一直到現在，

我們去吸收其他文化不是要變成他們，而是要從裡面去吸收跟應用他的知識。弦樂部分是因為剛好補充這個偏鄉部落的不足的地方。偏鄉部落他有很高的音樂人才，部分都會卡在傳唱但是沒有做紀錄，因此他們隊紀錄就會比較淺，弦

樂學習的部分剛好是音感的培育，再加上要學習紀錄，所以他可以重新地去找尋他的歌謠，做重新的元素增加。

英文只不過是許多語言其中的一種，但音符卻是目前全世界共用的，算是語言的最大宗，他會把它紀錄下來之後，以後的傳承文化累積的速度會比較快。

部落一些文化失傳就是因為他缺少紀錄，尤其是歌謠的部分喪失很多，現在重新再找回來，應該這個方式會比較快。

提琴這個樂器是各種樂器製作中比較困難的，比較高階，主要是可以運用這個樂器去讓世界認識我們。

讓世界認識我們的方式有兩種，一般常見的到國外去唱傳統歌謠，什麼地方來的，這樣子就結束了。可是當你運用的是他們的樂器的時候，會覺得：這哪裡來的為什麼拉得比我們還要好。他並不是當下想要認識你，之後都會想要認識這個地方。甚至為了這個他還會特別去關心，原來在山裡的部落有這樣的特色存在。

基礎成熟之後，必須再去研發屬於我們當地的樂器，就像烏克麗麗，從吉他開始演變出來，到了夏威夷出來之後，變成甚至比吉他還要有名，這都是有它的歷史淵源，可是很多東西如果以現在的眼光，因為電腦太方便，會覺得快速，可是有些東西就沒辦法快速，像他這樣發展也是經過很長的時間，所以才說要很久時間去醞釀。

學校發展這個就是教育為目的，這東西還是傳到部落去推展，包括經濟方面、文化方面

小提琴將來可以再觀光的部分提供一個體驗活動可行性很高，今年開始有再培養，它們八個就是種子教師，明年還會有第二個第二期的計畫去推行。

體驗的部分如果你把他的焦點放在體驗去做一把琴，那整個時辰上面，即使用機器去做，時間都不夠。要跳脫這個東西，就能夠做不一樣的體驗，比如說：聲音傳遞上的體驗、弦長不一樣的時候的體驗、音柱在不同位置的體驗，因為體驗課程可以在很多的位置去做，它的效果會比你教他做一把好，也會學到真正的東西，也會讓這個東西比較普及化，不會被壟斷。(B4-4-5)」

表4.2.4-5 您認為以學校立場在社區發展部分，學校可以做到什麼？

學校	看法
<p>學校特色 推展社區 化、國際化</p> <p>開放空間、開放思想、開創新局。</p>	<p>學校社區化，社區學校化。部落生活文化必須慢慢醞釀，除了承繼傳統文化，也必須轉銜「國際化」。</p>
	<p>學校要做教育文化的工作，要讓部落覺得會站在配合的，部落也應該也知道學校限度，不能過度要求。多元學習是很好，但基本能力一定要顧及。</p>
	<p>學校的特色推展，也會引發部落的認同，從而引起學習的興趣。推展原住民文化應該要持續性而且落實，要做文化扎根的動作。</p> <p>最重要還是人，人的格局很重要，眼光要放遠。</p>
	<p>學校一定要互相結合，是學校的教育空間，跟社區的觀光要融入在一起。</p>
	<p>教室有很好的空間，有很好的設備，課程要跟社區做結合，盡可能讓學生多去接觸大地，親近對這個地方有感覺，</p>
	<p>鼓隊、弦樂隊要與社區觀光的結合，如果只是學校特色，很容易就會消失掉，希望村民也能組成鼓對學習。</p> <p>不必侷限於發展當地文化，歷史告訴我們鎖國往往是滅亡的開始。吸收其他文化不是要變成他們，而是要從中吸取營養。部落他有很高的音樂人才，卡在傳唱沒有紀錄，弦樂剛好補充部落的不足。紀錄下來之後，以後的傳承文化累積的速度會更快。</p>
	<p>小提琴在觀光部分提供體驗活動可行性很高，但體驗未必著眼於製琴，有許多方向可以發展。</p>

資料來源：本研究整理

4.2.5 小結

與一般民眾最大的差異，教育工作者最大的考量就是：是否符合教育性。身為居民，或者在研究地點工作的教師，對於部落的發展，有著先天的敏銳性與帶

動作用。偏鄉的特色除了文化，還有生態，透過結合社區的課程規劃，將低碳、在地、環保、永續的觀念帶入，在傳統與前衛、教育與發展之間找出最大公約數，以協助社區找出亮點開創新局。

4.3 親愛村部落耆老、居民、學童的訪談資料分析

C組的訪談對象是親愛村村民，訪談代號為C1-C6。C1為親愛部落新生代年輕人，目前擔任親愛村辦公室村幹事，對部落的發展現況有基礎的了解；C2為親愛社區耆老兩位，年齡七十多歲，熟悉部落過去的情況；C3為松林地區耆老，曾擔任教會傳道，熟悉族語及華語，對部落發展有理想及抱負；C4為B3的兒子，屬於中生代，目前擔任代書工作，對部落發展頗有遠見，C5亦為中生代村民，目前在親愛國小擔任值勤工作；C6為親愛國小本分校高年級學生，為親愛村未來的主人，本研究希望能獲得學生對部落未來的展望與了解情形。

本組依採訪對象背景差異，訪談綱要略有不同。

表 4.3-1 C 組訪談表

訪談大綱	訪談代號					
	C1	C2	C3	C4	C5	V6
第一部分 地方特色的發現與選擇	√	√		√	√	√
(1) 您覺得部落有哪些與眾不同的地方?	√	√		√	√	√
(2) 您覺得部落有哪些特別的東西?	√	√		√	√	√
(3) 您覺得部落適不適合發展觀光	√	√		√	√	√
第二部分 為地方文化意象規劃	√	√		√	√	√
(1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號	√	√		√	√	√
(2) 您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品	√	√		√	√	√
(3) 您知道部落的遷徙史或生命故事嗎	√	√	√	√	√	√
第三部分：社區發展現狀與互動關係	√	√		√	√	√
(1) 您認為部落目前發展的情形如何?	√	√		√	√	√
(2) 您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?	√	√			√	√

(3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?	√	√		√	√	√
(4) 您覺得部落可不可能發展觀光呢?	√	√		√	√	√
第四部分：文化產業觀光發展規畫	√	√		√	√	√
(1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?	√	√		√	√	√
(2) 就您的觀察，目前發展的困境為何?	√	√		√	√	√
(3) 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助?	√	√		√	√	√
(4) 對於部落發展觀光，您還有哪些建議	√	√		√	√	√

4.3.1地方特色的發現與選擇

(1) 您覺得部落有哪些與眾不同的地方? 和其他部落的差別在哪裡?

依據受訪者C1：「環境跟人情味，部落特別有人情味，部落會互相幫忙，遇到事情的話，我們泰雅的一些傳統文化都消失了，我們這個年齡看得到的只有語言吧。傳統文化方面，從我們會看字到現在，都不太了解，沒有傳承。像信義鄉、仁愛鄉布農族的傳承就小孩子都了解，像我們二十幾歲的就都不了解。(C1-1-1)」

依據受訪者C2：「松林和親愛是兩個不同的族群。松林不是我們部落住民的祖居地，它的耕地比較少。我本身從事土地代書的工作，對部落經濟產業比較關心。

從文化角度看我們是外來族群，被安插在親愛和萬豐曲冰部落之間，可能也是當初日本政府管理上的考量，把我們遷過來，這也是比較特別的地方。(C2-1-1)」

依據受訪者C4：「從語言方面，親愛的語言跟我們(松林)就不一樣。除了語言以外，大部分農產品幾乎都一樣。

在仁愛鄉，我們屬於賽德克德魯固(族)，除了賽德克以外，松林往南，下去萬豐、五界就是布農族。物產方面親愛村有個很特別的就是香糯米，到目前為止，只有親愛村是比較適合。

香糯米的來由日本來了以後，給我們開發，挖一個水田開始種水稻，所以應該是日本來推廣農業的。(C4-1-1)」

依據受訪者C5：「我們這邊的有三個部落，語言方面都不一樣，他們的習俗也

都有差，表現出來的風氣都有差，來這裡就像同時去三個地方。(C5-1-1)」

依據受訪者C56「同姓的人比較多~可能是同一家族，山上多以農為生，樹木比較多，盛產楓樹，香糯米

文化方面，唱歌、跳舞、織布，很多人都會打獵，動物很多。有些人會用山羊的頭做雕飾，有時候會豬的牙齒做一鑰匙圈的裝飾。

大冠鷲很多，他會出來獵物，大冠鷲在天上盤旋的時候，就代表這個地方，應該會有蛇。還有松鼠和穿山甲，

從埔里到部落的路上有時候會看到穿山甲從旁邊走過來，而且他們都不會怕耶。

而且有時候，我們從親愛到霧社的時候路上會看到猴子。

我和我媽騎單車看那個猴子跟山豬吵架很吵。我很怕。

我們會製琴和拉琴，我們現在正在做小提琴，三四年級做烏克麗麗。(C6-1-1)」

表4.3.1-1 部落特色發現

地方文化特色	看法
環境跟人情味	部落特別有人情味，部落會互相幫忙，遇到事情的話，
文化流失	泰雅的一些傳統文化都消失了，只有語言吧。傳統文化方面，都不太了解，沒有傳承
遷移文化	我們是外來族群，被安插在親愛和萬豐曲冰部落之間，當初日本政府把我們遷過來，是比較特別的地方。
家族、語言	同姓的人比較多，來自同一家族，親愛(萬大泰雅)的語言跟松林(賽德克德魯固)不一樣。三個部落語言都不一樣，習俗也都有差，表現出來的風氣都有差，來這裡就像同時去三個地方。
香糯米	日本來了以後，給我們開發，挖一個水田開始種水稻，所以應該是日本來推廣農業的。
文化創新	我們會製琴和拉琴，現在正在做小提琴，三四年級做烏克麗麗。
生態	大冠鷲很多，還有松鼠和穿山甲、山羊、山豬。

資料來源：本研究整理

(2) 您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

依據受訪者C1：「用在地的農作物，五月就要採紅肉李，量還蠻大的，手採的話就自己吃，可以自己醃漬，或是送給別人。(C1-1-2)」

依據受訪者C4：「初步的共識，準備把部落產業，香糯米、對木香菇、咖啡茶葉和其他的農產品。但為了加強產業的特殊性。東北有三寶，我們也會塑碩造出松林的三寶，一寶就是香糯米，二寶就是段木香菇，第三寶是咖啡或茶業或當季產品，有什麼就可以加進來。

香糯米特殊點經過很多專家考證推廣，發現香糯米除了本身在地氣候和土壤之外，拿到別的地方去重，沒辦法種出同樣的品質、香氣。即使鄰近部落曲冰，同樣水系相隔不到10K，種出來就有差，而且不是差一點，而是差蠻多的。所以松林部落的土壤，我們相信應該是上天給我們特別的東西，我們的土壤可以種出很好的東西，

好比在八〇年代，茶葉剛剛傳到仁愛鄉，松林茶就得過全仁愛鄉高山茶特等獎，評審說松林茶有特殊的香氣~桂花的香氣，所以可以拿到特等獎。

水果，比如五月桃、火龍果或其他水果，甜度很高果香味也很強，農業專家說一般的農作物會散發出香氣，主要是因為他的早晚溫差如果夠的話，香氣會比較明顯，剛好松林是在河谷，四周圍圍繞著山，海拔也不是很低，大約一千公尺，所以早晚溫差夠，種出來的農作物品質都很好。

香糯米幾乎沒有受到農政單位很正式的輔導，只是按照傳統的方式延續下來，當然從以前到現在少都有一點兒變，但它的香氣還是存在，雖然沒有以前那麼香，但它的香氣還是存在。所以我們非常感謝上天給我們這麼好的一塊地。

最近也在透過發展協會、鄉公所希望農政單位能夠積極輔導，讓我們的香糯米能夠回復他以前原有的品質，能夠傳衍到世世代代，當作部落的傳家寶一樣。

上次那個許博士就說：其他地方的香菜是切碎才有香味，但松林的香菜是走過就聞到香味。(C2-1-2)」

依據受訪者C4：「過去在老人家通常沒有帶什麼禮物，過去的山地人比較喜歡喝酒，遠地朋友來，就準備一點食物，一起喝酒。

如果說去比較遠的地方或親朋家裡，通常會買一些水果，或者我們生產的香糯米，如果有香糯米的話，我們會帶自己打的麻糬。(C4-1-2)」

依據受訪者C5：「松林部落的水質很特別，這裡的香糯米，其他地方無法種出它的氣味。還有段木香菇也是很獨特的香氣，跟市面賣的有差，比較天然的香味。還有茶葉一般的茶葉都可以種，這裡還有種甜柿，也很好吃。(C5-1-2)」

依據受訪者C6：「 C6-1-2

香糯米好吃，黏度夠，鹽巴、豬肉、山肉(獸肉)用小米醃。我們織過手機套、零錢包、衣服，還走秀。

楓樹果實可以做項鍊，(楓香) 段木香菇，把木頭割下來，放在那邊，把菌打進入，再用蠟封掉。

竹筍，好吃，用泡的或涼拌竹筍。用泡的要先煮水，再把竹筍泡進去，一會兒就可以吃。還有梅子，高麗菜、桃子、鳳梨。(C6-1-2)」

表4.3.1-2 部落伴手禮發現

伴手禮	看法
農特產品	紅肉李量蠻大的，手採的話就自己吃，也可以醃漬， 茶葉剛剛傳到仁愛鄉，松林茶就得過全仁愛鄉高山茶特等獎，評審說松林茶有特殊的香氣~桂花的香氣。 其他地方的香菜是切碎才有香味，但松林的香菜是走過就聞到香味。 竹筍，好吃，用泡的或涼拌竹筍。
松林三寶	部落產業香糯米、對木香菇、咖啡茶葉和其他的農產品。塑造成松林的三寶， 香糯米除了本身在地氣候和土壤之外，拿到別的地方去種，沒辦法種出同樣的品質、香氣

資料來源：本研究整理

(3) 您覺得部落適不適合發展觀光

依據受訪者C1：「適合發展成觀光景點，因為這條線吧，親愛和奧萬大這條線，還沒有開發過。」

水庫那些可以順便參觀水庫，到法治有布農族那些。本村還在發掘遺失的傳統文化那一塊。(C1-1-3)」

依據受訪者C2：「台灣是一個海島國家，腹地很小，你說像美國或中國大陸那種高山峻嶺，或很大的國家公園觀光區那是不可能。台灣要發展觀光一定要走上山區，要天然的東西勢必要到山上來。我自己生長在部落，希望能夠透過發展協會、民間組織、政府部門，來協助我們發展觀光，當初台電剛剛進來要設廠（萬松發電廠）的時候，我們有跟台電申請經費，要做部落的生態觀光步道，生態步道也是觀光的一環之，因為山上的東西蠻多的，可以讓平地的住民上來享受或體驗跟平地不同的生活。(C2-1-3)」

依據受訪者C4：「部落作觀光區應該可以，(但)目前應該條件不太夠。(C4-1-3)」

依據受訪者C5：「每個的部落都有不一樣的特色，如果這三個部落向心力夠的話，都可以創造出不一樣的產品和特色 (C5-1-3)」

依據受訪者C6：「C6-1-3

適合，因為家長做小提琴，我們目標是把親愛村變成小提琴村，讓每一個人到台灣，想到的第一件事就是，我們親愛村會拉小提琴。我們也會做琴。

可以開民宿，可是要把環境弄乾淨，垃圾要撿乾淨。

帶他們去看香糯米，看成長的過程，香糯米是我們的特產，很好吃，黏性比較夠，種得比較好，而且比較香，所以叫香糯米。

安排參觀我們自己製作的原住民衣服。(吃)我們自己種、自己搓做成脆梅之類(的)東西

把自己的文化介紹給其他人。別人也可以跟我們分享文化，互相交流(C6-1-3)」

表4.3.1-3 部落發展觀光看法

發展可能性	看法
適合發展	<p>親愛和奧萬大這條線，還沒有開發過。</p> <p>每個的部落都有不一樣的特色，可以創造出不一樣的產品和特色</p> <p>台灣要發展觀光一定要走上山區，要天然的東西勢必要到山上來。</p> <p>家長做小提琴，我們目標是把親愛村變成小提琴村，</p> <p>帶他們去看香糯米，看成長的過程，</p> <p>把自己的文化介紹給其他人。別人也可以跟我們分享文化，</p>
觀望	目前應該條件不太夠。

資料來源：本研究整理

4.3.2 地方文化意象規劃

(1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

依據受訪者C1：「在我的想法裡，想不出符號。(C1-2-1)」

依據受訪者C2：「第一個就想到香糯米，(C2-2-1)」

依據受訪者C4：「日本人把我們松林稱作伊娜谷，伊娜谷的意思就是稻穗，所以我想如果可以的話，在那個地方做一個，好像是那個代表性。(C4-2-1)」

依據受訪者C5：「現在的楓樹我們這邊有原生原種的楓香木，可以製作小提琴，部落協會這邊有在製琴。因為香糯米已經有做了，可以帶入小提琴。(C5-2-1)」

依據受訪者C6：「原住民圖騰，老鷹、鼓、小米、木屋、楓香果實、賽德克巴萊。(C6-2-1)」

表4.3.2-1 部落意象行銷意象符號

行銷意象	看法
沒有	「在我的想法裡，想不出符號。」
香糯米	<p>第一個就想到香糯米。</p> <p>日本人把我們松林稱作伊娜谷，伊娜谷的意思就是稻穗</p>

楓樹	部落有原生原種的楓香木，可以製作小提琴
圖騰	原住民圖騰，老鷹、鼓、小米、木屋、楓香果實、賽德克巴萊，

資料來源：本研究整理

(2) 您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

依據受訪者C1：「比較傳統就是香糯米。傳統文化的東西把它做成小文物製品、雕刻品，把它精緻化、藝術化。(C1-2-2)」

依據受訪者C2：「就是香糯米。根據有考證應該從日據到現在至少有六十年以上的時間，以前原住民沒有文字，可以做香糯米相關產業過程、文化的紀錄，最近這十多年才有部落的人開始去蒐集資料，當然文化的東西不是一蹴可及的必須經過日積月累，去蕪存菁，好的文化才能夠凸顯出來。

香糯米幾十年來的產銷，我們都有個體認，香糯米產量很少，所以我們以後，部落針對香糯米的產銷部分，我們希望是在地消費，在地消費，要買就要到部落來，當作是我們的觀光特色。這是我們發展的願景，希望政府單位也能夠積極配合，能夠在松林設立香糯米專區，只要是專區的東西都必須要透過更高層的，比如說行政院農委會，原民會由他們來主導。

就像東部有那個關山、池上米它們都有專區，有了專區以後，他就是不管在土地上面，他都是有經過政府在做輔導，包含一個農藥的用量，一些級數的養成跟傳承，政府都會從旁協助。

也就是說，我們在發展香糯米文化，希望能夠長遠長久，世世代代能夠傳承下去，變成我們松林的代號，在外面只要看到香糯米，就知道是松林，這是我們的目標。(C2-2-2)」

依據受訪者C3：「香菇蠻不錯啦，(還有)甜桃，很甜很香，跟水蜜桃一模一樣。我那邊種的紅龍果，很大粒不輸給平地。

手工藝品部分，年紀比較大的老人自己會織布，要做這個東西也是要花時間，想賣又沒有人買，如果真的有發展觀光才可以做。(C3-2-2)」

依據受訪者C6：「部落靠近濁水溪，還生產龍紋石，可以打蠟做成項鍊、裝飾

品等，我們的龍紋石都很特別跟外面不一樣。所以我們也可以開採龍紋石，甚至讓遊客自己去撿，自己做。(C6-2-2)」

依據受訪者C6：「香糯米、高麗菜、番茄，櫻花、敏豆、農產品、石板屋縮小版、模型獵槍、石板烤肉(裝飾品)(C6-2-2)」

表4.3.2-2 部落伴手禮發現

特色產品	看法
香糯米	根據有考證應該從日據到現在至少有六十年以上的時間。 希望是在地消費，要買就要到部落來，當作是我們的觀光特色。 香糯米文化希望能夠長遠長久，世世代代能夠傳承下去
手工藝品	傳統文化的東西把它做成小文物製品、雕刻品，把它精緻化、藝術化。 部落靠近濁水溪，生產龍紋石，可以打蠟做成項鍊、裝飾品等，或讓遊客自己去撿，自己做。
農特產品	香糯米、高麗菜、番茄，櫻花、敏豆、...

資料來源：本研究整理

(3) 您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

依據受訪者C1：「1. 奧萬大那邊有分兩個部落，從日本來的時候，之後把我們全部遷到這邊，因為要蓋水庫。在之前一直都在上面，可能在之前可能是從水里、日月潭那一帶，就是慢慢走到眉溪那裡，再到這一條線上來。

2. 親愛橋過去右手邊有一個墓碑，建墓碑是因為有一個颱風把橋吹斷，有一個勇士把山上的老人救起來，就自己落水了，就建那個碑。我小時候的事，(C1-2-3)」

依據受訪者C2：「本身是在這個部落出生，遷徙史只能轉述老人所講的。

爸爸講日本政府要遷徙部分的人到松林來，好像選十家還是幾家，但是沒有人願意來，日本政府就把不願意來的人全部禁閉關到學校裡，給很少的吃的喝的，讓他們受飢被壓迫，強迫他們不得不來。

日本政府會把我們從祖居地靜觀合作村那裏遷到這裡來，有幾個原因，最大

的原因是因為日本政府要管理山地部落，因為原住民部落整個都還沒有開發，不管在教育上、文化上都還沒有完全開發。在日本人眼中是野蠻不好統治的。另一方面親愛和曲冰的族群也是常常打戰，把我們安插在中間當和事佬，不讓他們直接的接觸到。

第二個原因是說，日本人進來以後，警察和駐軍都需要吃，仁愛鄉可以種稻的地方，當時只有萬大水庫現在的河谷那裡(指萬大水庫未建以前)，再來就是合作，合作那邊也有一些水田在，那邊的人已經會種稻了，日本人不用再重頭教，老人家就會了，所以把十戶人家遷到這邊來。

以前的部落不是現在的部落，這個部落以前是規劃作水田的，所以挖得很平。都是日本政府那時候挖的，挖平之後就分配給我們部落種。一方面也是因為他們的警察、駐軍在我們山區服務的公務人員解決糧食問題。才把我們遷來這裡種稻來提供給他們。

當初日本政府要遷徙我們祖先時，剛開始不是選松林，是在國姓水長流，但是那時候水長流正好發生傳染病，霍亂還是天花不曉得，部落的人不敢去那裡，日本人後來也不敢把他們遷過去，後來才遷到這裡。

聽說親愛部落的傳說，干卓萬山那邊，大家都知道曲冰有一個曲冰遺址，那個是小人國嘛。聽說有一個教會的傳道，有一次到山上去，那個時候原住民有時候會住在山上的工寮，一個禮拜來回來一次，不一定，所以這個傳道就到山上的工作去找信徒，要去做牧羊訪問的工作，結果回程聽說是迷路了，後來越走越遠走不出來了，越走越進去裡面，聽說他有看到矮人族，就是曲冰遺址的矮人族，他說那個族群還在。但是我這樣聽起來應該是一個故事而已，真實性應該不高。

傳道進去以後，受到矮人族的接待，然後又帶他出來，要求他不能把它們的住處告訴外人，免得再來破壞他們居住的地方，他們說他們知道外面世界怎樣，但是因為他們個子小，怕被人家欺負。所以寧可一直所居在裡面。

有一點像桃花源記的故事。

原住民族群只有少數有豐年祭等文化活動，泛泰雅比較沒有聽說過有這種文化，原民會成立之後，一直想去復甦原住民文化，但原民會八十幾年成立到現在，

我們賽德克也好，泛泰雅也好，想要拿出專屬我們自己賽德克文化的東西，幾乎找不到。所以現在說要回復舊有文化，我倒覺得不如慢慢去塑造比較好的文化，比如說我剛剛說的香糯米文化，或者是現在從四十年代開始，宗教，每個宗教有他的文化，不需要再去找以前古老的東西，因為那些古老的東西多都是個各族群之間互相的抄襲，沒有自己的東西。(C2-2-3)」

依據受訪者C3：「出草，以前出草的原因，第一個語言不通，再來是你會侵犯到我們的園地，各懷鬼胎，以前我們這邊的人很怕布農族的，我們說布農族的很會施咒語，巫師很厲害。他們也說我們很厲害，互相猜忌，都是為了保護自己。

日據時代的觀點也不是不好，那個時候部落理什麼都沒有，橋也沒有，日本人來了以後，為了要讓部落裡面，就規劃要有路，要鋪好，要蓋學校、派出所，方便管理。所以把部落裡面的人，只要在家裡不工作就鞭打，為什麼，他要部落裡面的人去伐木，去把那木頭拿來蓋學校、蓋派出所。蓋房子，也不是不好，只是適用強迫的，很嚴格，不聽的話打到半死不活的。

以前我們不是只有種小米嗎？日本人來了以後就分配，每個人一分地，一戶一分地，他就教你怎麼去耕地，怎麼去插秧，田怎麼弄，只是管理的方式是太嚴。以前很苦嘛，就是種那個小米啊，房子也不像樣啊，就是石頭屋啦、茅草屋啦，日本人會給你一個一個。你看向這個他以前規劃是兩棟房子的前面就有一條直的路。就像古校長他們前面，兩棟房子前面有一條路。所以以前我們到高峰，看下來的時候，房子很漂亮。

像我們紋面，日本人說不要紋，他說不好看，日本人來以後就禁止，但是我們的傳統就是要紋面啊，有的還會偷偷的紋，我看其他部落的史事說，他們要紋面要跑去偷偷的紋，但是被日本人發現的時候還是會罰。他們有的做法並不是不好，可能要把台灣改成他們的樣子。我們原住民的習俗是沒有紋面就沒有人會娶妳，一定要紋面。

傳說(中)有一個祖先，跑步的時候，就像蜻蜓點水那樣子，踩過去的時候那個草還好好的，沒有被他踩壞，意思是他有輕功啦，。他們形容他是像猴子一樣，那是很早很早以前，跑步那個草就在上面點一下就好，一跳就跳很遠。

還有一個傳奇人物，一個大力士，名字叫紮根，因為他一立就不會動，你怎麼搬他也搬不動，他跟人家摔跤的時候，就像樹一樣有根一樣，他的腳就像生根到底，什麼人都打不倒他。人長得很壯。

會飛那個人是，不是會飛是一跳要很高，很像猴子一樣，跑的時候像有輕功。有的人說會飛，我阿姨說我們又沒有翅膀怎麼飛，一定是用跳的。會摔跤那個人叫Pareehar，因為他的腳很厚，可能以前的人都不穿鞋子。

以前部落裡面有一個膽小的人，因為以前會出草砍人頭，他知道敵人要來的時候，他就會拿那個織布的那個，我們叫paling，他就拿那個繞他的脖子，繞很厚，讓那個刀子砍不下去。paling就是我們在背小孩子那個背帶，不是四方方嗎？我們就這樣子背。也可以放東西，放小米呀放什麼。因為以前的人哪裡不砍就是要砍頭。

日本人還沒有進來的時候，就是各自為那個啦，有的人就是找一個山頭，就住在那邊，所以就很容易被砍。現在(土地)就不可以隨便要了。以前就是你去哪裡，你只要能夠開墾多寬，那個都是你的。

有一段時間公所說要發放林地，就是以前如果有妳們的遺址，可以做證明的話你可以要回來。

(有個傳說故事)被大熊抓住的女孩。就是兩個姊妹要去砍柴，就碰到大熊，姐姐被熊抓到樹上去，妹妹跑掉，姐姐被抓到松樹上去，他說他爬上，那個熊講說爬到底下，可能要去找石塊，然後一上來的時候，那個人就醒過來，他正在爬的時候，那個人就用那個刀子把那個繩子砍掉，砍掉以後就失手了，沒辦法抓，反而是那個熊就摔死了。

還有白石山的故事

有一個習俗啦，就是說我們今天要去收割，如果你沒有參與收割的人或者是外地人，你不能靠近那個地方，不能靠近那個穀物，你一靠近他們就會拿一些小小的石頭堆在一起，就拿那個石頭去丟那些人，那個表示說，你不要過來，你過來的話家裡的人(收割者)會死，有這樣的習俗，就是我們正好在收割小米，外人不能經過那邊，不管是部落的人還是其他的人都是一樣。

收割好以後就會把收割好的小米，剩下的梗子拿起來綁在一起，要去狩獵的男生，會從這個底下生火，有那個火就跳過去，跳過去之前也要講說打到飛鼠、打到山羊、打到山羌，意思就是說我跳過了以後，我就會有那個能力，我就會收穫。會打到那些想要吃的東西。(祈福儀式)

播種季指的不是要插秧，而是灑種子。要去灑種子之前，不能洗手，也不能摸剪刀、針，吃飯也不能洗手，要吃什麼東西都不能撒鹽巴，要吃淡的。

他說還有一個習俗，可能是惜福，已經種了，稻米也這麼高了(約15cm左右)，要拿兩顆百合花的幼苗，要拿那個油柴，就是松樹的柴，那個黏黏的那個我們叫油柴，我們劈來，我們要生火的時候，我們會以那個作生火用的，就劈那個油柴，就喃喃自語的唸，不知道唸什麼?可能是祈福，唸好之好，就在那個到米會小米和百合花幼苗的旁邊，把那個火插下去，嘴巴會唸『逼』這樣，就把那個火滅掉。可能是祈福。

我們以前那個火把就是用松樹的膠去點成火把，就是把那個松樹鋸掉，看看裡面有沒有那個他的膠，如果很濃的話就自己帶回來。

以前會把生的砍掉，現在不行啦。現在都是用倒下來的。並不是每一棵松樹裡面都有松膠。那個松膠他的母樹叫tur' ilung，這個就是松樹的名稱，倒下來以後叫harung。

還有一種葉子，以前沒有火柴的時候，就是用這個葉子，這個葉子Butung，意思就是點他的意思，去點，Butung ni 的意思就是你去點他。裡面像棉花一樣，這個東西曬乾以後，把他撕撕開以後，裡面有棉花，好像有一點一絲的。

這個東西曬乾以後就這樣用，就去拿那個石頭白白的，河流的那個石頭，這個東西就放在，有一個石頭就叫做hmitu，就放在一起。比如說是這樣啦，就放在這裡，在去拿那個ulung，就敲敲敲出來他有那個火種，然後他會冒煙，冒煙以後再去拿

那個以前我們蓋房子有一個東西叫『e』，矮矮的，以前我們拿來當屋頂，你看我們那個古代的那個，就像茅草那個，不是那個蘆葦草大的，那個叫『e』，然後又趕快把這個東西放在那個地方，因為那個很容易燒，像蘆葦草一樣。就吹吹

吹這樣，他就起火的。

所以說如果開放觀光的話，這個可以讓遊客來體驗一下，九族那邊也有在做這個。

很多寶貝，好像現在年輕的也都不太懂，趕快收集下來，以後才不會人家都不知道了。可是不是每一個老人都懂。村長那邊可能要規劃一下，這些老人的故事蒐集起來。這個部落要發展觀光，可以讓人家看什麼？

以前老人的智慧、傳統文物，還有我們講的這些小細節的東西，如果呈現給他們看，他們可能會比較有興趣，比較不一樣，不能像那個。

比如說(織布要用的)苧麻，可能要先種一大片，怎麼取，怎麼去弄那個苧麻，怎麼去開始要做織布之前的那些程序，要怎麼弄，他們是用竹子呢，把那個葉子什麼的弄一下，再煮。過程很複雜啦，就是你要先把他弄一絲一絲的，然後再把他曬起來，曬好再煮，可是那個過程要給遊客看。有可能的話我可以拍，要拍之前要先種。趁著還有人會做趕快拍下來。

以前沒有染色的，他說綠色的，去拿那個樹叫icu，一路上都有啦，就去採他的葉子，跟苧麻一起煮，就會變成綠色的。

以前的紅不是原來那麼紅，就是淡淡的，你看那賽德克巴萊那個紅不是真的紅，拿那個kamati那棵樹，它不是樹他像藤，我們講咖啡色叫kamati，他好像長得時候好像會有瘤，會爬在地上。還要挖，用那個作紅色的顏料，有點類似咖啡和紅色中間的顏色。

黑色的取法以前講說是炭，其實不是，而是埋在泥巴裡面，不是一般泥巴一般泥巴是黃的，水田裡面拿出來就變黑色。

白色是燒火的粉(灰)，用檫木燒的灰是白色的，要拿白色的不是那個灰色的粉，一起煮。

苧麻剛取出來是有點淺淺的土黃，又一點但灰，有一點綠又不是那麼綠，帶一點黃。

以前老人自己在設計的時候也是有自己的智慧在裡面。

他們也會做那個木頭做的會轉，會繞那個線，然後以前老人要去山上的時候，

嘴巴就會拿那個苧麻，要繞那個線啊，就把他弄成一捆一捆，一路上走到山上就邊走邊繞線，他是一根竹子，叫batila，他會把線繞在那邊，然後放在嘴巴那邊接好很長的時候，他就會繞一圈又收回去，那個線就會一捲一捲的，那個過程就做好救煮，煮過以後要染再去染，染好就開始織布，

苧麻有的是如果太多的話，先繞在脖子那邊先一搓在這哩，然後嘴巴先弄把一絲一絲的，他那個不是說要咬啦，就是你放在嘴巴裡面，把他弄一絲一絲剛好的粗細都差不多，因為它是短的，然後你弄出來以後，你在弄一條，在把他接起來，它接不是用榜的，它是直接繞，用那一根這樣子繞(看起來似乎有點兒揉輾的感覺)，銜接的地方，用搓揉的方式連接起來。

然後用一根竹子先把它放在那邊，就像我們繞那個線一樣，先弄一坨那樣子。那個線就會一直捲一直捲會牢固，用手放放放，放好之後先煮，煮好再曬，差不多一個月的過程，才能織成布。

接下來就設計啦有的人會平織啦，就開始弄。織布的時候半夜起來也在那邊洞洞洞，一大早也在那邊洞洞洞，不過那很耐用我家裡還有。(C3-2-3)」

依據受訪者C4：「親愛和我們這裡(松林)語言不同的原因，親愛原本是住在發電廠的對面，現在發電廠宿舍的對面，萬大分校那邊的對面，日據時代要做水壩，把親愛的人遷到親愛村。

松林的人以前在靜觀，聽人家講，日據時代早就準備要做水壩，為了水壩受命要長，把上游的人口盡量減少。日本人本來想把靜觀的人遷到水長流，在國姓那邊。後來那段時候流行瘧疾。靜觀的氣溫比較低，水長流比較熱，又流行這種病，他們老人家去看過，說不舒服啦有瘧疾病啦，我們去那邊全部會死掉。他們不敢遷到那邊去。第二個日本的計畫是遷到這邊來，所以把德魯固大約五分之一遷過來。這個是主要的原因。

搬來這裡的原因，外祖父的說法，因為萬豐、親愛互相相殺，所以日本人把我們靜觀的人遷到舊部落那裏，後來第二個部落遷到對面，現在這個(松林)是第三個部落。起先是遷到這邊來，剛好是親愛和萬豐的中間。我外祖父遷到的時候，他是當那時候的『勢力者』，相當於現在的鄰長，遷到這邊來以後，派出所的警

員，叫那個親愛的、萬豐的相當於鄰長跟他們的頭目，帶到我們現在的部落，立個石頭，就是我們現在要和平啦。(但是)親愛的人不服氣，那個萬豐的也不服氣的樣子，這是我外祖父親眼看到的情形，所以外祖父的說法，我們遷到這邊來的目的，就是把萬豐和親愛的人要結束相殺的案件。

因為我們德魯固來的，跟他們無冤無仇，我們遷到這邊來他們恐怕會殺錯人啦，就不敢殺。我爸爸說的就不一樣啦，他說遷到這邊來的目的是為了要做水壩，水壩壽命要長，上游的人盡量給他減少。

我爸爸和我外祖父講的可能兩者都有啦，這已經是差不多百年前的事情了。

歷史上日本統治台灣是五十年，但真正統治我們山地，才三十年而已。滿清政府只有管平地，管不到我們山上。日本人到台灣以後，那個時候日本人還沒有來統治我們山上咧。他們在翠峰那邊，他們先開一條路就是理番道路，他們開一條路。在翠峰那邊放那個炮，放那個炮以後，每天就早上晚上那個炮打我們部落的上面，要嚇我們山地人嘛。那個時候可能有飛機，以前的飛機不像現在那麼快，比較慢嘛。故意低一點，丟一些米啦，那時候我們山地人沒有吃過米，都是吃小米，後來他們知道這是米啊。(日本人)不敢走路過來，怕被我們殺了。

也會丟毛線，因為我們的女人會織布，毛線丟下來那個女人就去搶，那個時候我們德魯固和道澤說日本人叫達那杜努，意思是紅頭，因為他們的帽子是紅色的，達那是紅，度努是頭，念得快叫打度努。

部落遷到這邊來聽說約18到22戶左右，後來有的不習慣就又回去了，剩下約12-3戶而已，聽外祖父講日本人用強迫的，把大家集中在一個學校關起來，不給它們回去也不給他們吃飯。他們肚子餓了，日本人就講誰願意去的舉手，就可以先回去吃個地瓜吃個飯自己吃，有的受不了就說我要去了，

舊部落上面都沒有地，我們的地都是下來或那邊或是親愛對面那個地方，晚上又回去(上面)，老人在田裡的工寮，(舊部落)有國小，小孩子(再那裡)念書，父母親晚上一定要回去照顧。後來就想第一點是那邊很不方便，

我們土地登記是民國四十九年到五十一年，全省山地保留地登記完。我們遷到這邊是民國四十二年左右嘛，親愛有一些好像是以前官派的村長，想要這一塊

土地，他們說我們德魯固是靜觀來的，這個地原本是他們的啦，他們本來一直想要搶這個土地。(後來)鄰長和地方上比較懂事的人就商量，乾脆我們遷下去好啦，一則對我們工作也方便，再則免得親愛的人來搶地，因為這兩個原因所以搬來這裡。

學校沒有遷下來，但老師和學生都遷到親愛去了。改到親愛那邊去念書，本來親愛的念親愛，松林的念松林，跟遷下來一兩年孩子還是在那邊讀書，之後就全部念親愛去了。

以前我們山上缺老師，一到六年級才一個老師而已， (C4-2-3)」

依據受訪者C6：「早期這個部落為什麼泰雅變成賽德克，因為我們遠祖先是靜觀的。

就這個部落不一樣，賽德克都在上面，為什麼我們不一樣，遊客會很好奇。(C6-2-3)」

依據受訪者C6：「以前我們的族人是從靜觀，好像有一個原因，就讓我們遷移到松林，因為親愛部落跟萬豐部落戰爭，讓我們遷移到他們兩個的中間，讓他們不會在吵架。

拿一個竹子插在地上，很像日晷，看它的方向，來計時 (C6-2-3)」

表4.3.2-3 部落故事、遷徙史

部落生命故事	看法
親愛的部落遷徙	奧萬大那邊有分兩個部落，從日本來的時候，之後把我們全部遷到這邊，因為要蓋水庫。
松林的部落遷徙	日本政府要遷徙部分的人到松林來，但是沒有人願意來，日本政府就把不願意來的人全部禁閉關到學校裡，讓他們受飢被壓迫，強迫他們不得不來。原因一：要管理山地部落，原因二：調和萬豐與親愛，原因三：種植稻米、糧食供給駐軍及公務人員。靜觀賽德克人已能栽種，毋需再指導。

部落故事	<p>颱風把橋吹斷，有一個勇士把山上的老人救起來，就自己落水了，(為了紀念那位勇士)就建那個碑。</p> <p>曲冰遺址的小人國人民尚存，某位傳到在干卓萬山發現，真實性不可考。</p> <p>原住民族群只有少數有豐年祭等文化活動，泛泰雅比較沒有專屬文化活動。</p> <p>出草，因為語言不通，害怕被侵犯到園地，各懷鬼胎，互相猜忌，都是為了保護自己。</p>
傳說故事	<p>傳說中有一個祖先，跑步的時候，就像蜻蜓點水那樣子一跳就跳很遠。還有個大力士，名字叫紮根，因為他一立就不會動，就像樹一樣生根到底，什麼人都打不倒他。</p> <p>膽小的人知道敵人要來的時候，就會拿那個織布的paling繞他的脖子，繞很厚，讓那個刀子砍不下去。</p> <p>被熊抓住的女孩、白石山的故事</p>
風土人情	<p>收割時沒有參與收割的人，無論當地或者是外地人都不能靠近，否則收割者家人會遭受不測。</p> <p>收割好的小米梗子綁在一起，要去狩獵的男生會從底下生火跳過去，祈求狩獵順利。</p> <p>播種季指灑種子之前，不能洗手(含吃飯前)不能摸剪刀、針飯菜不能撒鹽巴，要吃淡的。</p> <p>稻米長到約15CM，有祈福儀式。</p> <p>油柴，松木的油脂，用來生火用。這個葉子Butung曬乾，撕開來像棉花，可以當火種。</p>
苧麻編織	<p>過程很複雜，要先把她弄一絲一絲的，然後再曬，曬好再煮，各種顏色製作都不一樣，非常耗時。</p>
日本政府	<p>立意不見得不好，但管理過於嚴苛</p>

資料來源：本研究整理

4.3.3 社區發展現狀與互動關係

(3) 您認為部落目前發展的情形如何?

依據受訪者C1：「村長想要推動小提琴，還有之前我跟朋友做的部落生命史。資料在親愛國小網頁、教室電腦都有，還要更新。還有遷移史、部落故事，比較多的是語言方面的東西。(C1-3-1)」

依據受訪者C2：「台電(在松林)有設一個發電廠(萬松發電廠)，根據台電的回饋機制，最近這幾年有一些經費近來建設我們部落。松林部落在台電還沒進來之前，松林部落的一些公共建設，可以說是仁愛鄉所有的部落應該是發展比較落後的地方。畢竟我們松林部落是一個外來族群，人口少，能夠從松林部落出來，能更選上政治人物，為鄉民服務的機會相對就很少，票數又少，不為政治人物所重視，所以地方建設長期以來都被忽略掉。

目前部落的發展，大抵比以前好多了，希望能夠更進一步，一個整體的規劃，我們的村長、鄉公所也好，在做一個部落發展、硬體建設的時候，要做一個全盤考量，然後再逐步去達成。比如松林想要一個香糯米專區，把這個專區先畫出來，以後再看要做怎麼樣的建設，那些東西應該先做一個長遠的規畫。(C2-3-1)」

依據受訪者C4：「部落發展比過去好，因為我們這個地方有一個社區發展委員會，他們想到什麼，環懷境啦，像前一陣子外環道種樹、櫻花啦，美化環境。有了社發會以後，看理事長啦，如果他們想為部落的話。還有簡易自來水，也是社發會申請的。所以慢慢改進比以前好。(C4-3-1)」

依據受訪者C5：「有在進步，但對自己很質疑，信心不夠，向心力不夠(C5-3-1)」

依據受訪者C6：「還好，有人會拉琴、有進展，比以前好，酒鬼變少了。家長在學作小提琴，環境還是跟以前一樣，路邊的垃圾還是很多，要撿乾淨，還可以再好一點(C6-3-1)」

表4.3.3-1 部落目前發展情形

部落 發展	看法
現況	<p>村長想要推動小提琴</p> <p>部落生命史較多的是語言方面的東西。</p> <p>外來族群，人口少，能選上政治人物，為鄉民服務的機會少，不為政治人物所重視，地方建設長期被忽略。</p> <p>目前部落的發展，大抵比以前好多了，希望能夠更進一步，一個整體的規劃，但信心不夠，向心力不夠。</p> <p>有進展，酒鬼變少了，環境還是跟以前一樣，要加強。</p>

資料來源：本研究整理

(2) 您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

依據受訪者C1：「以前可能有想做推廣農產品，可能失敗，我們年輕人都看不到成效在哪裡，有聽他們講過，但未見成果。(C1-3-2)」

依據受訪者C2：「七十年代松林茶葉價錢正好的時候，有成立茶葉產銷班，透過農會來協助。後來農會也沒有很有計畫和遠見的去輔導，後來茶葉產銷班也不了了之，對部落的發展也沒有多大的助益。

之後就是香糯米，香糯米很早以前，在台中稻米改良場服務(的)張博士，在苗栗一個茶農，這個(茶農)到我們這邊來買茶葉，順便帶我們的香糯米，(張博士)剛好在茶農那邊吃到這個香糯米，覺得很特別，就來找到我。我跟張博士談了很多，他就自己寫了計畫，向原民會申請經費，透過台中稻米改良場做個研究：為什麼我們的香糯米那麼特別。剛開始他們發現香糯米的品系已經很混雜了，所以他們那時候就爭取純化，所以他們那時候就爭取了五年的經費。

張博士爭取這個經費，經費下來時張博士就調到別的地方去了。接下來由許博士他們來進行。那時候他們覺得要去做一個純化，他們也知道這個稻米，每一年都必須去選種，因為靠風力去做一個媒介授粉，一定會混種所以必須要很慎重

去選擇好的種子留下來，留待明年再用，他的品系才不會很快就下降。

過了五年以後本來還要繼續在做，為什麼沒有繼續在做我就不了解啦，不了解。因為或許是說，那次五年計劃因為沒有跟我們實際種稻米的農民，就很多的接觸、交流，所以我們山上的農民比較不放心去配合他們嘛。因為那五年期間並不是在本地做實驗，而是拿到彰化台中稻米改良場去做研究，也可能是經費的問題。聽說今年縣政府會協助，我們也樂觀其成。(C2-3-2)」

依據受訪者C4：「以前環境條件不太好，所以都沒有做過 (C4-3-2)」

依據受訪者C5：「印象中曾做過松香 (C5-3-2)」

依據受訪者C6：「去年辦過香糯米播種祭、收穫祭，長輩教我們怎麼種，我們有下去種，(覺得)腳黏黏的，有點兒不舒服。很心疼長輩腰很酸，對他們不好，腳一直踩在爛泥裡，土裡可能有蟲，我們要更聽話，幫忙長輩。(C6-3-2)」

表4.3.3-2 部落過去推展狀況

過去推展情形	看法
有推展	七十年代松林茶葉價錢正好的時候，有成立茶葉產銷班 香糯米很早以前，在台中稻米改良場服務研究香糯米的純化，歷時五年。 去年辦過香糯米播種祭、收穫祭，
沒推展	以前環境條件不太好，所以都沒有做過

資料來源：本研究整理

(3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

依據受訪者C1：「老人都比較想要推農作物，有些比較沒辦法賺錢的，像之前紅肉李的價錢太低了，就直接直銷出去。

年輕人是比較想，青年會的時候，我們是想要做傳承的東西。原住民文化、泰雅族文化遺失太多了。

我是說我們親愛部落，我們的年輕人光是語言就沒有辦法了，何況是那些傳

統文化。我們是想做這一塊，可是村長剛開始是想說，用學校現有資源小提琴的製作去做，所以他說先從那邊開始，所以才把樓上八個年輕人留下來。用現有資源先做看看。

部落的老人意願不是不高啦，可是語言溝通有障礙，需要(親愛國小)校長幫我們去翻譯，不然說話像雞同鴨講，需要一個會講母語的老人帶。(C1-3-3)」

依據受訪者C2：「現部落村民，還是很多人對觀光不看好。認為做觀光不如把這些錢拿來改善部落環境還比較好；可是有一些人還是覺得說，部落還是要走出來，要讓部落的村民能夠增加收入，一定要讓客人進來，在地來做一個消費最好，只光把我們的產品拿出去賣，只是一個勞力所得的而已，不會有多少，倒不如把客人引進來，在部落中消費，食衣住行都可以賺到，可以增加農民的收入，應該是可以做的。這個部分老一輩的比較不是很歡迎，(C2-3-3)」

依據受訪者C5：「居民的共識很不確定，團結力還不夠，這邊三個村思想都不一樣，而且我覺得不管什麼族，既然我們是同一條線就應該要團結。(C5-3-3)」

依據受訪者C6：「共識不夠，大家的想法不一樣，我們要有住的地方-民宿，環境要整理乾淨，要賣一些小吃，風味食品。(C6-3-3)」

表4.3.3-3 部落發展觀光村民共識

共識	看法
有共識	年輕人是比較想想要做傳承的東西。 村長說用學校現有資源小提琴的製作，用現有資源先做看看。 部落還是要走出來，要讓部落的村民能夠增加收入，
無共識	老人都比較想要推農作物，現部落村民，還是很多人認為做觀光不如把這些錢拿來改善部落環境還比較好； 居民的共識很不確定，團結力還不夠， 共識不夠，大家的想法不一樣，
困難點	部落的老人意願不是不高啦，可是語言溝通有障礙，年輕人光是語言就沒有辦法了，何況是那些傳統文化。

資料來源：本研究整理

(4) 您覺得部落可不可能發展觀光呢?

依據受訪者C1：「發展觀光的可能性高，可是會不會有人做很難講，因為部落的自願性不太高，志工太少。

像我們有在推每個月第二個星期日打掃，剛開始的話就是會來，第一個月、第二個月會來，後面就是要一直很努力地叫

剛開始是十幾個，後來就三、四個，那三、四個就在說，都已經說要做了，如果你說不做的話，好像覺得是在開玩笑。老人會覺得說應該是以工代賑，我們原住民被政府養得太習慣要錢，以工代賑就是颱風、地震那時候才會有的，那段時間有那個經費，所以才以工代賑會找人領錢這樣，現在這麼髒亂我們靠自己吧!總不能都靠政府。(C1-3-4)」

依據受訪者C2：「發展觀光可能性蠻高的，從幾個方面去談。

第一個交通越來越發達，現在往埔里走也可以走曲冰那條路，交通都路況都很不錯，遊客要去觀光一定會去找路況好的，他才會進來嘛。

第二個就是說我們附近本來就有一個奧萬大風景區，賞楓季節的時候奧萬大遊客很多，所以我們怎麼樣去把遊客引進來，把旅遊路線延伸到部落裡來，有什麼東西能夠吸引他們進來。

這是剛剛提到的香糯米，香糯米這個東西很特別，我們把香糯米文化能夠在建立起來，凸顯起來。讓遊客剛開始來奧萬大以後順便進來看。將來希望能主客易位，先來看香糯米再來看奧萬大。

除了香糯米之外，段木香菇，整體部落的文化氣息，現在我們松林部落也蒙親愛國小的老師支持，也都能夠在學音樂，希望我們村長能夠把我們親愛村發展成音樂村，不夠這可以成熟的話，松林部落也可以朝音樂方面去做加強。

音樂、產業配合觀光，如果遊客多了，人跟人之間接觸多了，自然就會改變部落的人文氣息。整個都改變了以後，整個松林部落的產業也都會慢慢起來，環境也好衛生也好也應該都會慢慢提升起來。改變部落的景象，遊客就會更願意進來。

學校在發展的太鼓，是由優人神鼓團員來指導的。這個覺得應該可以(也可以

發展)，根據我們的了解，優人神鼓是日本傳過來的，他也是宗教的一種儀式跟活動。要把這個優人神鼓深化到社區，必須要去迎合，要部落去迎合優人神鼓會很困難，優人神鼓的精神，如何去跟部落的產業，像香糯米也好，以香糯米文化去結合優人神鼓，把他連起來，在部落推得起來會更好。(C2-3-4)」

依據受訪者C4：「要有很多的條件，如果要做，地理條件最重要，以前舊部落可以美化，高峰那邊做一個人行步道，但可能是經費不夠啦，(C4-3-4)」

依據受訪者C5：「我覺得可以，我們有很多現有的天然資源，很充足，缺整合而已。(C5-3-4)」

依據受訪者C6：「部落現在在發展小提琴，還有舞蹈，很多食物和風味餐，所以適合發展觀光，可以帶他們去看山上的，讓他們認識動植物，我們去解說

只要大家同心協力，把親愛村設立好一點，說不定有一些旅行社就會推薦來這裡玩。觀光客會想來看古蹟，例如搗米的工具，古時候的服飾，也許他們會想實際來看香糯米的種植過程。(C6-3-4)」

表4.3.3.4 部落發展觀光看法

可能性	看法
部落觀光發展	<p>發展觀光的可能性高，但自願性不太高，志工太少。</p> <p>交通越來越發達、鄰近奧萬大風景區，賞楓季節遊客很多，可以想法留住。</p> <p>有特殊的香糯米、農特產品，以及親愛國小新興的小提琴和由優人神鼓指導的太鼓，音樂和文化可以做連結。</p> <p>有很多天然資源。</p>

資料來源：本研究整理

4.3.4文化產業觀光發展規畫

(1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

依據受訪者C1：「當然有，泰雅族都大同小異，可是每一個部落一定都有自己的特色。像天空之橋，我不覺得他有什麼特色，但為甚麼那麼多人會花錢去走那個天空之橋？(C1-4-1)」

依據受訪者C2：「文化對發展觀光當然有效益，文化有好的文化，也有壞的文化，有人說原住民喝酒文化跟平地喝酒文化不一樣，其實文化這個東西我的認知應該是正面的東西，

現在我們看到的原住民的喝酒，只能說是一個習慣啦，不能講文化。喝酒的習慣還是要去改進。當然我們的香糯米可以做一個多方向的發展，台北一個客戶。他問你們的香糯米那麼香，怎麼沒有想到拿它來釀酒呢？沒有錯，香糯米就有很多利用價值，也可以去提煉香水啊或是精油這一類的東西，這些都可以去做，當然這些東西都需要引進這方面專業的人來協助啦，

現在有在做釀酒的是用比較老式，如果說有比較專業的來輔導的，能夠朝著更精緻的那種酒品做一個研發，包含去開發因為他很香嘛，我聽許博士講，他的香氣除了稻穀本身之外，它本身包含莖、包含葉子都可以提煉香莖出來，是不是可以找一些外面的廠商，稻穀拿去吃，梗子就拿來提煉香水也不錯，纖維還可以拿來做手工紙。所以朝很多方向去做。(C2-4-1)」

依據受訪者C4：「發展觀光地區應該將原本山地文化再恢復，現在小孩子都不會講，應該把我們的文化找出來，與眾不同大家才會有興趣。(C4-4-1)」

依據受訪者C5：「文化可以對外做交流，讓他們讓是這麼偏僻的地方也有這樣的特色(C5-4-1)」

依據受訪者C6：「我們的文化跟別人不一樣，人家會很好奇，可以吸引其他人。(C6-4-1)」

表4.3.4-1 地方文化觀光發展效益

項目	看法
文化觀光效益	<p>可是每一個部落一定都有自己的特色。</p> <p>文化對發展觀光當然有效益，文化這個東西我的認知應該是正面的東西。</p> <p>香糯米就有很多利用價值，可以做多元發展，但需要引進這方面專業的人來協助輔導的，能夠朝著更精緻研發。</p> <p>把我們的文化找出來，與眾不同大家才會有興趣。</p> <p>文化跟別人不一樣，人家會很好奇，可以吸引其他人。</p>

資料來源：本研究整理

(2) 就您的觀察，目前發展的困境為何?

依據受訪者 C1：「人力跟財力。剛開始一定需要， (C1-4-2)」

依據受訪者C2：「最大的困境就是人的部分，住在松林部落的人長期鎖居在裡面，不太敢去跟外面的人接觸，有一點類似故步自封，觀念就沒有很開放，很難去吸收外在的東西進來。怎麼講呢?之前在跟部落幾個年輕人在談香糯米的發展之後，有很多人只看到眼前的利益，香糯米的產量那麼少，辛苦了一年賣出去，雖然賣高價錢但因為產量少，利潤相對也比較低。所以他們種的意願就很低。我寧可去種蔬菜，去種豆子，我每個月都有錢進來，所以那種觀念，我覺得還需要再去溝通。

我就跟他們講，我們做這個香糯米，剛開始當然會很辛苦，但是我們最終的目的就是說能夠發展我們的香糯米文化，搞不好釀酒文化、香水文化也可以發展出來，也可以做其他的用途啦。我們香糯米因為很特別嘛，把人引進來之後，其他產品就可以順便推出來，對整個部落的發展，從香糯米著手是最直接有效的。

第二個部落現在的家長，國小也好國中也好大學也好，我覺得他們對孩子的教育，那種意願，希望孩子在教育上面能夠更好的那種意願、企圖心還不夠。我是覺得說部落要發展起來，教育最重要，畢竟只有受到更好的教育，受到更高等

的教育，他們在處理事情看事情的角度就會比較成熟，更有遠見更宏觀，對部落的發展會更好。部落要發展，必須要從家長的教育著手，先讓他們去了解教育的重要。因為教育好有很多東西都可以慢慢去做改善，我覺得最直接可以改善的就是整個部落的環境，現在為什麼會整個部落都好像很髒亂的感覺，就是因為家長那種觀念還沒有建立起來，還是存在那種農業社會的觀念，大家自掃門前雪啦，公共設施公共區域的部分，不會去重視，也不懂得去美化綠化自己的家園。你要發展觀光，部落、社區最要緊的就是環境一定要整潔，走在路上遊客看到部落的住民所散發的氣質，至少是要讓遊客能夠接受，要到這種地步。發展觀光才有它的可能。(C2-4-2)」

依據受訪者C54：「比如母語，有很多都不對，母語去考試考上了，但跟老人家的話都不一樣。受國語影響很多音都跑掉，其實山地話有很多比較深的，現代年輕人講不出來，我平時跟年輕人講山地話都聽不懂，老人講我們真正的母語不是這麼說 (C4-4-2)」

依據受訪者C5：「目前的困境就是資金不夠，對一些觀光、行銷知識管道都不清楚 (C5-4-2)」

依據受訪者C6：「共識不夠 (C6-4-2)」

表4.3.4-2 目前發展困境

項目	看法
目前困境	<p>部落的人長期鎖居不太敢去跟外面的人接觸，有一點故步自封很難去吸收外在的東西進來。還有人力、財力不足、共識不夠。母語、文化有待加強、找回。</p> <p>香糯米產量少，雖然賣高價錢但利潤低，種植意願就很低。須在做觀念溝通。</p> <p>教育最重要，只有受到更好的教育，看事情的角度才會比較有遠見更宏觀。整個部落的環境要改善，一定要整潔，遊客看到部落的住民所散發的氣質發展觀光才有它的可能。</p>

資料來源：本研究整理

(3) 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

依據受訪者C1：「財力、專業技能、方向。」

像是仁愛鄉農會，就是比較專業的那一種的教我們，像是那個原民會，有經驗的啦！像是那個紡織那個社區發展協會就做得很好，像那個信義鄉的，有經驗的，別的有做過的。(C1-4-3)」

依據受訪者C2：「(有些)東西單靠部落的力量是做不到，一定要靠政府的作為，希望政府也能夠做一個很完善的規劃，不只是我們松林部落，其他部落也一樣。以後部落的發展，才會比較有遠景，不然今天做一做，過了幾年又重新拆掉，那不是浪費公帑。」

我以前我有在幫社區發展協會寫些計畫，但我知道有關係的人，在爭取經費上就比較容易，像其他的不管計畫寫得在好，總是在排名上都會被擠到後面去啦。建議如果相關的部門，如果他有這樣的經費，要去做這樣的類似競選的時候，也能夠去鼓勵比較落後，需要建設的社區。」

最近社區總幹事也有提一個計畫，也是透過文化局，跟環保署爭取經費，結果我們認為自己的計畫寫得不錯，也才排在第八名。但前面幾個名次大概都是平地的社區，這個計畫是希望能夠徹底改善部落社區環境的清潔，如果這個經費能夠申請得到的話，我們可以去統部落的人，長期做下來以後，大家能夠去注意到自己的環境，養成一個習慣，部落的環境就會有較大的改善。可能是因為我們的能見度比較差，所以在競選上面就會比較吃虧。」

外面有很多資源可以運用，只是部落社區發展協會這一塊可以發揮很大的功效，它是民間組織，如果說部落的人能夠懂得運用社區發展協會，這個部落發展會更快速。所以我們看幾個仁愛鄉幾個部落有再發展的，他的發展協會運作很正常，才會發展得好。所以就是要人助必須要先自助，社區發展協會一定要健全，像松林社區發展協會到目前為止，大家對社區發展協會他的組織功能，如何運作，很多人都還飛成生疏。還在運作，都還在摸索階段。現在做發展協會，當理事長也好，總幹事也好都是無給職，必須要犧牲奉獻。整個社區的觀念還沒有改正過來，發展協會在工作的時候老是那幾個幹部在做而已，並沒有發展到整個社區。」

這個部分社發會要怎麼去正常運作，要怎麼讓社區的居民，會員能夠積極來參與社區的工作，越多人參與，社發會的會員參與各項工作越高，這個社區發展會更快速。(C2-4-3)」

依據受訪者C54：「鄉公所、機關要有專業的人士來幫忙，一個是經費啦。要有像樣的休息的量啦、廁所啦。我們沒有那個專業啦，不是只給我們錢，還有有專業的人幫忙啦。(C4-4-3)」

依據受訪者C5：「公所是第一線，很需要他們。原民會也可以，像由原民會往上。提供我們支援人力做解說、如何推展等等。(C5-4-3)」

依據受訪者C6：「幫忙把道路做好，要有纜車，我們需要道路，要有人指導導覽，要有當地的特產煮的食物，要有住宿的地方，協助指導蓋一些住宿。(C6-4-3)」

表4.3.4-3 政府機關或其他單位協助需求

相關單位協助	看法
財力、物力、專業團隊	財力、專業技能、方向的協助。
政府輔導	公部門，專業規劃師，提供資源、輔導專業技能的發展，協助環境的整治與規劃，道路交通的治理，行銷的觀念。

資料來源：本研究整理

(4) 您還有什麼有助於部落發展的建議呢?

依據受訪者C1：「來當村幹事到現在我覺得部落老人的問題比較嚴重，有混吃等死的感覺，白天起來看太陽，下樓去睡覺，年輕人都在外面工作很少會關心老人，像做一個老人日托或是老人關懷站什麼的，讓老人白天可以來我們這邊，可以問他們有哪些專業技能，搞不好他們會傳統織布、有些人會唱歌謠，可能要推。如果有在動的話身體就不會萎縮了，也不會痛風了。老人一定有他的特質在，他們懂得比我們多，可能沒有機會，沒有人去問過他們這個問題，沒有甚麼場合讓他們出來說以前他們發生過甚麼事情。(C1-4-4)」

依據受訪者C2：「我曾跟台電葉經理談到，濁水溪沿岸疏濬的問題，我們濁水

溪這條，跟眉溪那邊，眉溪就有在疏濬，這兩個不同單位，他說台電現在不是沒有在做啦，他說正在跟日本的廠商合作，研發如何去運用汙泥，朝著要做植草磚，但是技術還沒有完全克服，如果技術克服就很好處理，畢竟現在反核的聲音很大，到後來還是要靠水力發電，這種比較沒有汙染的，所以萬大水庫不可能讓它廢掉。所以現在雨季，他的儲水量大概是以前剛開始做的十分之一而已啦，十分之九都已經被砂子蓋住了。現在這個沙子要怎麼運用，以前台電有提出幾個方案，一個方案就是說打通隧道，經過霧社底下直接通到眉溪在運出來。到後來聽說是眉溪的住民反對，現在是想直接做一個排砂涵管，直接到水裡那邊，再從水里運出去。運出去就是路線的問題，你要走現在的道路，一定會造成很多危險，砂石車進進出出，會造成安全的考量，在一方面就是說，他這樣每天這樣運輸的話，按照現在的進度，要清好要好幾百年。比較快的方法是用排砂涵管，從萬大水庫這邊，經過親愛經過松林，路線怎麼規劃我不知道啦。

之前有跟萬豐、武界發展協會的幹部，談過這樣的問題啦，就是說看是不是結合這幾個社區，結合成帶狀路線，每個社區有每個社區的特色，每個社區都有他不一樣的產業，做這樣帶狀的路線，就可以吸引更多的遊客進來，比如說松林發展香糯米的產業，曲冰那邊發展有機蔬菜產業，武界那邊發展他們自己的產業，做成一條帶狀的觀光路線，或許這樣也可以形成一個發展觀光的方式。三個部落合起來，就三個不同的產業，外面的人進來，就會感受到不一樣的文化特色，意願就會更高，這個部分或許也可以透過發展協會、公所、或者縣府做個整合。(C2-4-4)」

依據受訪者C4「想要找一塊地，做一個觀光公墓，做一個納骨塔，不然一直土葬土地會不夠。以前我看過台中西屯在榮民醫院在過去那邊好像有一個公墓，納骨塔在中間，規劃得很好，全部都是用那個紅磚鋪起來，

灌溉用水的問題，水不夠稻子長不好。

某日本研究生說：我心裡有個解不開的結，霧社事件你們能高郡~日據時代我們叫能高郡，為什麼沒有團結打日本，我就給他講我們現在叫仁愛鄉，日據時代較能高郡，有很多民族，以前的時候以一個部落為單位，其他部落看到就會殺他

們，他們看我們也會殺我們，為了獵場。他們發生霧社事件，哪裡會去幫忙他們。(C-4-4)」

依據受訪者C5：「目前有發展協會，原民會這邊有在發展製作小提琴，我們這邊又有天然楓香，小提琴的木頭，又加上這邊的小朋友會拉琴，以這些做出來的東西，可以結合製琴啦，可以聽到美妙的琴聲，結合起來應該可以打造部落的發展及文化的特色。(C5-4-4)」

依據受訪者C6：「在後山或那裡建設一個園區，讓大家參觀，要有表演節目，步道、服務人員、解說員、遊樂設施。要有游泳池、滑翔翼，體會一下我們原住民的生活，還有賣紀念品的商店。(C6-4-4)」

表4.3.4-4 有助於部落發展的建議

建議	看法
安頓老人	老人的問題嚴重，可設立老人日托或關懷站，讓老人發揮專業技能，如傳統織布、歌謠。老人一定有他的特質在，懂得比較多，需要協助他們發揮專長。
疏濬濁水溪	濁水溪沿岸疏濬，沉沙的再利用，親水公園的建設。
結合萬豐武界帶狀規劃	每個社區各有不同特色、產業，帶狀路線規劃可以吸引更多的遊客，不同的部落特色、文化，遊客旅遊的意願就會更高。
公墓美綠化	設立觀光公墓、納骨塔，做良好規劃，
小提琴創新文化	小提琴製作，從學校推展到社區，本地有天然楓香可以製琴，小朋友會拉琴，可以結合打造部落新文化的特色。
文化園區	聚合資源整體規劃

資料來源：本研究整理

4.3.5 小結

本組訪談對象年齡層從十歲到將近八十歲，有擁有很多故事等待傳承的耆老，也有親愛村未來的主人翁，用想像來描繪親愛村的未來。老年人擔憂文化日

漸消失，壯年人在傳統與創新間游移，小朋友則滿懷希望，期待部分變成美麗的香糯米田和優雅的提琴村。成人的眼光裡，難免比較著重於經濟現況，對未來期待又擔心，小小孩則用來純然的赤子心來發現自己生存的地方。

4.4 第二份為公部門成員的訪談分析如下：

4.4.1：中央或地方政府輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作

(1) 中央或地方政府施行政策中，是否有實質輔導地方社區發展的計畫？

依據受訪者 D1：「地方社區發展計畫，以縣政府角度而言，社區部分強調社區營造部份，以文化局來講是以文化面向的社區營造；社會處而言，以社會福利關懷據點；

環保局部分，以環境整潔為主；農業處會搭配農委會，水土保持局，就是有農村再生條例。中央跟地方政府的整個分工而言，對於各地社區發展，其其實是有有各個部門都有專精計畫做相關輔導。當然相關的補助作業要點下來之後，裡面就是有非常多重點有關社區發展時爭取相關經費

政府部門在這幾年對社區營造部分，都是希望做很多面向的，在社區的部份各個部會都有編列很多經費做實質輔導。很多社區也有跟文化局-社會處-環保局-農業處拿社區的錢，以目前而言，最大宗的經費補助以農委會-農村再生補助最多，(D1-1-1)」

依據受訪者 D2：「本所一直都有這樣子的計畫，依照他們(社區)提的計畫內容然後我們再去審核這樣子。一直都是希望可以深根到部落裡面去，應該是說政府是站在比較輔導的立場，那主要是社區他們比較知道他們自己的需求，然後他們自己的方向，還有他們的主要是說未來要推的觀光活動，希望說鄉公所這樣互相的相輔相成，

通常應該是說，我們都是依照社區部落他們提的計畫，可能會先審核他們計畫的內容，看有沒有符合我們自己的客製的方向，如果說方向各方面都符合的話，那就是看首長這邊的資源，我知道是說每年都會有。

因為通常好像爭取補助款，他們上級單位也是會看說這樣子補助效益多大，

所以我們自己提計畫爭取補助他們也是這樣評估

比較簡單的是社區提出社區的架構給我們，在書面資料上會比較看不出來。有很多部落比較困難的也是這一塊。(書面表達部分)。(D2-1-1)」

依據受訪者D3：「有~清境松崗社區

承農委會輔導計畫，以本會轄屬松崗花班為主體，配合居民改善社區環境，設立擺夷文化館，並結合香水百合產業辦理產業文化體驗活動，自 97-100 年輔導辦理地方文化產業，如清境火把節，迄今於每年十月均由社區發展協會主辦清境火把節活動，亦有電視媒體報導，屢受好評。這是我們目前比較有地方社區發展輔導的計畫。(D3-1-1)」

表4.4.1-1 中央或地方政府政策輔導地方社區發展的計畫

縣府	社區部分：社區營造部份 文化局：以文化面向的社區營造 社會處：社會福利關懷據點; 環保局：以環境整潔為主； 農業處會搭配農委會,水土保持局,就是有農村再生條例。 各個部會都有編列很多經費做實質輔導。最大宗的經費補助以農委會-農村再生補助最多
公所	依照社區部落他們提的計畫，先審核他們計畫的內容，是否符合方向，在看首長這邊的資源爭取補助款。
農會	承農委會輔導計畫，以本會轄屬為主體，配合居民改善社區環境，辦理產業文化體驗活動，是我們目前比較有地方社區發展輔導的計畫。

資料來源：本研究整理

(2) 中央或地方政府施行政策中，是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫？

依據受訪者 D1：「文化局於 101 年度通過的社區營造點有 16 個，一年我們有辦兩次的人才培訓，如果社區空有活力沒有機會做串聯有點困難，所以會找幾個

成熟型的社區交給社區做相關人才培訓的工作。培訓工作的師資是由文化局來找再交給社區協辦做活動。(D1-1-2)」

依據受訪者D2：「去年那時候六月半播種祭，十二月辦收穫祭這兩個活動，主要公所是資源補助他們，像去年辦下來，比較珍貴的是，香糯米的針對性與在地性這個部分元素很強烈。但是我會覺得比較缺是組織方面不是很穩固。

去年是社區主辦，公所輔導協助。有時候會比較心有餘力不足，希望社區跟公所兩邊是可以同時進行。社區比較知道自已的需求，文化的元素、想表達、傳承的部分。(D2-1-2)」

依據受訪者D3：「很抱歉，因為在親愛部落，因為地方產業的輔導是沒有的，目前只有在親愛的松林部落有香糯米行銷有所協助和推廣，也希望在伊娜谷這個地方的雙寶-香糯米和段木香菇，我們希望今年度能夠協助他們發展成伴手禮，是我們仁愛鄉農會要協助的地方特產主軸。

過去只有香糯米，今年會邀請設計公司設計伊娜谷雙珍寶~香糯米和段木香菇，目前在執行中。(D3-1-2)」

表4.4.1-2 中央或地方政府實質輔導親愛村社區計畫

縣府	文化局於101年度通過的社區營造點有16個
公所	去年那時候六月辦理播種祭，十二月辦收穫祭這兩個活動，由公所是補助資源他們。比較珍貴的是，香糯米的針對性與在地性元素很強烈，但是組織方面不是很穩固。
農會	很抱歉，因為在親愛部落，地方產業的輔導只有在親愛的松林部落有香糯米行銷協助和推廣。

資料來源：本研究整理

(3) 學術單位在中央或地方政府輔導社區發展政策中，扮演何種角色？

依據受訪者D1：「我們是站在鼓勵的立場，鼓勵之外當然還要做培訓。很多社區想做社區事務卻不知如何做？這是政府或是學術單位在社區發展政策上很重要

的是鼓勵他們做社區的普查，人文地景產五個面向。五個面向普查做的精準，可以做居民後續發展的後盾。因此，社區發展與社區普查是非常重要的，否則會流於空洞。南投縣山區因面臨很嚴重的問題，能夠開發土地都是國有財產，礙於法令的限制或所謂的國土復育政策、水土保持計畫的情形，其實很多地方是非常理想可以利用的地方礙於法令的限制，是不能夠做開發的。這也是我們南投縣山區的痛，

社造點的徵選現在正在開始，原鄉社區發展協會，還是可送計畫提案到文化局；原住民傳統祭典走原民局。祭典活動前置作業如社區的人文地景產普查，可以透過社區營造，若是活動本身，因縣市政府分工，現在有一個原民局，只要是活動方面，就要向原民局申請。社區發展協會還是可以用社區長遠發展，做文化資源普查的觀點，可送文化局做競爭型的計畫提案，相關的表件與申請作業要點可上文化局網站下載相關表件申請補助。我們要走的是文化藝術面與社區產業包裝的面向，跳脫這兩個主軸就要向縣府的其他局處申請了。(D1-1-3)」

依據受訪者D3：「目前仍尚未有學術單位合作，如果可以的話，我們很願意學術單位能為協助、配合整個社區發展，藉著產業、社區發展，將地方產業帶動，是我們很樂見，如果有機會，很願意跟有心的學術單位合作，一起來配搭協助。(D3-1-3)」

表4.4.1-3學術單位在中央或地方政府輔導社區發展政策扮演角色

縣府	政府或是學術單位在社區發展政策上很重要的是鼓勵他們做社區的普查，人文地景產五個面向。五個面向普查做的精準，可以做居民後續發展的後盾。
農會	目前仍尚未有學術單位合作，如果可以的話，我們很願意學術單位能為協助、搭配。

資料來源：本研究整理

4.4.2 地方特色觀光產業的未來發展

(1) 中央或地方政府，是否有計畫輔導地方文化特色觀光發展產業的未來發展？

依據受訪者 D1：「我們是文化局，若是觀光面是由觀光局的業務。但在產業方面的話，我們做社區營造最後能賺錢能自給自足，每個社區的人關懷自己的社區未來的發展，這才是社區精神最重要的一環，不是辦辦活動就好。

類似這樣，花的產業如何去跟社區結合，變成是一種觀光的主軸，也是社區應該思考的。若透過社造的觀點去開發路線，未來觀光客絕對不是只有大眾的觀光路線。

像陽明山的海芋田也都開放一區讓遊客下去採花，DIY 去採花，這部分對使用者付費的觀光行為，這樣是相當吸引人的。能否做到觀光產業的部分，也要社區協調，不見得每一個在山上的農民願意將產業做轉型成觀光，讓遊客直接走到他的花園區作花的收成。大部分的社區居民還是持保留的態度，這部分我們只是作建議，政府部門到深入社區輔導的時候，通常社區的發展不可能是上對下，一定下一直上來，社區的共識凝聚，政府部門支持的力量才會大。觀光產業未來的發展，恐怕要自己先做討論。能分工的。各有主軸彼此之間有一點點的雷同度，但也不全然相同。彼此之間會互相引介，以一個觀光產業的發展，這樣一個同心協力的發展是很好的。譬如梅峰農場花季時，它們也會遇到一個困難點就是停車問題，停車非常不 ok, (D1-2-1)」

依據受訪者 D2：「主要是文化活動，去年度(有)文化活動主要有搭配產業那部份，因為我現在執行的是產業文化那等於是說產品行銷或是在地文化的推廣。

去年年中那時候，辦泰雅，銷糯米，泰雅運動會，主要是歌唱比賽，偏向文化的層面，我們再重新去拼湊泰雅文化的輪廓，所以我們就找了一個主題，泰雅歌唱的比賽，然後產業的部份就像糯米節。

我覺得活動是說站在公所的立場拋磚引玉，如果理想的話，跟地方們互相結合，地方我們有很多需要協助，比方說人力、需求方面，他們比我們清楚很多，就是兩邊協調一致，這是最理想的

年底賽德克季那也是公所主辦，主要是文化重建這一塊，其實我們覺得我的立場到目前我會比較喜歡部落自己在地性的活動，他們自己知道自己要做什麼，可以做什麼，那未來的藍圖是什麼，那這樣我們主要是資源的分配，如果說一方需求方他們比較穩固的話，那我們資源配置上基本上就不會有太大的問題，最後就是看效益

社區的共識要透過常常討論去凝聚。例如每次去看會，我就會詳述她們的需求，帶回所裡跟課長討論或寫入計畫中，但比較麻煩是內容、需求都會變，或者不敢明確的表達，也可能是不知道如何去表達。

像清境提報上來的計畫就很健全，我覺得那個時候自己在寫計畫，或是部落要寫計畫，我們也多少會參考他們的計畫，(D2-2-1)」

依據受訪者D3：「有，除了以上所提的例子之外，針對各村具潛力特色產業，配合所屬產銷班加以輔導。比如南豐村，眉溪這邊，我們知道眉溪是以賽德克族為主，我們將來要跟社區一起配合，不僅在有機蔬菜、觀光產業方面、以至於農業、茶葉方面一起來協助，能夠地方文化產業跟地方產業能夠結合。這是眉溪的部分。再來親愛的部分，除了香糯米之外，還有萬豐、法治的布農文化產業，希望讓這個地區從賽德克、泰雅族、布農族，規劃三天兩夜的地方文化發展，這是我們要做的。

接著也可能拉到清境，剛剛提到的擺夷文化節、眷村的文化，乃至於說高冷蔬菜、高山茶一起結合，也在計畫當中。

目前在新生互助就有川中島，川中系列，本來就是賽德克，莫那魯道的遺族那方面，配合協助發展川中系列產品。(D3-2-1)」

表4.4.2-1 中央或地方政府計畫輔導地方文化特色觀光發展產業的未來發展

縣府	但在產業方面社區營造最後能自給自足，每個社區的人關懷自己的社區未來的發展，這才是社區精神最重要的一環。 政府部門到深入社區輔導的時候，通常社區的發展不可能是上對下，一定下一直上來，社區的共識凝聚，政府部門支持的力量才會大。
----	--

公所	<p>主要是文化活動，文化活動主要有搭配產業，等於是說產品行銷或是在地文化的推廣。</p> <p>公所的立場拋磚引玉，跟地方們互相結合，地方我們有很多需要協助，比方說人力、需求方面，他們比我們清楚很多，就是兩邊協調一致，這是最理想的。</p> <p>部落自己在地性的活動，自己知道自己要做什麼，可以做什麼，那未來的藍圖是什麼，如果說需求方比較穩固的話，那資源配置上基本上就不會有太大的問題。</p>
農會	<p>針對各村具潛力特色產業，配合所屬產銷班加以輔導，能夠地方文化產業跟地方產業能夠結合。</p>

資料來源：本研究整理

(2)中央或地方政府，是否有計畫輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展？

依據受訪者D1：「觀光產業未來的發展，恐怕要自己先做討論。能分工的。各有主軸彼此之間有一點點的雷同度，但也不全然相同。彼此之間會互相引介，以一個觀光產業的發展，這樣一個同心協力的發展是很好的。。(D1-2-2)」

依據受訪者D2：「整個親愛村，看今年是否會再辦理，可以的話變成例行性的活動，久了就變成默契，默契就可以慢慢的在把活動變得更豐富，連結更多的資源。奧萬大啊。還有碧湖(萬大水庫)這些資源是有，但要如何整合是一個很大的問題。

但比較現實的考量是他們組織方面，還需要有共識，這一塊比較需要再加強。(D2-2-2)」

依據受訪者D3：「有，本會擬就親愛村產業特色如香糯米、段木香菇等，規劃設計品牌包裝，整合社區農民，無論親愛、萬大部落、松林部落，我們都強化輔導生產品質，協助相關產業行銷。我們過去也常跟埔里聞名的金都飯店結合，做

香糯米場農的結合，做米食的推廣。這是我們有再行銷的。(D3-2-2)」

表4.4.2-2 中央或地方政府輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展

縣府	觀光產業未來的發展，恐怕要自己先做討論、分工的。主軸之間有一點點的雷同度，但也不全然相同。互相引介，以一個觀光產業的發展，這樣一個同心協力的發展是很好的。
公所	可以的話變成例行性的活動，久了就變成默契，默契就可以慢慢的在把活動變得更豐富，連結更多的資源。
農會	本會擬就親愛村產業特色如香糯米、段木香菇等，規劃設計品牌包裝，強化輔導生產品質，協助相關產業行銷。

資料來源：本研究整理

4.4.3 公部門與社區組織互動關係

本部份訪談對象為公部門承辦文化創意發展業務人員，以 D1-D3 為訪談代號。D1 為南投縣文化局副局長，對地方社造工作著力甚深，深得居民愛戴；D2 為鄉公所文創發展承辦人員，年紀、資歷尚輕，但對推動地方發展的深具熱誠；D3 為剛上任之農會總幹事，雖然對業務尚未全然熟悉，但對地方特色的推展已有深入的了解與規劃。

(1) 地方社區與公部門的配合度為何？政策推行後，在民間執行上有何困難？

依據受訪者 D1：「此問題是我們文化局的痛，政府部門支持的一定是社區願意去發展社區自己獨特性的社區，才是政府部門支持它們才會有利。政策推出後執行上有何困難，最大困難是社區裡面人力乘載度不夠，相關事情落在主要一兩人身上，這是最不理想的，(南投縣)社造動能網老師 16 個社造點。每個社區都配有一位主要輔導老師跟一位協力輔導老師，局裡面委託他們並簽約。每一個月都必須下社區去看，核定給他的計畫執執行到哪裡？做得好不好？能不能做得到，這些老師要每個月到社區看以後要回報文化局。每個月社造動能網的會議一直都在

文化局召開。

像是桐林社區資源調查很詳細，透過社區資源調查之後，發現自己社區有非常美的客家指馬陣民俗藝陣發揚有去參加表演，這就是透過社教營造出來的。

桐林社區的組織架構分工很平均，推動事務乘載力很足夠，發現需要改進的時候，老師們提出來馬上知道方向該往哪裡走，也自動自發也自足。

比如說文化局則是配給東光社區建築專業背景老師，一開始，老師可能反應無法指導他們，是屬於比較社區事務的部份，起初也要做社區文史調查 協力老師 也透過通報給文化局，也有派資源過去幫忙。

對社區來說，錢多並不是好事，必須要團結合作。這對我們推展社造多年來講，每次定期在開會或是作人才培訓的時候，我們常宣導社區凝聚才是最重要的，接受本身社區的時候，才是完美的呈現，

文化社造是在為社區打底、凝聚共識，社區動能網 組織架構 資源調查 LOGO 輔導團加入 也產出社區人力，同心齊力才是完美的呈現，

文化局和鄉公所還有社區其實是三角關係，這幾年推廣公所行政社造化，才是比較正向的方向，公所必須針對自己地方特色向文化局提案後下去作輔導，部分的經費文化局其實是有補助的，

年草屯鎮公所在這方面則是做的相當好，公所主管帶著各部門人員在 7-11 月針對社區特色發展，推動的非常好，公所必須提案給文化局，文化局會作補助草屯鎮有提案，公所提案給文化局人才培育， 公所行政搞成社造化交給公所自己做提案，公所輔導社區特色做輔導，對社區做什麼輔導社區提給文化局，

農會在信義鄉農會佔很大角色，因為那邊都農民，桐林社區活動辦得很好，縣長議員都有去參與。若是地方自主發起社造運動，其人力乘載度夠、方向非常明確、基本上是百分百支持，

國姓石門是客家人但不走客家這一塊，用文化藝術照顧年長者。請南陽國小老師教導老年人畫畫，畫出老人家們小時候石門社區的記憶力。畫出國姓鄉曾有糖廠五分車的斑駁記憶，老人家當場講出二十幾歲在那邊工作經驗，利用這機會挖掘過去記憶，因此今年行政院文化部對南投縣社造的經費全額補助一毛不刪，

比前年度成長了百分之三十，對南投縣文化局推展活動是非常鼓舞的一件事。

(D1-3-1)」

依據受訪者D2：「社區方面對自己的特色、文化，難以完整的表達。比較抽象。社區對自己的文化，了解的人難以敘述，能敘述的人對文化又不夠深入。

我們在辦文化活動，其實我們都算一次一次性的，每次我們頂多只能找器具的，文化的層面，器具的部份，舞蹈的部份，但唯獨語言的部份，很難

她們親身的經驗，如果突然要跳脫旁觀者去看他們的經驗，會比較難。我從去年接到她們的播種文化季，我以一個不是很認識的角色去看，感覺衝擊很大，那個就是部落、生活的經驗。就是他們的產業，文化再推香糯米農特產，就很有熱誠， (D2-3-1)」

依據受訪者D3：「以清境松崗為例，社區對農會的配合度極高，對於相關計畫的執行上，就比較能夠執行。因為事前經過許多的溝通及建立共識，這是必要的。執行期間順遂，成效良好，這是從過去的例子中得到的答案。輔導計畫結束後，社區若能夠自己辦理相關產業，才能夠永續發展。從開始的推動到永續的經營，都需要部落、社區自動自發的，自發型的才有可能永續。目前一般的社區，除了經費的挹注，可能就一段時間，年輕人的帶領或參與，也許因為經濟壓力或者各方面的影響，造成沒有辦法持續推動，這是我們比較遺憾的。 (D3-3-1)」

表4.4.3-1 地方社區與公部門的配合度，政策執行困難

縣府	這是我們文化局的痛，政府部門支持的一定是社區願意去發展社區自己獨特性的社區。政策推出後執行上最大困難是社區裡面人力乘載度不夠，相關事情落在主要一兩人身上。 對社區來說，錢多並不是好事，必須要團結合作。社區凝聚才是最重要的，接受本身社區的時候，才是完美的呈現。
公所	社區方面對自己的特色、文化，了解的人難以敘述，能敘述的人對文化又不夠深入。辦文化活動只能找器具的，文化的層面舞蹈的部份，但唯獨語言的部份很難。

農會	如果社區對農會的配合度極高，對於相關計畫就比較能夠執行。因為事前經過許多的溝通及建立共識，執行期間順遂，成效良好。
----	---

資料來源：本研究整理

(2) 對地方社區自主性發起的社造活動，公部門秉持的態度為何？

依據受訪者D1：「社造不一定要生態池或涼亭，利用活動帶動觀光的社造精神，文化季，透過社區營造部分調查出來，有基本資料可以以後去彰顯，社造在文化局上面，文化局作社造都是打底，底下人凝聚力起來就可以親愛村社區可與與親愛國小做結合，像桐林社區與桐林國小，利用玫瑰花，代表愛情，玉山下的愛情神水為口號。用小瓶裝，給小朋友做瓶子彩繪，在七夕時候做推出，文化藝術學校產業結合由當地人的構想，交給文化局的人上去給意見在提案中提出來，讓他們比較容易過關，

公所態度有精準掌控就了解社區需要做什麼建設處有社區規畫師兩年一次訓練可以直接跟文化局做提案如有政府要項基本上沒什麼問題 (D1-3-2)」

依據受訪者D2：「因為公部門作業都有時效性，有時候就會跳出來說不然我們幫你描述或寫，可是這樣又有點相反。一個社區發展，除社區和公所，我們需要針對品種、技術一直有跟農改場聯繫去做改良或驗證，因為公部門無法包山包海、全方位，而且人力也不是很足，光是做行政、寫計畫就不會像技術部分那麼專精。這是產業的部分。

今年原民會有要我提地方產業，計畫裡有寫到松林香糯米產業發展，也是要等上級核定。

我覺得他們珍貴的是在地性，文化傳承這一塊，我真的覺得是其他地方沒有辦法去抄襲，因為他們的特殊性我覺得是很珍貴的，在計畫上面寫這個，就會覺得很想幫忙

我們在上級去申請補助，她們一定會看效應，因為不是只有一個地區，而是很多個地區都在爭取這個補助，他們會先看這個效益。要怎麼樣爭強地方的效益，團結很重要。當他們力量越來越強大的時候，政府就有可能會輔導。所以這是比

較現實成面的考量，一開始都會很辛苦。

公所主要是基於輔導的立場，以我們課室的能力，比較可以做到是可以去問，公所這邊有沒有這樣子的輔導或者是課程、研習。在我之前有做過開設課程，補充她們的專業知識，另外還有觀摩參訪。但是這是比較基礎的部分，

針對個人部分，政府原民會有青年創業貸款，但必須相關資格符合。資訊也很公開，公所做函轉的動作。

針對部落整個環境改善部分，因為仁愛鄉幅員廣大，若每個地方都要求發展，若補助某個部落，其他部落必然會不平。我們負責行政的人只能將部落的聲音傳達上去，讓單位首長知道。

松林部落去年辦過香糯米季和收穫祭，我覺得文化層次的部分做得很好，傳承這一塊，像播種祭有一部分的活動是小朋友到水田裡，老人家做一個祈福的儀式，顯示早期老人家的播種方式和意義。這個就是活動最重要的部分。對小朋友來說他們最珍貴的是他們可以親身體驗以前老人家的播種的過程，雖然是很短暫，但不能夠沒有，這一塊是最成功的。

還有松林部落很團結，對這個活動大家都很踴躍，一起去籌備。因為賽德克的特性。

我還在想跟課長討論，今年如果可以的話由公所主辦，親愛地區要想辦法讓他們加入會更熱鬧。像去年無論播種祭還是收穫祭，都是親愛到松林去參加。整個重點都在松林部分。如果親愛也有類似的活動可以參與在一起，會更熱鬧。所以共識很重要，因為大家都有自己的想法跟意見。(D2-3-2)」

依據受訪者D3：「親愛社區是本農會所轄屬的地方，為了特色的推展，本會秉持支持與配合的態度，需要本會協助的地方，我們秉持我們的核心價值~熱誠的態度給予服務。我們農會的核心價值是熱誠跟創新，只要社區需要我們，我們以最大的熱誠，最好的思維創新，創新的思維的思維去協助，是我們所秉持的原則。

於親愛村松林部落，早期本會也配合台中區改良場輔導特色產業，~香糯米生產行銷至今，由於部落原屬香糯米產銷班之停滯，我們有一段時間停滯，到目前亦僅與部分班員參與收購輔導，造成推動上的困難。未來將持續積極輔導親愛村

境內農民的共識凝聚，也要推廣種植段木香菇及香糯米，而本會亦積極在行銷上重新建立包裝品牌，從農民的訓練開始，期望今年度可以以全新的包裝對外行銷，提昇農民的收益。這是我們要做的，我們願意去學習。(D3-3-2)」

表4.4.3-2 對地方社區自主性發起的社造活動，公部門秉持的態度

公部門	態度
縣府	社造利用活動帶動觀光的社造精神，透過社區營造部分調查出來，有基本資料可以以後去彰顯，社造在文化局上面，文化局作社造都是打底，底下人凝聚力起來就可以。親愛村社區可與與親愛國小做結合，文化藝術學校產業結合由當地人的構想，交給文化局在提案中提出來。
公所	公所主要是基於輔導的立場，以我們課室的能力，比較可以做到是可以去問，公所這邊有沒有這樣子的輔導或者是課程、研習。 公部門作業都有時效性，一個社區發展，除社區和公所，我們需要針對品種、技術一直有跟農改場聯繫去做改良或驗證， 最珍貴的是在地性，文化傳承這一塊，是其他地方沒有辦法去抄襲，看到的特殊性我覺得是很珍貴的，在計畫上面就會覺得很想幫忙。
農會	親愛社區是本農會所轄屬的地方，為了特色的推展，本會秉持支持與配合的態度，需要本會協助的地方，我們秉持我們的核心價值~熱誠的態度給予服務。農會的核心價值是熱誠跟創新，只要社區需要我們，我們以最大的熱誠，最好的思維創新，創新的思維去協助，是我們所秉持的原則。

資料來源：本研究整理

4.4.4 小結

公部門是社區與遊客之間的連結者，透過公部門提供的資源、資訊，協助社區運用自己的文化、產業力量自立自強，開創社區的未來。但在提供與接受之間，未必能作有效的連結，學界適時的加入，對社造推動的困難點，較能夠以超然的態度提供適合的建議。

第五章 結論與建議

5.1 研究結論

本研究主要目的在了解『地方文化與產業對社區觀光發展之研究~以南投縣仁愛鄉親愛村為例』，以地方特色帶動地方發展之可能性，研究者初以文獻探討為研究之理論基礎，既針對南投縣仁愛鄉親愛村之部落發展協會成員、親愛村教育工作者、親愛各部落耆老及村民、學童；政府公部門進行深度訪談，將所蒐集的成果資料進行分析、整理，藉以了解南投縣仁愛鄉親愛村各部落以文化、產物、特色規劃觀光旅遊之可能性。

本研究針對南投縣仁愛鄉親愛村各部落，各工作場域村民對部落發展的調查，意圖了解以部落特色推動文創發展，以提升親愛村各部落居民生活品質的可能性，提出適切可行的方案，以為部落推展文創的參考。由以上訪談結果，獲得以下結論及建議。

5.1.1 地方特色的發現與選擇

親愛村分為萬大、親愛、松林等三個部落，在日據時代因為種種原因遷徙，致使各部落族群不同，文化展現方式也有差異。各部落又各有現居部落與舊部落的分別，在部落生命史上有深刻的痕跡。加以縣 83 線沿線碧湖、濁水溪流經，水資源、生態資源豐富；沿線又有台電萬大發現場、萬大分校、奧萬大森林遊樂區、親愛部落、親愛國小、親愛舊部落；松林部落，松林舊部落、萬松抽蓄發電廠；往後又有曲冰遺址，以及萬豐、法治的布農風味，多種文化交流之下，顯現出多樣化且與眾不同的文化風味，適合開發的深度旅遊路線。

萬大部落為台灣電力公司萬大發電廠所在地，引用碧湖(萬大水庫)作為發電用水。萬大水庫原為當地居民祖居地，日據時代為建置水庫而遷居當地居民至親愛部落，本地只留散居數戶。台灣光復之後，由國民政府接手完成，設置宿舍工台電員工居住，並於民國 46 年設立萬大分校，供台電子弟學習。

萬大分校位於萬大電廠對面，太極拳、武術聞名全國，目前大力推動生態、

科學教育，研發各項生態產品以提升學生之學習，近年來導入提琴教學，給學生對多面向的接觸。

親愛部落為泰雅族萬大語系族群，當地人稱為 P Ingawan，部落族人以奧萬大為祖居地，經多次遷徙至此落居。雖為泰雅族群，但語系與泰雅亦多有差異，為全唯一的語系。亦有傳說為埔里平埔族上遷，多種族繁衍、混合，所衍生的文化風貌與眾不同。

親愛國小位於親愛部落，民國 95 年開始引進優人神鼓太鼓教學，融入音樂、武術及原住民文化元素，深獲好評。近年來並設立學生弦樂團，與國立台灣交響樂團合作指導，多位學生考上草屯國中音樂班。並於兩年前導入小提琴製作，讓學習更多元。

親愛國小小提琴製作成果引起社區的注意，節奏、韻律及工藝本為原住民的專長，現任村長洪文全特別申請職訓局開設小提琴製作班，目前已有數把完成，希望能創造親愛提琴村的理想，吸引年輕子弟回流，為家鄉服務，也為親愛村觀光旅遊規畫增多一項特色。

松林部落則為賽德克德魯固族群，當地原住民地名為 Pulan。日據時代因親愛泰雅族與萬豐布農時生爭戰，加以賽德克族群生性強悍，又已學會栽種稻穀，日人一則意圖分散賽德克人力量，再則希望能緩解親愛與萬豐之爭戰，繼而期待賽德克人種植到量以提供居住親愛部落之日人糧食，因此威脅利誘，將部分賽德克族群遷居至此。

賽德克族初始遷至目前居住對岸之舊部落，當地並設有小學及派出所，農耕地則為目前居住的地，日人將之規劃平緩整齊。但由於耕作完畢已一身疲憊，又往上坡返鄉造成不便，加以中高學生必須往親愛國小就讀，非常不便，於是於國民政府時代要求政府遷居於現址，學校及派出所亦同時廢除，學生全部至親愛國小學習。

由於松林部落地形地貌特殊，濁水溪上游流經部落，河谷地形豐富，日夜溫差大，陽光照射短，所生產之種種農特產品香菇、紅肉李、高冷蔬果風味特佳，親愛村特有上供日本天皇的香糯米，也以松林部落生產為大宗，於 2002 年被命名

為『伊娜谷香糯米』。伊娜谷是日人對松林部落的稱呼意即『稻穗』。當地並組成香糯米產銷班，研發香糯米的產銷工作。由於香糯米風味特殊，且產量不多，尚不足以支應村民生活，部分改種高經濟作物。香糯米文化的斷層讓有心推動人士頗為擔心。

1998年，由松林部落許源豐擔任親愛村村長，開始對香糯米的推廣及創新不遺餘力，除了鼓勵栽植，協助產銷之外，甚至運用網頁銷售部落農特產品。因緣際會台中農改場亦投入香糯米之純化及推廣工作，可惜因種種因緣難以為繼。目前部落希望建立香糯米園區，開創文創事業，以保存並推廣、創新全國唯一的香糯米文化。繼而延續導入部落其他農特產品，原住民文化創意手工藝，依據歲時提供在地、低碳、環保、而深度的體驗旅遊規劃，

從語言的變化中，或許可以理解部落的生命史，賽德克族初遷到此地時稱為『Alang Pulan』，Alang指部落，Pulan則是潮濕的地方，也就是說松林地區較為潮濕。日人導入香糯米之後，又因此地所產的香糯米品味較他處更好，因而稱為『伊娜谷 Inago』，國民政府時代，因此地遍植松樹，而被稱為『松林』。種種故事都是松林地區的文化資產。

離開松林之後，往萬豐的半路上，又有曲冰遺址，其中部分出土古物已被台灣大學帶出保存，當地人希望台大能歸還當地，並設立曲冰文物館。往萬豐沿途道路平緩，也適合規劃家族性的單車旅遊，可以飽覽河谷風光。親愛村三部落是泛泰雅部落，之後萬豐、法治、中正則布農族群，更有另一番風味，可以連結至埔里成為一環狀路線，讓居民在一趟旅程中，有不同的體驗和感受。

正如現任村長洪文全所說：這條路線是仁愛鄉任督二脈的其中一脈，親愛村是埔里的後花園，打通之後，天空將無限的寬廣。

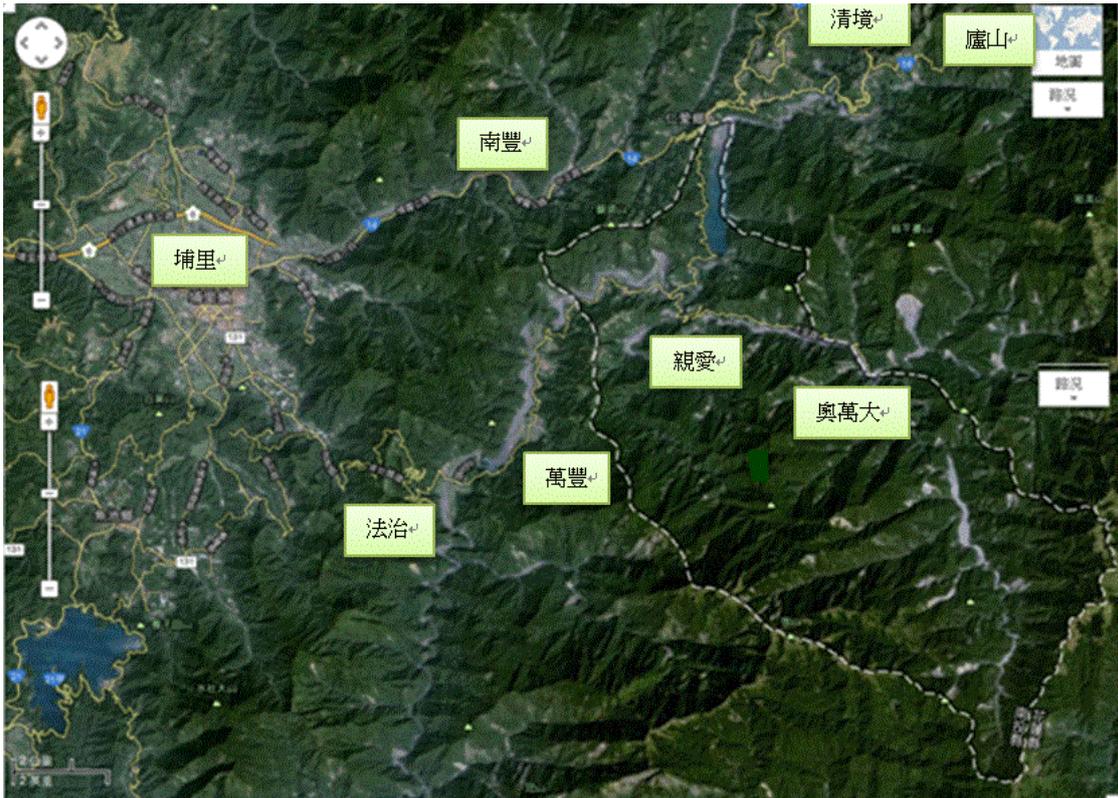


圖 5.1.1-1 埔里-親愛-萬豐-法治環狀路線圖，本研究編輯
原始地圖來源：<https://maps.google.com.tw/maps?hl=zh-TW&tab=ll>

5.1.2 地方文化意象規劃

詩人龐德曾說：「一個意象是在一剎那時間裡，呈現理智感情的複合物」。2006 年，行政院新聞局主辦的「SHOW 台灣！尋找台灣意象系列活動」，經過兩個月投票，最後選出布袋戲、玉山、台北 101 大樓、台灣美食及櫻花鉤吻鮭等五大意象（行政院新聞局，2006）（陳殿禮、洪珮芬 2008）

意象是我們感覺上常有的一種現象，當任一感覺系統受到刺激之後，除立即引起該系統的直接反應之外，尚會引起一連串的其他感覺系統的共鳴現象。因此人們對外界事物的認知，也就是透過五官來引起共同的感覺，從心中形成一種綜合現象。（莊盈祺民 91 年 6 月）。在部落推動文化自我認同與展現文化藝術，建立部落文化符碼，以期凸顯獨樹一格，也讓消費者可以一眼看出部落的族群與特色，從而建立起部落觀光旅遊的期待。

然而在意象規劃的同時，不僅僅只是將部落文化與特色描繪其中，要做為未

來的行銷符號，更重要的考量是保留原本的文化以及開創未來的方向。既要保留傳統民族性、文化性，又要具有前衛性、開創性，如果彼此關聯性強，可以一下子拉進來，但如果毫無關聯，創造故事有其必要。

環視部落民眾的建議之中，楓葉、香糯米、小提琴為三足鼎立的首選規劃。親愛村鄰近奧萬大森林遊樂區，萬大泰雅族祖居地也是奧萬大，號稱『楓的故鄉』。香糯米相傳不止千里，日據時代為上供日本天皇的供品，由於香味特濃，產量又不多，當地又有共食的傳統，日據時代本地人想吃要半夜偷煮，以免香味傳出去，左鄰右舍聞香而來不夠分享。小提琴則為親愛村新興事業，在學校老師的大力推動之下，由學校傳到部落。又因為符合部落民眾的專長，深獲大家的喜愛。

文人圖騰、文化、農特產品是第二個選擇，親愛村多個不同的族群，所衍生的文化風味特殊而有餘韻，以部落文化為圖騰，與歲時祭儀作結合，跳脫其他部落的形似，以簡約的線條，豐富的色彩，型塑出部落族人的生命史觀，才能讓意象深刻而具有生命力。



圖 5.1.2-1 親愛村意象規劃元素

圖片、照片來源：洪文全、王子建、簡素琴，(2013)

5.1.3 社區發展現狀與互動關係

社造工作要成功，與社區居民的互動關係是否良好，對社造的參與度、積極度有很大的關係。親愛村有三個部落，兩個發展協會，又是不同的族群，平日各自對自己的部落的發展推動不遺餘力。然而在整個部落的觀光推動共識上，則有還有很大的突破空間。

依據台中農趕場的紀錄，親愛村曾在 2002 辦理『仁愛鄉「原生香糯米」示範觀摩會』，並將香糯米命名為『伊娜谷香糯米』。但僅有松林的推動者和耆老還有部分記憶。親愛、萬大部落，以及松林的年輕人，對部落曾經推展以香糯米為主軸的文化活動毫無印象。

族群繁多，彼此的信任度不夠，是部落文創發展的隱憂。教會的介入，有時可以協助生活習慣的改良與生活品質的提升，有些工作透過教會去溝通，成效快速又良好；但畢竟教會也是外來文化的引進，堅持教義的當下，對原住民族文化保存與發展，反而造成更大的流失與傷痛；而漢人所制定的政策與原住民族扞格不入，更是抹煞原住民族文化的重要因素。歷經日據時代、國民政府時代，文化不斷被斷層，要找回真正的，純粹的原住民族文化有其困難。在吸取主流文化與保留基本文化的調適間，還有很大的空間要努力去彌平。

他山之石，堪為借鏡。親愛部落起步稍晚，可喜的是以有成功的例證可以做參考。台東有文化課程、文化學校，寒暑假學生留在部落中學習，對文化的保存有極大的助益。泰安鄉的象鼻部落，會說母語的人很多，而親愛是祖輩跟著小輩學國語溝通。松鶴部落完全結合地方的經濟，產量、產值都很大。信義鄉的馬彼得校長，透過合唱團的方式，讓學生的未來有部落的記憶存在；不遠處的清境社區，結合滇緬文化，創造『從異域到新故鄉』的生命故事，為居民帶來很大的商機。桐林社區以紙馬陣開創部落文創，正朝向社區與學校產學合作發展創意的方向進行。司馬庫斯、達邦都由部落統一做規劃，分散旅客到不同的地方，讓所有的居民平均受益。

5.1.4 產、官、學合作

1994年社區總體營造政策開始推動，將公部門由上而下的指令關係，統一是精緻的菁英指導，翻轉為尊重社區、傾聽社區，由下而上的尊重關係，開創多元化的社區營造工作。社區的特質社區最為了解，也能夠針對需求提出適切的計畫，再由政府機關提供經費協助地方，創造出擁有在地特質的精緻文化，也吸引更多的觀光客進來。

縣府環保局提供社區環境整潔的規劃，農業處、農委會的社區再生條例，讓社區的農業有更進一步的成長空間。文化局則針對社區的文化面向，提供適切的資源協助。社區的弱勢族群，社會局提供福利關懷據點。然而凡事有得必有失，由上而下的指導無法達到尊重社區，所創造出的可能是制式的毫無生命力的東西。但由社區主動提出發展計畫，則必然社區要有強烈的共識，更重要的要有具有規劃的長才，能夠清楚社區的利基與缺失，找出社區的強項，再據以提出計畫申請經費，以達到社區營造的成果，困難的是不是每個社區都能找出這樣的人才。

如果政府單位能夠也有補救的政策，讓一些較弱勢的地區，可以引進社會機構，或者學術單位，協助找出社區的亮點，協助社區做整體的規劃，找出發展的方向，也不至於讓香糯米這樣的百年產物，淹沒在山林之中，跡近消失。

學術單位是政府與社區的中介點，政府有經費挹注社區發展，但以目前的行政程序，卻難以對社區有經費以外的協助，學術單位正好可以補足這個區塊。例如香糯米百年來因品種雜化，外人難以辨別優劣，但對當地居民而言香氣、口感明顯大不如前。台中農改場的進入，正可以協助品種純化，提升香糯米品質。同樣的，學術文化工作者的加入，對社區文化資產的保留與創新，必然有相當的助益。再者社區居民鑒於學經背景，往往只以去過的地方做規劃的範本，學術單位能以更寬廣的眼光，協助社區將目光放遠與自我成長，在政府經費不足之時，也能夠自立自強。

親愛村各部落發展協會總幹事，目前都有向上級申請社造經費的計畫，也逐步在實施中，但也需要有一個紮實的機構，融合產、官、學的串連，逐步協助社區發現自我、肯定自我，找到方向。

5.1.5 文化產業觀光發展規畫

地方文化創意產業的發展，要以地方為單位，以地方的亮點為出發。親愛村的族群文化、產業、音樂、生態正是發展的四大亮點。

族群：親愛村族群的多元性，在台灣堪稱獨一無二，除了萬大泰雅、賽德克之外，還有平地以及其他的族群，透過時間、空間的融合，與各族祖居地的人民也有差異，呈現多元文化的風采。鄰近不遠又有擺夷、布農等不同族群，堪為全國唯一。

產業：松林部落的居民，常感謝老天的眷顧，雖然讓他們辛苦的遷徙，也給予了一塊種什麼長什麼的土地。除了香傳千里的香糯米，部落的段木香菇、紅肉李、高山蔬果都是當年長輩們據以維生，並讓晚輩可以安心就學的產物。而唯一獨存的香糯米，更是親愛村的驕傲，以香糯米為產業主軸，帶動其他產業的發展，可以相得益彰。建設香糯米園區、香糯米文化館，讓遊客到此做深度的旅遊，身心靈皆可得到喜悅。

原住民特有的美好嗓音，對音樂節奏的掌控，早已聞名全世界。偏鄉有很高的音樂人才，可惜的是原住民音樂缺少紀錄，以至於日漸流失。音符是世界共通的，透過弦樂團加強音感的培育做成紀錄，文化累積的速度就會加快。原住民對於靜態的課程比較困擾，但對於動態的作工則極為細膩，小提琴製作在樂器製作中屬於比較高階，利用這樣的樂器讓世界認識親愛村，更能夠吸引大家的關注。

生態也是親愛村的一大亮點，奧萬大森林遊樂區鳥類、植物、昆蟲琳瑯滿目。萬大水庫的魚類也是種類繁多，親愛各部落昆蟲、植物、蝴蝶飛舞，夜晚螢火蟲閃閃發光，號稱五星級昆蟲餐廳，這樣的生態環境為其他地方之所不及，也是親愛村特別引人之處。

除了以上的四大區塊可以列為行銷主軸，其他尚有不少的焦點所在。

親愛村萬大部落、松林部落各有一個水力發電廠，萬大電廠風景優美，每到冬天櫻、梅、楓齊開，常引得遊客流連不去，其他對於水力發電知識、流程導覽，可以增加新知。

九二一大地震，讓親愛國小的校園成了廢墟，卻也開創了親愛充滿濃濃原味

的新校園，成為親愛村的景點，路過的遊客都不禁駐足拍照留念。太鼓和小提琴的導入，更使校園有聲有色。

兩部落的舊部落步道，可以規劃深度旅遊，讓遊客漫步的森林浴中。坡道較平緩之處，可以規畫腳踏車車道，讓遊客邊騎邊觀賞部落風光，時而停步採買，提升經濟效益。

親愛舊部落、松林舊部落舊有學校、派出所、分駐所等遺跡。

對於民宿，村民認為如果跟外面一樣只是風景優美，完全無法凸顯特色，如果規劃為原住民生活體驗，住石板屋，走泥土地，自己砍柴、燒水、煮食，應有不同的樂趣。

連結萬豐、法治規劃不同的文化旅程。



圖 5.1.5-1 親愛村景點規劃，本研究整理

原始地圖來源；<https://maps.google.com.tw/maps?hl=zh-TW&tab=ll>

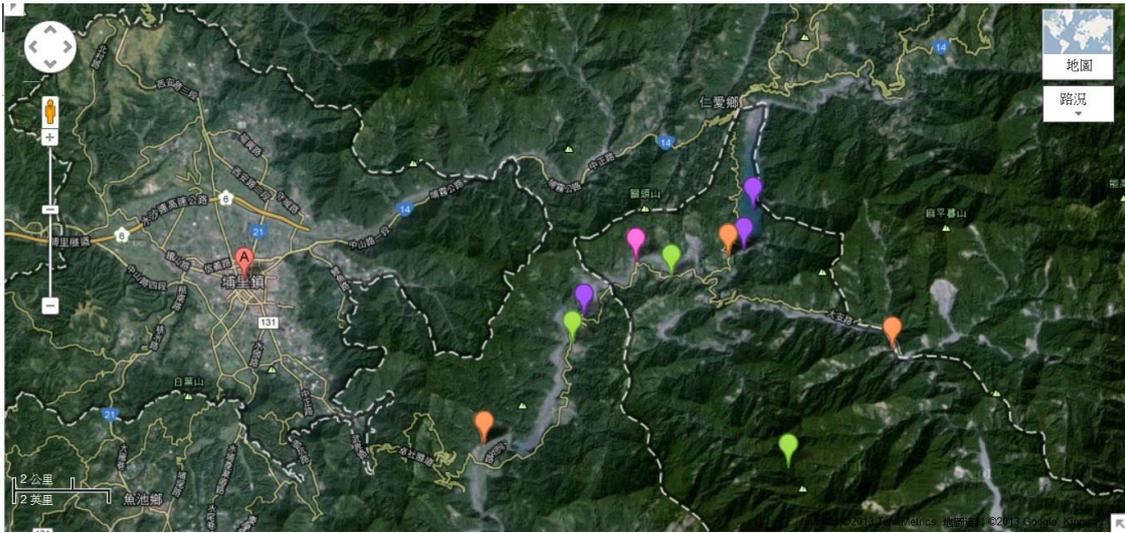


圖 5.1.5-2 埔里-親愛-萬豐-法治環狀路線圖，本研究編輯
原始圖片來源：<https://maps.google.com.tw/maps?hl=zh-TW&tab=ll>

5.2 後續發展研究建議

由於研究目標目前還在待開發狀態，研究者針對親愛村各部落各領域人員以及公部門人員做訪談，以蒐集資料提供作社區觀光發展參考。且親愛村各領域人員，雖皆為其中佼佼者，但對象仍稍偏頗，建議是否可行還有待專業人才討論。因此，本研究建議後續研究者，可以加入地方文史工作者、產業規劃人才、遊客等樣本，補充量化的研究已蒐集更多資料，增加研究信效度。

此外對社區文創的發現，研究者有以下的建議。

1. 成功並非一蹴可及，也非一人之力，必須要大家傾力合作，才能達到目的。親愛村部落多、種族多，而且大家都各有主見，要彙整成一項建議有相當程度的困難，需要大家開誠布公，多做溝通，彼此體諒。

2. 部落特色多對社區觀光發展是好事，但也可能成為推展的困擾，除了大家開誠布公外，也需要找出一位或者一個團體，具有規畫長才，能夠統整合各方意見、社區的優缺點，甚至能將缺點化為亮點，將差異變成資源，則對社區的發展將更有前瞻性。

3. 善用老人的智慧，社區的耆老歷經日據時代以及國民政府時代，許多山上特有的智慧仍然保存在他們的心裡，老人心中也有許多故事想要傳達，如何蒐集老

人的智慧化為特色，是社區需要思考的。

4.學校教師、學生的創意不可忽視，學校為社區的一份子，以社區環境設計鄉土教材，協助社區培養優異文創人才，更可帶動社區未來的發展。但學校畢竟有教育的主軸，也不能完全由社區掌控，需要適宜的範圍溝通，才能培養技能在社區發揮力量，也能夠融入主流社位的中堅村民。

5.產業可以帶動社區發展，人潮就是錢潮。而一位或一群有能力協助社造的人才，無私的協助更能夠把社區文創發展到極致。但很多狀況是支援之後就想要掌控不願放手。期待能有一個或一群完全無私的人，對部落充分的尊重。

參考文獻

一、專書

1. Benjamin F.& Carbtree William L. Miller, 黃惠雯、童琬芬、梁文綦、林兆衛譯 (2003),最新質性方法與研究,台北:韋伯文化國際出版有限公司。
2. 王 鑫(2001),生態旅遊與永續旅遊,收錄於進入生態旅遊的世界,台北:社團法人中華民國永續生態旅遊協會。
3. 行政院文化建設委員會 (2004),文化白皮書,臺北市:行政院文化建設委員會。
4. 李壬癸(1997),台灣南島民族的族群與遷徙,臺北市:常民文化。
5. 原友蘭(2001),生態旅遊的永續經營策略:以深層生態旅遊轉變遊憩行為,國家公園生物多樣性保育策略研討會論文集,台北,頁14-20

二、期刊雜誌

1. 于國華、吳靜吉、樊學良2012年5月2日,樊學良文化創意產業的教育創新,教育資料與研究105期p1~p38
2. 王嵩山(2001),儀式、文化展演與社會真確性—阿里山鄒人的例子,社會、民族與文化展演國際研討會論文集(上),295-328。
3. 任媛媛(2005),民族文化旅游項目的真實性探析,桂林旅遊高等專科學校學報,16,56-59。
4. 何向、程瑜(2003),旅遊產品規劃的旅遊人類學思考,濟南市社會主義學報,100-101。
5. 呂青華(2004),從波里尼西亞文化中心探討原住民族文化園區的發展,台灣地方鄉鎮地方觀光產業發展與前瞻學術研討會,137-145。
6. 文化創產需要觀念革命徐莉玲 中國時報 2008.03.26
7. 陳殿禮、洪珮芬(2008)排灣族琉璃珠文化意象構成因素之研究,設計學報第13卷第2期2008年6月,
8. 陳貞吟,孟佳瑾,曾庭筠2010:環境與管理研究第十一卷第一期(2010)教育觀

光：偏遠國小假日遊學之意義與價值P59-P76

9. 華岡地理學報第二十期：59-76 (2007)余雯親、張長義文化觀光對地方發展影響之研究－以集集支線車埕社區為例
10. 內政部（1995），從社區發展的觀點，看社區、社區意識與社區文化，社區發展季刊
11. 陳其南（1998），文化產業與原住民部落振興，原住民文化與觀光休閒發展研討會，台中：中華民國戶外遊憩學會
12. 吳宗瓊（2007），「鄉村社區生態旅遊發展模式探討」，《鄉村旅遊研究》，1（1）

三、學位論文

1. 尤正國，(2001)，宜蘭縣員山鄉阿蘭城社區觀光發展潛力分析，世新大學觀光學系碩士學位論文
2. 王宗興，(2002)自行車車架造形特徵對意象認知影響之研究，國立成功大學工業設計學系碩士學位論文。
3. 王敏，(2002)，太魯閣國家公園與當地原住民族互動型態轉變之研究，東華大學觀光暨遊憩管理研究所碩士論文。
4. 王俊翰，(2005)，台東南島文化節之意象構築、在地認同與主體性，國立臺東大學區域政策與發展研究所碩士論文。
5. 石珮琪，(2004)，由社區聯繫力探討原住民社區對觀光發展之認知-以可樂部落為例。世新大學觀光學系碩士學位論文
6. 何嘉惠，(2012)，以排灣族文化意象應用於造型與飾品之創作設計，樹德科技大學應用設計研究所碩士學位論文
7. 林錫霞，(2010)，客家文化意象的想像與建構：以勝興國際桐花村為例，國立聯合大學經濟與社會研究所碩士學位論文。
8. 侯錦雄，(1990)，「遊憩區遊憩動機與遊憩認知間關係之研究」，台灣大學園藝學研究所博士學位論文。
9. 徐振興，(2008)，客家文化行銷之探討~以『台北 義民 20』為例 中國文化

大學新聞研究所碩士學位論文

10. 康祺琳，(2012)，「文化」、「創意」與「產業」的美學向度，南華大學文學系碩士學位論文。
11. 莊盈祺，(2002)，複合式感性意象下產品造形的建構，國立成功大學工業設計學系碩士學位論文。
12. 陳筱珊，(2007)，文化意象轉化應用於產品創意設計方法之研究，樹德科技大學應用設計研究所碩士學位論文。
13. 張允玟，(2009)，走讀南島文化節－以接收社會觀點談觀光的型變南華大學旅遊事業管理學系碩士學位論文。
14. 張玲玲，(2004)，原住民部落發展旅遊之探討－以可樂部落為例。國立東華大學民族發展研究所碩士學位論文。
15. 張莉汶，(2008)，社區居民對社區觀光發展態度之研究－以馬太鞍溼地為例靜宜大學觀光事業學系碩士學位論文
16. 張聖麟，(2001)，台灣工藝文化創意產業指標建構之研究，國立臺灣師範大學科技應用與人力資源發展學系博士學位論文。
17. 黎斌儷，(2012)，文化特色活化地方觀光產業發展之研究－以嘉義縣板頭社區為例 南華大學文化創意研究所碩士學位論文。
18. 劉國裕，(2009)，客家文化體驗課程之研究，國立屏東科技大學客家文化產業研究所碩士學位論文。
19. 劉瑞卿，(2003)，居民社區意識與社區觀光發展認知之研究----以名間鄉新民社區為例朝陽科技大學休閒事業管理系碩士學位論文。
20. 賴顯英，(2007)，關子嶺生態旅遊規劃與調查之研究，南華大學旅遊事業管理研究所。碩士學位論文。
21. 蕭娜娜，(2008)，行政院勞委會職訓局多元就業開發方案輔導機制之探討－以苗栗區社區觀光產業發展為例。靜宜大學管理碩士在職專班碩士論文。
22. 戴永媿，(2006)，布農族的小米文化生態學研究布農族的小米文化生態學研究~以南投縣望鄉部落為例，中原大學文化資產研究所碩士論文。

23. 謝婷慧，(2004)，花蓮社區組織對社區觀光想像初探—從社區規劃師培力過程談起。國立東華大學觀光暨遊憩管理研究所碩士論文
24. 蘇瑤華，(2001)，從城市文化規劃角度對藝術村群聚發展之行動研究~以台北藝術進駐為例，國立台灣師範大學美術研究所博士學位論文。

四、國外論文

1. Hurd,D.1997. Novelty and its relation to field trips , *Education*,118(29-36).
2. Lai,K.C.1999.Ferrdom to learn: A study of the experiences of secondary teachers and students in a geography field trip, *International Research in Geographical and Environmental Education*,8(3):239-255.
3. Nespor,J.2000.School field trips and the curriculum of public spaces, *Journal of Curriculum Studies*,32(1):25-43.
4. Robertson,E.2001.Risk needs to be managed, not feared, *Geographical* , 73(3):78.
5. Tal,R.2001.Incorporating field trips as science learning environment enrichment: An interpretative study, *Learning Environments Research* ,4: 25-49.

五、網路資料

1. 文建會：<http://www.moc.gov.tw/main.do?method=find&checkIn=1>
2. 仁愛鄉戶政事務所網站102.06.07<http://jenaihr.nantou.gov.tw/> 人口統計
3. 行政院文化部<http://www.moc.gov.tw/about.do?method=list&id=2>
4. 杜甫〈登高〉詩中的意象寓意
<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!.jPc77uTGk7EF887C8e9/article?mid=30&next=29&l=f>
5. 帕拉亞灣民族資源教室網 1020602
<http://ms1.caps.ntct.edu.tw/PIngawan/PIngawan2.htm>
6. 南投縣文化局網站 <http://www.nthcc.gov.tw/>
7. 親愛國小網站<http://www.caps.ntct.edu.tw/school/>

8. 臺灣國家公園網站/知識學習/生態旅遊
[http://np.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=2421
&Itemid=35&gp=1](http://np.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=2421&Itemid=35&gp=1)
9. 綠色陣線 吳東傑食物里程與在地飲食
102.05.27www.encounter.org.tw/img/engew/engew246/0427/0427-2.doc
10. Google map <https://maps.google.com.tw/maps?hl=zh-TW&tab=wl>

附錄一、 親愛村社區發展協會、教育工作者、親愛村各部落村民、耆老、學童訪談大綱。依訪談對象背景差異，題綱略有不同。

第一部分 地方特色的發現與選擇

- (1) 您覺得部落有哪些與眾不同的地方?
- (2) 您覺得部落有哪些特別的東西?
- (3) 您覺得部落適不適合發展觀光

第二部分 為地方文化意象規劃

- (1) 您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號
- (2) 您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品
- (3) 您知道部落的遷徙史嗎
- (4) 您知道部落近年來的生命故事嗎

第三部分：社區發展現狀與互動關係

- (1) 您認為部落目前發展的情形如何?
- (2) 您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?
- (3) 您覺得部落發展觀光村民的共識如何?
- (4) 您覺得松林部落可不可能發展觀光呢?

第四部分：文化產業觀光發展規畫

- (1) 就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?
- (2) 就您的觀察，目前發展的困境為何?
- (3) 就您的觀察，您認為是否需要政府機關或其他單位的協助?
- (4) 對於部落發展觀光，您還有哪些建議
- (5) 以學校的立場，您認為可以提供什麼協助。

附錄 2 為公部門成員的訪談大綱，依訪談對象背景差異，題綱略有不同。

第一部份：中央或地方政府輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作

- (1) 政府施行政策中，是否有實質輔導地方社區發展的計畫?
- (2) 政府施行政策中，是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫?
- (3) 學術單位在中央或地方政府輔導社區發展政策中，扮演何種角色?

第二部份：地方特色觀光產業的未來發展

- (1) 政府是否有計畫輔導地方特色觀光發展產業的未來發展?
- (2) 政府是否有計畫輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展?

第三部份：公部門與社區組織互動關係

- (1) 地方社區與公部門的配合度為何?政策推行後，在民間執行上有何困難?
- (2) 對地方社區自主性發起的社造活動，公部門秉持的態度為何?

附錄3 訪談逐字稿整理

訪談編號：A1

訪談對象：親愛村村長兼任親愛村社區發展協會理事長

訪談時間：民國102年3月19日下午7點

訪談地點：親愛村辦公室

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>部落最不同的地方因為我們是三個部落，萬大親愛松林，我們這邊最大的特別就是語言的呈現的方式跟其他泰雅族不同</u>，最跟人家不一樣的地方就在這裡。最特別的地方也就是在我們語言的發展上，與其他泛泰雅族群不同，差別就很大。<u>族群也多元化，松林是賽德克，親愛是泰雅族，萬大大多數是漢人，所以我門親愛跟其他地方最大的不同就是它的族群是多元化的。</u>所以不會像其他的部落就是某一個村裡面就是塞德課族，某一個村裡面就是泰雅族，最大的不一樣的地方應該就是在這個，所以我們的文化的層面就跟人家不太一樣。不同的地方應該是在這裡。</p> <p>部落與部落比較不一樣的部分，我</p>	<p>1-1</p> <p>部落最不同的地方因為我們是三個部落，萬大親愛松林，最大的特別就是語言的呈現的方式跟其他泰雅族不同</p> <p>族群也多元化，松林是賽德克，親愛是泰雅族，萬大大多數是漢人，所以我門親愛跟其他地方最大的不同就是它的族群是多元化的。</p>

<p>自己跑仁愛鄉那麼久，那是 25 個部落，<u>在整體規劃上整個環境上，親愛村這個部分算是比較有整體去作規劃</u>，從遠處去眺望我們親愛村的面貌，它是階梯型的，不像其他的部落巷道狹窄，高興蓋哪裡就蓋哪裡，她們空間環境的利用沒有像我們這邊那麼好，環境的整潔也是。</p> <p>再來這邊比較不一樣的地方就是，當時從我們(親愛部落)就部落到這個地方居住，<u>周圍的環境沒有像別處四週都是土石流，我們這邊比較沒有土石流的威脅</u>，週遭的環境意象，自然生態的觀念也很特別，在部落的附近也不會大量的濫墾濫挖，所以我們沒有什麼土石流，不會像別村超限利用或整地或為了生存也不能算錯。而<u>我們還是以居住環境的安全為考量所以不會在部落的附近作一些動土大量開墾</u></p> <p>我們這邊最不一樣的就是有兩個<u>中央單位在這邊，行政院農委會南投林管處和萬大發電廠，包誇資源、道路維修、適時會給我們一些資源</u>，這是不一樣的地方。</p> <p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?</p>	<p>在整體規劃上整個環境上，親愛村這個部分算是比較有整體去作規劃</p> <p>周圍的環境沒有像別處四週都是土石流，我們這邊比較沒有土石流的威脅</p> <p>我們還是以居住環境的安全為考量所以不會在部落的附近作一些動土大量開墾</p> <p>有兩個中央單位在這邊，行政院農委會南投林管處和萬大發電廠，包誇資源、道路維修、適時會給我們一些資源</p> <p>1-2</p>
--	---

<p>東西的部分，應該泰雅族的東西都大同小異。香糯米那個部分，產業如果要發展不一樣的，<u>香糯米是獨一無二的在其他的</u><u>地方就沒有辦法產生，散發的香味就沒有那麼香</u></p> <p>此外龍紋石不是只有這邊才有，<u>龍紋石在水流的上下游會呈現不一樣的</u>原因是，<u>整個濁水溪線都有龍紋石，但每個地方大小會不同</u>，因為我們這個部分就是原始產出的地方上游的部分，所以到下游到二水因為經過冲刷、翻滾，所以到下游呈現比較小顆粒的。<u>我們這邊是大面積的、大岩片的。所以她會保持它原來的圖像呈現自然的圖案，是最原始的</u>，所以會跟她們比較不一樣的關係就在這裡。</p> <p>下游沒有那麼大塊的，轉一轉就變成小的，所以你看不到大塊的，還有更大塊的，</p> <p><u>傳統的編織應該差不多大同小異，圖騰泛泰雅應該都一樣</u></p> <p>我們這邊產業，<u>一年四季不同的農特產品不同</u>，像番茄、高麗菜、敏豆...都可以送人，還有紅肉李，也適合送給朋友，但產季一年只有一次，陸陸續續也在種植<u>段木香姑</u>。<u>最好的伴手禮是香糯米，名氣都已打開</u>。工業的部分可以</p>	<p>香糯米是獨一無二的在其他的<u>地方就沒有辦法產生，散發的香味就沒有那麼香</u></p> <p>龍紋石在水流的上下游會呈現不一樣整個濁水溪線都有龍紋石但每個地方大小會不同，</p> <p>我們這邊是大面積的、大岩片的。所以她會保持它原來的圖像呈現自然的圖案，是最原始的</p> <p>傳統的編織、圖騰泛泰雅應該都一樣</p> <p>一年四季農特產品不同</p> <p>段木香姑、 最好的伴手禮是香糯米，名氣都已打</p>
--	--

製作一些東西，例如楓葉的葉片，是我們的特色，可以做成禮品送人，

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

有很多跟泛泰雅不同的東西，這條線整個行政區域約 25000 平方公尺，就是從霧社進來，投 83 縣近來沿線至此 15 公里，沿線生態自然非常豐富加上萬大水庫有很多的動物，昆蟲植物都有，沿線幾處都有螢火蟲，整個生態非常多元，地勢、道路不是很陡峭，適合做自行車的規劃，超過親愛村之後就是泰雅，後面就是布農族的村落，也呈現布農族的風味跟特色，所以這條線等於是埔里的後花園，加上整個仁愛鄉的任督二脈，其中一脈就在我們這邊，已經打通了，投 83 線銜接投 71 縣一職到埔里，可以變成埔里的後花園，非常適合做觀光，連結萬豐法治中正埔里不用回頭雙向通車，希望有一天能把這裡變成自行車日，每次大約有半天的時間道路封閉，所有的腳踏車曾那邊經過，除了公車以外，其他車輛不許通行，如果真的要接腳踏車或公車的話就繞過去一天，變成這邊就是自然自行車道的步道，應該是可以做的。

平常沒有限制，如果要做自行車道

開。

楓葉的葉片，可以做成禮品送人

1-3

整個行政區域約25000平方公尺，從霧社投83線沿線生態自然非常豐富，加上萬大水庫有很多的動物，昆蟲植物、螢火蟲，整個生態非常多元，地勢、道路不是很陡峭，適合做自行車的規劃，超過親愛村後面就是布農族，也呈現布農族的風味跟特色。所以這條線等於是埔里的後花園，整個仁愛鄉的任督二脈，其中一脈就在我們這邊，已經打通了。

日那一天，所有車子半天不能進出，如果要來騎腳踏車，如果騎累了或者終點可能在親愛或任一處，車子只能到另一點去接，其他人慢慢地騎，沿線車子就不開，因為車子如果雙向就無法管制，無法管制交通，腳踏車與車子併行或者有車子進來則道路有障礙，就要看如何去規範，這只是我未來的一個想法。或者是直接到親愛直接去接變成一段一段，或者是說車子先進來，腳踏車在後面，可是不能中間去接它們，會合點規劃好可能在親愛或任一定點，腳踏車只能在那邊休息上車，其他不能沿線車子跟腳踏車並行。變成中途可以休息設站，比如上口，可以賣一些東西，吃的喝的帶動一些買氣。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

親愛村較少人知，奧萬大較多人知道，因此可以楓葉為行銷意象主軸，香糯米符號也很特別，一般原住民圖騰可能大家都依樣比較沒有特別。是不是我們自己要去發展行銷意象符號，可能要結合這些如何設計成親愛村的意象圖還要集思廣益。香菇等具有代表性的符

2-1

可以楓葉為行銷意象主軸，香糯米符號也很特別，一般原住民圖騰可能大家都依樣比較沒有特別。

如何設計成親愛村的意象圖還要集思廣益。讓大家一看即知，這符號就代表親愛村，楓葉、香糯米、小提琴，設計在行銷意象中也OK

<p>號，讓大家一看即知，這符號就代表親愛村，目前在座的小提琴也不錯，可以考量有楓葉、香糯米、小提琴如也能推展順利成為愛村的產業，設計在行銷意象中也 OK。一目了然</p>	<p>2-2 農特產品、表演藝術、手工藝皆可融入</p>
<p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品</p> <p><u>農特產品、表演藝術、手工藝皆可融入</u></p>	<p>2-3</p>
<p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事</p> <p>關於部落遷徙的部分比較沒研究，遷徙部分印象中就住這裡，聽老人說之前住在萬大水庫上方，就是舊部落的地方，那邊還有遺跡，因為日本人要興建萬大水庫，引用奧萬大的資源，水管就從我們部落下來，所以就把我們遷徙到目前的地方。那邊的地方就變成國有地。</p> <p>萬大社群也是從發祥遷徙過來，<u>祖居地在發祥河岸的右測，從台大實驗林那邊遷到高峰這裡，有一部從那邊往宜蘭南澳那邊，我們是遷來這邊，後來有的是遷到北港溪新生那裏，我們這個族群則是到高峰這個地方，再延伸到奧萬大到</u></p>	<p>老人說之前住在萬大水庫上方，就是舊部落的地方，那邊還有遺跡，因為日本人要興建萬大水庫，引用奧萬大的資源，水管就從我們部落下來，所以就把我們遷徙到目前的地方。</p> <p>祖居地在發祥河岸的右測，從台大實驗林那邊遷到高峰這裡，有一部從那邊往宜蘭南澳那邊，我們是遷來這邊，後來有的是遷到北港溪新生那裏，我們這個族群則是到高峰這個地方，再延伸到奧萬大到現在這個地方。</p>

<p>現在這個地方。好像有資料，也可以找黃山陽，校長應該也知道</p> <p>2-4</p> <p><u>以前有很多傳說，比如說祖先聽說跨一步就可以翻過一座山</u>，那個要找比較老的人去講比較生動所以還要找耆老。以前那個比右(舉例)一步就有輕功跨上去，以前有人被鬼從水庫往上拉可以到部落，那個要找老人，我比較沒有像它們講的那麼傳神，也可以找我爸爸，改天，我們還有射日的傳說，老人錄音更好，還有跨上去可以跨一座山等等，故事蒐集起來都是推展觀光的特色，可以問老人叫什麼名子(故事)，他們都有部落的故事點都可以找出來，部落傳統的地名都要找老人說</p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何？</p> <p><u>交通部分投 83 有縣府認養維修經費 OK，災害都沒有道路中斷之虞，目前硬體設施還算齊全，但軟體文化的部分，我們部落生活品質提升的部分。硬體部分全仁愛鄉除了霧社以外，因為位居交通樞要，無法跟其他村落比，因此有消防分隊、郵局銀行農會麵店等等，除大同村之外，全仁愛鄉只有親愛村有</u></p>	<p>2-4</p> <p>以前有很多傳說，比如說祖先聽說跨一步就可以翻過一座山</p> <p>還有射日的傳說</p> <p>有部落的故事點都可以找出來，部落傳統的地名都要找老人說</p> <p>3-1</p> <p>交通部分投83有縣府認養維修經費</p> <p>OK，災害都沒有道路中斷之虞，軟體文化的部分，我們部落生活品質提升</p> <p>硬體部分</p> <p>除大同村之外，全仁愛鄉只有親愛村有銀行(萬大郵局)</p> <p>還有台電</p> <p>目前蓋的衛生室可以作醫院</p>
--	---

<p>銀行(萬大郵局), 其他村就沒有了, 我們還有台電, 行政的部分還 OK, 我們還有衛生室, <u>目前蓋的衛生室可以作醫院</u>, 所以好好利用。有一些公共設施的部分沒有善盡所有的功能, <u>向衛生室也可以變成集會中心</u>或者小型 24 小時的醫院, 但目前還沒發揮得淋漓盡致。</p> <p>然後就是<u>灌溉系統的部分目前欠缺</u>, 之前農地沒有去整理, <u>現在都已經整理了, 好幾甲的良地都出現了</u>。現在比較欠缺的都是欠缺灌溉系統, 無論是親愛還是松林。以前都有水圳, 後來因為 921 大地震之後地形地貌變遷水圳就不見了。簡易自來水是還不欠缺, 有成立自來水管理委員會, 食衣住行應該都還 OK, 比後山發祥力行翠華行的部分交通方面醫療都還 OK,</p> <p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?</p> <p><u>以前比較封閉, 沒做任何推銷, 道路暢通之後, 特殊東西如香糯米已打出名氣</u>, 部落積極推的部分香糯米可以, 除農特產品外, 包跨文化內涵、人文呈現, 未來發展音樂村的部分, 都可以去做發展的空間</p> <p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p>	<p>衛生室也可以變成集會中心</p> <p>灌溉系統的部分目前欠缺</p> <p>農地現在都已經整理了, 好幾甲的良地都出現了。比較欠缺是灌溉系統, 無論是親愛還是松林。以前都有水圳, 後來因為921大地震之後地形地貌變遷水圳就不見了。</p> <p>3-2</p> <p>以前比較封閉, 沒做任何推銷, 道路暢通之後, 特殊東西如香糯米已打出名氣, 除農特產品外, 文化內涵、人文呈現, 未來發展音樂村的部分, 都可以去做發展</p> <p>3-3</p> <p>我一直在灌輸他們觀念, 如何吸引遊客進來, 有人潮就有錢潮。我們的環境不錯, 瓶頸是當遊客來時, 由誰來帶領,</p>
---	---

村民很認同，因為看到奧萬大遊客很多，常在想但不知如何去做，我一直在灌輸它們觀念，如何吸引遊客進來，有人潮就有錢潮。部落中欠缺導正觀念改變思想，我們的環境不錯，我們的瓶頸是當遊客來時，由誰來帶領，住的、吃的部分都還是是是欠缺，如果有這樣的規劃是很 OK 的。

其實村裡普遍認為我們這邊適合作觀光的環境，只是還摸不著頭緒如何把這些做出來，要有一個人帶頭。這邊有一個古道往曲冰，從上部落小路可以走到萬豐，那環境不錯，就有很多老人的回憶部落故事在裡面，以前我們就是族群族群對抗，決戰點在哪裡，都有故事要去問老人。日據時代、光復之後日本人怎麼樣管我們，老人們記憶猶新，我們這邊有個分駐所在上面，就是我現在開墾的地方，有兩個門樓，只要老人去過那個地方就有回憶：我爸爸被警察怎麼打綁在哪裡....都有他們的回憶

所以可以帶老人上去講故事，是他們很多回憶的地方，以前那裏是枇杷園、梅子樹，我把那邊打通之後，你帶老人去那邊講，他就會講，很多故事在上面。找美花翻譯

住的、吃的部分都還是是是欠缺，如果有這樣的規劃是很OK的。

村裡普遍認為我們這邊適合觀光的環境，只是還摸不著頭緒如何把這些做出來，要有一個人帶頭。古道往曲冰，從上部落小路可以走到萬豐，那環境不錯，就有很多老人的回憶部落故事在裡面

可以帶老人上去講故事，是他們很多回憶的地方

請老人說故事，拍照起來也是一個很好的畫面，

那裏都已經平台，準備點心飲料，請老人說故事，拍照起來也是一個很好的畫面，

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢？

之前有幾個旅遊公司老闆來找，我自己做響導帶他們去看景點，說明這是哪裡哪裡，他們忽然說這就是他們要的深度之旅，所以就是要有人去帶，他們也期望部落自己能培養在地的導覽人員，如果剛開始不行他們願意做培訓，把這些東西都蒐集起來讓他們自己去帶，不管是環境部分，還是狩獵文化的部分，他們都願意去做嘗試，我還跟他們講舊部落是國有地，如果有可能BOT，用社區發展協會的名義整理出來，規劃成舊部落的據點，也可以紮營或居住，整個由部落去管理。那裏的環境不錯，從對面就可以看到整個清境，萬大水庫還有這條溪的全景，非常震撼。外面的人都有這種深刻的印象了，都是專業的，都認為我們具有發展潛力明天 21 日會來，因為有露營協會會長，也是做觀光的，剛好萬大分校明天要辦一年一次的露營晚會，他們有帳棚沒睡袋，於是就打電話到露營協會想租帳篷，理事長一問之下知道是親愛國小萬

之前有幾個旅遊公司老闆來找，我做響導帶他們去看景點，說明這是哪裡哪裡，他們說這就是他們要的深度之旅，他們也期望部落自己能培養在地的導覽人員，他們願意做培訓

舊部落是國有地，如果有可能BOT，用社區發展協會的名義整理出來，規劃成據點，也可以紮營或居住，整個由部落去管理。

那裏的環境不錯，從對面就可以看到整個清境，萬大水庫還有這條溪的全景，非常震撼。

大分校，協會會長問是不是親愛村的，他(張主任)說是，他說(協會會長)說：我認識你們村長，免費送你們 41 個，真的阿，就是因為我上次帶他們去看過我這個環境，我給他們解釋，他明天會來。

不是只有我的認知，他們也這樣感覺，松林還有一個很漂亮的景點就是高峰，有五十公頃的竹葉林，從上面去看感覺不錯啊，只是部落的人還沒準備好要帶頭的很累

我們這邊也可以去培訓，怎麼遷徙，水庫怎麼興建，那時候有多少地，誰在用，奧萬大那邊之前是誰的?怎麼遷徙過來的，松林是怎麼來的，楓葉、五十公頃的竹葉林在哪裡，都可以去講。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?

文化最大的差異就是語言，也是一個大賣點。文化離不開奧萬大，如果融進來，也可以當作一個導覽的重點。松林因為松樹很多，五葉松二葉松還有楓樹都在那裏，所以叫做松林，跨過去是南豐，那個楓林口，都是銜接的，所以

松林還有一個很漂亮的景點就是高峰，有五十公頃的竹葉林，從上面去看感覺不錯

第四部份

4-1

文化最大的差異就是語言，也是一個大賣點。奧萬大融進來，也可以當作一個導覽的重點。松林因為松樹很多，五葉松二葉松還有楓樹所以叫做松林，跨過去是南豐，那個楓林口，都是銜接的，所以文化對發展當然有效益，包括編織、手工、獵槍也算是我們的文化，但不要做真的，要做縮小版的，還有番刀，當然就是文化的發揚，變成裝飾品，但從裝飾品就可以了解我們的文化，對觀光當然有效益。

他的文化的對發展當然有效益，包括編織、手工、獵槍也算是我們的文化，但不要做真的，要做縮小版的，還有番刀，當然就是文化的發揚，變成裝飾品，但從裝飾品就可以了解我們的文化，對觀光當然有效益。小型的番刀『這個番刀就是在親愛買的，這個就是原住民的傳統文化』或是獵槍是原住民的傳統文化，從這個東西去延伸過去當然對觀光有效益。或是你把那個名字或是科什麼上去有沒有特別的意義，為什麼要刻他的名字?就像以前我們老人說：比佑每次一步就可以跨過好幾座山，那個就有它傳統的意義。那我只是舉個例子啦(人名)，假設某個人這樣，對，他的豐功偉業，為什麼要把他刻在刀子上面，那就是有它的意義在嘛。那像后羿射日，把他的名字刻在刀子上，就是ㄟ這個刀子，就是刻他的名字，代表獵人他砍幾隻山豬，列幾隻山羊，那個都可以拉。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何?

所以就是普遍上來講大家的共識都還不構，而且這個觀光的部分，大概就是大家群體的作為他才會有吸引力，最主要是共識、凝聚力不夠。變成有心要做的人還找不到方向，老人她沒

4-2

普遍上來講大家的共識都還不夠，這個觀光的部分就是大家群體的作為才會有吸引力，最主要是共識、凝聚力不夠。變成有心要做的人還找不到方向，老人她沒有辦法去推銷自己，那我們年輕人又都在外地，所以會有一些斷層。

有辦法去推銷自己，那我們年輕人又都在外地，所以會有一些斷層。如何讓它們從城市會來經營自己的部落，大概就是要找一個東西，那個東西就是要讓他們有向心力，或者是讓他們看到希望的一個未來的一個東西，就是讓它們能夠吸引過來，這樣才有辦法有共識，

可是目前大概會從現在做的小提琴這個部分，讓他們年輕人慢慢有共識，大概只要我把這個推出去，共識就出來了，由這幾個人慢慢去推，就是由9個變成18個18個變成36個，可能是用1年2年3年的時間，那只要有這個共識大家覺得可以去做的時候，就是一個點了，未來我會朝這個方向。

除了這個部分，我上面(風雨球場與親愛宿舍之間)為什麼會積極去弄，看有沒有辦法把它改成事由我們自己去管的

上面那的我不是把它整(理)了，後面還有一塊平地嘛，你(研究者)現在住上面嘛?

有鋪草嘛，一塊一塊的，除了鋪草皮你們宿舍旁邊還有一個空地。

那以前都是荒廢的地方，我現在都把它整理出來，那變成那個部分如果變成民宿，讓我們去經營，從一個點變成

目前大概會從現在做的小提琴這個部分，讓他們年輕人慢慢有共識，大概只要我把這個推出去，共識就出來了

以前都是荒廢的地方，我現在都把它整理出來，那個部分如果變成民宿，讓我們去經營，從一個點變成線，然後變成一個面，的時候那個大概就有了，所以剛開始很難呢，辛苦了

4-3

線，然後變成一個面，的時候那個大概就有了，所以剛開始很難呢，辛苦了

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

其他單位協助，民間的話應該是輔導團隊，輔導團隊就是說，變成就是做一個田野調查，幫我們整個年輕人的想法，或者部落有志青年想要在部落發展的青年，召集幾個，或者我們開部落會議，然後把我們的想法講出來，讓他們去整理一套系統，那變成是我們未來的方向，要怎麼去走，怎麼走之外，有那些人要來輔助我們，我們要找哪一些民間單位來協助我們，那就是變成就是整體去做一個規劃，那可能是要一個，要一個，輔導團隊近來，不館是輔導產業的，不館是輔導整個文化的，或者是不管是輔導我們整個部落的動向的，就是做一個整體的規劃吧，可能要找很多單位喔，就是變成民間團體，民間的一些善心人士，變成我們有一些想法之外，我們轉述，那我們要發展什麼，請他們來幫我們去做一個規劃，包括發展觀光路線的規劃，那也是一個。那就是我們需要什麼，我們要先達成一個共識，我們想要做什麼啦。那個才找那個單位來

民間的話應該是輔導團隊，變成就是做一個田野調查，幫想要在部落發展的青年，召集幾個開部落會議，然後把我們的想法講出來，去整理一套系統變成是我們未來的方向

公部門當然就去接洽一些觀光單位或

輔導我們啦。那現在變成，你說找社區發展協會的整個幹事，素質參差不齊，還是都是我一個人在弄啦，可是我的想法很雜，很亂，變成我還是想要去做觀光，我還是迫切需要有專業的觀光單位或觀光團體進來

公部門當然就是說變成就是去接洽一些觀光單位或是觀光團體或是民間單位來協助我們，當然是一些基礎的建設，或者是一些一些資源的挹注，那個當然是 ok 阿，我們最最迫切需要的就是當然是資源的挹注，包括不管做什麼，包括我們的硬體設備部分，包括我們做這個小提琴，他也不可能把所有的東西都投注給你，因為他也會怕，他也会怕把所有的東西都給你，那變成變成沒有變成就是熱包子打狗一去不回，那他們也沒有面子，所以，那我們也是希望也輔導我們也觀看我們，那當然是資金的挹注當然是最好啊，對啦！

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

因為我們萬大水庫的砂石，他的製造來源應該都是合作，那個塔洛灣溪那邊，就是精英，精英村那邊然後一直到合作村那邊，其實我們這邊的砂石來

是觀光團體或是民間單位來協助我們，一些基礎的建設，些資源的挹注

4-4

源，最主要是我們萬大溪，跟霧社水庫的砂石沒有關係，因為他們是被擋起來，所以我們是往上，所以我們最大的砂石的產值產量，從我們奧萬大那邊南溪北溪，然後會合之後變成萬大溪，萬大溪跟霧社溪結合就變成濁水溪上游，所以我們的砂石來源在那邊啦。

你說砂石要變成他的那個可以利用，我們這邊我是覺得不太可行啦，我只是說那砂石的部分喔，怎麼去把它恢復怎麼去利用他，就是把他疏濬，以前的那個砂石，就是我們土地利用，把他回填回來，然後你請政府單位就是做好我們的護岸堤防，做好堤防之後，就變成被沖毀那個砂石，那個土地恢復原來，可以變成我們的親水公園，那個都ok啦，如果利用其他說販賣什麼的，因為我們這邊做砂石的經濟價值不高，第一個就是沒有人要，第二個就是運輸困難，你說我們這邊投 83 要運到那裡，運輸困難的狀況下困難，然後利用經濟價值又不高，成本相對提高，所以沒有人願意去疏濬的啦。

現在我想到一個辦法就是疏浚啦，因為我們的河床越來越高，我們的良田跟河床越來越平，所以我大概這個附近喔，就找他們的土地，這邊本來是一塊地

疏濬砂石，們土地利用，再把他回填回來，請政府單位就是做好我們的護岸堤防，做好堤防之後，那個土地恢復原來，可以變成我們的親水公園，

我們的河床越來越高，我們的良田跟河床越來越平，這邊本來是一塊地喔，河床在這裡，把這邊的良田先把他挖洞，把那邊的沙子疏濬弄到這邊，然後再把原來的土覆蓋回去

本來跟河床高度平行的砂石疏濬，回填到我們的土地，把好的土放回去，就會

喔，河床在這裡，把這邊的良田先把他挖洞，把那邊的沙子疏濬弄到這邊，然後再把原來的土覆蓋回去，他就會有一個落差嘛。大概我只能這樣子做，只能這樣子去做。

本來跟河床高度平行的砂石疏濬，回填到我們的土地，把好的土放回去，就會有落差，就是幫助我們部落的農地的使用，減少它沖毀的災況，變成有土地就有財，對我們的種植，對部落的發展有他的幫助。林林總總講了那麼多，我也不知道我在講什麼

大概意思也差不多啦，我想要做的事情也在這邊啦。我一直要做的就是我們這個整個行政區域把它弄好，我還有一個想法就是有助於部落發展的就是，我剛才講的我們行政的體系都有啦，變成我們這條線最，不是只有對我們部落，對四個村的部落三個村的部落，有發展的，最具有公共效益的，或者說任何救災的時候都可以發揮效益的，就是我們的消防分二隊，如果在這邊成立一個仁愛鄉消防分二隊，那當然不管是救災啦，集會啦對我們這邊四千多個，三千多個村民，有很大的一個幫助，這個對我們部落也有發展。那個土地我已經找到了，那個我都有資料，

有落差，就是幫助我們部落的農地的使用，減少它沖毀的災況，變成有土地就有財，對我們的種植，對部落的發展有他的幫助。

如果在這邊成立一個仁愛鄉消防分二隊，不管是救災啦，集會啦對我們這邊村民，有很大的助，這個對我們部落也有發展。那個土地我已經找到了，

就是這一條線，濁水溪線能夠成立仁愛鄉消防分二隊。	
--------------------------	--

訪談編號：A2

訪談對象：松林地區發展協會理事長

訪談時間：民國102年3月21日

訪談地點：理事長家中

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>我覺得部落的團結蠻凝聚力很好，只要是方向對，好的事情都有凝聚力。</u></p> <p><u>但這個部落比較受限於教會，社區有真耶穌教，基督教，有時候談到事情不同教派就會，有的教派比較嚴警，有的教派生活就沒那麼嚴格。有時候要辦部落的活動，尤其要做傳統活動，有的教派就會堅持反對，做事就會遇到一些阻力。</u></p> <p><u>社區的香糯米、香菇、農特產品。有段時間香菇比較沒落，最近幾年來大家比較喜歡吃那種無毒的，尤其是木頭香菇比太空包好，最近部落種的人比較多了。種香菇的木材有楓木、城樹、青剛櫟等等。</u></p> <p><u>像我們這邊有一些五葉松，可以打五葉松汁。</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p><u>我覺得部落的團結蠻凝聚力很好，只要是方向對，好的事情都有凝聚力。</u></p> <p><u>但這個部落比較受限於教會，有時候要辦部落的活動，尤其要做傳統活動，有的教派就會堅持反對，做事就會遇到一些阻力。</u></p> <p><u>社區的香糯米、香菇、農特產品。最近幾年來大家比較喜歡吃那種無毒的，尤其是木頭香菇比太空包好，最近部落種的人比較多了。種香菇的木材有楓木、城樹、青剛櫟等等。</u></p> <p><u>像我們這邊有一些五葉松，可以打五葉松汁。</u></p>

1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

香糯米最好，因為其他地方種不起來。

聽老人講，香糯米之前是進貢日本天皇的供品，不能隨便拿出來煮，一定要家裡有特殊事情或者辦喜事才可以拿出來煮。

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

部落有香糯米在，還有舊部落的古道，電廠這邊附近環境也弄得很漂亮，在電廠那邊有一個日據時代的吊橋，被沖掉了，如果可以的話，能把吊橋在做起來，一直沿著對面舊部落，再繞回來可以做一個單車，還是什麼。

舊部落在松林橋對面，還要在上面，古道就是往舊部落，我們是從那邊遷到這裡來。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

香糯米的稻穗，五葉松都可以做成文化意象。因為這裡產香糯米，還有為什麼叫松林，就是因為以前種了很多松

1-2

香糯米最好，因為其他地方種不起來。

聽老人講，香糯米之前是進貢日本天皇的供品，不能隨便拿出來煮，一定要家裡有特殊事情或者辦喜事才可以拿出來煮。

1-3

部落有香糯米在，還有舊部落的古道，電廠這邊附近環境也弄得很漂亮，可以的話，能把吊橋在做起來，一直沿著對面舊部落，再繞回來可以做一個單車，

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

香糯米的稻穗，五葉松都可以做成文化意象。日本人就是因為這邊很多松

樹，希望能夠鼓勵大家再種。日本人就是因為這邊很多松樹，所以才取名叫做松林。再來就是香糯米，香糯米只有在這個地形、區塊生長才有香味，那天許博士有說。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

除了香糯米、香菇以外，也有在種有機茶，都認證通過了，但行銷還要再加強。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

聽老人說，我們這個族群是從合作村搬過來的。因為之前萬大社跟曲冰常常打架獵人頭，日本認為賽德克比較強悍，就把合作那邊比較強悍的遷過來，來阻止這兩個部落打架，來協調做調停的感覺。

賽德克族來到松林之後，聽說來過好幾次，來了又回去。聽說現在我們這塊地是親愛的，不是松林的，我們是在對面舊部落，可能是一些老人說，我們水田都在下面，工作完要回去很累，要上坡，是不是直接住到這裡回家就不會那麼累。所以他們就遷過來，遷過來以

樹，所以才取名叫做松林。再來就是香糯米，香糯米只有在這個地形、區塊生長才有香味。

2-2

除了香糯米、香菇以外，也有在種有機茶，都認證通過了，但行銷還要再加強。

2-3

我們這個族群是從合作村搬過來的。因為之前萬大社跟曲冰常常打架獵人頭，日本認為賽德克比較強悍，就把合作那邊比較強悍的遷過來，來阻止這兩個部落打架，來協調做調停的感覺。

我們是在對面舊部落，可能是一些老人說，我們水田都在下面，工作完要回去很累，要上坡，是不是直接住到這裡回家就不會那麼累。所以他們就遷過

後跟親愛的長老差一點有衝突。可能也是日本政府怕會怎麼樣，所以就編給我們。因為我們的地本來就不多，就劃分這個給松林。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何？

部落現在等於是重新出發，我們準備申請農村再生計畫，部落有很多可以做的，但是環境比較髒亂，再來就是好像沒有一個部落的特色。向別的部落你一進去好像就有一個他們的部落的圖騰什麼的，我們這邊什麼都沒有，文化意象的部分。不知道這是什麼？，賽德克也不像，你說泰雅也不像，很沒有自己的特色主題。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎？

之前本來有意思要走導覽、民宿，幾個人先做來就是利用古道帶一些人去走一走，下來住民宿，去看稻穗、香糯米。有做過一次，那時候是民族學院來做一日遊，我們早上先集合帶到田間去看稻穗，然後再去舊部落，再走回來，之後就在這邊吃風味餐，在教他們紋面，以及五葉松汁DIY。只做過一次，

來，

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1

部落現在等於是重新出發，我們準備申請農村再生計畫，再來就是好像沒有一個部落的特色。向別的部落你一進去好像就有一個他們的部落的圖騰什麼的，我們這邊什麼都沒有，很沒有自己的特色主題。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎？

之前本來有意思要走導覽、民宿，幾個人先做來就是利用古道帶一些人去走一走，下來住民宿，去看稻穗、香糯米。有做過一次，那時候是民族學院來做一日遊，我們早上先集合帶到田間去看稻穗，然後再去舊部落，再走回來，之後就在這邊吃風味餐，在教他們

大概是我先生(許源豐)當村長的時候，可能是腳步太快部落跟不上，大家都沒有想到那邊。做一次就沒有繼續做，好可惜。

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

大概有跟村民講，我們要在外環道賣東西，做個穀倉，他們說這個很好啊。他們什麼都說好，但很多人都是觀望的態度。像做民宿也只是幾個人有心要做，有的也是房子慢慢弄，可是也還在還沒有啟動。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?

我覺得還需要一段時間，很多年輕人都有這個理念，像他們孩子在外面的就會這樣想，1像我這一代的，就比較不會去這樣想。年輕人比較有，老人家還需要做溝通。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?

文化對發展觀光應該有效益，因為大家會覺得這邊怎麼還會有賽德克，賽德克應該都在上面，怎麼這條線也有，

紋面，以及五葉松汁DIY。只做過一次，大概是我先生(許源豐)當村長的時候，可能是腳步太快部落跟不上，大家都沒有想到那邊。做一次就沒有繼續做，好可惜。

3-3

他們什麼都說好，但很多人都是觀望的態度。像做民宿也只是幾個人有心要做，有的也是房子慢慢弄，可是也還在還沒有啟動。

3-4

我覺得還需要一段時間，很多年輕人都有這個理念，像他們孩子在外面的就會這樣想，1像我這一代的，就比較不會去這樣想。年輕人比較有，老人家還需要做溝通。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

文化對發展觀光應該有效益，因為大家會覺得這邊怎麼還會有賽德克，賽

他們也會懷疑。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

目前土地都租給平地人啦，水源也
不足，想種的人沒有水，土地也不夠。
如果說我們這幾年香糯米賣得好的話，他們可能有的會收回來種香糯米，不夠還是都在觀望，沒有當作很重要。因為我不租萬一香糯米種不好，收入不夠用。

香糯米雖然價位很高，但一年只能
收一季，又不能連做。我在思考是不是
前半年種蔬菜，但這時候種蔬菜未必會
有好價錢。然後如果只種一季，他只是
季節性的植物，沒有辦法種全年，七月
種十一月才收割，時間蠻長的。如果香
糯米產量夠是做好，所以為什麼要把價
格提高，讓他的收入能夠高一點，才會
有更有人有意願來做。我一直鼓勵他們
種，把品質弄好，把價錢抬高。

我在思考聯合產銷，但我們只是協
會，不能有金錢的買賣，本來我思考協
會用五十萬的基金統一收購，再由我們
協會來篩選，統一出售，讓價格得以提
高。但好像還不太行。

目前協會有在規劃小包裝的部
分，申請打米機、真空包裝機，找人裝
我們行銷，包裝很重要，我們是要用小

德克應該都在上面，怎麼這條線也有，

他們也會懷疑。

4-2

目前土地都租給平地人啦，水源也
不足，想種的人沒有水，土地也不夠。

香糯米雖然價位很高，但一年只能
收一季，又不能連做。七月種十一月才
收割，時間蠻長的。如果香糯米產量夠
是做好，所以為什麼要把價格提高，讓
他的收入能夠高一點，才会有更有人有
意願來做。我一直鼓勵他們種，把品質
弄好，把價錢抬高。

我在思考聯合產銷，但我們只是協
會，不能有金錢的買賣，

目前協會有在規劃小包裝的部
分，申請打米機、真空包裝機，找人裝

包裝統一賣出去。差不多十二月就有人
要訂兩百斗，他問我一斗多少，我說
1500。他們說什麼時候定，我說七八月
就要先訂了。如果說客源有話大家就會
有意願種了。

像這次某餐廳要一百斗我們就幾
個農民收一點收一點給他，它們就把我
們價錢壓到一千二。他們可能是前面就
講好的，因為這不是我收的。可是後面
打電話來的都是一千五。這次沒有透過
協會賣，而是他們打電話到協會來，我
就請農民自己包好，錢就會給他們，這
樣他們就會有信心，因為拿得到錢。我
說以後我們會想辦法，全部把你們收
購，如果七八月有訂單的話，我就會鼓
勵他們趕快種，提高產量，在思考以後
怎麼走。產銷班這邊班長也是，是年輕
人，有自己的想法，他說他也沒辦法一
直種香糯米，還有種別的，蠻有心的
人，既然走出來就堅持到底。有幾個人
租約到期要收回來種香糯米。部落就以
香糯米為主，其他時間在種別的，或者
去外面賺錢。

香糯米期回來還是可以打工啊，因
為它不是需要整天照顧的，因為它不會
很難，比水稻好照顧，只要水夠不太需
要肥料、農藥。

我們行銷，包裝很重要，我們是要用小
包裝統一賣出去。

如果七八月有訂單的話，我就會鼓
勵他們趕快種，提高產量，在思考以後
怎麼走。產銷班這邊班長也是，是年輕
人，有自己的想法，他說他也沒辦法一
直種香糯米，還有種別的，蠻有心的
人，既然走出來就堅持到底。

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

希望向林務局、農會、公所、原民局能夠針對他們的專長來協助我們。像農改所就很積極的協助我們，可是我們不知道還差了什麼，可能快要播種的時候就會動了，很多人再問會銷嗎？我說會銷啊你們要種，會宣導啊。

部落目前只有做理念推展，還沒有針對觀光做部落會議討論，因為目前很多人都還是在觀望。

政府機關應該主動的關懷，因為這邊有奧萬大、曲冰遺址，這邊我們還需要蠻多的協助，像我們需要的生產的設備啦，例如水，電廠會給我們水，但我們沒有水管、水塔，這個部分政府應該主動還看我們困難在哪裡，提供適時的支援。主動輔導，例如採種，有時候他很容易變種，來輔導我們上一些課。等於重新出發，不然因為有一些老人以前的想法跟做法，跟現在年輕人好像又不太一樣，所以藥施什麼肥料、這些的，老人講不能施這個，年輕人講藥師這個。-

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

希望向林務局、農會、公所、原民局能夠針對他們的專長來協助我們。像農改所就很積極的協助我們，可是我們不知道還差了什麼，

部落目前只有做理念推展，還沒有針對觀光做部落會議討論，因為目前很多人都還是在觀望。

政府機關應該主動的關懷，因為這邊有奧萬大、曲冰遺址，這邊我們還需要蠻多的協助，像我們需要的生產的設備啦，

主動還看我們困難在哪裡，提供適時的支援。主動輔導我們上一些課。等於重新出發，

呢?

希望部落有一些自主性，我們部落有些年輕人，酗酒還蠻嚴重的，能夠改一下。認真工作的也有，酗酒的部分。可能是懶惰還是怎樣，有一些帶孩子就可以不用去工作了，有這種想法。像我們以前帶孩子還是要去工作啊。有一些就一直生孩子就不想工作，我有發覺到啦。這部落沒事做就喝酒。喝酒不是不行，而是不是整天在那邊喝，像以前我們去工作，就是早上喝一杯提神就去做了，不會喝一整天。而且年輕的很多。環境好像也不太乾淨，自己要做好，如果給很好的環境，不整理還是一樣。學生我覺得有時候在學校可能很聽話，可是一回到家裡，可能也是受家庭的影響。阿嬤說隨便啦。像我有一次，我們要上時，那是很早以前，他們都會拿的杯子，學生都上車了，垃圾丟一堆，學校應該要提醒吧。我有提過，後來是有改善啦。那個小孩說不能亂丟，阿嬤說沒有關係啦。連去教會，柯蘭老師也說，做完禮拜要把東西，環境要檢一下垃圾帶回去，不要丟在教會，是有改善一些啦，因為每個禮拜都會去教會，可是居家環境我們就管不到了。每一個人
都管自己，你去講人家就會講管那麼

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢?

希望部落有一些自主性，我們部落有些年輕人，酗酒還蠻嚴重的，能夠改一下。

有一些就一直生孩子就不想工作，我有發覺到啦。這部落沒事做就喝酒。喝酒不是不行，而是不是整天在那邊喝，像以前我們去工作，就是早上喝一杯提神就去做了，不會喝一整天。

環境好像也不太乾淨，自己要做好，如果給很好的環境，不整理還是一樣。學生我覺得有時候在學校可能很聽話，可是一回到家裡，可能也是受家庭的影響。

多。

部落的人去賺一兩天的錢，就去喝酒，喝完再去賺錢。而且不工作可以不吃飯，但是每天都有酒喝，他們還會互相輪流請客，今天你沒有我請，還會互相照顧。

還有工作態度，今天答應妳，明天跟妳說沒辦法咧，晚上還跟你說要去，早上就跟你說要去哪裡哪裡。其實沒有就在部落，也不做，工作態度不好。

孩子受教育就不一樣，會講媽媽說這樣不對。以前我剛嫁過來這邊是，孩子國小畢業了就送他們去工廠賺錢不是念書。可是親愛部落不是喔，他們是出去念書，沒有讓他們只有國中國小畢業就好，這個差很多。可是這幾年有改，至少念到高中。現在也沒有工廠，以前都直接送工廠，他們的媽媽每個月直接拿錢，留一點點給孩子。我這個年紀的他們都會講，我以前國小畢業就去工廠啊，彰化啊，做什麼糖果場啦，時間到媽媽就來拿錢啊，你不做就是嫁人啊。可是現在觀念有改很多。鼓勵孩子教育很重要，還是要念啊。受過教育方法就會不一樣

部落的人去賺一兩天的錢，就去喝酒，喝完再去賺錢。而且不工作可以不吃飯，但是每天都有酒喝，他們還會互相輪流請客，今天你沒有我請，還會互相照顧。

還有工作態度，今天答應妳，明天跟妳說沒辦法咧，晚上還跟你說要去，早上就跟你說要去哪裡哪裡。其實沒有就在部落，也不做，工作態度不好。

孩子受教育就不一樣，會講媽媽說這樣不對。

鼓勵孩子教育很重要，還是要念啊。受過教育方法就會不一樣

訪談編號：A3

訪談對象：親愛社區發展協會總幹事

訪談時間：民國102年3月25日

訪談地點：親愛國小

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p>我是覺得我們的部落已經漢化越來越深了，其實我們現在目前就是慢慢在找尋以前的東西，所以有我覺得有很多不一樣的地方，因為我們有些族群性不一樣，語言也不一樣，所以我覺得跟其他部落不一樣的地方還蠻多的。</p> <p>比如像布農族，你到他們部落裡面，你就會看到他們的圖騰或是一些比較有印象的東西在裡面，所以來到布農我是覺得一些傳統日式建築的東西，就覺得沒有太多東西出來。</p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p><u>覺得漢化越來越深了，我們現在慢慢在找尋以前的東西。</u></p> <p><u>有些族群性不一樣，語言也不一樣，所以我覺得跟其他部落不一樣的地方還蠻多的。</u></p> <p><u>比如像布農族，你到他們部落裡面，你就會看到他們的圖騰或是一些比較有印象的東西在裡面。</u></p>
<p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友？</p> <p>最特別的東西應該是我們的香糯米吧。聽說也是從日本傳下來的一些東西，這個東西就是特別的香。可能還有其他，我們部落的文化意識還比較低，所以它沒有辦法呈現出來這個部分。</p>	<p>1-2</p> <p><u>最特別的東西應該是我們的香糯米吧。聽說也是從日本傳下來，特別的香。可能還有其他，我們部落的文化意識還比較低，所以它沒有辦法呈現出來。</u></p>

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

在地的農產，在地發展的特色去做一些，像是我們親愛有在發展小提琴，就是這樣的東西，所以就是以一些在地的木雕，結合我們原住民元素，還蠻適合送一些朋友的。適合發展觀光，像附近有奧萬大森林遊樂區，遊客都會朝那個方向去，如果當地的部落可以推展一些在地的特色，像是有原住民的文化意涵的東西，其實這一條風景還蠻美的，適合發展觀光。比如說傳統的建築、部落傳統的導覽，像這樣子體驗的課程，或是說木雕或是傳統技藝的DIY，這樣的話就是蠻適合發展觀光的。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

要回歸到部落他最想推展的是哪一個部分，就是把在地最具特色的東西做成一個LOGO或是MARK比較適用，目前差不多就是農產，目前這邊差不多是楓樹，可是已經有奧萬大了，他們已經比我們早先發行這個東西，所以在這個部分就是比較會斟酌。或是一些人文特色的圖騰，像我們部落就是有一個

1-3

在地的農產，在地發展的特色，親愛有在發展小提琴，以一些在地的木雕，結合我們原住民元素，還蠻適合送一些朋友的。

附近有奧萬大森林遊樂區，遊客都會朝那個方向去，如果當地的部落可以推展一些在地的特色，有原住民的文化意涵的東西。比如說傳統的建築、部落傳統的導覽、體驗的課程，或是說木雕或是傳統技藝的DIY，就蠻適合發展觀光的。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

要回歸到部落他最想推展的是哪一個部分，就是把在地最具特色的東西做成一個LOGO或是MARK比較適用，

楓樹奧萬大比我們早先發行這個東西，所以比較會斟酌。一些人文特色的圖騰，像我們部落就是有一個yaki就

<p><u>yaki就是他很會彈口簧琴，就是就是</u> <u>他的肖像加上口簧琴就是一個蠻特殊</u> <u>的一個意象在那邊。就是一個代表性。</u></p>	<p><u>是他很會彈口簧琴，(可以)用他的肖像</u> <u>加上口簧琴就是一個蠻特殊的一個意</u> <u>象。就是一個代表性。</u></p>
<p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地 方一項特色產品</p> <p><u>因為現在部落有在推香糯米，所以</u> <u>可以好好著力在這一個點。大部分原住</u> <u>民的特色產品都差不多，也就是屬於那</u> <u>一些醃肉、醃魚那一些，還需要很多人</u> <u>討論，現在我們親愛村就是還沒有很特</u> <u>色的一個東西。應該是農產品還有一些</u> <u>人文的，或是結合農產品去發展觀光</u> <u>的。</u></p>	<p>2-2</p> <p><u>部落有在推香糯米，可以好好著</u> <u>力。大部分原住民的特色產品都差不</u> <u>多，醃肉、醃魚那一些，親愛村就是還</u> <u>沒有很特色的。應該是人文的結合農產</u> <u>品去發展觀光的。</u></p>
<p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或 聽過說的部落故事</p> <p><u>因為都在外地讀書，不知道</u></p>	<p>2-3</p> <p><u>因為都在外地讀書，不知道</u></p>
<p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p><u>還在草創期，但可以明顯感受到部</u> <u>落在慢慢的變，一開始是比較少人，我</u> <u>覺得慢慢會越來越好。</u></p> <p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色 嗎?</p>	<p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1</p> <p><u>還在草創期，但可以明顯感受到部</u> <u>落在慢慢的變，一開始是比較少人，我</u> <u>覺得慢慢會越來越好。</u></p> <p>3-2</p>

比較少，幾乎是沒有。

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

一半一半，有一半對發展不了解也不想，就是看上面的人怎麼做他們就這個樣子。但也有一部分的人就是想讓村民越來越好，想要去發展觀光或是一些在地的景點，這一塊的人也很多，可是他們其中的意見也是很多，因為他們要選出一個在地的地方的特色也是很難，就是每個人都有自己的想法，所以要組成共識的話，因為我們還在草創期，所以目前還在慢慢的萌芽中。

因為我們部落有一個奇特的現象，都是要有人先做出來，有人先做一個成果，人家才會慢慢看到，所以在成果之前有些人會比較觀望。要有人做出東西，慢慢才會越來越多。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?

發展觀光的可能是蠻高的，但要結合資源，發展觀光比如說要一些資金，就是經費去贊助，之後可能是人力的部分，當人力、資金也有了，還要有完整的計劃出來，還有就是一些行銷，會慢慢的好起來。目前還在做的階段。

比較少，幾乎是沒有。

3-3

有一半對發展不了解也不想，就是看上面的人怎麼做他們就這個樣子。但也有一部分的人就是想讓村民越來越好，想要去發展觀光或是一些在地的景點。可是他們意見也是很多，要選出一個在地的特色也是很難，每個人都有自己的想法，所以要組成共識的話，因為我們還在草創期，所以目前還在慢慢的萌芽中。

部落有一個奇特的現象，都是要有人先做出來，有人先做一個成果，人家才會慢慢看到，所以在成果之前有些人會比較觀望。要有人做出東西，慢慢才會越來越多。

3-4

發展觀光的可能是蠻高的，但要結合資源，比如說要一些資金，經費去贊助，之後可能是人力的部分，當人力、資金也有了，還要有完整的計劃出來，還有就是一些行銷，會慢慢的好起來。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

這一定是有的，因為人家來看的話，一個原住民部落一定要有一個文化素養，或是有一個文化的觀點在裡面，人家才會去發掘、去認識這一個部落。

像小提琴來講，雖然我們是以外在的東西先去做成，但內部會加一些自己的東西在裡面，當這個起來之後，後面就可以發展出有關於原住民的東西出來，所以就是靠外面的文化先來支撐一下，然後才可以充實我們內部的文化，再來當內部的文化起來，我們就可以不用靠外來的一些特色。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

最大的一個部份就是有礙於經費、計畫、人，經費是不足的，人力也不夠，還有計畫。一個社區未來十年的計畫，是漫長性地在改變，這個部份我是覺得沒有那個頭出來，具有領導性的。像說社區雖然是有頭，但是還是要尊重一些在地的耆老或是一些人的想法，所以有時會困在裡面，有時太多人有意見。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

這一定是有的，因為人家來看的話，一個原住民部落一定要有一個文化素養，或是有一個文化的觀點在裡面，人家才會去發掘、去認識這一個部落。

像小提琴來講，雖然我們是以外在的東西先去做成，但內部會加一些自己的東西在裡面，當這個起來之後，後面就可以發展出有關於原住民的東西出來，所以就是靠外面的文化先來支撐一下，然後才可以充實我們內部的文化，再來當內部的文化起來，我們就可以不用靠外來的一些特色。

4-2

最大的一個部份就是有礙於經費、計畫、人，經費是不足的，人力也不夠，還有計畫。一個社區未來十年的計畫，是漫長性地在改變，這個部份我是覺得沒有那個頭出來，社區雖然是有頭，但是還是要尊重一些在地的耆老或是一些人的想法，所以有時會困在裡面，有時太多人有意見。

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

有仰賴多元就業，就是就業輔導那邊的，就業輔導的人力的編制或是它的經費來支撐，就是我們要做部落城或是部落文化，人力的部分還有就是原民會，最大宗還是來自原民會，但是有礙於他經費切割也是有限，我們還可以找民間一些團體或是企業合作看看。可是我覺得這個點對我們部落來說的話是一個很困難的地方，因為從來沒有人試著去這樣推推看，如果推成功的話就很好，大家就還是會怕，不知道會不會推出去。企業會怎麼看？還是需要很多周詳的計畫會走得比較穩一些。

就是提供輔導，因為我們部落是剛開始，一定是需要去觀摩、去看人家部落是怎麼做，才可以引用比較好的地方或是方法，所以我覺得政府就是要輔導這一塊，盡量可以提撥一些經費是最好。

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

因為我們現在有三個社群，還有萬大那個，所以三個社群還是要一個頭，

4.3

有仰賴多元就業，就是就業輔導那邊的，就業輔導的人力的編制或是它的經費來支撐，就是我們要做部落城或是部落文化，最大宗還是來自原民會，還可以找民間一些團體或是企業合作看看。需要很多周詳的計畫會走得比較穩一些。

就是提供輔導，部落剛開始，一定是需要去觀摩、人家部落是怎麼做，才可以引用比較好的地方或是方法，所以我覺得政府就是要輔導這一塊，盡量可以提撥一些經費。

4-4

因為我們現在有三個社群，還是要一個頭，比如說村長這個角色，去扮演一個角色，去扮演統籌或是FOLLOW下面

比如說村長這個角色，去扮演一個角色，去扮演統籌或是FOLLOW下面的社區發展，可是我覺得社區發展還是需要人去推，去動。(三個社區需要有人去統籌，每個社區要有人去規劃)。這樣子就會比較快、比較好，因為每個部落有它自己的特色。比如說景點、周邊有一些規劃，有社區營造出來，人家才會去欣賞去看這個特區特色，可以由自己的社區先做，再由村長那邊做統籌，再規劃它的觀光路線。比如說走到萬大，萬大它有哪些在地的特色、在地的文化意涵在裡面，每個部落有它自己的，再把它串聯起來，所以我覺得這就是一條觀光的路線。甚至之後就可以通到萬豐，就是這一條濁水溪現在這一條。(以親愛村為例)比如說一走進來要有一個文化象徵性的東西在那邊，代表說這個村到了，之後其實可以到學校，因為學校其實也是在推在校的那些特色，所以剛開始可以到部落，接著可以到手工那邊，然後可以到製作小提琴那邊參觀，之後我們社區也在漸漸開發一些空間出來，讓這些東西可以進駐到裡面這樣子，所以我是覺得是有可以做的可能性，是可以做，只是需要經費跟人力，及更多人投入這一塊，因為畢竟要做社

的社區發展。(三個社區需要有人去統籌，每個社區要有人去規劃)。因為每個部落有它自己的特色。比如說景點、周邊有一些規劃，有社區營造出來，人家才會去欣賞去看這個特區特色，再由村長那邊做統籌，再規劃它的觀光路線。甚至之後就可以通到萬豐，就是這一條濁水溪現在這一條。(以親愛村為例)一走進來要有一個文化象徵性的東西在那邊，代表說這個村到了，之後可以到學校，因為學校也是在推在校的那些特色，接著可以到手工那邊、製作小提琴那邊參觀，之後我們社區也在漸漸開發一些空間出來，讓這些東西可以進駐到裡面這樣子，所以我是覺得是有可以做的可能性，只是需要經費跟人力，及更多人投入這一塊。

<p>區是無給職，大家會想要有一份安定的工作才可以做社區這一塊，所以我覺得還是要多多提倡，能做就先做，然後他們慢慢看到其實我們社區是有在動的，之後會慢慢越來越多人認同這一塊，也是有那個瞻望性在。</p>	
---	--

訪談編號：A4

訪談對象：松林社區發展協會

訪談時間：民國102年4月10日

訪談地點：萬大

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p>部落我以前比較時常走的話，要說文化親愛和松林要分開，以親愛來講我們原住民文化可以說是消失殆盡，講坦白的<u>連我們一月一日的運動會</u>，像這樣一個很制定的活動，應該也是國民政府或日治時代留下來的，<u>應該也不是我們真正的文化</u>。但是比較大的面向，可是生活上還是細節上還是有一些。好比說我們結婚的時候會...還是以豬作為聘禮的方式。我們還會狩獵，還是有獵場的概念。我們在語言上還是會講原住民的地名，而不是說政府給我們的地名。</p> <p><u>我覺得我們最大的差異就是我們這個部落很早就接觸外在文化</u>，就像霧社這個地段，很早就接觸到外在文化，以至於留下來的東西就比較少。</p> <p>可是到外地，比如說泰安鄉的象鼻部落，他們就很純樸。從語言就看得出</p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>親愛的原住民文化可以說是消失殆盡，連我們一月一日的運動會，應該也不是我們真正的文化。生活上還是細節上還是有一些。</p> <p>好比說我們結婚的時候會...還是以豬作為聘禮的方式。我們還會狩獵，還是有獵場的概念。我們在語言上還是會講原住民的地名，而不是說政府給我們的地名。</p> <p>我們最大的差異就是我們這個部落很早就接觸外在文化，以至於留下來的東西就比較少。</p> <p>可是泰安鄉的象鼻部落，他們就很純樸。從語言就看得出來，像我們部落</p>

來，像我們部落很少會講母語，會講母語就是長輩，可是像我們爸爸那一代，我們這一代，我們小孩那一代都已經是國語了。這差異就很大了，我們到別的部落去看，不講仁愛鄉。苗栗的泰安鄉天狗部落他們那邊還蠻不錯的，在更往北，通常比較慢接觸主流文化的部落，還比較存有那種東西。可是之後主流文化進入到部落之後，好像一瞬間馬上就改觀了。

我們這個部落跟其他部落來比，還是以語言為主，跟人家不一樣，至於語言為什麼跟其他人有差異，可能要從另外一個角度去切入。

以親愛來講，還是語言為最大的差異，可是一般生活形式的話，我們這邊與其他的差異其實大同小異。

1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

部落先不談香糯米，我們當季的產業，種什麼送什麼，香糯米很少當伴手禮，這是近期許源豐當村長的時候，才開始有這種概念，以前都還是種自己吃的，比較少有商業考量。是後面近期他們有推動香糯米產業的時候，才開始慢慢有所謂的產業出現。

很少會講母語。

苗栗的泰安鄉天狗部落他們那邊還蠻不錯的，通常比較慢接觸主流文化的部落，主流文化進入到部落之後，好像一瞬間馬上就改觀了。

1-2

當季的產業，種什麼送什麼，香糯米很少當伴手禮，這是近期許源豐當村長的時候，才開始有這種概念，以前都還是種自己吃的，比較少有商業考量。

手工藝品很少，我小時候看到我阿公，他們也會手工藝品，像那個編織、麻繩啊，弓箭縣、巴蘭背籃都是生活上的實用品，比較少拿去賣。布有啦我聽我媽媽講它們會織布拿去賣。但不是芋麻，而是去外面買線，用泰雅族的織布機織出來的布，剪裁成衣服拿去賣過，那個有

更以前的話就是打獵，一些動物皮毛，鹿茸啊，但是那都是有商業考量之後才會有這樣的東西，如果私下去送生活上比較少用。因為以前距離遠嘛，總不能說沒有路的時候，總不能還要教你背一大堆東西回來。我們去人家家，通常不會是去訪談，或是去找你玩，比如說我今天去幫你務農，我的岳父要種東西我去幫你種，可能去待一個禮拜，種完就回來。通常在以前的生活模式會這樣子，你說近期伴手禮的文化是比較後面，比較屬於日式文化，我聽老人有這樣講過，日本人有教我們禮儀，可是後面可能是多跟漢人接觸的時候就會有這樣的東西。

像那個紅包就很明顯，我們是過元旦的年，元旦的習俗是日本人留下來的，過完的時候就會去過平地的年，我們就學人家去要紅包，對我來講，我就

手工藝品很少，我小時候看到我阿公，他們也會手工藝品，像那個編織、麻繩啊，弓箭縣、巴蘭背籃都是生活上的實用品，比較少拿去賣。布有啦我聽我媽媽講它們會織布拿去賣。但不是芋麻，而是去外面買線，用泰雅族的織布機織出來的布，剪裁成衣服拿去賣過，

更以前的話就是打獵，一些動物皮毛，鹿茸啊，但是那都是有商業考量之後才會有這樣的東西，

近期伴手禮的文化是比較後面，比較屬於日式文化，我聽老人有這樣講過，日本人有教我們禮儀，可是後面可能是多跟漢人接觸的時候就會有這樣的東西。

沒有給紅包的概念，一方面自己收入不是很高，一方面那個本來就不是我生活上的文化，我們也從來要給人家，觀念跟漢人不同，因為給紅包有他的意涵在，那不屬於我的。

像最近那個清明節，我們原住民也沒有掃墓的概念，那都是後面，因為我們的墓我們有兩種階段，一開始我們是葬在自己家，會有放祖先的地方，後面因為衛生的關係，才有所謂的公墓出來。那個時候也沒有所謂的那個啊，用很好的墓碑就當作使一個，甚至葬完之後上面還可以種東西，久了之後還可以蓋房子。是這種概念。

後面都是外在的文化慢慢慢慢的...一方面也是小孩都是受外面的教育，所以相對的這種習俗就是這樣慢慢的起來。

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

適合發展觀光，我的考量是很簡單，照理講我們原住民部落，應該是泛原住民的部落都適合來做觀光，只好有很好的配套、政策都很適合。那時候我在寫大學論文的時候，我就寫過這個，以民宿的概念好了，仁愛鄉有14個部落，每個部落都不一樣，就有相對有他

原住民也沒有掃墓的概念，我們的墓我們有兩種階段，一開始我們是葬在自己家，會有放祖先的地方，後面因為衛生的關係，才有所謂的公墓出來。

甚至葬完之後上面還可以種東西，久了之後還可以蓋房子。是這種概念。

1-3

適合發展觀光，泛原住民的部落都適合來做觀光，只好有很好的配套、政策都很適合。

仁愛鄉有14個部落，每個部落都不一樣，就有相對有他自己的特色存在，

自己的特色存在，我以14個部落當作我的變化，我每進來的遊客我只要配額就好了。好比說我們親愛村配100個，親愛村本身自己本身的觀光模式，萬豐有萬豐的模式，一個鄉就有14個不同的模式存在，那不是更好。只是蠻可惜就是我們都被，在這個環節上我們都被人家掌控，我們最好的東西已經被人家掌控在手裡。好比像我們那個清境，還有廬山溫泉，還有我們的奧萬大，都已經被人家掌控在手裡，所以我們的主動性，就比較薄弱。

像那個非洲有很多做很成功的傳統文化的觀光的地方，像紐西蘭、加拿大、澳洲都很有他的特色，有時候我看那些簡介，他們會來講說很多有錢人都想要來體驗那種部落的生活。

那時候我們剛回來想規劃像我們的舊部落，可不可以全部整理在把以前的傳統建築蓋回去，就可以當作一棟一棟的小木屋(民宿)，不鋪磁磚，地就是泥巴，然後火爐，用火烤，讓漢人上來體驗自己的生活。洗澡煮飯都自己劈柴，那時候就很多很好玩的東西出來。只是蠻可惜是我們都自己效益的考量。

第二部分：為地方文化意象規劃

我以14個部落當作我的變化，我每進來的遊客我只要配額就好了。好比說我們親愛村配100個，親愛村本身自己本身的觀光模式，萬豐有萬豐的模式，一個鄉就有14個不同的模式存在，那不是更好。

可惜在這個環節上我們都被人家掌控，我們最好的東西已經被人家掌控在手裡。清境、廬山溫泉、奧萬大，我們的主動性，就比較薄弱。

像那個非洲有很多做很成功的傳統文化的觀光的地方，像紐西蘭、加拿大、澳洲都很有他的特色，有時候我看那些簡介，他們會來講說很多有錢人都想要來體驗那種部落的生活。

想規劃像我們的舊部落，可不可以全部整理在把以前的傳統建築蓋回去，就可以當作一棟一棟的小木屋(民宿)，不鋪磁磚，地就是泥巴，然後火爐，用火烤，讓漢人上來體驗自己的生活。洗澡煮飯都自己劈柴，那時候就很多很好玩的東西出來。只是蠻可惜是我們都自己效益的考量。

第二部分：為地方文化意象規劃

<p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p>以親愛村來講，最大的馬克應該就是奧萬大，無庸置疑，從以前的口述一直到現在，<u>奧萬大一直對親愛來講是有不可切斷的連結</u>，所以奧萬大絕對是。對我們來講奧萬大就是我們的祖居地，我們叫Alang，Alang意思就是祖居，我們從那邊起源，第二個就是那是我們很重要的獵場，所以Alang講奧萬大可以代表整個親愛村。</p> <p><u>我覺得奧萬大就是一個符號</u>。好比說你住哪裡？我住親愛村。我住萬大。他們不知道，可是你講說我住奧萬大。他們就知道了。喔！我知道我去過奧萬大。所以那個時候奧萬大就是一個很大的符號。<u>符號未必只是一個表象，就是我覺得那個符號不是只單單是一個圖像</u>，好比說你講到泰雅族，第一個會講到什麼？我第一個想到就是紋面，那就是符號。<u>即便我們現在沒有紋面，可是那還是我們的符號，不能消除的東西。</u></p> <p><u>應該是整個整合，應該還是以泰雅族跟賽德克族來做一個統稱，應該才会有他的意涵在。</u></p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成</p>	<p>2-1</p> <p>奧萬大一直對親愛來講是有不可切斷的連結，是我們的祖居地我們叫Alang，Alang意思就是祖居，我們從那邊起源，很重要的獵場，所以Alang講奧萬大可以代表整個親愛村。</p> <p>我覺得奧萬大就是一個符號。</p> <p>符號未必只是一個表象，就是我覺得那個符號不是只單單是一個圖像，好比說你講到泰雅族，第一個想到就是紋面。即便我們現在沒有紋面，可是那還是我們的符號，不能消除的東西。</p> <p>應該是整個整合，以泰雅族跟賽德克族來做一個統稱，應該才会有他的意涵在。</p> <p>2-2</p>
--	--

地方一項特色產品

講松林就是香糯米嘛，親愛就是楓葉。就這樣。可是談到內涵，楓葉也不是那個原生種啊，香糯米也是外面帶進來的東西。應該是講說，

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

親愛本身就分兩個族群，一個本身就在這裡，一個在奧萬大。這是沒有錯的。那時候這裡的土地崩落，所以他們慢慢往這個淺山，就是現在的那個舊部落這個地方。奧萬大的是日治時期才到 semiru 就是往奧萬大那個平台的部分。所以那時候日本人在管理是這兩個區塊。這是我知道的，可能要去看日本的文獻，他們說寫得更清楚。

我看日本的文獻，它是日本字，我只能了解一點點，就是說當時的族群是分散的，是好幾個族群，因為我們泰雅族就是說 gaya。gaya 的意思就是說可能就是以家族形式在做生活，然後只是因為日治時期為了要管理，才把我們集中，在日治時期的畫是這兩塊，一個叫 bolongbau，一個叫 semiru 這兩個，然後日本人要蓋水壩，那時候他已經有意識說要控管上游所有的土石，所以他那

講松林就是香糯米，親愛就是楓葉。可是談到內涵，楓葉也不是那個原生種啊，香糯米也是外面帶進來的東西。

2-3

親愛本身就分兩個族群，一個本身就在這裡，一個在奧萬大。那時候這裡的土地崩落，所以他們慢慢往這個淺山，就是現在的那個舊部落這個地方。

日本的文獻，說當時的族群是分散的，是好幾個族群，因為我們泰雅族就是說 gaya。gaya 的意思就是說可能就是以家族形式在做生活，然後只是因為日治時期為了要管理，才把我們集中，然後日本人要蓋水壩，那時候他已經有意識說要控管上游所有的土石，所以他那時候剛好把親愛的 belaiu，那時候的合作，德魯固那邊的一批人拉了出來，拉到現在的廬山，一批拉到現在的春

時候剛好把親愛的belaiiau，那時候的合作，德魯固那邊的一批人拉了出來，拉到現在的廬山，一批拉到現在的春陽，開始有計畫性地慢慢把遷到霧社來。那時候就有一批，拉到現在的keting，就是現在的松林。松林的第一個部落就在keting，就在往萬豐的舊路上。

我先講親愛的，在日治時期的時候，為了要控管土石開發，所以他把兩個部落全部集結，拉到現在的親愛，我們叫sasi，親愛國小那個區塊。然後memeluting，就是那個親愛補給站那個區塊就是semiru的，我家那個區塊就是Alang balau這邊的，高家的、曾家的、然後後期加上通婚啦，才慢慢吸引更多人來。

那時候有人講，埔里的平埔族也有一批人上來，所以很混亂，

我聽我另外一個老師講，有可能是土番，但是沒有人去做這樣的研究，但確定是從牛眠里那邊的平埔族，但是不確定到底是Baje還是silaia，到親愛來，所以為什麼親愛的語言和其他的泰雅族不同。但是我們又聽得懂賽德克、泰雅族的語言，因為我們就是混種，人混種遠研究參差不齊，這個時候是日治時期才到這邊。

陽，開始有計畫性地慢慢把遷到霧社來。那時候就有一批，拉到現在的keting，就是現在的松林。松林的第一個部落就在keting，就在往萬豐的舊路上。

親愛在日治時期的時候，為了要控管土石開發，把兩個部落全部集結，拉到現在的親愛~sasi，親愛國小那個區塊，後期加上通婚啦，才慢慢吸引更多人來。

那時候有人講，埔里的平埔族也有一批人上來，所以很混亂，

所以為什麼親愛的語言和其他的泰雅族不同。

松林是第一批的人先到keting，當時爆發霧社事件，所以更加速地把深山的原住民清出來，keting所以才把一批人帶到keting。keting的意思就是很濕，很潮濕，很多瘟疫，所以死了一批人。當然很多故事。

比較大項的就是跟警察講說，可不可以不要住那邊，所以他們往對面就是現在的那個松林部落對面那個山，我們叫Alang balau，然後他們做很多的石階啦，還有做房子，我還有寄兩張圖，一張是河流一張是房子。

一直到國民政府，為了害怕松林那塊地被親愛的拿走，那個時候已經有所謂的土地登記，所以他們才下來，跟鄉公所請求下來，他們編號下面的梯田編好，12345678910然後抽籤，就分散去住。然後他們講說可不可以讓自己的家族住在一起，然後他們就交換。所以你會看到松林好像何家的住在一起，白家的在一起這樣子，所以這兩個是分開的，可是有他的時間性，這個可能要講很久可能要畫圖會比較清楚一點。

因為松林很多人講，親愛相殺為了要種稻米，其實都有他的理由在啦。可是以前人有做過他的口述，會比較清楚，所以故事的話這裡比較多。

松林是第一批的人先到keting，當時爆發霧社事件，所以更加速地把深山的原住民清出來，keting所以才把一批人帶到keting。keting的意思就是很濕，很潮濕，很多瘟疫，所以死了一批人。

他們往對面就是現在的那個松林部落對面那個山，我們叫Alang balau，然後他們做很多的石階啦，還有做房子，

到國民政府，為了害怕松林那塊地被親愛的拿走，所以他們才下來，跟鄉公所請求下來，讓自己的家族住在一起。你會看到松林好像何家的住在一起，白家的在一起這樣子，所以這兩個是分開的，可是有他的時間性。

親愛也很多，我聽到比較好玩是，當時的semiru比較好玩，他們有時候去打獵啊，有一個年輕人去打獵啊，順著北溪沿路就往上走，沿路就會撿到鍋啊、盆啊、瓢啊，就很稀奇啊，就走上去看到一戶人家，裡面有七個女人，沒有男人，他就留在那裏當老公。其實反映出當時的semiru是女多男少。所以他們混合的時候就這邊人可以取那邊人，就集成一個大部落。

用這種方式講這個故事還蠻好玩的。

日治時期還清楚啦，因為松林絕對是日治時期遷移的，這個沒話說。親愛的話可能是更之前就日本人還沒來的時候就慢慢有形成，很可能就要看日本文獻才比較清楚。

我老師跟我講要去台大。我看到的日本時期就有一個日本攝影師有拍過，他有寫道那個階段。所以那時候很清楚可以拍出來親愛的部分。他兩個地方都有去。就是你們現在國小前面那個海報就他拍的。

但是更之前的話就是那些日本學家來做的口述，很少我覺得太少了。

現在的故事比較沒有聽說啦，比較多的是年輕人喝酒醉死掉啦。

親愛也很多，我聽到比較好玩是，有一個年輕人去打獵啊，順著北溪沿路就往上走，沿路就會撿到鍋啊、盆啊、瓢啊，就很稀奇啊，就走上去看到一戶人家，裡面有七個女人，沒有男人，他就留在那裏當老公。反映出當時的semiru是女多男少。所以他們混合的時候就這邊人可以取那邊人，就集成一個大部落。

日治時期還清楚啦，因為松林絕對是日治時期遷移的，這個沒話說。親愛的話可能是更之前就日本人還沒來的時候就慢慢有形成，很可能就要看日本文獻才比較清楚。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何？

目前狀況我比較悲觀，雖然對山上潛力很有信心，可是目前的發展我是蠻悲觀的。親愛的話因為夾雜很多族群，所以相對就是誰也不相信誰，誰也不服誰，每個都想當第一。看親愛要推動一個，你看我們親愛最大的活動也只是年底的運動會，可是相對我們運動會的參與率就慢慢慢慢少，沒有像以前那麼多。從這一點就可以看得出來。

一方面我從政治的考量，我覺得我們原住民真的不適合所謂的漢人的政策模式跟手段。因為會某煞我們很多原本很美好的東西。

我講一個反例就是司馬庫斯。他們都是用自己所謂的控制去處理，因為他們還有一些很基本的原住民的一些傳統文化。可是反過來，我有問我們幾個學長，他也會蠻擔憂他們下一代的孩子，在吸取更多主流文化回來山上的時候那個轉變。那個時候我們部落是要跟著轉變，還是要保有原樣的東西？那就是一個很好的問題。

以親愛村來講的話，我覺得不是我們這一代可以做到的事情，所以我有一

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1

目前狀況我比較悲觀，雖然對山上潛力很有信心，可是目前的發展我是蠻悲觀的。因為夾雜很多族群，誰也不相信誰，親愛最大的活動也只是年底的運動會，可是相對我們運動會的參與率就慢慢慢慢少，沒有像以前那麼多。從這一點就可以看得出來。

一方面我從政治的考量，我覺得我們原住民真的不適合所謂的漢人的政策模式跟手段。因為會某煞我們很多原本很美好的東西。

一個反例就是司馬庫斯。還有一些很基本的原住民的一些傳統文化。可是反過來，在吸取更多主流文化回來山上的時候那個轉變。那個時候我們部落是要跟著轉變，還是要保有原樣的東西？那就是一個很好的問題。

個想法是我寧願去栽培下一代的孩
子，有所謂的宏觀的視野，才能在那個
時間去做出對部落有益的東西。

還有像我現在做保全嘛，保全大部
分都是七年級六年級的年輕人，甚至年
輕到八年級，所以那個時候同事之後，
假設有機會當親愛村的總幹事的話，最
起碼這一批就是最好的生命體。我當時
的想法就是，但是你叫我去期待我的長
輩，向我爸爸那一代，我覺得他們有自
己的考量和無奈，所以我會比較期待下
一代。所以說我會比較悲觀。

松林的話，最大的特點就是地方教
會很多，好比說我在做活動，其實我拿
教會的資源很多，昨天你開會就可以知
道教會人數占比例很大，有時候我們在
執行計畫的時候，我們教會的比例也
有一定的能量。所以松林比較好去整合
就是不透過個人，不透過每一戶人家，
透過教會的模式會比較簡單。好比說先
把幾個教會的頭給抓出來，然後請教會
出來，看可不可以結合起來。

所以為什麼我說我們要去辦音樂
會，找一個點，能夠把所謂的宗教的東
西給結合再一起，會比較來得有希望。
總比我們希望你從你家出來，幫忙做部
落的工作，還要來得簡單。

松林的話，最大的特點就是地方教
會很多，好比說我在做活動，其實我拿
教會的資源很多，昨天你開會就可以知
道教會人數占比例很大，有時候我們在
執行計畫的時候，我們教會的比例也
有一定的能量。所以松林比較好去整合
就是不透過個人，不透過每一戶人家，
透過教會的模式會比較簡單。

文化就是這樣子，我坦白講就是說，我們所謂鞏固原住民文化，勢必要這樣做，所以做得最好就是台東那個部分，他們做得最好，他們有所謂的文化課程，文化學校，把孩子們寒暑假留下來，留在部落，教導他們所謂的文化課程，學習打獵的知識，學習古人的知識，蓋石板屋，這才對。你說我們仁愛鄉所謂的文化課程，頂多就是每週一節課的母語，孩子們出去什麼都沒有。

我跟我姑姑講，我從小到七歲都是在山上幼稚園嘛，托兒所那時候就在學校的旁邊，他說我們小時候都是講母語不講國語。可是我們去外面讀書的時候，不會講國語會被老師打，我們就硬逼著自己學很生澀的國語，那個時候才驚覺說文化是很容易被取代的，所以你不強，你的最基層的基礎不打好，根本就不需要談以後的文化。

現在你所看到的我們在日治時期已經被人家斷層一次了，國民政府來的時候又被斷層一次，已經崩撕毀掉了。你現在所看出來的都是一些怪異的，衍生出一些所謂的原住民，自以為是原住民文化的文化，那是不對的，蠻可惜當時。

你的題目讓我很擔憂，因為我們真

做得最好就是台東，他們有所謂的文化課程，文化學校，把孩子們寒暑假留下來，留在部落，教導他們所謂的文化課程，學習打獵的知識，學習古人的知識，蓋石板屋，這才對。我們仁愛鄉所謂的文化課程，頂多就是每週一節課的母語，孩子們出去什麼都沒有。

我們在日治時期已經被人家斷層一次了，國民政府來的時候又被斷層一次，已經崩撕毀掉了。你現在所看出來的都是一些怪異的，衍生出一些所謂的原住民，自以為是原住民文化的文化。

你的題目讓我很擔憂，因為我們真

的沒有一個很單純的原住民文化。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

部落特色，親愛的話很少，不知道有沒有，我只知道親愛的很喜歡去接觸外來文化啦，什麼卡拉OK啦;可是松林許源豐那個時期有在推香糯米，這是可以確定的，親愛就比較少。

當時聽說是奧萬大啦，那個時候再成立國家公園的時候是想要配合部落嘛，可是到頭來也沒有說很成功。

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

現階段比較少，還是以農業為主，加上外移情況嚴重，我們這一代年輕人外移很多。會留下來，純粹用觀光去做自己的經濟產能很少，幾乎是沒有。松林頂多才一家民宿，一個工作室最近才設立的。親愛的話甚至一個傳統的工作室，皮雕的工作室都沒有。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?

發展觀光當然可能，假設是單車季節的輛，這邊的單車族很多，然後，假設那時候未來規劃很好的話，甚至可以

的沒有一個很單純的原住民文化。

3-2

許源豐那個時期有在推香糯米。

當時聽說是奧萬大啦，那個時候再成立國家公園的時候是想要配合部落嘛，可是到頭來也沒有說很成功。

3-3

現階段比較少，還是以農業為主，純粹用觀光去做自己的經濟產能很少，幾乎是沒有。松林頂多才一家民宿，一個工作室最近才設立的。親愛的話甚至一個傳統的工作室，皮雕的工作室都沒有。

3-4

發展觀光當然可能，假設是單車季節的輛，這邊的單車族很多，然後，假設那時候未來規劃很好的話，甚至可以

結合萬豐跟法治，連結成一條很好的單車路線。因為那個時候，不被外知的時候，單車族很喜歡走這條線，因為他全程只有半天而已。我們怎麼努力的把這群騎單車的人能夠留在部落久一點，你就勢必要造出更多的具有特色的東西。所以為什麼要去作穀倉，就是讓人家吸引去，讓人家知道說有這個東西存在。

傳統建築、地方博物館、跳脫什麼舞蹈，以靜態的東西反而更吸引人家，再配合農特產品，像有些人種咖啡，像那個親愛姓曾的，可是他的咖啡是拿給八卦山的農會去比賽得第一名，可是名字是它(八卦山)的，獎品也是它的，可是咖啡是親愛的。假設我們有自己的意象符號就不會有這樣的問題。

一定有啦只是說要以什麼為啟發點，我們很多文化產業觀光，有很多的爭議性的存在，不像好比說那個司馬庫斯它就明確，它的風光的主軸就是神木，用神木當作一個起頭，帶動部落許多的觀光產業發起。你說我們要找到一個觀光產業的話，我的想法很簡單從精緻農業做起。所以為什麼我們要推銷香糯米，因為這是最有特色的東西，你要當作一個點，這個點成功以後，你要當

結合萬豐跟法治，連結成一條很好的單車路線。

我們怎麼努力的把這群騎單車的人能夠留在部落久一點，你就勢必要造出更多的具有特色的東西。

傳統建築、地方博物館、跳脫什麼舞蹈，以靜態的東西反而更吸引人家，再配合農特產品，像有些人種咖啡，拿給八卦山的農會去比賽得第一名，可是名字是它(八卦山)的，獎品也是它的，可是咖啡是親愛的。假設我們有自己的意象符號就不會有這樣的問題。

好比說那個司馬庫斯，風光的主軸就是神木，用神木當作一個起頭，帶動部落許多的觀光產業發起。我們要找到一個觀光產業的話，我的想法很簡單從精緻農業做起。我們要推銷香糯米，因為這是最有特色的東西，你要當作一個點，這個點成功以後，你要當作一個位置，就牽引其他的位置慢慢慢慢起來。

作一個位置，就牽引其他的位置慢慢慢慢起來。這才對而不是說全部都要，怎麼可能，全部都要可是很薄弱啊，你跟人家講也講不出來。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

我覺得蠻興奮就是說，我們原住民之前老人都是用小米再說米的文化，可是很好玩就是說當小米變成稻米的時
候卻還可以用一樣的文化傳承下來，這
是很好玩的事情。

所以說以前我們結婚的時候送豬肉、送刀啦，現在改送小米，改送香糯米，這是一種轉化，因為產生新的東西出來，新的東西有他的價值存在，為什麼不行，一定有他的效益在啊。比如在種香糯米的時候我們就開玩笑啊，為什麼我會娶到我老婆，因為聞到香糯米的香味她才願意嫁給我。這種新的文化，一定有很大的幫助。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

參與的人太少，應該對自己文化的自覺不太夠，對於自己的價值不夠信任。其實我們有很大的價值，但就看怎

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

我覺得蠻興奮就是說，我們原住民之前老人都是用小米再說米的文化，可是很好玩就是說當小米變成稻米的時
候卻還可以用一樣的文化傳承下來，這
是很好玩的事情。

以前我們結婚的時候送豬肉、送刀
啦，現在改送小米，改送香糯米，這是一
種轉化，因為產生新的東西出來，新
的東西有他的價值存在。比如在種香糯
米的時候我們就開玩笑啊，為什麼我會
娶到我老婆，因為聞到香糯米的香味她
才願意嫁給我。這種新的文化，一定有
很大的幫助。

4-2

參與的人太少，應該對自己文化的
自覺不太夠，對於自己的價值不夠信
任。其實我們有很大的價值，但就看怎

麼展現出來

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

協助當然需要，我作總幹事才知道我們一年下來有很多單位可以協助我們做很多計畫，不管是原民局、原民會、文化局，很多很多，關鍵是地方有沒有這個窗口去做這樣的結合。我在做松林發展協會我就會不斷去寫計畫，寫計畫還要去考量部落有沒有那種能量去做那種東西。有那種能量去寫才有意義，沒有那種能量寫也沒用。

我從以前下來我看社發發展協會的發展，以前發展最成功的還是松鶴部落，達娜伊谷其實還沒有，松鶴部落因為已經完全結合地方的經濟，完全結合起來，產量、產值都'很大，我聽到的時候不誇張，一個解說員一天可以賺五千塊。一部遊覽車兩千五百塊，三十個人，逛部落一圈就2500，一天接兩團。

那時候我很訝異，沒想到可以這種。只是說一定有，只是部落有沒有這樣的窗口，這才是我覺得我們最大的問題在這邊。

鄉公所不能補助你，就找南投縣政府嘛，她不補助你就找行政院啊，一定

麼展現出來

4.3

協助當然需要，我作總幹事才知道我們一年下來有很多單位可以協助我們做很多計畫，不管是原民局、原民會、文化局，很多很多，關鍵是地方有沒有這個窗口去做這樣的結合。我在做松林發展協會我就會不斷去寫計畫，寫計畫還要去考量部落有沒有那種能量去做那種東西。有那種能量去寫才有意義，沒有那種能量寫也沒用。

我看社發發展協會的發展，最成功的還是松鶴部落，完全結合地方的經濟，產量、產值都'很大，我聽到一個解說員一天可以賺五千塊。一部遊覽車兩千五百塊，三十個人，逛部落一圈就2500，一天接兩團。

鄉公所不能補助你，就找南投縣政府嘛，她不補助你就找行政院啊，一定

有，還有台電啊。我的觀念來講的話，在親愛村要辦活動有兩個單位一定要找：林務局與萬大，另外一個就是台電萬大發電廠。可以作經費支援，計畫還是要自己，讓這些發揮最大的效益。

好比說香糯米好了，我們要怎麼樣發展香糯米，兩個主軸，一個主軸就是說我們要求她的品質好，這是地方作農，種香糯米的人講她們的問題在哪裡，我們就主動去找改良場來幫我們，他們很樂意來。關鍵是地方有沒有那個建議的窗口，沒有的話有好的東西你不會用，那沒辦法。那我們看到很多部落問題就在這邊嘛，很多都自顧不暇了，講白一點我老婆講的話是對的啦，就是要我們這種閒人，要多一點我們這種閒人才可以去搞這些東西，假設沒有像我們這樣的人的話，誰願意在部落作這樣的事情。

政府也不知道要找誰啊，我們香糯米沒有打出去的時候，消失了十年，這十年當中也沒有看到政府來問，你為什麼不推展。關鍵就是政府自己本身也不知道他要發展什麼？

部落不積極政府也不知道有什麼東西，現在反過來是部落變成主動，我們主動去要我們去要的東西，我們主要

有，還有台電啊。我的觀念來講的話，在親愛村要辦活動有兩個單位一定要找：林務局與萬大，另外一個就是台電萬大發電廠。可以作經費支援，計畫還是要自己，讓這些發揮最大的效益。

好比說香糯米好了，我們要怎麼樣發展香糯米，兩個主軸，一個主軸就是說我們要求她的品質好，這是地方作農，種香糯米的人講她們的問題在哪裡，我們就主動去找改良場來幫我們，他們很樂意來。關鍵是地方有沒有那個建議的窗口，

政府不知道要找誰，我們香糯米沒有打出去的時候，消失了十年，這十年當中也沒有看到政府來問展。關鍵就是政府自己本身也不知道他要發展什麼？

部落不積極政府也不知道有什麼東西，現在反過來是部落變成主動，我們主動去要我們去要的東西，我們主要

去要政府才發現。部落如果有一個很完整的聽，政府也會嚇一跳說原來有這個東西，但也要看政府是否願意支援你。

所以我昨天講了一句俏皮話：村長換了，農會理事換了。所以我說部落的組織要強，強才能延續，不強不能延續，4年之後理事長總幹事換了，那不是很好笑嘛，當初你做幹什麼？你十年前做了，十年後又再作，難道你後個十年你還要做嗎，誰還要做，到時候真正去種香糯米的也沒有。大家都自己賣自己出這樣而已。

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

學校可以做什麼？

我三十歲了，我的整個家族的起源地應該是我姑姑，我姑姑講說她小時候假設沒有逃出去去讀護專，她就要跟我yaki學所謂的巫術。所以她去台中讀書的時候才發覺所謂知識的重要。所以那個時候，我們小時候幼稚園的大班，我們就到埔里讀書，我跟我弟弟還有我。當然我表哥那個時候就在埔里讀，一讀才知道原來山上的孩子，並不是所謂的素質不好，像我表哥好了，她考上律師，像我那個另外一個表哥也到美國

去要政府才發現。部落如果有一個很完整的聽，政府也會嚇一跳說原來有這個東西，但也要看政府是否願意支援你。

4-4

讀書的時候才發覺所謂知識的重要。

去留學，我表妹也去過歐洲留學。像我弟弟當醫生

這可以證明一件事情，我們山上的孩子並不是說沒有讀書的料，反過來問題在哪裡。我三十歲了，我有兩個孩子，我當個父母要去考所謂教育問題的時候，這很現實啊，因為你會看到很多東西。我老婆說一句話就很經典啊！你要讓你孩子讀哪裡？那我要讀哪裡？假設為了所謂的教育品質，為了讓孩子在未來能夠有競爭力，那我絕對選擇埔里或台中。反過來那山上的學校在幹什麼？為什麼到現在還沒有辦法去改變所謂的山上的教育環境。

可是我在研究所，其實我有做過研究，可是我們山上的教育是很多環節脈絡在一起的，我們的教育為什麼那麼強，第一個我們家庭的教育強，我姑姑給我們很完整的家庭生活。很好的生活模式。第二個是學校，學校那時候本來就很強。所以我們拿到山上來，學校有很好的素質沒有問題，重點是家庭教育出了很大的環節。我們在外面學校，讀完書回去想到第一個就是寫作業，這邊的孩子讀完書回去，兩瓶保力達，然後就放牛吃草。你說怎麼跟人家去競爭。

我們親愛國小也可以雙語教學，可

山上的孩子並不是說沒有讀書的料，

學校有很好的素質沒有問題，重點是家庭教育出了很大的環節。我們在外面學校，讀完書回去想到第一個就是寫作業，這邊的孩子讀完書回去，兩瓶保力達，然後就放牛吃草。你說怎麼跟人家去競爭。

是會改變教育環境嗎，有點困難吧。以親愛為範例，我覺得我們親愛最大的關鍵就是我們生活教育出了問題，我們生活出了問題，我們甚至沒有營造出一個讓孩子讀書的環境，所以你說我們教育有多強，沒有很強。有能力的人早就把孩子帶出去，她早就看到這一點。實在沒辦法去負擔的人就只能留在親愛國小，可是卻掉進這很大的洪流裡面。還好是有太鼓和小提琴，武術隊還有許多老師的努力，還可以看出一些成果。

可是反過來說這些孩子出去所接收到的另外一種模式，就很明顯啊，你看我現在接收到的樣本就是白羽柔，她們現在去草屯讀書就很明顯啊，她們現在拉小提琴素質很好，可是在學科上就很辛苦，她們可能要花更長的時間去追人家的成果。

到了這個時代了，為什麼沒有辦法去改變這樣的東西，你說學校沒有努力嗎？一方面有她的問題存在，第二方面就是家庭上，生活上教育出了很大的亂子。小孩子回去就兩瓶保力達，父母喝完了孩子喝。不去改變這些東西能怎麼辦。

親愛村很好玩，很多都不工作，都把地租給漢人，整天打麻將。在一個整

我們生活教育出了問題，我們生活出了問題，我們甚至沒有營造出一個讓孩子讀書的環境。有能力的人早就把孩子帶出去，她早就看到這一點。實在沒辦法去負擔的人就只能留在親愛國小，可是卻掉進這很大的洪流裡面。還好是有太鼓和小提琴，武術隊還有許多老師的努力，還可以看出一些成果。

可是反過來說這些孩子出去所接收到的另外一種模式，她們現在去草屯讀書就很明顯啊，她們現在拉小提琴素質很好，可是在學科上就很辛苦，她們可能要花更長的時間去追人家的成果。

天喝酒打麻將的環境哩，能培養出多好的讀書習慣，你說我怎麼去改變。我覺得學校已經給得很多了。總不可能全部搬到學校住吧。

只是說很大的觀點，我覺得柯蘭就做到一個很好的觀點就是說：最起碼交出孩子正常的觀念。王老師也做到了，我覺得她做對了：你要先把作業寫好才能拉小提琴，你要先把作業寫好才能打鼓。先把書讀好，先把該學的學好才能去做別的。不是讓孩子認為你去學校就是打鼓啊，學武術啊。這樣才對。

很多家長會誤解，孩子去學校去練小提琴，不對，孩子去學校怎麼算數，怎麼寫1勺勺勺這才是關鍵，看你怎麼去條配。

然後我跟我老婆說，我們不必擔憂孩子的教育，為什麼？我們有在啊，我們孩子來我們就督促她讀書，教她寫作業。

第二是網路，網路的發達絕對是以後會，就說我們吸取的模式，絕對會撼動未來整個教育的體系。以後假設估狗，隨便打一個什麼是什麼，估狗把所有東西全部打出來那老師還要做什麼。

因為我是學這個所以我說不用怕，關鍵是我們怎麼營造一個教育的環

第二是網路，網路的發達絕對是以後會，就說我們吸取的模式，絕對會撼動未來整個教育的體系。

關鍵是我們怎麼營造一個教育的

境給孩子。而不是說你把孩子丟到外面丟到埔里，她就會未來有希望不見得。

英國的研究，父母的生活模式影響孩子六成以上，更別談隔代教養啦之類的問題。

目前親愛國小和萬大分校可以給我們山上孩子什麼。我還是講實話啦，我覺得我們應該要整合起來。爭取一個國中在這邊，我的想法很簡單，我讓孩子能夠在國中之前都留在部落，他們在文化上的成長會更長。

我拉長到國中好了，她在學母語學地方文化會更好做。

很多孩子六年級畢業就出去，沒有能力的家長就讓孩子一個人在外面讀書租房子，不學壞才怪。我們到現在都還沒有改變這個困境真的是很不對，我覺得這個方面是學校自己本身應該要去做考量的啦。

親愛國小所學的已經遠遠超過我們地方文化。一個禮拜才一節母語課，其他時間都在學外在文化，所產生的孩子還能叫原住民嗎。如果我們用很嚴苛的標準去考量的話，不太算耶。學習母語的方式在哪裡?在家哩，看著爸爸喝酒，什麼叫痛風?多可悲啊。

一個原住民的校長，我還是比較信

環境給孩子。而不是說你把孩子丟到外面丟到埔里，她就會未來有希望不見得。

我覺得我們應該要整合起來。爭取一個國中在這邊，我的想法很簡單，我讓孩子能夠在國中之前都留在部落，他們在文化上的成長會更長。

一個禮拜才一節母語課，其他時間都在學外在文化，所產生的孩子還能叫原住民嗎。

任信義鄉那個馬彼得校長，他最起碼知道說，我要怎麼去研究我自己的東西，透過合唱團的方式，能夠做六年就做六年。最起碼他有這段記憶存在。

我那後在上研究所，我們老師就問我，為什麼山上的孩子不能學聲樂呢？不能學小提琴，可是關鍵是他是用什麼樣的底子去學。可是你看菲律賓，印尼那些爪哇族，他們一到七歲全部都學原住民文化，七歲之後才開始學科學教育。所以他是以什麼樣的底子為主？我們的底早就已經被人家挖空，被外在的文化給填滿了，我們還要自稱是原住民嗎？那是很深很哲學的問題。

所以我跟幾個朋友在談，問題在這邊，以能夠幫助他什麼？

信義鄉那個馬彼得校長，他最起碼知道說，我要怎麼去研究我自己的東西，透過合唱團的方式，能夠做六年就做六年。最起碼他有這段記憶存在。

看菲律賓，印尼那些爪哇族，他們一到七歲全部都學原住民文化，七歲之後才開始學科學教育。所以他是以什麼樣的底子為主？我們的底早就已經被人家挖空，被外在的文化給填滿了，我們還要自稱是原住民嗎？那是很深很哲學的問題。

訪談編號：B1

訪談對象：親愛國小校長

訪談時間：民國102年4月11日

訪談地點：親愛國小校長室

訪問方式：提供訪談文字稿

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？ 和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>語言是特別的地方，民族性也非常特別「不服輸」「不求人」</u></p> <p><u>自日治時期親愛部落的族人一直是保守和自我照顧自己的族群的生活態度。</u></p> <p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友？</p> <p><u>親愛部落的「香糯米」是萬大社進貢日本天皇的年禮</u></p> <p><u>適合送給好朋友的禮物「香糯米」「香菇」「精緻的蔬菜水果」「未來提琴村的周邊商品」</u></p> <p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p><u>非常適合，目前部落儘可能用部落人才，只要這些孩子願意，部落觀光自然形成。</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>語言是特別的地方，民族性也非常特別「不服輸」「不求人」</p> <p>自日治時期親愛部落的族人一直是保守和自我照顧自己的族群的生活態度。</p> <p>1-2</p> <p>親愛部落的「香糯米」是萬大社進貢日本天皇的年禮</p> <p>適合送給好朋友的禮物「香糯米」「香菇」「精緻的蔬菜水果」「未來提琴村的周邊商品」</p> <p>1-3</p> <p>非常適合，目前部落儘可能用部落人才，只要這些孩子願意，部落觀光自然形成。</p>

<p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p><u>我覺得用音符做為社區的文化意象，其意義一是原住民孩子的藝術天份是不可限量，二是社區對孩子未來的期待</u></p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品</p> <p><u>產品的特色產品-部落文史獨一無二、提琴的周邊商品和香糯米</u></p> <p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事</p> <p><u>請參閱泰雅故事~白石山的傳說故事</u></p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p><u>發展小提琴是部落的共識</u></p> <p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?</p> <p><u>還沒到親愛部落服務時不知道，也許只有「香糯米」「香菇」</u></p>	<p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1</p> <p>我覺得用音符做為社區的文化意象，其意義一是原住民孩子的藝術天份是不可限量，二是社區對孩子未來的期待</p> <p>2-2</p> <p>產品的特色產品-部落文史獨一無二、提琴的周邊商品和香糯米</p> <p>2-3</p> <p>請參閱泰雅故事~白石山的傳說故事</p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1</p> <p>發展小提琴是部落的共識</p> <p>3-2</p> <p>還沒到親愛部落服務時不知道，也許只有「香糯米」「香菇」</p>
--	---

<p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p> <p><u>觀光對部落來說還很陌生，總要有人先做了再說，成功是大家的，失敗是自己的</u></p> <p>3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?</p> <p><u>很大的可能，目前部落開始整理「民宿」，未來會有更多的商品出爐，包括親愛咖啡、親愛香糯米、還有部落將要大力發展的「未來提琴村的周邊商品」</u></p> <p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?</p> <p><u>當然有，沒有自己族群的生活文化等同沒有</u></p> <p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何?</p> <p><u>因為村長和社區部分青年的熱心參與，有人參與，困境自然能夠解決</u></p> <p>4.3就您的觀察，您認為是否需要政府機關或其他單位的協助?</p> <p><u>自立自強，要有一定的成果，縣、</u></p>	<p>3-3</p> <p>觀光對部落來說還很陌生，總要有人先做了再說，成功是大家的，失敗是自己的</p> <p>3-4</p> <p>很大的可能，目前部落開始整理「民宿」，未來會有更多的商品出爐，包括親愛咖啡、親愛香糯米、還有部落將要大力發展的「未來提琴村的周邊商品」</p> <p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1</p> <p>當然有，沒有自己族群的生活文化等同沒有</p> <p>4-2</p> <p>因為村長和社區部分青年的熱心參與，有人參與，困境自然能夠解決</p> <p>4.3</p> <p>自立自強，要有一定的成果，縣、中央自然就有人會關注提供人力、經</p>
---	---

<p><u>中央自然就有人會關注提供人力、經費，讓部落能夠銜接目前正在做的計畫，直到能夠自力更生。</u></p> <p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢?</p> <p><u>常說「親力親為」「自助人助」社區自然發展的順利</u></p> <p>4-5您認為以學校立場在社區發展部分，學校可以做到什麼?</p> <p><u>學校社區化，社區學校化，每一個部落的生活文化必須有小慢慢學習，慢慢醞釀，除了承繼先有的傳統文化，也必須慢慢銜接轉形為適應現有的生活，學校的角度還是希望「國際化」，讓孩子能夠適應國際生活，而又能展現自己的生活文化。</u></p>	<p>費，讓部落能夠銜接目前正在做的計畫，直到能夠自力更生。</p> <p>4-4</p> <p>常說「親力親為」「自助人助」社區自然發展的順利</p> <p>4-5</p> <p>學校社區化，社區學校化，每一個部落的生活文化必須有小慢慢學習，慢慢醞釀，除了承繼先有的傳統文化，也必須慢慢銜接轉形為適應現有的生活，學校的角度還是希望「國際化」，讓孩子能夠適應國際生活，而又能展現自己的生活文化。</p>
--	---

訪談編號：C2

訪談對象：村民~清境國小校長

訪談時間：民國102 年4 月4 日

訪談地點：綠光森林

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方? 和其他部落的差別在哪裡?</p> <p><u>松林部落主要是族群與左右的族群不同，文化上、民族特性上有所不同，第二，物產的方面，可能是因為遷過來的關係，上天對我們特別照顧，聽部落老人說，從合作村遷過來的時候，日本人要我們遷過來時，就有誘因跟我們說搬到那裏去，能吃到非常香好吃的白米飯，種起來的地瓜、什麼都特別大，會很肥沃，那邊的土質很好，這樣的秀茵，所以松林部落我發現到，這邊有的東西，可能是因為海拔、天候的關係，跟原來居住的合作村，產地有些有這邊有那邊有的現象，像香菇拉，因為天氣的關係種香菇重得非常好，以前我們讀書，父母親就是靠這個香菇來讓我們到外面去念書，李子、梅子在大概三十幾年前，三四十，四十幾年前，都是我們主要的經濟來源，我們和李子、梅</u></p>	<p>第一部分</p> <p>1-1</p> <p>松林部落主要是族群與左右的族群不同，文化上、民族特性上有所不同，第二，物產的方面，可能是因為遷過來的關係，上天對我們特別照顧，</p> <p>所以松林部落我發現到，這邊有的東西，可能是因為海拔、天候的關係，(東西)種得非常好</p> <p>以前我們讀書，父母親就是靠這個香菇來讓我們到外去念書，李子、梅子，都是我們主要的經濟來源。</p>

子在大概三十幾年前，三四十，四十幾年前，都是我們主要的經濟來源，我們和合作的差異就是我們有稻子，可以自給自足，最特別就是我們有很香很香的香糯米，是部落中特有的特產，可以作為伴手禮使用，可以與祖居地的朋友交換他們的高山水果，梨子李子叫喚我們的白米和香糯米。這是我們從小吃得上天特別賜予的很香很香的香糯米。

部落之間的差異，我們要經過萬大泰雅族群，都算是泛泰雅族，生活習俗多大同小異，差別比較大是語言，最大看得比較明顯的地方是語言的差異。此外民族性相對於也有一點差異，這種差異因為他們自己，親愛村親愛部落可以分為兩個大區塊，這兩個大區塊可能是以前居住的地方，所以他們的民族性有稍稍的差異，當然跟我們就有比他們多一點點的差別。外界對我們的文化部分覺得不一樣啦，我們會編織啦、紋面啦、紋的紋路就有蹊蹺，不一樣，賽德克跟萬大泰雅那邊就不太一樣啦，可能因為我們自己再觀察，太魯閣賽德克德魯固群，大部分臉蛋屬於瓜子臉，萬大泰雅多圓形，臉的面積比較大，所以以前他們紋面可以畫到比較多條，五條、七條，比較多，那我們賽德克德魯固就

我們和合作的差異就是我們有稻子，可以自給自足，最特別就是我們有很香很香的香糯米，是部落中特有的特產，可以作為伴手禮使用，可以與祖居地的朋友交換他們的高山水果，梨子李子交換我們的白米和香糯米。

我們要經過萬大泰雅族群，都算是泛泰雅族，生活習俗多大同小異，差別比較大是語言，民族性相對於也有一點差異。

編織啦、紋面啦、紋的紋路就有蹊蹺，萬大泰雅多圓形，紋面可以畫到比較多條；賽德克德魯固就三條就差不多了，

三條就差不多了，因為臉型上就不太一樣。然後呢在體型上，我們現在眼睛看得到的，這以後可能要人類學家再去做研究，太魯閣的比較屬於高挑型的，大概啦，但是也很難講啦，因為通婚的關係基因也有受影響，這部分可能要交給以後的人類學家去做更細部更深的研究。吃的部份因為就在隔壁而已，其他的差異就比較沒有那麼大。跟萬豐的布農族群跟我們泛泰雅更有明顯的差異，從外表上來看更清楚。他們的民族性因為布農族比較內斂，泛泰雅就比較屬於山頭主義，個人主義比較強，表現欲也比較強些，布農族比較屬於內斂型。松林部落跟親愛部落可能早期區域的關係，我們比較多有跟布農族通婚的現象，萬大那邊可能因為過去傳統領域、歷史上也有一些祖先為了傳統領域有爭執過，發生過糾紛。因為發生糾紛所以我們松林部落就是這樣子做他們緩衝地帶，夾在他們的中間，我們對兩邊關係上都一樣，沒有跟誰特別好跟誰不好這樣，所以跟萬豐的布農族有蠻多通婚的現象，這個在人群方面的接觸也算比較多一點點，可能因為以前交通不便也有受到很大的影響，那現在交通便利了，交往就更頻繁了。

布農族比較內斂，泛泰雅就比較屬於山頭主義，個人主義比較強，表現欲也比較強些，

萬大那邊可能因為過去傳統領域、歷史上也有一些祖先為了傳統領域有爭執過，發生過糾紛。因為發生糾紛所以我們松林部落就是這樣子做他們緩衝地帶，夾在他們的中間，我們對兩邊關係上都一樣，

可能因為以前交通不便也有受到很大的影響，那現在交通便利了，交往就更頻繁了。但是說到香糯米，松林部落好像比較積極的在種植，變成過去我們松林部落也獨鍾於香糯米，可能跟這個背景有關係，我們常會拿這個東西來跟那個合作那邊原來祖居地的朋友的高經濟高海拔的水果做交換，對香糯米我們引起為傲。甚至於受日據時代的影響，講磨吉磨吉這個是我們小時候的零嘴，也是我們的糖果，甚至於還可以當作是客人來的時候的待客重要食品、伴手禮等等，從小就跟香糯米一直覺得它是我們最珍貴的東西。：

1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

那些東西適合送給朋友，目前所看到的香菇是以前送給朋友的東西，以前客人來的時候或別人有種我們沒有我們時，就包裝起來我們就當作我們的特產送給別人。周邊都是山有一些可以算是被被森林圍繞著，有很多木頭可以種香菇小時候跟爸媽一起種香菇，非常好吃尤其是段木香菇，生的香菇拿去炒很好拌飯，曬乾的是和買賣當然如果說剛好要去拜訪朋友很好的伴手禮。還有再

香糯米，松林部落好像比較積極的在種植，我們常會拿這個東西來跟那個合作那邊原來祖居地的朋友的高經濟高海拔的水果做交換，對香糯米我們引起為傲。

受日據時代的影響，講磨吉(麻糬)這個是我們小時候的零嘴，也是我們的糖果，甚至於還可以當作是客人來的時候的待客重要食品、伴手禮

1-2

香菇是以前送給朋友的東西，

周邊都是山有一些可以算是被被森林圍繞著，有很多木頭可香菇

生的香菇拿去炒很好拌飯，曬乾的買賣、如果說剛好要去拜訪朋友很好的伴手禮。李子，紅肉李，讀師專時，我會帶朋友進來，爸爸就會留一兩棵讓我

來就是早期有種李子，紅肉李，以前那品種特別好吃，我讀師專時，我會帶朋友進來，爸爸就會留一兩棵讓我們去採，我同學到現在都印象深刻。我一些朋友朋友同事都覺得很好吃還要我們郵寄，紅肉李是有機不噴農藥。

還有一部分人會去做脆梅，當時大量生產，可惜被中盤山破壞到日本去的品質，後來日本人都不收了，實在很可惜。

梅子如果還有種，覺得我們的土地種梅子也不錯，讓他長得很大棵，部落裡面有工作坊做成脆梅、爛梅這樣做起來也是一個很好的伴手禮，只是說就要看未來的發展協會 要不要用我們自己當地的特產來製作，形成我們的平台，可以送朋友也可以成為部落經濟來源。

其他短期作物，我們松林部落種什麼就生什麼，部落的天候非常的棒，最重要的是居民要勤奮，部落的族人才可以說就我們當地就可以生產東西，自產自銷對我們部落的發展應該是未來是一個很好的發展的方向，現在目前在社區發展協會還有過去的村長大力的推的部分是香糯米，香糯米真是沒話講，已經有台中農業改良場好幾次到部落來，因為他們也發現到，我們有這個特

們去採，我同學到現在都印象深刻。

梅子也是一個很好的伴手禮，未來的發展協會 要不要用我們自己當地的特產來製作，形成我們的平台，可以送朋友也可以成為部落經濟來源。

松林部落種什麼就生什麼，部落的天候非常的棒，最重要的是居民要勤奮，部落的族人才可以說就我們當地就可以生產東西，自產自銷對我們部落的發展應該是未來是一個很好的發展的方向，

香糯米真是沒話講，已經有台中農業改良場好幾次到部落來，因為他們也

殊的特產，過去有推過因為真的是很棒，除了前面所說可以交換之外，煮起來真的可以傳萬家香，一家煮就整個部落都是香糯米的味道。 結婚的時候過去我們原住民就是有那種要殺豬，殺豬就是一個禮品，豬肉就是結婚的禮品，外加搗過的香糯米，一片白板，白色的也是很好的結婚的禮品，相當於漢族朋友的喜餅，自己搗的糯米大概兩天表皮就開始硬，但是硬了之後可以拿來蒸，還是可以吃，也可以拿來煎，煎有一種很特殊的味道。所以這個部分，加工之後當作喜餅也是啦，然後包裝後，小包裝的裝出去，帶出去也是一個很好的禮品，可能外面比較能接受的是這個部分，但是我們自己原住民的話呢，我們會接受搗好的一塊一塊的帶去給我們的親朋好友來沾家裡的喜氣。這過程當中我就是我們社區發展協會啦、村長啦，他們曾經很用心的設計很多的包裝，所以我們目前我們能夠曾經部落裡面有努力過的就是香糯米的包裝，贈送香糯米給我們認為最好的朋友。過去的設計覺得都很不錯，以後還可以以這個為基礎再去設計更有我們在地文化特色的意象的設計包裝。松林部落的香糯米，全國唯一的，要好好把握。這是上

發現到，我們有這個特殊的特產，一家煮就整個部落都是香糯米的味道。

結婚的時候，搗過的香糯米，一片白板，白色的也是很好的結婚的禮品，相當於漢族朋友的喜餅，自己搗的糯米大概兩天表皮就開始硬，但是硬了之後可以拿來蒸，還是可以吃，也可以拿來煎，煎有一種很特殊的味道。

加工之後當作喜餅也是啦，然後包裝後，小包裝的裝出去，帶出去也是一個很好的禮品，

我們社區發展協會啦、村長啦，他們曾經很用心的設計很多的包裝，所以我們目前我們能夠曾經部落裡面有努力過的就是香糯米的包裝，贈送香糯米給我們認為最好的朋友。

可以以這個為基礎再去設計更有我們在地文化特色的意象的設計包裝。

天賜給我們的，連台中農業改良場也蠻好奇的，曾經拿過我們的種子拿到別的地方是種，但都無法種出在松林部落的香味，就是不一樣。

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

發展觀光現在有部落觀光發展我覺得是對整個部落來說是新的契機，如果要發展觀光的話，也可以啦因為我覺得我們的條件很不錯，前面除了霧社那邊的觀光地區之外，自己本身親愛村這裡有個奧萬大，一個非常天然的森林遊樂區，往後松林部落往後就有布農族的區塊，後面有一個也是非常有名的曲冰遺址，有過去我們代表也曾經，南投縣的一個議員也曾經努力過，要把目前在應該在台大那邊挖出來曲冰遺址的東西，能夠我們這個地方自己蓋一個博物館，把那些東西再拿回來，那也是一個很好的景點，如果能夠蓋博物館的話。曲冰介於親愛村和萬豐村兩個中間，往後觀光路線不是侷限在我們自己這個地方，在整個交通業方面，因為現在我們已經打通了，可以是一個環狀，可以結合前面霧社地區這裡，清境那邊的觀光區，再來又是奧萬大這邊，再來就是部落型的，往松林、萬豐、法治再回到

台中農業改良場也蠻好奇的，曾經拿過我們的種子拿到別的地方是種，但都無法種出在松林部落的香味，就是不一樣。

1-3

發展觀光現在有部落觀光發展我覺得是對整個部落來說是新的契機，

除了霧社那邊的觀光地區之外，奧萬大，非常天然的森林遊樂區，往後松林部落往後就有布農族的區塊，後面有一個也是非常有名的曲冰遺址，

應該在台大那邊挖出來曲冰遺址的東西，能夠我們這個地方自己蓋一個博物館，也是一個很好的景點，

觀光路線不是侷限在我們自己這個地方，在整個交通業方面，因為現在我們已經打通了，可以是一個環狀，可以結合前面霧社地區這裡，清境那邊的觀光區，再來又是奧萬大這邊，再來就是部落型的，往松林、萬豐、法治再回

埔里，可以這樣繞一圈。前面可能是會比較現代化的東西，越來越到裡面來的時候是部落觀光的部分，所以松林目前很多條件、設施都還不行，還要再努力。曾經有規劃過，台電有一筆經費我們曾經用萬松電廠建設的時候，曾經有一個很好的機會，給我們一筆蠻多的錢，就要來改善松林公共設施。甚至於有規劃到原來的上部落也就是我們的舊部落那個地方，當作是我們的一個園區，一路上沿路都種櫻花，到了上面的時候，我們可以當初我們的想法是把原來校址、公共區域拿來做美化，往上做登山步道，來到這個地方除了往自己的部落之外，還可以往萬豐。往萬豐這個地方，我覺得可以開發騎腳踏車，因為他的路沒有很明顯，算是很平緩，只有小小坡度，到萬豐那裏也只是一小段而已，我覺得適合那個家庭型戶外親子活動區塊。當然還可以把我們的泛泰雅、賽德克的文化意象把整個部落規劃，讓它又是部落又是觀光的地區，可以帶動部落的人，在自己的地方，有的可以經營民宿，有的可以做餐飲，賣自己種的東西以可以，開發香糯 DIY 的地方，甚至於可以發展田地開放讓人家來做，現階段還有很多要努力的地方。

到埔里，可以這樣繞一圈。前面可能是會比較現代化的東西，越來越到裡面來的時候是部落觀光的部分，

台電萬松電廠建設的時候，曾經有一個很好的機會，給我們一筆蠻多的錢，就要來改善松林公共設施。甚至於有規劃到原來的上部落也就是我們的舊部落那個地方，當作是我們的一個園區，一路上沿路都種櫻花，到了上面的時候，我們可以當初我們的想法是把原來校址、公共區域拿來做美化，往上做登山步道，

往萬豐這個地方，我覺得可以開發騎腳踏車，因為他的路沒有很明顯，算是很平緩，只有小小坡度，到萬豐那裏也只是一小段而已，我覺得適合那個家庭型戶外親子活動區塊。

泛泰雅、賽德克的文化意象把整個部落規劃，讓它又是部落又是觀光的地區，可以帶動部落的人，在自己的地方，有的可以經營民宿，有的可以做餐飲，賣自己種的東西以可以，開發香糯 DIY 的地方，甚至於可以發展田地開放讓人家來做，現階段還有很多要努力的

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

以文化行銷意象的話，我覺得因為在松林部落這個地方，香糯米產業可以跟我們的歲時祭儀做結合，早期在我們的原住部落是小米文化，小米文化跟我們賽德克族其實有很深的淵源，不管是賽德克族也好啦，布農族其實都有很深的淵源。因為松林部落是很特殊部落，就記憶所知，我們是從靜觀部落遷移過來，遷移之後就跟小米比較可能因為是稻米文化取代小米文化，本身有很多條件，在那個時代要搗米的話，白米物以稀為貴，白米的外向加上香糯米，去搗米時間上比小米短很多，所以我們後來就用稻子來取代小米。

所以，在行銷意象方面，前面的村長理事長，一直有在香糯米這一塊，因為她真的很有地區的特殊性，非常特別的產業，下了蠻多的精神在此，真的要意象行銷部分，我覺得可以用香糯米的形象，當然要結合原住民賽德克族的圖騰，稍微再用一些巧思，將這兩部分結合在一起，因為我們外面看到很多稻子，如果沒有特別把香糯米的黑芒，如

地方。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

香糯米產業可以跟我們的歲時祭儀做結合，早期原住部落是小米文化，小米文化跟我們賽德克族、布農族其實都有很深的淵源。

松林部落是很特殊部落，我們是從靜觀部落遷移過來，遷移之後稻米文化取代小米文化，白米物以稀為貴，加上香糯米，去搗米時間上比小米短很多，

在行銷意象方面，前面的村長理事長，一直有在香糯米這一塊，因為她真的很有地區的特殊性，非常特別的產業。

可以用香糯米的形象，結合原住民賽德克族的圖騰，再用一些巧思，將這兩部分結合在一起，特別把香糯米的黑芒突顯出來，

果沒有突顯出來，可能會跟外面在推的東池米、濁水米這些可能不會有太大的差別，就是設計上要把黑芒要凸顯出來，要把原住民的圖騰跟他結合再一起，就會有那個特殊性，所以還是要跟我們的特殊產業香糯米作意象行銷符號，可能會更突顯伊娜谷香糯米。

行銷意象可以另外一個思考就是松樹，因為以前經過親愛到松林就是一片松樹，那是一個階段，因為有松樹，所以國民政府把它取名為松林，日本人叫他伊娜谷，就是因為稻米的意思。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

部落裡面就是因為可能是地理環境、再來一個比較看不到的，我們是遷移過來的，所以我們的特殊產物會特別特別的，種什麼都會長得很好好，只是我們沒有一個很專業的人在耕作，所以大家都是一窩蜂，看到誰種什麼好像不錯，價錢也很好，大家就一窩蜂過去了，而且我覺得他好像是階段性，我記得我在念國小的時候，我們那時候主要的農特產就是梅子跟李子，在一個香菇、段木香菇，這三個東西我相信現在我們在社會上，我們親愛村比較有到外

行銷意象可以另外一個思考就是松樹，因為以前經過親愛到松林就是一片松樹，那是一個階段，因為有松樹，所以國民政府把它取名為松林，日本人叫他伊娜谷，就是因為稻米的意思。

2-2

部落地理環境，特殊產物會特別特別的，種什麼都會長得很好好，只是沒有一個很專業的人在耕作，所以大家都是一窩蜂，覺得他好像是階段性，

我在念國小的時候，我們那時候主要的農特產就是梅子跟李子、段木香菇，親愛村比較有到外面去念書的孩子，他的家庭，大部分是靠這三個產

面去念書的小孩子，他的家庭，大部分是靠這三個產業，去換金錢讓孩子在外面完成學業，所以這三個東西應該說，也是我們部落的特色，只是說我們沒有外在的條件可以幫助我們把這些東西，變成是我們部落的特色，但是就有一個部分，其實我一直蠻感恩的，梅子李子香菇，我爸爸就是因為有這樣的特產才能夠讓孩子在外面念書，所以這個部分才特別。只是現在我們看到信義鄉的青梅，也是很樂觀上次中原的青梅季，這次觀光產業幫他們促成了這個計畫，我覺得也蠻樂觀其成。真的其實梅子不管從什麼地方看，我覺得他是一個很好的很好的東西，雖然說很苦，但是做出來的產品都不錯，如果說在我們這地方，也能夠做出像信義鄉那樣子，當然不能完全走他們同樣的路線，我們是思惟站在賽德克這個部分，可能有我們自己可以走的路線，文化創意就要看創意這個部分怎麼去走拉。

這些產品其實都還不錯，我覺得跟我們現在我們看得到的這些部落裡面的菁英，我相信都會跟這三個產品連結在一起。至於其他的短期作物，種什麼都長得很好。可能還是社區發展協會自己去討論，看我們這部落哪個部分可以

業，去換金錢讓孩子在外面完成學業，所以這三個東西應該說，也是我們部落的特色，

我爸爸就是因為有這樣的特產才能夠讓孩子在外面念書，所以這個部分才特別。其他的短期作物，種什麼都長得很好。

至於其他的短期作物，種什麼都長得很好。社區發展協會自己去討論，看我們這部落哪個部分可以去，或者是說

去，或者是說其實可以同步，按照年月月份，可以月份，看這個月可能會有什麼產品出來，這個月會有什麼產品出來，就是把它和文化局副座講的一樣，讓一整年部落的人都有得忙，我們也可以去作調查，哪個月分我們這個東西產得會特別好。我們就可以推出這個東西，但這個東西不是收成大批的賣出去，而是說部落裡面如果能夠自給足，成立類似勞委會一個工作坊這樣子，然後把這些東西加工以後，變成地方上的特色。上天給我們的啦，這個地方很多東西都還不錯，看看部落中如何形成共識。當然前面提的那三項，我覺得這三個東西，除了香糯米之外，梅子、李子、段木香菇，都是我們地方上的特色產品。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

要說比較長，真的很長，我們是賽德克德魯固群，這是無庸置疑的，遷徙的部分就是有兩種說法。一種是早期的日據時代就是有大魯閣事件，深掘大衛事件，所以在日本人對我們德魯固非常有戒心，因為大魯閣事件也是一件很大的事件，不亞於霧社事件，然後再來申

其實可以同步，按照年月月份，可以月份，看這個月可能會有什麼產品出來，這個月會有什麼產品出來，就是把它和文化局副座講的一樣，讓一整年部落的人都有得忙，我們也可以去作調查，哪個月分我們這個東西產得會特別好。

2-3

遷徙的部分就是有兩種說法。一種是早期的日據時代就是有大魯閣事件，深掘大衛事件，所以在日本人對我們德魯固非常有戒心，因為大魯閣事件也是一件很大的事件，不亞於霧社事件，然後再來申學大衛來探勘，結果被

學大未來探勘，結果被德魯固群殺光，因為德魯固群有幾個血緣集團會帶頭去做一些，應該也不是為非作歹，應該是侵犯到他們的gaya就會有那種反應出來，我覺得那是一種自然現象。他有在很多地方設置愛勇線，愛勇線其中一條就是瞄準合作村，我們部落有一條叫做laiiau，他們瞄不到那個地方，所以苗不到那個地方的時候就把那個族全部都解散，當然可能也是剛好一個機緣啦。後來我們聽說萬大泰雅跟那個萬豐布農，卓群的就是為了傳統領域有紛爭及糾紛結怨。所以一種說法就是說把那邊剛好他們要解散那個地方，順便在跟合作村的上部落、下部落，平生在協調他們，你們要不要搬到什麼地方去，其實半強迫，半誘因告訴他們說，你們去那裏那邊的土壤很肥沃，因為我們這個地方本來就有在幾百年前就有一群人就已經翻閱能高山，合歡山，就已經到花蓮去了。本身就是因為我們自己的領域已經沒辦法，無法容納，所以就是有一些人遷移了，我們就是最後遷移的一群，來到松林部落這裡，那當然就是有很多因素阿，就是說一方面要解散那個部落，再來就是說也解散我們德魯固群，他們印象中很強悍的德魯固群的一

德魯固群殺光，

德魯固群有幾個血緣集團會帶頭去做一些，侵犯到他們的gaya就會有那種反應出來，我覺得那是一種自然現象。他有在很多地方設置愛勇線，其中一條就是瞄準合作村，我們部落有一條叫做laiiau，他們瞄不到那個地方，所以就把那個族全部都解散，當然可能也是剛好一個機緣啦。

後來我們聽說萬大泰雅跟那個萬豐布農，卓群的就是為了傳統領域有紛爭及糾紛結怨。

剛好他們要解散那個地方，順便在跟合作村的上部落、下部落，平生在協調他們，你們要不要搬到什麼地方去，其實半強迫，半誘因告訴他們說，那邊的土壤很肥沃，因為我們這個地方本來就有在幾百年前就有一群人就已經翻閱能高山，合歡山，就已經到花蓮去了。本身就是因為我們自己的領域已經沒辦法，無法容納，所以就是有一些人遷移了，我們就是最後遷移的一群，來到松林部落這裡，

他們印象中很強悍的德魯固群的

個那樣子的一個，合在一起就團結一起
來，團結起來就力量很大，就是要分散你
們的力量，就遷過來。

所以在一部分他們在調查的時
候，遷到松林部落哪幾個那都是很兇猛
的，也有這種說法。那我們聽到是比較
正面的，你們搬過去喔，你們是去當緩
衝地帶，那個地方土質很肥沃，你們可
以種稻子，日本人會教你們種稻子，地
瓜可以長得很好，這樣子的兩派的說
法。所以遷過來的時候，當然我覺得就
像昨天副座說的遷移史這個部分其實
很值得去做一個文史資料。

所以這個遷徙是在霧社事件的前
就已經遷了，我爸爸他們那一群就是
在，他那時候才三歲，霧社事件之前就
跟他爸爸遷過來，我們詹家最蠻多的，
我們詹家在第一批的時候遷過來的，幾
乎合作村那邊的這個血緣集團全部都
遷過來，他們都沒有留，回去我爸爸找
他們的親戚什麼的都很難找，幾乎都遷
過來，詹家的那麼多，那是大的一個血
緣，搬過來的時候是在部落現在的上
面，我們叫qeycing，搬過來的時候我
爸爸還有地圖，就是說原來sadu的上部
落的都集中在那個地方，日本人遷過來
的時候他們就安置在，你們在這這一

一個那樣子的一個，合在一起就團結一
起來，團結起來就力量很大，就是要分
散你們的力量，就遷過來。

在調查的時候，遷到松林部落哪幾
個那都是很兇猛的，也有這種說法。那
我們聽到是比較正面的，你們搬過去
喔，你們是去當緩衝地帶，那個地方土
質很肥沃，日本人會教你們種稻子，地
瓜可以長得很好，這樣子的兩派的說
法。

這個遷徙是在霧社事件的前就已
經遷了，我們詹家在第一批的時候遷過
來的，幾乎合作村那邊的這個血緣集團
全部都遷過來，

搬過來的時候是在部落現在的上
面，我們叫qeycing，搬過來的時候我
爸爸還有地圖，就是說原來sadu的上部
落的都集中在那個地方，日本人遷過來
的時候他們就安置在，你們在這這一

塊，然後saiu就是現在下部落的，就集中在那一塊，平生的都集中在那一塊。

現住的地方，我們是住那個對面，要往曲冰那裏，以前的路都是走上面，以前那個理番道路，現在那個使用登記已經是給沈秀玲的兄弟去登記那塊地。叫qeycing，萬大叫qeyting那時候在那裏，然後霧社事件之後呢，有一批人來，是安置在現在我們部落的對面，那個叫tnagan這一批人就是現在真耶穌教會白家的比較多，集中在那裏，那時候日本人要管理，從那邊下來過河要到這邊來管理，他們覺得非常的管理上不方便，所以就把這兩塊，集中起來到更上面，我們叫alan taiung，就把這兩個前後遷移的全部遷上去。

那時候她也是這樣，排得整整齊齊的，所以那個日本人當初的部落規劃，是一條一條的，也是按照原來的，大概是一些血緣啦，集中在一起，所以我也蠻榮幸，我也擁有一塊地，我爸給我一分半，

在那裏住了一段時間，然後我們的上面就設學校、衛生所、派出所，設了之後，那以前叫番童教育所要讀六年，高年級要到萬大親愛去讀，孩子要從上面經過現在的部落再走到那裏去，家長

塊，然後saiu就是現在下部落的，就集中在那一塊，平生的都集中在那一塊。

霧社事件之後呢，有一批人來，是安置在現在我們部落的對面，那個叫tnagan這一批人就是現在真耶穌教會白家的比較多，集中在那裏，那時候日本人要管理，從那邊下來過河要到這邊來管理，他們覺得非常的管理上不方便，所以就把這兩塊，集中起來到更上面，我們叫alan taiung，就把這兩個前後遷移的全部遷上去。

日本人當初的部落規劃，是一條一條的，也是按照原來的，大概是一些血緣啦，集中在一起，所以我也蠻榮幸，我也擁有一塊地，我爸給我一分半

在那裏住了一段時間，就設學校、衛生所、派出所，叫番童教育所要讀六年，高年級要到萬大親愛去讀，孩子要從上面經過現在的部落再走到那裏去，家長覺得蠻遠的。

覺得蠻遠的，可是那時候的小孩子在山上不覺得怎麼樣，48年的時候國民政府已遷來，那時候的代表是許源豐的爸爸，小玉的公公，就有去申請搬下來，因為小孩要讀書很辛苦，那時候我們也有搬下來，就到對面山谷，

我們現在這個地方也是以前親愛耕作的地方，但政府的力量很大，那時候也沒有做土地大調查，也是那個時間點，後來就遷過來這個地方，是遷過很多地方而不是一來就在這個地方。

所以我覺得這一段是很可以做的。把當初日本配置的位置畫出來，我爸爸會畫。現在後來的Alang gaya的配置也可以畫出來，覺得遷徙的歷史路線圖都可以做，再重新族譜建置起來，文化局的東西我們可以做，慢慢建置在伊娜谷文史館上面，在調查早期誰家在哪裡，有多少塊的地。重新調查之後再給現在的孩子看，他們會覺得以前的老人家都那麼認真做，原來我們有那麼多的地，是不是也一起來做。在灌輸精緻農業及觀光產業的觀念帶進來。現在的時代跟那時候很不一樣，很多東西合在一起，再看看別的社區，因自己社區的特殊性，來發展觀光產業，應該是可以做的。畢業之後能夠的話，高詠斐那邊可

48年的時候國民政府已遷來，那時候的代表是許源豐的爸爸，小玉的公公，就有去申請搬下來，因為小孩要讀書很辛苦，那時候我們也有搬下來，就到對面山谷。

現在這個地方也是以前親愛耕作的地方，但政府的力量很大，那時候也沒有做土地大調查，也是那個時間點，後來就遷過來這個地方，

我覺得把當初日本配置的位置畫出來，後來的Alang gaya的配置也可以畫出來，覺得遷徙的歷史路線圖都可以做，再重新族譜建置起來，文化局的東西我們可以做，慢慢建置在伊娜谷文史館上面，在調查早期誰家在哪裡，有多少塊的地。重新調查之後再給現在的孩子看，他們會覺得以前的老人家都那麼認真做，原來我們有那麼多的地，是不是也一起來做。在灌輸精緻農業及觀光產業的觀念帶進來。

以幫忙就幫。

我姊夫那邊也蠻多計畫案，可以在部落產業型的工作坊，如果有人要來做就先講好，如果你來做我們就幫助你，有多一項能力，以後可以利用自己的土地來維持生活，而且到平地沒有想像中好，大家羨慕自然的環境，我們從小就在自然的環境之中，為什麼不好好利用自己的土地，在不超負荷之下，來發展能夠生態平衡的觀光，以前我們這裡蝴蝶很多，我們還抓蝴蝶去賣。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何？

目前發展有階段性，前面有努力過的人、是可以整合起來，不要重頭來永遠都無法看到發展，一直隨著時代看著別人成長，看人家做什麼我們也在做什麼，只是沒有整體性的規劃，但大家都一直堅持的就是香糯米，這是別人無法仿造的。

我們是原住民部落，過去生態的生活可以在部落中重現，雖然我們是遷移，遷移過來跟在原居地的族人，因為遷移有些機具沒有扛過來，只有覺得很重要的才帶，我媽媽說他的阿嬤給他的織布機，織布機的木頭在織的時代聲音

可以在部落產業型的工作坊，如果有人要來做就先講好，如果你來做我們就幫助你，有多一項能力，以後可以利用自己的土地來維持生活，大家羨慕自然的環境，我們從小就在自然的環境之中，為什麼不好好利用自己的土地，在不超負荷之下，來發展能夠生態平衡的觀光，以前我們這裡蝴蝶很多，我們還抓蝴蝶去賣。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1

目前發展有階段性，前面有努力過的人、是可以整合起來，整體性的規劃，但大家都一直堅持的就是香糯米，這是別人無法仿造的。

我們是原住民部落，過去生態的生活可以在部落中重現，雖然我們是遷移，遷移過來跟在原居地的族人，因為遷移有些機具沒有扛過來，只有覺得很重要的才帶，我媽媽說他的阿嬤給他的織布機，織布機的木頭在織的時代聲音

碰碰，拉的時候碰碰很有節奏，以前我媽媽很會織布，也買了很多卡斯米龍，織完後做成很多觀光區賣的東西，到過日月潭、烏來去賣，他們有幾個人一群一起去賣，我小時候看過他打包要去賣東西。那怕回來是一千塊那也是非常多了，那都是用手工沒有機器家潤滑油的味道。這是我媽媽維生的本能，同時有青梅等等拼拼湊湊讓孩子去讀書，那時候到台北的車子只有金馬號一種，而且還要背那些實體的東西。這些背後都呈現出時候女性的堅韌，這些我認為都可以找回來。

我們可以走生態、苧麻，也是一種教育，因為真的我們也慢慢發現苧麻也較適合我們的身體，比較沒有副作用。因為那些那些塑膠等不是取自於自然的素材，很多都是不透氣的，沒辦法呼吸，如果可以回到過去用苧麻，就種在自己的土地裡。因為苧麻不需要肥沃的土地，即使是石頭也可以長得很好，也是蠻堅韌的，一段時間就收成，也可以做教學場域，也可以做DIY。如果部落未來發展觀光的話，這也是觀光產業的一種。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色

碰碰，拉的時候碰碰很有節奏，以前我媽媽很會織布，也買了很多卡斯米龍，織完後做成很多觀光區賣的東西，到過日月潭、烏來去賣，他們有幾個人一群一起去賣，我小時候看過他打包要去賣東西。那怕回來是一千塊那也是非常多了，那都是用手工沒有機器家潤滑油的味道。這是我媽媽維生的本能，同時有青梅等等拼拼湊湊讓孩子去讀書，那時候到台北的車子只有金馬號一種，而且還要背那些實體的東西。這些背後都呈現出時候女性的堅韌，這些我認為都可以找回來。

我們可以走生態、苧麻，也是一種教育，因為真的我們也慢慢發現苧麻也較適合我們的身體，比較沒有副作用。苧麻就種在自己的土地裡。因為苧麻不需要肥沃的土地，即使是石頭也可以長得很好，也是蠻堅韌的，一段時間就收成，也可以做教學場域，也可以做DIY。如果部落未來發展觀光的話，這也是觀光產業的一種。

3-2

嗎?

伊娜谷香糯米的部分由村長和社區發展協會在推，因為那段時間村長正在是在松林部落。

因為以前經過親愛到松林就是一片松樹，因為有松樹，所以國民政府把它取名為松林，日本人叫他伊娜谷，就是因為稻米的意思。那都是一個階段，

為什麼叫bulang，這也是他稱，我們自己也收過來就叫bulang。是靜觀部落的人稱我們bulang，意思是像蝗蟲一樣，我們是從那邊得得得跑到這邊吃稻子，靜觀他們沒有種稻，也是一種羨慕。所以我們很多都是他稱，我們會從這一群的人是Bulang的人，在語言學家就說是德魯固的人，講德魯固語。我們稱莫那魯道那一群，以前叫霧社群，我們則稱他們是德格達雅，意思是住上面的，可是依現在看應該是我們住上面阿，他們比我們住得低，那為什麼叫他們德個達雅呢?也許從語言中可以找到依些蛛絲馬跡。

社區發展協會一直有在推，學校部分也有在做，教育優先區一直在做織布，以前光織布就四十萬，剛推就以織布為主，我做的是部落尋根之旅，到目前親愛國小還是有在推。之前我剛到親

伊娜谷香糯米的部分由村長和社區發展協會在推，因為那段時間村長正在是在松林部落。

親愛到松林就是一片松樹，所以國民政府把它取名為松林，日本人叫他伊娜谷，就是因為稻米的意思。那都是一個階段，

為什麼叫bulang，這也是他稱，靜觀部落的人稱我們bulang，意思是像蝗蟲一樣，我們是從那邊得得得跑到這邊吃稻子，靜觀他們沒有種稻，也是一種羨慕。

我們這一群的人是Bulang的人，在語言學家就說是德魯固的人，講德魯固語。我們稱莫那魯道那一群，以前叫霧社群，我們則稱他們是德格達雅，意思是住上面的，可是依現在看應該是我們住上面阿，他們比我們住得低，那為什麼叫他們德個達雅呢?也許從語言中可以找到依些蛛絲馬跡。

社區發展協會一直有在推，學校部分也有在做，教育優先區一直在做織布，以前光織布就四十萬，剛推就以織布為主，我做的是部落尋根之旅，到目前親愛國小還是有在推。之前我剛到親

愛國小時，也有推民族學院，最風光的時代在部落開了六班，老人的書寫符號系統、羅馬拼音、還有掃除文盲兩個同時做。還有釀酒還有男的圖騰，編那個 lokan，女的比較簡易編現代的編織，那時候還有種芋麻，一方面是學校發跡啦，在一方面就是社區發展協會和村長一直很有心在做，看到別人有在做，我們也想做。在發展的歷程有它的歷程，還要看人很重要。

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

很想做但所知有限，很多東西自己要先做好，例如：食、住、行都要考慮，依目前大部分都還有問題，除非自己開車，交通還沒完備，吃的部分...都還要再努力，雖然有些人開民宿，但都還是自己的朋友過來，所以還有很大的發展空間。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?

可以，但部落共識要出來，因為大家都在觀望，空間很大，法治路通之後可以繞一圈成一個環狀，可以連結到清境、廬山、奧萬大都是景點，動線上還不錯。有很多可以去作但自主性要開

愛國小時，也有推民族學院，最風光的時代在部落開了六班，老人的書寫符號系統、羅馬拼音、還有掃除文盲兩個同時做。還有釀酒還有男的圖騰，編那個 lokan，女的比較簡易編現代的編織，那時候還有種芋麻，一方面是學校發跡啦，在一方面就是社區發展協會和村長一直很有心在做，看到別人有在做，我們也想做。在發展的歷程有它的歷程，還要看人很重要。

3-3

很想做但所知有限，很多東西自己要先做好，例如：食、住、行都要考慮，依目前大部分都還有問題

。

3-4

可以，但部落共識要出來，法治路通之後可以繞一圈成一個環狀，可以連結到清境、廬山、奧萬大都是景點，動線上還不錯。我覺得很適合騎腳踏車，從松林騎到萬豐或法治這條路是可

發，我覺得很適合騎腳踏車，從松林騎到萬豐或法治這條路是可以發展的。

有一些教會、春陽、平靜都有在發展民宿，可能要從某個族群來做，例如教會招待客人啦，再開發一些非一般觀光的深度旅遊，中間有一些學習、DIY等都OK，像石頭離河床那麼近，可以讓遊客自己雕刻石頭後自己帶回去。但我們自己要先有產業型的工作坊，自己先開發一些產品，才有種子老師可以指導。再來就是解說員的培訓，要先做景點的調查，製作成一套解說的教材，硬體的不要做太大，但軟體的部分還有很多的空隙。軟實力還在再加強

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

當然有效益，像清境的地方的地方文化特色，他們也花了十幾年的時間去開發，我在清境做主任的最後一年，我也參加了他們雲之南擺夷文化，那時候她們也不知道要抓住哪個部分，只知道百夷，是雲南文化，所以叫雲之南。擺夷文化大家最清楚是擺夷舞和擺夷料理，最早發現就是這樣，就從這裡做起，每年都這樣做，之後就被觀光促進

以發展的。

有一些教會、春陽、平靜都有在發展民宿，可能要從某個族群來做，再開發一些非一般觀光的深度旅遊，中間有一些學習、DIY等都OK，像石頭離河床那麼近，可以讓遊客自己雕刻石頭後自己帶回去。但我們自己要先有產業型的工作坊，自己先開發一些產品，才有種子老師可以指導。再來就是解說員的培訓，要先做景點的調查，製作成一套解說的教材，硬體的不要做太大，但軟體的部分還有很多的空隙。軟實力還在再加強

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

當然有效益，像清境的地方的地方文化特色，花了十幾年的時間去開發，我在清境做主任的最後一年，我也參加了他們雲之南擺夷文化，那時候她們也不知道要抓住哪個部分，只知道百夷，是雲南文化，所以叫雲之南。擺夷文化大家最清楚是擺夷舞和擺夷料理，最早發現就是這樣，就從這裡做起，之後就被觀光促進協會拉出來辦理清境一夏

協會拉出來辦理清境一夏風車節，中間也跑了一段時間，後來彼此理念不合，有部分人認為為什麼每年都辦擺夷文化，今年不辦擺夷文化了，我們去跟農場辦風車節。剛好農會有一筆錢給花班，花班原來也不知道要辦什麼，就讓社區發展協會去辦活動，就用這筆錢去辦清境火把節的活動。因為農會是把錢給擺夷，所以名稱就是『擺夷文化~清境火把節』。第二年2008前才正式用清境火把節的名義。所以這中間都要花很多的時間去凝聚共識。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

人很重要，要大家有共同願景，可能短視者多，看眼前的多，堅持到底具有使命感的要有多幾個去執行，而且因為地方小，不太贊成分太多產業組織，例如清境有一個觀光發展協會，又有一個社區發展協會，我覺得應該先傾全力在社區發展協會，所有的人才都集中在這裡，未來成熟一點。現在他們有花班，但花班就不是在社區發展協會這一部分，但觀光促進協會就不是鄉公所輔導，是直接到觀光局去。所以說先把自己弄好，將來有目標的話，就會走得更多一點。有的走觀光節，有的走文化

風車節。後來農會有一筆錢給花班，花班，就讓社區發展協會去辦清境火把節，因為農會是把錢給擺夷，所以名稱就是『擺夷文化~清境火把節』。第二年2008前才正式用清境火把節的名義。所以這中間都要花很多的時間去凝聚共識。

4-2

人很重要，要大家有共同願景，堅持到底具有使命感的要有多幾個去執行，而且因為地方小，不太贊成分太多產業組織，應該先傾全力在社區發展協會，所有的人才都集中在這裡，先把自己弄好，將來有目標的話，就會走得更多一點。有的走觀光節，有的走文化局，有的走農業局，其實有很多地方可以去發展，困境還是在人，也會牽涉到經費，社區發展協會是無給職，所以自己要先顧好自己的正業，行有餘力才有辦法做這個。

局，有的走農業局，其實有很多地方可以去發展，困境還是在人，也會牽涉到經費，社區發展協會是無給職，所以自己要先顧好自己的正業，行有餘力才有辦法做這個。

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

先自助而後人助，需要其他單位，但其他單位就等著你還送計畫。像其他部落也是自己先穩健起來，然後才分去要那些單位。鄉公所有輔導的職責，但人事異動頻繁，如何知道這個地方怎樣怎樣，有太多的人都是當一天和尚種一天鐘的心態。要成功要有使命感的人來，像清境的小葉，已經選擇清境作為他的，他自己想辦法去充實他自己寫文章的能力，要有一些文宣品可以自己印刷，如果量多他會去結盟，找最便宜的。

自己本身要去做的人，我自己也有一個想法，等退休回饋部落，還有正職的時候會心有餘而力不足，就像處長講的：當你厭倦這個工作時就換個地方吧，當你沒有什麼可以再發展的時候，就換別人也許有更好的想法。

4.3

先自助而後人助。像其他部落也是自己先穩健起來，然後才分去要那些單位。鄉公所有輔導的職責，但人事異動頻繁。要成功要有使命感的人來，自己本身要去做的人，我自己也有一個想法，等退休回饋部落，還有正職的時候會心有餘而力不足，

<p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢?</p> <p><u>其他建議：把部落人才找出來，網路上有一個親愛人才資料庫、有行政人員、教育人員、醫護人員，只要是親愛村的人，不知道是誰建置的。這些人力找到之後，還要看他是否願意來做地方文化的工作。要把人才找出來，</u></p>	<p>4-4</p> <p>其他建議：把部落人才找出來，找到之後，還要看他是否願意來做地方文化的工作。</p>
<p>4-5您認為以學校立場在社區發展部分，學校可以做到什麼?</p> <p><u>學校要做教育文化的工作，要讓部落覺得會站在配合的，如果有困境就說出來。學校當然沒辦法無止盡的去做，但部落裡面的人應該也知道學校的限度，不能要求什麼都要配合，對學校能夠支援到什麼樣的程度，大家是互相的不能過度要求，畢竟有自己的正業，多元學習是很好，但基本能力本來就是老師要兼顧的部分，不是說每個人都要考100分，但每個階段都要有接受的。</u></p> <p><u>學校應站在配合立場，一些計畫性例行性像教育優先區計畫，應該要持續去推動。但因時間有限，學校推的可能只是告訴家長這是很重要的事，例如母語，過去大家都以為只會講母語很丟臉跟不上時代，學校有開課時相對家長也</u></p>	<p>4-5</p> <p>學校要做教育文化的工作，要讓部落覺得會站在配合的，如果有困境就說出來。部落裡面的人應該也知道學校的限度，不能要求什麼都要配合，對學校能夠支援到什麼樣的程度，大家是互相的不能過度要求，畢竟有自己的正業，多元學習是很好，但基本能力本來就是老師要兼顧的部分，</p> <p>學校應站在配合立場，一些計畫性例行性像教育優先區計畫，應該要持續去推動。但因時間有限，學校推的可能只是告訴家長這是很重要的事，例如母語，過去大家都以為只會講母語很丟臉跟不上時代，學校有開課時相對家長也</p>

會覺得，政府在做可見得這是有必要性，當然他們可能不會感覺這是傳承工作，只是覺得學校都重視了、開課了，那我們的教育優先區、推展原住民文化應該要持續性而且落實，若要加現代的東西，可以是補充的，但還是要做文化扎根的動作，我們以前都是買現成的布，可以在往下在去尋找以前的一些東西：例如以前為何會之？用什麼素材再往前推進，不要都是等現成的東西

其他東西就來配合，最重要還是人，人的格局很重要，眼光要放遠。

會覺得，政府在做可見得這是有必要性，當然他們可能不會感覺這是傳承工作，只是覺得學校都重視了、開課了，那我們的教育優先區、推展原住民文化應該要持續性而且落實，若要加現代的東西，可以是補充的，但還是要做文化扎根的動作，

最重要還是人，人的格局很重要，眼光要放遠。

訪談編號：B3

訪談對象：親愛國小附屬萬大分校主任

訪談時間：民國102年4月3日

訪談地點：萬大分校

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p>因為這邊是一個原住民部落，原住民部落本身就有一些很獨特的地方，因為他跟外面的主流社會是不一樣的，所以我覺得它本身就獨特。尤其這個部落又有萬大群的，又有賽德克族群的，而且賽德克族群還是從合作那邊遷移過來，所以我覺得它的獨特性是蠻高的。從歷史的部分他有歷史的獨特。從種族的部分，我覺得它本身就是非常特別的地方。</p> <p>特別的東西就是他的物產，最大的特別就是香糯米，其他的，萬大族群本身就蠻特別的，可是這些特別的東西，部落好像大家好像沒有把特別的東西拿出來的感覺，所以我一直覺得以萬大群到底他們有那些特別的東西，除了語言以外，有哪些是特別的東西，我的感覺應該也會有，只是一直沒有看到。</p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>這邊是一個原住民部落，本身就有一些很獨特的地方，跟外面的主流社會是不一樣的。尤其這個部落又有萬大群的，又有賽德克族群的，而且賽德克族群還是從合作那邊遷移過來，有歷史的獨特。種族的(獨特)</p> <p>。</p> <p>物產，最大的特別就是香糯米，萬大族群本身就蠻特別的，好像沒有把特別的東西拿出來，一直沒有看到。</p>

1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

那你說送什麼東西，其實因為真的是原住民跟平地主流社會的差異，香糯米真的是一個特別的東西，那其他的我是覺得看他們能夠比自己文化的那些特色拿出來。

因為以萬大族群，語言拿出來也沒辦法送人，那有沒有什麼實質的東西。以泰雅族來講，編織本來就是他的強項，可是在感覺上親愛這個部落編織的人不多，就少了蠻多東西的。蠻可惜，我來這裡這麼久，這個部分一直整合不起來，我覺得是整合的問題。因為你真的去一些老一輩的家裏面，之前還看到有一些東西，比如說穀倉啊，然後一些刻過的東西，但是現在真的不知道在哪裡了。

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

至於說要發展觀光喔，我覺得這個本來是一個觀光很重要的東西，因為外面的人來看，他就是要看傳統的。可以根據我跟幾個部落的人接觸，我發現說他們其實對這個部分在觀念上，有很大調整的空間。例如之前某位村長，那時候我們去林務局爭取運動會的經費，那

1-2

香糯米真的是一個特別的東西，其他的我是覺得看他們能夠比自己文化的那些特色拿出來。

編織本來就是他的強項，可是在感覺上親愛這個部落編織的人不多，就少了蠻多東西的。蠻可惜，老一輩的家裏面，之前還看到有一些東西，比如說穀倉啊，然後一些刻過的東西，但是現在真的不知道在哪裡了。

1-3

觀光很重要的東西，外面的人來看，他就是要看傳統的。根據我跟幾個部落的人接觸，我發現說他們其實對這個部分在觀念上，有很大調整的空間。

時候林務局處長就跟村長說，你們可以發展民宿啊。村長的應是我沒有錢我沒辦法做民宿。所以那時候處長也愣在那邊。

我那時候三年前吧，也是跟部落那邊的，他們要爭取中視基金會，也是仁愛鄉那邊的，然後它們可以爭取一些經費做部落的發展，當時他們找到我，我也跟他講因為我是比較喜歡去接觸生態的部分，他們說可以啊，所以我就幫他們做一些規劃。在言談的過程當中，我就發現說他們並不是很了解平地的遊客上來想要看什麼，他們不了解。

所以我那時候就跟他們說，以我平地人的身分，我來這邊我就寧可去住石板屋啊，體驗石板屋，晚上烤肉大家一起如果有原住民舞蹈那些的，大家這樣子，這是蠻吸引外面觀光客的。

可是我當初得到的訊息是，這外面要做一個步道，讓大家早上去散步就僅止於此，然後看的東西就是我把東西展示給你。他們還沒有想到說怎麼去營造一個比較屬於傳統的一個民宿的空間讓遊客去住去體驗。我覺得這個部分他還沒有那個想法。

那我是覺得如果說要去推展這個東西，我覺得觀念上要調整，要調整我

三年前吧，部落要爭取中視基金會做部落的發展，在言談的過程當中，我就發現說他們並不是很了解平地的遊客上來想要看什麼。

以我平地人的身分，我來這邊我就寧可去住石板屋啊，體驗石板屋，晚上烤肉大家一起如果有原住民舞蹈那些的，大家這樣子，這是蠻吸引外面觀光客的。

覺得大有可為啦，因為我幾年前，那時候是野鳥協會開全國會員大會，那時候去達邦，達邦那個時候因為全國的會員大會人數非常多，那達邦的民宿就全滿，我們去滿了而且還不夠住。變成說達邦他們感覺上他們有一個組織，在統籌這些遊客，這麼多遊客分配到整個部落的民宿，不夠的聯絡隔壁的特富野部落，我那個時候是住到特富野去，所以我們住在那邊。

吃飯的時候更有意思，因為部落裡面的餐廳不是只有一家，有兩三家那我們吃飯不是在固定一家，今天在這邊，下一餐在那邊，感覺上它們有人在統籌，然後這麼多的遊客進來，大家都有機會賺錢，他們那種不整合的觀念我覺得是不錯。達邦是鄒族的。

我當初給他們建議啦。因為這邊從外面進來三個聚落，萬大這個聚落我當初的建議就是做能源跟生態的部分，因為電廠在這邊。到親愛那個部落重點要發展原住民傳統文化，生活和習俗之類的，然後到松林重點放在香糯米，這樣子每個部落有不同的發展重點，大家不會互相搶，大家都有機會。所以整個社區從外面進來一直到裡面。

要去推展觀念上要調整，(就)大有可為

(舉例來說)幾年前野鳥協會開全國會員大會去達邦。感覺上他們有一個組織，在統籌這些遊客，這麼多遊客分配到整個部落的民宿，不夠的聯絡隔壁的特富野部落

。

吃飯的時候更有意思，因為部落裡面的餐廳不是只有一家，這麼多的遊客進來，大家都有機會賺錢，他們那種不整合的觀念我覺得是不錯。達邦是鄒族的。

我當初給他們建議，萬大這個聚落做能源跟生態，因為電廠在這邊。親愛那個部落重點要發展原住民傳統文化，生活和習俗之類的；到松林重點放在香糯米。這樣子每個部落有不同的發展重點，大家不會互相搶，大家都有機會。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

我覺得編織應該是值得去發展的重點，意象剛講的如果有辦法把原住民生活放進去的話是蠻可以嘗試的，就像我剛講的蓋石板屋，吸引外面觀光客，就是讓他住石板屋，體驗，真的是比較可以賺錢的。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

我覺得產品要變，以織布來講，織布他要保持原有的，第一個是花紋、圖騰、織法可以保留，但是這塊原住民織的東西，在使用上要改變。比如說我做成衣服的時候，他原來是用麻，他還是可以用麻去做，但是裡面一定要做內襯。貼在身上才會舒服。然後麻的抽絲的一些東西要更軟一些。那這個它有原住民圖騰，有原住民編織的方法，在加上那個內襯之後那個衣服就可以賣出去了，大家就願意去穿，就不會說那裙子就是一塊布圍著，然後衣服就這樣子，腳上綁走一走掉下來，要擔心這個，把他改成現在的服裝，那傳統要結合。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

編織是值得去發展的重點，如果有辦法把原住民生活放進去的話是蠻可以嘗試的，像蓋石板屋，吸引外面觀光客，就是讓他住石板屋，體驗，真的是比較可以賺錢的。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

產品要變，以織布來講，織布他要保持原有的，第一個是花紋、圖騰、織法可以保留，但是使用上要改變。

有原住民圖騰，有原住民編織的方法，改成現在的服裝，那傳統要結合。

簡：就是傳統的元素加上時代的改變。

像松林的香糯米我覺得真的要好好去發揮，要讓他保留原來的品質，品質保留價格貴，品質純大家還願意去接受。如果說不純，而又價格抬高，人家久了就有點像前幾年報紙講的古坑咖啡，像那樣子就不好了。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

他們的故事因為松林的部分聽到比較單純，他們就是從合作那邊遷移過來。至於為什麼遷過來我聽過兩個說法。一個說法是說：因為萬大比較跟日本人關係比較好，日本比較多的照顧，以萬大來講，沒有哪個部落就天生喜歡跟人家發生衝突，偏偏日本人又把萬豐從舊部落往現在這邊遷。

簡：所以萬豐也是遷移的。

張：也是遷移的，兩個距離更靠近，因為我聽的說法是說，萬大因為不希望發生這些衝突，所以那個日本人就從合作找一些勇士，因為合作的比較彪悍一點，然後把放在他們的前面當前哨戰，我聽到的是這樣子。慢慢地這些勇士在這邊就形成部落了。這個是我聽到

松林的香糯米我覺得真的要好好去發揮，要讓他保留原來的品質，品質保留價格貴，品質純大家還願意去接受。如果說不純，而又價格抬高，人家久了就有點像前幾年報紙講的古坑咖啡。

2-3

松林是從合作那邊遷移過來。聽過說法是說：因為萬大比較跟日本人關係比較好，日本比較多的照顧，以萬大來講，沒有哪個部落就天生喜歡跟人家發生衝突，偏偏日本人又把萬豐從舊部落往現在這邊遷。

萬大因為不希望發生這些衝突，所以那個日本人就從合作找一些勇士，因為合作的比較彪悍一點，放在他們的前

的。

至於說萬大，他的遷移史我就聽到很多的說法，有一個說法是說最早從平地、大肚溪那邊過來。可是有一群跟我說不是大肚溪，是埔里的大肚城。他們也有人說他們是平埔族的後裔。

那其實這個部落他遷下來我聽到的是說，他跟現在我們那個華嚴山莊那一帶，原來那邊也有一個部落，好像總共是三個聚落吧，他們一起遷到親愛這個位置，也是日本人那時候遷的。

其實有聽說，日本人對泰雅族說白一點是有點怕他，因為這個民族蠻彪悍的，因為他們是山裡的獵人，都是在山上打獵的。所以日本人對泰雅族賽德克族用很多方式鎮壓，像那個山上家砲台，以前那個合作看過去三角那個砲台，聽說就是對著他們的。對著賽德克。

當初霧社事件當然是運用族群之間的矛盾，一方面砲台就對著他們，你要不要去幫，一方面利用矛盾，一方威脅利誘，你去打我就給你槍，你就可以去打獵你就有武器。

據我的了解，這邊因為原來日本人在這裡就蓋電廠了，然後部落原來在我們個調整池過來看到那個山，那個山頭

面當前哨戰。慢慢地這些勇士在這邊就形成部落了。

萬大的遷移史我就聽到很多的說法，有一個說法是說最早從平地、大肚溪那邊過來。可是有一群跟我說不是大肚溪，是埔里的大肚城。他們也有人說他們是平埔族的後裔。

(親愛)好像總共是三個聚落吧，他們一起遷到親愛這個位置，也是日本人那時候遷的。

聽說日本人對泰雅族說白一點是有點怕他，因為這個民族蠻彪悍的，因為他們是山裡的獵人，都是在山上打獵的。所以日本人對泰雅族賽德克族用很多方式鎮壓，像那個山上家砲台，以前那個合作看過去三角那個砲台，聽說就是對著他們的。對著賽德克。

當初霧社事件當然是運用族群之間的矛盾，一方面砲台就對著他們，你要不要去幫，一方面利用矛盾，一方威脅利誘，你去打我就給你槍，你就可以去打獵你就有武器。

叫Cakis，萬大這裡叫molosang，那日本人他原來在蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，那日本人他原來在蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，然後另外那邊那個叫samilu的樣子，好像是在華嚴山莊那一帶。那時候日本人電廠後來發展到一個階段原來在蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，因為他們以前Cakis的田在萬大水庫，現在那個水庫底下。他為了要蓋水庫，就把它們遷到現在的位置。然後那個原來的聚落就廢掉了，就找他們當地人去挖那個水庫，所以這邊這個部落據我了解，他是日本人原來這裡是沒有部落的，就是有一些散居得住在這邊，主要部落都在上面。後來遷過去這邊就變成，因為他建的時間好像大約在二次大戰那個時候。所以他等於是挖挖挖一挖然後戰爭結束，然後做了一半。做了一半那國民政府來再繼續把後面的繼續完工，完工之後這個地方就變成電廠的社區。我們就會有一些散居的原住民住這邊。部落人是好像二十幾年吧就整個遷到那邊去了，大致上我知道的是這樣子。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何？

據我的了解，因為原來日本人在這裡就蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，然後另外那邊那個叫samilu的樣子，好像是在華嚴山莊那一帶。那時候日本人電廠後來發展到一個階段原來在蓋電廠的時候，萬大人還是住在Cakis，因為他們以前Cakis的田在萬大水庫，現在那個水庫底下。他為了要蓋水庫，就把它們遷到現在的位置。然後那個原來的聚落就廢掉了，就找他們當地人去挖那個水庫，挖挖挖一挖然後戰爭結束，然後做了一半。做了一半那國民政府來再繼續把後面的繼續完工，完工之後這個地方就變成電廠的社區。

人口外流嚴重，每次去到松林就覺得，因為有真耶穌教會在那邊，有部分人感覺比較正常，其他就常常看到很多喝醉酒的在路上，小孩子路上跑來跑去。覺得因為以目前來看，看不出有什麼發展的感覺。

教會對松林的影響是蠻大的，也且蠻正面的，不要喝酒，但就是教會教會的立場，有沒有另一股力量可以讓其他喝酒的人醒過來。

親愛這邊因為人一直跑掉，就真的沒有人，有時候進去找不到人，發展因為現在外面工作不好找，要看有沒有年輕人願意會來發展。比較擔心的就是因為以前921地震回來，可是找不到工作啊，回來又沒有事情給他做，就很擔心會不會回來又開始喝酒?如果說回來，像剛剛講的，有觀光產業可以給他做，我覺得應該會有比較多的就業機會，在自己的部落就可以謀生。因為說實在這邊的田地，沒有太多的，肥份也不夠，又是崩塌地。我看他們都租給平地人，現在很多都種番茄啊，種青椒啊。都是平地人上來種，原住民好像對這個部分，不曉得因為以前的感覺，他們。因為我一直不了解式經營的方式還是哪一個環節的問題。我看到好幾個平地的家長

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1

人口外流嚴重，以目前來看，看不出有什麼發展的感覺。

親愛這邊因為人一直跑掉，如果說回來，有觀光產業可以給他做，有比較多的就業機會，在自己的部落就可以謀生。

說實在這邊的田地，沒有太多的，都租給平地人，種番茄啊，種青椒啊。原住民不曉得不了解式經營的方式還是哪一個環節的問題。平地的家長種番茄種稻賺錢。可是他們在種這個好像沒

種番茄種稻賺錢。可是以前聽說他們在種這個好像也沒有聽到誰種到賺錢。

我以前聽過有一個，有一次我從霧社上來，大約是四五月的時候，霧社那邊有在採紅肉李，路邊就有人擺攤，紅肉李一斤五十塊，然後就坐在那裡賣，遊客還是會去買。結果我跟這邊的家長聊天，人家那種採的，摘紅肉李這樣賣，一斤賣五十塊，結果他們跟我說這樣太累了。我說，這樣怎麼會累。摘一摘坐在那邊賣，他說這樣他們做不習慣啦。他們寧可去勞動，寧可用敲的，打下來之後賣給做蜜餞的，一公斤15塊，他覺得這樣OK啦，他不要去那邊坐一天，賣一斤五十塊的，所以剛講說觀念。

倒是最近向本校小提琴不錯。

像我老家在后里，后里早期聽說是有個醫生吹薩克斯風，薩克斯風吹一吹那時候日據時代，東西壞掉找不到人修，然後就自己找朋友去修，學怎麼修薩克斯風，學用焊的用什麼方式，就弄到最後乾脆自己做，後來乾脆自己製作薩克斯風。結果弄到最後，后里變成全台灣、不只全台灣全世界，薩克斯風一個重要的產地。

當然現在你可能去后里看不出來，但你

有賺錢。

以前聽過霧社那邊有在採紅肉李，路邊就有人擺攤，紅肉李一斤五十塊，然後就坐在那裡賣，遊客還是會去買。我跟這邊的家長聊天，結果他們跟我說這樣太累了。他們做不習慣啦。他們寧可去勞動，寧可用敲的，打下來之後賣給做蜜餞的，一公斤15塊，他覺得這樣OK啦，所以剛講說觀念。

倒是最近向本校小提琴不錯。

像我老家在后里，后里早期聽說是有個醫生吹薩克斯風，東西壞掉找不到人修，後來乾脆自己製作薩克斯風。最後，后里變成全世界，薩克斯風一個重要的產地。

可以找到好幾家老店，他都自製薩可斯風。外銷的，我覺得像以這樣來做樂器，是大有可為啦。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎？

二十幾年我的印象沒有。

很早就有聽說有香糯米，一直到前幾年才聽說，松林有跟仁愛鄉農會好像有做一些什麼行銷的合作，好像走了一半又退下來那種感覺。然後其他的東西，我覺得我自己的感覺，跟這個部落的行程有關係，因為這個部落只要是三個聚落，一個叫cakis，一個叫camiru，還有一個親愛跟萬大

就我知道的萬大族群會被歸在泰雅族，其實他保有一些泰雅族的一些特性，向泰雅族他們是講求以家族中心的，家族的我以前看到早期的一些論文寫叫血親集團，就是信仰他們叫做gaga，還是gayaK的那變成說他又以家族作中心，所以每家族有自己信仰的祖靈。怎麼讓他能夠有這樣整個部落的團結向心，我覺得真得不太容易。尤其現在又外流，外流就更困難了。

只是說，如果以這個角度來看，我覺得反而松林他有那個條件，他完全是

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎？

二十幾年我的印象沒有(推展)。

前幾年才聽說，松林有跟仁愛鄉農會好像有做一些什麼行銷的合作，好像走了一半又退下來那種感覺。

萬大族群保有一些泰雅族的一些特性，講求以家族中心早期的一些論文寫叫血親集團，就是信仰他們叫做gaga，還是gayaK的。以家族作中心，所以每家族有自己信仰的祖靈。怎麼讓他能夠有這樣整個部落的團結向心，我覺得真得不太容易。

以合作那邊為主的，他本來有這個條件，只是說我不曉得，每次去都看到喝醉酒的，就覺得有點可惜啦。

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

目前沒有共識

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?

應該是說就隨時抱著希望吧。我覺得可能不是沒有，還是有可能的。但是可能要放在年輕的一輩，年輕的一輩如果外面接觸多了，然後願意回來。觀念就會變。只怕說因為早期工作多啦，所以她出去就不回來了，現在工作少了，如果她願意回來，願意回來又不要回來就開始跟著喝酒，好好的來部落找一些謀'生的方式，我覺得那是有機會的，所以我覺得抱著希望

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?

文化對觀光當然有效益，因為他的觀光就要靠文化，這樣才能夠凸顯這個部落跟人家不一樣。他如果不用自己的文化，拿到是別的，我舉例子來講，假

反而松林他有那個條件，他完全是

以合作那邊為主的，只是每次去都看到喝醉酒的，就覺得有點可惜。

3-3

目前沒有共識

3-4

應該是說就隨時抱著希望吧。可能要放在年輕的一輩，年輕的一輩如果外面接觸多了，然後願意回來。觀念就會變。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

設說還有人有種梅子的話，你不要再去跟人家拚梅子園，你拚不過信義那邊。那幹嘛去跟人家一樣。

他有的特色-原住民，就我剛講的，你說冬天的時候，萬大這個社區去電廠看水力發電，知道一個能源的發展，然後看看這邊的櫻花，進去看到原住民部落，那就是一個很好的旅遊景點，那當然是要配合文化。那我剛講的就是說，部落應該放進去的就是傳統文化，讓外面來的人可以去體驗，體驗是一個蠻重要的旅遊的方式。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

就是沒有共識

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

如果有的話應該是一些民間單位，不曉得有沒有像埔里有一個新故鄉，像那樣子的組織，因為我的感覺，透過政府單位真的是風險比較大。因為政府的做事的方式，有受到一些行政作業的規範，所以政府的作業方式通常就是我有經費我才能做事情，你就提計畫，提計畫來我就給你錢，你就去做，做了報成果，這是政府的一般流程。

文化對觀光當然有效益，因為他的觀光就要靠文化，這樣才能夠凸顯這個部落跟人家不一樣。

他有的特色-原住民，就我剛講的，你說冬天的時候，萬大這個社區去電廠看水力發電，知道一個能源的發展，然後看看這邊的櫻花，進去看到原住民部落，那就是一個很好的旅遊景點，那當然是要配合文化。那我剛講的就是說，部落應該放進去的就是傳統文化，讓外面來的人可以去體驗，體驗是一個蠻重要的旅遊的方式。

4-2

就是沒有共識

4.3

如果有的話應該是一些民間單位，像埔里有一個新故鄉的組織，我感覺，透過政府單位真的是風險比較大。因為政府的做事的方式，有受到一些行

但是這個文化產業觀光你真要讓他整個發展起來，不一定要按照這個路，因為照這條路我們，剛剛講說我們這個部落因為是泰雅族有注重家族的關係，還有不同的部落集合的關係，這樣很難整合。因為跟政府對口只能有一個，不太可能家家戶戶都跟政府對口，那就牽涉到不同部落利益的關係。不同部落不同家族利益的關係，那就會容易出現弊端。

那像新故鄉那種團體他來他等於是
是我全面的，而且是真的是深入部落去做這樣子的一個規劃，我覺得這樣子做會比較看好。說實在的像幾年前在萬大分校門口那邊，好像是萬大發展協會跟文建會(公家的)申請了經費，做了一個好像是穀倉還是什麼?就在學校前面，當時蓋了好像就放在那邊。好像說要辦活動，結果好像就是人家擺攤位。好動活動也沒有辦起來。結果那間就變成喝醉酒的，就跑去那邊睡覺。最後還燒掉，燒掉之後那間就不知到哪裡去了。

變成說時間一過，那個東西扛走了，沒有留下任何痕跡。

所以像那件事情差不多九二一事件剛過不久，我記得像穀倉那樣一個建築擺了不到一年不見了，因為擺在那

政作業的規範

。

但是文化產業觀光你真要讓他整個發展起來，不一定要按照這個路，因為部落集合的關係，這樣很難整合。因為跟政府對口只能有一個，不太可能家家戶戶都跟政府對口，那就牽涉到不同部落利益的關係。不同部落不同家族利益的關係，那就會容易出現弊端。

像新故鄉那種團體他來他等於是
我全面的，而且是真的是深入部落去做這樣子的一個規劃，

邊，也沒有介紹也沒有什麼，也沒有配套的活動。就是擺在那邊。

我覺得政府的流程對發展產業不是一個很好的做法，可能政府能夠做的就是行銷，比如說有一些政府對外的一些觀光宣導摺頁，能夠把比較正確的原住民的資訊放進來，在各方面，就像林務局奧萬大的森林遊樂區，他們有出一些手冊，那個手冊裡面有放原住民的東西，但是只放到賽德克。親愛萬大這麼一個得天獨厚的族群，他沒有放。他出去的東西人家只知道賽德克，雖然說電影賽德克巴萊那麼瘋狂，最後大家就會認為這邊都是賽德克。人家根本不知道這邊有一個萬大，可是林務局他出去的手冊就是這樣子。他就在這裡，結果他出去的東西只又賽德克的，我覺得這就是政府真的要做功課的地方。

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

這部落既然有這麼多可以發展的東西，尤其觀光啦，我覺得真的，因為時代也發展到這樣的，應該放掉以前那種家族中心的觀念，真的要把部落事務看成是，不要看成今天哪個人做事情，就說這是你們那一家族的事，真的做事

我覺得政府的流程對發展產業不是一個很好的做法，可能政府能夠做的就是行銷，比如說有一些政府對外的一些觀光宣導摺頁，能夠把比較正確的原住民的資訊放進來，在各方面，就像林務局奧萬大的森林遊樂區，他們有出一些手冊，那個手冊裡面有放原住民的東西，但是只放到賽德克。親愛萬大這麼一個得天獨厚的族群，他沒有放。

林務局他出去的手冊就是這樣子，這就是政府真的要做功課的地方。

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

這部落既然有這麼多可以發展的

情就是你們親愛村。也不要說松林是松林的事，你的事是你的我的事是我的事，因為觀光這種東西，一賺錢是大家賺錢，

只要大家存著一些私心，就會很難做。這個我有遇過一個例子，那個時候就是有一個鄉，地震後有做了產業發展，他們有一個協會，一個國小就辦了假日學校，找我過去支援好幾次，跟小朋友介紹星空，晚上去介紹星象。結果有一次也是去支援，因為他電話沒有聯絡到，我就說奇怪明明說有活動為什麼都沒有人來，連工作人員都沒有？好不容易聯絡到校長，校長就跟我道歉，因為那個活動臨時辦不成。我說辦不成怎麼會這樣子。後來才了解說因為當初協會成立的時候，大家就是有我剛講的方式，有遊客來大家就分，分到民宿大家都可以住嘛。但是基本上協會要住一定要有大家的資料，大家一起做，結果有些人不願意。有些人說你接妳的遊客，我接我的遊客跟我無關。結果他發現說他們這樣做的時候，每個禮拜都有遊客來，帶小孩子來這邊體驗，做稞啊什麼的，覺得很好很賺錢。大家當初沒有加入，他又不願意這個時候加入，他就放一些流言，結果那一次我就是流言受害

東西，尤其觀光啦，我覺得真的，因為時代也發展到這樣的，真的做事情就是你們親愛村。也不要說松林是松林的事，你的事是你的我的事是我的事，因為觀光這種東西，一賺錢是大家賺錢，

只要大家存著一些私心，就會很難做。我有遇過一個例子。有一個鄉，地震後有做了產業發展，辦了假日學校，找我過去介紹星空。有一次去支援，都沒有人來，連工作人員都沒有，因為活動臨時辦不成。後來才了解說因為當初協會成立的時候，有遊客來大家就分，大家一起做，結果有些人不願意。

(後來他)發現說他們這樣做的時

者。原來就是有人說為什麼，你今天遊客來不去住他那邊。為什麼要住你們這些人的民宿，不要住我家的民宿。原來是當初大家在談的時候，有一部分人不願意加入，結果看到賺錢啦，就開始..
我是覺得部落真的就是要把這種東西排出掉，大家一起來賺錢啊

4-5您認為以學校立場在社區發展部分，學校可以做到什麼？

簡：最後一個問題：因為你的身分非常特殊，你在親愛國小二十幾年，從老師到主任都在這裡，本身又是生態輔導員，在自然科學這邊有一個專精的經驗，以你的經驗你認為。以學校的立場，在社區要發展觀光的時候，學校可以做什麼？

張：學校一定要互相結合。學校能夠做的應該是學校的教育空間，跟社區的觀光要融入在一起，就像我當初跟社區在談的部分就包含這個部分。就是現在我們使用這個空間，我當初的規劃是我要做一個標本展示館，展示這邊的昆蟲生態，將來遊客來的時候就可以來這裡參觀。當然人力的部分，如果大家願意走觀光，一定找得到人，他願意來幫忙，不會是都交給老師，假日還要守在

候，覺得很好很賺錢。又不願意這個時候加入，他就放一些流言，那一次我就是流言受害者。

我是覺得部落真的就是要把這種東西排出掉，大家一起來賺錢啊

4-5

學校一定要互相結合。學校能夠做的應該是學校的教育空間，跟社區的觀光要融入在一起，我當初的規劃是我要做一個標本展示館，展示這邊的昆蟲生態，將來遊客來的時候就可以來這裡參

這邊顧展場。

教室有很好的空間，有很好的設備，這個要能夠跟社區的活動擺在一起。學校會遇到的困難是會擔心，假日老師都放假回家你要叫他回來做。那我知道有些學校，在發展特色真的很辛苦，假日沒有放假的。但如果發展觀光跟社區結合，人力就由社區找，這個錢讓社區來賺。

當初我自己在萬大這邊我比叫希望著眼的在生態的部分，所以當初規畫也規劃那個解說員訓練；生態調查員，生態調查員就是找部落的年輕人來上課，帶他們出去，賞鳥啊認鳥認樹葉認蝴蝶，這樣解說才知道要講什麼，知道這邊有什麼東西。

這樣子的話，等於是剛講的社區學校要跟社區兩個去做結合。課程的部分要盡可能讓學生多去接觸大地。我一直感覺，以前的小孩子尤其是萬大這邊小孩子出去不太會回來，原住民也是不是只有平地人。他為什麼不回來，因為回來要做什麼，如果說這個土地沒有讓他值得去親近的話，他根本不會想回來，只是來看看長輩，然後假期結束人又走了。今天我們如果從小就讓他去接觸這些東西，他對他有感覺，將來大的時

觀。

教室有很好的空間，有很好的設備，這個要能夠跟社區的活動擺在一起。但如果發展觀光跟社區結合，人力就由社區找，這個錢讓社區來賺。

當初我規劃解說員訓練，生態調查員就是(要)找部落的年輕人來上課，帶他們出去，賞鳥啊認鳥認樹葉認蝴蝶，這樣解說才知道要講什麼，知道這邊有什麼東西。

學校要跟社區兩個去做結合。課程的部分要盡可能讓學生多去接觸大地。土地讓他值得去親近對這個地方有感覺，我才能夠拿這個東西，利用這些東西來創造更多的觀光價值。

候，外面找不到工作怎麼辦。我回來我對這個地方有感覺，我才能夠拿這個東西，利用這些東西來創造更多的觀光價值。

多去碰部落的東西，多去了解部落的東西。因為萬大這邊跟部落有一段距離，我這邊就讓小孩子有機會去接觸這邊的樹，土地，盡量讓他們去接觸，排一些校外的課程，從小讓他們有這樣的想法，教育場域空間開放出去，跟社區一起來共用。

多去碰部落的東西，多去了解部落的東西。讓小孩子有機會去接觸這邊的樹，土地，盡量讓他們去接觸，排一些校外的課程，從小讓他們有這樣的想法，教育場域空間開放出去，跟社區一起來共用。

。

訪談編號：B4

訪談對象：親愛國小教師

訪談時間：民國102年4月2日

訪談地點：親愛國小圖書室

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p>我想過一陣子，沒有特別的地方。部落跟其他地方，因為我認識的地方不多，因為我目前生長的地方，我去過的地方沒有太多，所以與眾不同的地方也很難有一個界定。<u>比較特別是他們都很有自己的想法，想要去做他們自己想做的事情，有這樣的感覺，所以各方有不同的意見。</u>其他地方可能有區域性的意見，這個地方想要做什麼，或者是它們有同樣的想法，同樣的東西，這個地方比較有獨特性，這是其他部落比較，或者其他地方比較不一樣的地方。</p> <p><u>特別的東西？第一個會想得到的是農產品，因為他是比較直接的，當地的農產品，舉例：'香菇，即使是同樣的香菇，生在不同的地方就有不同的味道，然後有這個地方比較特別的農特產品，可是不表示其他地方沒有。只是說</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p><u>比較特別是他們都很有自己的想法，想要去做他們自己想做的事情，有這樣的感覺，所以各方有不同的意見。</u></p> <p><u>特別的東西？第一個會想得到的是農產品，因為他是比較直接的，當地的農產品，生在不同的地方就有不同的味道，然後有這個地方比較特別的農特產品，可是不表示其他地方沒有。只是說在這個位置會有它的特色。</u></p>

在這個位置會有它的特色。代表就是我在這邊接觸到的就是段木香菇跟香糯米'，這個式農特產品的部分，再來比較特別的東西，農產品以外。

1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?

普遍性送東西台灣或我個人的習慣就是送可以吃的，上面所講的農特產品的部分。此外如果要送比較高級的，讓他可以保存比較久就是手工藝品類，這是一般在送的。

這邊的手工藝品，可以送人的部分，大概編織類也許可以，但我目前比較沒有看到比較完整性的作品。我目前，因為我是在學校，所以我們目前以這個部落送的，大概就是陶藝品跟我們的美術創作為主，部落部分目前還沒有看到比較完整性的。

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

每個地區都適合發展成觀光地區，只是要考慮後面的轉變如何應付。第一個因為觀光便利性一定要夠，觀光的定義很多，像深度旅遊幾乎不用開發就可以觀光，如果觀光定義類似清境農場，那個就是要牽涉到之後垃圾很多的

1-2

(在)台灣或我個人的習慣就是送可以吃的，上面所講的農特產品的部分。此外如果要送比較高級的，讓他可以保存比較久就是手工藝品類，這是一般在送的。

這邊的手工藝品，可以送人的部分，大概編織類也許可以，但我目前比較沒有看到比較完整性的作品。因為我是在學校，所以我們目前以這個部落送的，大概就是陶藝品跟我們的美術創作為主，部落部分目前還沒有看到比較完整性的。

1-3

每個地區都適合發展成觀光地區，只是要考慮後面的轉變如何應付。第一個因為觀光便利性一定要夠，觀光的定義很多，像深度旅遊幾乎不用開發就可以觀光，如果觀光定義類似清境農場，那個就是要牽涉到之後垃圾很多的問題啦、停車場啦、適當的住宿，很多

問題啦、停車場啦、適當的住宿，很多地方都要去改變啦。

很多地方都適合的原因是，由完整的經費跟規劃都可以讓他強制變成觀光的地方，我們的優勢就是因為我們在山林哩，沒有過度開發，會保持一個原始的狀態。我個人是覺得適合觀光，只是方向性的定位要再思考。

什麼方向呢？一般是主題式，但不能讓他最後模糊了區域性焦點，比如說總不能說在這裡蓋一個主題樂園...這個主題樂園跟部落完全沒有關係...那對部落完全沒有效益...那種觀光就不太適合...不能為觀光而觀光，他必須在我們的生活中，算是一種體驗性的。不會讓那種遊樂區主題性的，那種觀光就會失去意義。

或者是變成一種，有些觀光他會特殊營造出一個比如說：類似日本的豐格聚落或怎樣，那個就是把它整個做轉變啦，那個又是另外一個東西我覺得不太適合這邊，這邊就當地做一個發展。只是怎麼做我還沒有一個想法。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

地方都要去改變啦。

很多地方都適合的原因是，由完整的經費跟規劃都可以讓他強制變成觀光的地方，我們的優勢就是因為我們在山林哩，沒有過度開發，會保持一個原始的狀態。我個人是覺得適合觀光，只是方向性的定位要再思考。

不能為觀光而觀光，他必須在我們的生活中，算是一種體驗性的。不會讓那種遊樂區主題性的，那種觀光就會失去意義。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

部落的文化特色作為行銷符號，這牽涉到原本的東西跟未來要走的問題，所以你如果用個很傳統的東西去做一個行銷符號的時候，其實很難區別我們部落跟其他地方的特色，就是很容易在原鄉部落、平地也是一樣、客家就是那種團體性的符號，可能要跳脫這個民族性的符號會比較符合未來性的東西。跳脫民族性的符號，因為一般就是會讓人家一看就知道這是什麼族、這是什麼族?會很容易受到限制，這個部分要再思考，沒有一定用什麼樣的，既要保留傳統的東西，又要前衛的東西，如果關聯性強一下就可以拉進來，如果還沒有必須要有一個故事興趣營造他，我目前還沒有想到要怎麼樣去做這個符號，不過也有再想，因為他們有要做行銷的東西，只是目前還找不到適合的。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

產品很多樣性，但要區隔出跟別人的差異性，要先客觀的找出來。很多產品再定位的時候，沒有客觀性，為了強調特色但實際上功能、特殊性，比如說吃的，吃起來的感覺並沒有形容的那麼好。久而久之就會失去誘惑力。但有些

部落的文化特色作為行銷符號，這牽涉到原本的東西跟未來要走的問題，所以你如果用個很傳統的東西去做一個行銷符號的時候，其實很難區別我們部落跟其他地方的特色，就是很容易在原鄉部落、平地也是一樣、客家就是那種團體性的符號，可能要跳脫這個民族性的符號會比較符合未來性的東西。

既要保留傳統的東西，又要前衛的東西，如果關聯性強一下就可以拉進來，如果還沒有必須要有一個故事興趣營造他，我目前還沒有想到要怎麼樣去做這個符號，不過也有再想，因為他們有要做行銷的東西，只是目前還找不到適合的。

2-2

產品很多樣性，但要區隔出跟別人的差異性，要先客觀的找出來。很多產品再定位的時候，沒有客觀性，為了強調特色但實際上功能、特殊性，比如說吃的，吃起來的感覺並沒有形容的那麼好。久而久之就會失去誘惑力。但有些

產品只要稍微寫一下，可能食物類吃到就覺得真的很棒也不需要講太多，這就是它的特色。所以部落的東西除了特色產品外，很多東西不需要講就可以讓人家覺得很棒的，要去找出這個點出來，如果沒有找出這個點就是比較難。我現在機觸到的就是紅茶、香糯米、段木香菇，這是農產品。再來他們自己會做獵槍，部落還有一些木工的作品，這個東西要如何跟有同樣產品的地區做區隔，要找出來，這個還在尋找。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

沒有一個比較特別的固定儀式的祭典，也沒有特殊有別於其他地方的民俗風情，原因是因為他們是遷徙來，有日據時代有點打亂掉，加上語言又跟外面有一些有部分是屬於比較沒辦法去聯絡，因為那個語言方面比較不同，所以故事不同，但是似乎他們的歷史淵源，知道的部分都比較淺，沒辦法很深入到幾千年或幾百年，所以不敢深入去闡述。

第三部分：社區發展現狀與互動關係 3-1您認為部落目前發展的情形如何？

產品只要稍微寫一下，可能食物類吃到就覺得真的很棒也不需要講太多，這就是它的特色。

要去找出這個點出來，如果沒有找出這個點就是比較難。我現在機觸到的就是紅茶、香糯米、段木香菇，這是農產品。再來他們自己會做獵槍，部落還有一些木工的作品，這個東西要如何跟有同樣產品的地區做區隔，要找出來，這個還在尋找。

2-3

沒有一個比較特別的固定儀式的祭典，也沒有特殊有別於其他地方的民俗風情，原因是因為他們是遷徙來，有日據時代有點打亂掉，加上語言又跟外面有一些有部分是屬於比較沒辦法去聯絡，因為那個語言方面比較不同，所以故事不同，但是似乎他們的歷史淵源，知道的部分都比較淺，沒辦法很深入到幾千年或幾百年，所以不敢深入去闡述。

第三部分：社區發展現狀與互動關係 3-1

我在這裡八年，八年前是各自有各自的理想，至於去做就去看各個理想的領導人的狀況，現在我覺得大的方向應該有抓出來，每個區域，親愛跟松林有刻意要去營造出每個地方的特色。所以我覺得有個轉變就是他們開始有，可能年輕人有接觸外面的慢慢回來，想要去凝聚新的東西。目前我覺得發展的狀況有成長的趨勢，只是說我因為我也不好意思去說到底是成長還是什麼，我覺得他有一個變化，但是由零散的變成凝聚的，這比較不一樣。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

八年前沒有收到特別的個訊息，慢慢地好像有想要去推的東西，應該就是那幾個概念

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?

早期比較沒有共識，最近幾年開始有，整個社區觀光的工程都在做，有這樣的想法只是可能資金上是一個很大的問題。再來就是人文素質的培養的部分，但是有想要朝這個方向去做的感覺。

我在這裡八年，八年前是各自有各自的理想，至於去做就去看各個理想的領導人的狀況，現在我覺得大的方向應該有抓出來，每個區域，親愛跟松林有刻意要去營造出每個地方的特色。所以我覺得有個轉變就是他們開始有，可能年輕人有接觸外面的慢慢回來，想要去凝聚新的東西。

3-2

八年前沒有收到特別的個訊息，慢慢地好像有想要去推的東西，應該就是那幾個概念

3-3

早期比較沒有共識，最近幾年開始有，整個社區觀光的工程都在做，有這樣的想法只是可能資金上是一個很大的問題。再來就是人文素質的培養的部分，但是有想要朝這個方向去做的感覺。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢？

這是一個持續性的東西，有錢可以營造一個主題性的東西，就像那個溪頭的妖怪村，你就弄一個小段落，就讓人家覺得我就是要去那個妖怪村，因為那是一個主題性的旅遊，你有錢就一砸就是會有，但是他的人文層面就會比較小，很可能是如果設備沒有繼續維修，沒有金錢的資助，或是營運不是很好，這個地方就會瓦解掉。

另外以文化層面為基礎的部分，是有持續在做，如果持續不斷應該會起來，建設方面慢慢來補足他，這是比較慢的方式，可是會比較不容易被瓦解掉，因為文化不容易被拿掉。如果是工程性建構起來，就很容易被遺忘。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

文化對觀光一定會有幫助，只是說要如何去運用文化，這是很重要的。

我們一直有跟幾個年輕人再談整個路線的規畫，早期我們這邊離開之後就是往回走，跟清境有點兒類似，但(像)清境已經過度開發，有的純粹只是去住

3-4

這是一個持續性的東西，有錢可以營造一個主題性的東西，就像那個溪頭的妖怪村，你就弄一個小段落，就讓人家覺得我就是要去那個妖怪村，因為那是一個主題性的旅遊，你有錢就一砸就是會有，但是他的人文層面就會比較小，很可能是如果設備沒有繼續維修，沒有金錢的資助，或是營運不是很好，這個地方就會瓦解掉。

另外以文化層面為基礎的部分，是有持續在做，如果持續不斷應該會起來，建設方面慢慢來補足他，這是比較慢的方式，可是會比較不容易被瓦解掉，因為文化不容易被拿掉。如果是工程性建構起來，就很容易被遺忘。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

文化對觀光一定會有幫助，只是說要如何去運用文化，這是很重要的。

(像)清境已經過度開發，有的純粹只是去住漂亮的民宿，只是為了那個感覺。

我們這邊比較深度一點，因為路通了之後，可以從我們這邊到萬豐、法治到埔里，所以必須做一連串類似觀光工

<p>漂亮的民宿，只是為了那個感覺，我們這邊比較深度一點，因為路通了之後，可以從我們這邊到萬豐、法治到埔里，所以必須做一連串類似觀光工廠那種深度旅遊方式，從體驗一直到住宿，整個都規劃起來，那個住宿的東西跟體驗的東西一定要跟文化有關係，總不能來這邊做的東西，來這邊畫卡通人物、做沙畫，這個就會沒有意義，所以一定是跟這邊做結合，然後做一條線的、文化的。</p> <p>很特別就是我們這一區文化跟下一區文化又有點差異，這三區如果不同的話，人家觀光會比較有興趣，所以我覺得是還不錯啦。</p>	<p>廠那種深度旅遊方式，從體驗一直到住宿，整個都規劃起來，那個住宿的東西跟體驗的東西一定要跟文化有關係，跟這邊做結合，然後做一條線的、文化的。</p> <p>很特別就是我們這一區文化跟下一區文化又有點差異，這三區如果不同的話，人家觀光會比較有興趣，所以我覺得是還不錯啦。</p>
<p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？</p> <p>第一個就是長遠的時間上面必須要耐得住性子去等待，再來就是資金上的困難，不過這是其次，因為文化層面有的話，大部分資金很多人都會願意投注在這上面。目前著困境就是文化扎根的部分，整個觀念要比較長的時間去醞釀。</p> <p>4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？</p>	<p>4-2</p> <p>長遠的時間上面必須要耐得住性子去等待，再來就是資金上的困難，不過這是其次，因為文化層面有的話，大部分資金很多人都會願意投注在這上面。目前著困境就是文化扎根的部分，整個觀念要比較長的時間去醞釀。</p> <p>4.3</p>

<p>協助一定要，不宜單打獨鬥，<u>行政單位要協助，比較公正的單位，不要有那種利用性質的單位來協助。政府單位可以支持更好。妥善的公共設施的規畫，協助教育訓練，這是比較重要的，這部分做得到，其他就可以慢慢地完成。</u></p> <p>除了政府機關，<u>其他單位都可以幫忙，沒有限定哪個方向，但不宜讓企業來主導，如果讓企業來協助，結果卻要照他的方向去走的話，就失去我們的價值。</u></p>	<p><u>行政單位要協助，比較公正的單位，不要有那種利用性質的單位來協助。政府單位可以支持更好。妥善的公共設施的規畫，協助教育訓練，這是比較重要的，這部分做得到，其他就可以慢慢地完成。</u></p> <p><u>其他單位都可以幫忙，但不宜讓企業來主導，如果讓企業來協助，結果卻要照他的方向去走的話，就失去我們的價值。</u></p>
<p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢?</p> <p><u>做事情要堅持，要持續一段時間，對錯當下沒辦法判斷，有時候做錯後面卻有好的影響，有時候做對後面反而有壞的影響。堅持一段時間可能要幾年，人一輩子七八十年，十年也不過才七八分之一，所以花個十年二十年來醞釀都是必要'的。</u></p>	<p>4-4</p> <p><u>做事情要堅持，要持續一段時間，對錯當下沒辦法判斷，有時候做錯後面卻有好的影響，有時候做對後面反而有壞的影響。堅持一段時間可能要幾年，人一輩子七八十年，十年也不過才七八分之一，所以花個十年二十年來醞釀都是必要'的。</u></p>
<p>4-5您認為以學校立場在社區發展部分，學校可以做到什麼?</p> <p><u>鼓樂隊弦樂隊與社區觀光的結合，鼓隊部分因為學校部分支持，如果</u></p>	<p>4-5</p> <p><u>鼓樂隊弦樂隊與社區觀光的結合，鼓隊部分因為學校部分支持，如果</u></p>

只是學校特色，很容易就會消失掉，會抹滅了小朋友應該有的學習本質。我們希望鼓隊如果部落也可以成立鼓隊，這些表演活動由村民來接洽，展現我們這邊的特色

弦樂的部分比較特別是說，其實鼓和弦樂都不是在地文化，很多人會陷於要發展當地文化，其他東西就不學，可是我們如果按照歷史去看。日本和清朝的鎖國時期都是一條邁向毀滅的道路。清朝來不及開放就毀滅掉，日本後來發現不對，就整個開放，對於開放會發現原來的東西決不會因開放就消失了，還是在那邊，日本從開放你會發現他是西洋化最快的那個時期，一直到現在，日文很多語言其實就是英文，一些詞彙就是英文。他也不會因為講了這個就失去文化。

基於這個原因我們去吸收其他文化不是要變成他們，而是要從裡面去吸收跟應用他的知識。弦樂部分是因為剛好補充這個偏鄉部落的不足的地方。偏鄉部落他有很高的音樂人才，部分都會卡在傳唱但是沒有做紀錄，因此他們隊紀錄就會比較淺，弦樂學習的部分剛好是音感的培育，再加上要學習紀錄，所以他可以重新地去找尋他的歌謠，做重

只是學校特色，很容易就會消失掉，會抹滅了小朋友應該有的學習本質。我們希望鼓隊如果部落也可以成立鼓隊，這些表演活動由村民來接洽，展現我們這邊的特色

鼓和弦樂都不是在地文化，很多人會限於要發展當地文化，其他東西就不學。可是如果按照歷史去看。日本和清朝的鎖國時期都是一條邁向毀滅的道路。清朝來不及開放就毀滅掉，日本後來發現不對，就整個開放，對於開放會發現原來的東西決不會因開放就消失了，還是在那邊，日本從開放你會發現他是西洋化最快的那個時期，一直到現在，

我們去吸收其他文化不是要變成他們，而是要從裡面去吸收跟應用他的知識。弦樂部分是因為剛好補充這個偏鄉部落的不足的地方。偏鄉部落他有很高的音樂人才，部分都會卡在傳唱但是沒有做紀錄，因此他們隊紀錄就會比較淺，弦樂學習的部分剛好是音感的培育，再加上要學習紀錄，所以他可以重新地去找尋他的歌謠，做重新的元素增

新的元素增加。這個一做下來是和世界溝通的，這是學習音樂最主要的東西。等於就像我們在學習英文一樣，英文只不過是許多語言其中的一種，但音符卻是目前全世界共用的，算是語言的最大宗，他會把它紀錄下來之後，以後的傳承文化累積的速度會比較快。

部落一些文化失傳就是因為他缺少紀錄，尤其是歌謠的部分喪失很多，現在重新再找回來，應該這個方式會比較快。

製作上面是因為提琴這個樂器是各種樂器製作中比較困難的，比較高階，主要是可以運用這個樂器去讓世界認識我們。

讓世界認識我們的方式有兩種，一般常見的到國外去唱傳統歌謠，可是大家看就是：哇！來的這個是什麼地方來的，這樣子就結束了，可是當你運用的是他們的樂器的時候，會覺得：這哪裡來的為什麼拉得比我們還要好。他並不是當下想要認識你，他之後都會想要認識這個地方。甚至為了這個他還會特別去關心，原來在山裡的部落有這樣的特色存在。就是讓人家去關注，我們用別人的東西，做得比你更好，他們才會不是用同情的眼光去看這個。

加。

英文只不過是許多語言其中的一種，但音符卻是目前全世界共用的，算是語言的最大宗，他會把它紀錄下來之後，以後的傳承文化累積的速度會比較快。

部落一些文化失傳就是因為他缺少紀錄，尤其是歌謠的部分喪失很多，現在重新再找回來，應該這個方式會比較快。

提琴這個樂器是各種樂器製作中比較困難的，比較高階，主要是可以運用這個樂器去讓世界認識我們。

讓世界認識我們的方式有兩種，一般常見的到國外去唱傳統歌謠，什麼地方來的，這樣子就結束了。可是當你運用的是他們的樂器的時候，會覺得：這哪裡來的為什麼拉得比我們還要好。他並不是當下想要認識你，之後都會想要認識這個地方。甚至為了這個他還會特別去關心，原來在山裡的部落有這樣的特色存在。

當然基礎成熟之後，必須再去研發屬於我們當地的樂器，就像烏克麗麗，從吉他開始演變出來，到了夏威夷出來之後，變成甚至比吉他還要有名，這都是有它的歷史淵源，可是很多東西如果以現在的眼光，因為電腦太方便，會覺得快速，可是有些東西就沒辦法快速，像他這樣發展也是經過很長的時間，所以才說要很久時間去醞釀。

學校發展這個就是教育為目的，這東西還是傳到部落去推展，包括經濟方面、文化方面

問：本次訪談村民有提到，學校製作小提琴的部分，如果小提琴將來可以再觀光的部分提供一個體驗活動，解說、體驗可行性？

答：可行性很高，因為本來就已經有人在學校做體驗，今年開始有再培養，它們八個就是種子教師，明年還會有第二個第二期的計畫去推行。這一期是職訓局的計畫，職訓局也第一次應該是全台灣第一次做這樣子的產業培訓，所以他們也特別關注。大部分做這個，都是會從做不起來的角度去談，當然也有很多人覺得支持，另外一部分就，是在等著看結果。目前照這樣下去的話，因為目前已經有三把已經有聲音的。

基礎成熟之後，必須再去研發屬於我們當地的樂器，就像烏克麗麗，從吉他開始演變出來，到了夏威夷出來之後，變成甚至比吉他還要有名，這都是有它的歷史淵源，可是很多東西如果以現在的眼光，因為電腦太方便，會覺得快速，可是有些東西就沒辦法快速，像他這樣發展也是經過很長的時間，所以才說要很久時間去醞釀。

學校發展這個就是教育為目的，這東西還是傳到部落去推展，包括經濟方面、文化方面

小提琴將來可以再觀光的部分提供一個體驗活動可行性很高，今年開始有再培養，它們八個就是種子教師，明年還會有第二個第二期的計畫去推行。

問：體驗部分，小提琴製作是慢動作一個一個的程序，他需要有時間來做，但遊客來頂多是兩天一夜，這麼短的時間如何去讓他做到體驗的部分。

答：體驗的部分如果你把他的焦點放在體驗去做一把琴，那整個時辰上面，即使用機器去做，時間都不夠。除非是常住。其實要跳脫這個東西，就能夠做不一樣的體驗，比如說：同樣一把琴，可以做科學'上、聲音傳遞上的體驗。我可以做五把不同木料的琴讓他去做體驗，他就會發現哇！這個真的比較好，其他的會有什麼效果。也可以做同樣琴，但是我弦長不一樣的時候的體驗。我可以做裡面有一個音柱在不同位置的琴，可以教他把它拿走開，在自己放上去，去試試看說這個聲音差距在哪裡的體驗，這個小細微的動作可以影響很多，這個就是外面製琴師的技術，所以體驗方面可以在不同的地方，不一定在製琴，因為體驗課程可以在很多的位置去做，它的效果會比你教他做一把好，也會學到真正的東西，也會讓這個東西比較普及化，不會被壟斷。

體驗的部分如果你把他的焦點放在體驗去做一把琴，那整個時辰上面，即使用機器去做，時間都不夠。要跳脫這個東西，就能夠做不一樣的體驗，比如說：聲音傳遞上的體驗、弦長不一樣的時候的體驗、音柱在不同位置的體驗，因為體驗課程可以在很多的位置去做，它的效果會比你教他做一把好，也會學到真正的東西，也會讓這個東西比較普及化，不會被壟斷。

訪談編號：B5

訪談對象：親愛國小附屬萬大分校教師

訪談時間：民國102年4月15日下午4點

訪談地點：萬大分校

訪問方式：受訪人提供訪談稿

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>剛來到萬大這個地方，最讓人不習慣的事是萬大的話聽不懂，所以遇到一些老人家，只能與他們比手畫腳；另外萬大電廠與部落之間彼此也有極大的影響（與其他部落相比）。</u></p> <p><u>親愛村村民的教育程度普遍比其他部落要來的高，不管是大學或專科院校皆是，不過很多學生下山讀書後返鄉服務的少，因此這幾年反倒是覺得社區的小孩在學業上表現的不如往年。（教育程度的高低對未來的就業是有關係的）</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>剛來到萬大這個地方，最讓人不習慣的事是萬大的話聽不懂，所以遇到一些老人家，只能與他們比手畫腳；另外萬大電廠與部落之間彼此也有極大的影響（與其他部落相比）。</p> <p>親愛村村民的教育程度普遍比其他部落要來的高，不管是大學或專科院校皆是，不過很多學生下山讀書後返鄉服務的少，因此這幾年反倒是覺得社區的小孩在學業上表現的不如往年。（教育程度的高低對未來的就業是有關係的）</p>
<p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友？</p> <p><u>部落因位於山上，可供利用土地大部分為山坡地，因此物產並不豐富，但仍有一些高經濟作物（如以前梅子，現</u></p>	<p>1-2</p> <p>部落因位於山上，可供利用土地大部分為山坡地，因此物產並不豐富，但仍有一些高經濟作物如以前梅子，現在</p>

<p><u>在香糯米、茶葉以及花卉等),使得部落的經境狀況與其他部落相比要好上許多。</u></p> <p><u>到年底就是要我頭痛的時候,松林的香糯米算是最搶手的伴手禮,動作慢點還買不到。</u></p> <p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p><u>對於部落發展觀光這個議題本人是蠻看好的,因為部落距離奧萬大很近,而鄉內其它觀光景點亦不遠,因此只要部落能拿出吸引遊客的東西</u></p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p><u>感覺上泰雅部落因漢化較早且深,其部落內有一個萬大電廠,傳統文化的流失相當嚴重,而本校這幾年推動音樂教育成果卓著,未來若能持續下去,倒能往這方面來想。</u></p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品</p> <p><u>之前提到的香糯米或茶葉都蠻適合,尤其是香糯米,台灣土產的稻米我</u></p>	<p>香糯米、茶葉以及花卉等,使得部落的經境狀況與其他部落相比要好上許多。</p> <p>松林的香糯米算是最搶手的伴手禮,動作慢點還買不到。</p> <p>1-3</p> <p>對於部落發展觀光這個議題本人是蠻看好的,因為部落距離奧萬大很近,而鄉內其它觀光景點亦不遠,因此只要部落能拿出吸引遊客的東西</p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1</p> <p>泰雅部落因漢化較早且深,其部落內有一個萬大電廠,傳統文化的流失相當嚴重,而本校這幾年推動音樂教育成果卓著,未來若能持續下去,倒能往這方面來想。</p> <p>2-2</p> <p>香糯米或茶葉都蠻適合,尤其是香糯米,台灣土產的稻米我最愛池上米,但卻比不上松林的香糯米有濃濃的故</p>
--	---

<p><u>最愛池上米，但卻比不上松林的香糯米有濃濃的故事色彩。</u></p> <p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事</p> <p><u>親愛村萬大、親愛、松林三部落皆由外地遷徙過來，親愛及萬大部落之泰雅族族人祖先先由外地遷至現萬大電廠上方，後因日本人要建電廠，因此又遷至現萬大部落及親愛部落；至於松林部落之賽德克族人則由現靜觀一帶遷至松林部落，理由是泰雅與布農族常發生衝突，造成日本人管理困難，因此遷來一批驍勇善戰的賽德克族人居中緩衝。</u></p> <p>因非當地原住民，因此對於部落故事了解並不深，不過部落在遷徙的過程常因傳統領域的重劃分，會造成許多嚴重的衝突。</p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p><u>這幾年因接科任，與社區居民的互動較少，但知道村長因兼任學校家長會長，所以村辦公處與學校互動頻繁。</u></p> <p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色</p>	<p>事色彩。</p> <p>2-3</p> <p>親愛村萬大、親愛、松林三部落皆由外地遷徙過來，親愛及萬大部落之泰雅族族人祖先先由外地遷至現萬大電廠上方，後因日本人要建電廠，因此又遷至現萬大部落及親愛部落；至於松林部落之賽德克族人則由現靜觀一帶遷至松林部落，理由是泰雅與布農族常發生衝突，造成日本人管理困難，因此遷來一批驍勇善戰的賽德克族人居中緩衝。</p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p>知道村長因兼任學校家長會長，所以村辦公處與學校互動頻繁。</p>
---	---

<p>嗎?</p> <p><u>並不了解。</u></p> <p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p> <p><u>以目前部落居民的經濟來源來看，發展農業對於提升居民的經濟狀況並不顯著，這原因很多，但以發展觀光來提升部落的經濟狀況，居民的共識還有待凝聚。</u></p> <p>3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?</p> <p><u>當然是可以的，部落附近就有一國家級的奧萬大森林遊樂區，漸由賞楓轉型生態教學，能吸引許多觀光客前來，部落若能將社區的物產~香糯米等，以及學校的資源相結合，這都是相當吸引人的地方。</u></p> <p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?</p> <p><u>這絕對是有影響的，像以前在阿美族部落教書時，每年暑假部落舉辦豐年祭時，不僅外地工作的居民會回來共襄盛舉，也吸引這許多遊客前來觀賞。</u></p> <p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何?</p>	<p>3-2</p> <p>並不了解。</p> <p>3-3</p> <p>以目前部落居民的經濟來源來看，發展農業對於提升居民的經濟狀況並不顯著，這原因很多，但以發展觀光來提升部落的經濟狀況，居民的共識還有待凝聚。</p> <p>3-4</p> <p>當然是可以的，部落附近就有一國家級的奧萬大森林遊樂區，由賞楓轉型生態教學，能吸引許多觀光客，部落若能將社區的物產~香糯米等以及學校的資源相結合，這都是相當吸引人的地方。</p> <p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1</p> <p>這絕對是有影響的，像以前在阿美族部落教書時，每年暑假部落舉辦豐年祭時，不僅外地工作的居民會回來共襄盛舉，也吸引這許多遊客前來觀賞。</p>
--	---

<p><u>以阿美族的豐年祭為例，當地的居民都將部落的豐年祭當作自家的喜事來辦理。但是我們部落的特色到底在哪裡，部落的居民知不知道，我都存在高度的質疑。</u></p> <p>4.3 就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？</p> <p>常有人講「朝中有人好辦事」，這個朝當然指的就是行政部門，不過這並不是絕對的，有人幫當然是最好的，但主要還是看部落的居民到底要不要做，<u>地方農會就扮演及重要的角色，像農產品的推廣，而部落自九二一地震及歷年風災，對外的交通狀況總嚇走一堆遊客，這也是需要地方政府來積極協助的。</u></p> <p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？</p> <p><u>「求人不如求己」如果只等待著別人的援手，自己卻不動，我想有再好的資源也做不起來的。</u></p>	<p>4-2</p> <p>以阿美族的豐年祭為例，當地的居民都將部落的豐年祭當作自家的喜事來辦理。但是我們部落的特色到底在哪裡，部落的居民知不知道，我都存在高度的質疑。</p> <p>4.3</p> <p>地方農會就扮演及重要的角色，像農產品的推廣，而部落自九二一地震及歷年風災，對外的交通狀況總嚇走一堆遊客，這也是需要地方政府來積極協助的。</p> <p>4-4</p> <p>「求人不如求己」如果只等待著別人的援手，自己卻不動，我想有再好的資源也做不起來的。</p>
--	--

訪談編號：B6

訪談對象：親愛國小族語支援教學教師

訪談時間：民國102年3月15日下午4點

訪談地點：萬大分校圖書室

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p>花：我們的<u>語言與眾不同</u>，<u>臨近大概都是賽德克</u>，只有親愛村是泰雅，且在泰雅方言中<u>萬大語在泰雅中是比較特別的</u>，還是要傳承，因為人口也不多，大概就是這樣。</p> <p>花：故事都差不多，<u>賽德克有白石山的故事</u>，<u>被熊抓住的女孩</u>，賽德克也有以前都是歸在泰雅族，賽德克正名之後，才有賽德克族，所以 <u>故事都大同小異</u>，只有差在泰雅有發源地，<u>祖先的祖居地是在石頭裡面蹦出來</u>，只有那個是不同的，賽德克好像沒有。那個是特殊是泰雅的故事。</p> <p>芝：賽德克的起源也是白石山，賽德克從合作搬到這裡，來到這邊之後，</p> <p>花：我覺得最大差別<u>除了泰雅語言不同之外</u>，<u>比較特別的是萬大部落</u>，<u>鄰近兩部落語言也不同</u>，如賽德克語言都相</p>	<p>1-1</p> <p>語言與眾不同，臨近大概都是賽德克，只有親愛村是泰雅，且在泰雅方言中萬大語在泰雅中是比較特別的。</p> <p>賽德克有白石山的故事，被熊抓住的女孩，故事都大同小異，祖先的祖居地是在石頭裡面蹦出來。賽德克的起源也是白石山</p> <p>除了泰雅語言不同之外，比較特別的是萬大部落，鄰近兩部落語言也不同，</p>

<p>近，都是賽德克族，那我們這邊除了<u>泰雅族</u>，又有賽德克族，鄰近又有布農，其實也沒有很大的差別，又是語言方面，鄰近就有<u>三個方言群</u>，然後種植的農作物差不多，差別是香糯米，其他他們也都種香菇啊，木頭香菇也都有。</p> <p>芝：一樣</p> <p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?</p> <p>花：<u>香糯米</u>部份其他部落沒有，這是農產部分；<u>這個地方也是國家森林遊樂區</u>，他的特色是楓葉，這些都比較特別，其他地方也有楓葉但這裡是觀光區<u>值得跟外面的人去推展部落特色。</u></p> <p>芝：除了香糯米之外，香菇木頭香菇(段木香菇)，其他的地方都是太空包，比較沒有那麼香，<u>段木香菇香氣很香又好吃</u>，其他的產物蔬菜其他地方也有，這兩方面比較凸顯。</p> <p>花：<u>香糯米</u>，那是比較特別的</p> <p>芝：<u>香糯米、香菇、茶</u></p> <p>花：除了這些東西以外，我們自己還有<u>種四季水果</u>可以送給朋友，<u>甜柿</u>也可以，<u>也可以作伴手禮</u>，可是要看季節(當季水果)，紅肉李手採，其實這個其他部落也有，比較特別的就是香糯米</p>	<p>除了泰雅族，又有賽德克族，鄰近又有布農，</p> <p>有三個方言群，</p> <p>1-2</p> <p>香糯米部份其他部落沒有，這是農產部分；<u>這個地方也是國家森林遊樂區</u>，值得去推展部落特色。</p> <p>段木香菇香氣很香又好吃，</p> <p>香糯米、香菇、茶</p> <p>還有種四季水果、甜柿也可以作伴手禮，</p>
---	---

<p><u>香糯最好避免整斗整斗賣米包裝小一點，不要整斗賣，網路有行銷精緻的米，有的做成結婚的洗米，做成小小包，23百公克，結婚拿來送禮，可以做這樣的行銷</u></p> <p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p>花：<u>應該是適合但要發展觀光必須要有自己特色，部落門面要做修飾，比如說萬大部落，要把民面做成泰雅族的圖騰，還有環境衛生都要注意到，如果要</u> <u>做觀光，就要是要看部落當季生產什麼水果，也可以配合部落去訓練一些部落的人自己去做導覽解說，不是只還有農產品的解說，還有部落遷徙史，因為兩</u> <u>部落不同語言，各松林部落和萬大部落的遷徙史，然後大概有幾年的歷史，然後就是香糯米如何耕作可以做導覽，生態也可以，我們這邊也有蝴蝶、昆蟲類</u> <u>很多，大概要知道部落的環境，然後部落的環境的變動大概都要了解一下，要</u> <u>培養一些訓練一些那樣的人，才可以做觀光，在來也可以界上奧萬大那個地方也很有名，跟國家風景區連結結合成觀光</u> <u>要發展觀光像以前於使部落照片也可以拿來，可能是在村辦公處成立文史博物館，還有圖騰編織還有一些香糯米</u></p>	<p>香糯最好包裝小一點，不要整斗賣，網路有行銷精緻的米，有的做成結婚的洗米，做成小小包，23百公克，結婚拿來送禮，可以做這樣的行銷</p> <p>1-3</p> <p>適合但要發展觀光必須要有自己特色，部落門面要做修飾，比如說萬大部落，要把紋面做成泰雅族的圖騰，還有環境衛生</p> <p>當季生產什麼水果，</p> <p>訓練一些部落的人自己去做導覽解說，不是只還有農產品的解說，還有部落遷徙史，</p> <p>生態也可以，我們這邊也有蝴蝶、昆蟲類很多，大概要知道部落的環境，然後部落的環境的變動大概都要了解一下，</p> <p>奧萬大那個地方也很有名，跟國家風景區連結結合成觀光</p> <p>在村辦公處成立文史博物館，還有圖騰編織還有一些香糯米前部落就照片都</p>
--	---

<p><u>前部落就照片都可以放在那裏。</u></p> <p>芝：<u>觀光人的流向一定很多，在松林的話要做出自己的特色，因為他是松林應該是周邊種松樹做為特色，符合名稱配合民宿考量居住放在觀光領域每一家都要有自己的特色，住的地方不成問題，可以一起聯合行銷。</u></p> <p>花：<u>最重要環境衛生很重要，一定要根除，因為來觀光的人給他一個觀念不亂丟垃圾，因為奧萬大自從有觀光區以後，一路上的垃圾就很多，我們看了都很心疼，真的，真的很心疼，還有觀光的人看到好看的花就會去折，<u>導覽的人除了解說以外，還要教育觀光客，無論什麼植物，不能因為我喜歡看的就拔，那是給妳看大家可以欣賞不能亂拔</u></u></p> <p>芝：<u>再來最大的問題是河川整治的問題，目前</u></p> <p>花：<u>應該是河川局，砂石越來越高，親愛橋那邊也是，越來越高，</u></p> <p>芝：<u>直接影響部落的安危，還有駁坎的問題</u></p> <p>花：<u>如果要變成藝術品應該不是我們的問題，應該要做幾個萬大部落的舊屋傳統房屋，找一個地點設立傳統房屋，裡面可以賣農產品，也可以做導覽解說，那個真的有需要，要去看那個地方的</u></p>	<p>可以放在那裏。</p> <p>松林應該是周邊種松樹做為特色，符合名稱配合民宿考量居住放在觀光領域每一家都要有自己的特色，可以一起聯合行銷。</p> <p>環境衛生很重要，奧萬大自從有觀光區以後，一路上的垃圾就很多，我們看了都很心疼，</p> <p>導覽的人除了解說以外，還要教育觀光客，無論什麼植物，不能因為我喜歡看的就拔，那是給妳看大家可以欣賞不能亂拔</p> <p>最大的問題是河川整治的問題，砂石越來越高，直接影響部落的安危</p> <p>做幾個萬大部落的舊屋傳統房屋，找一個地點設立傳統房屋，裡面可以賣農產品，也可以做導覽解說，</p>
---	---

話，導覽人員帶他們去看，這樣會比較好

部落遷徙史兩個部落是否不同，各自部落的遷徙史

花：萬大部落好像是從苗栗遷徙過來，先到石港上面有一個平原(山頂平原)，據說是住那裏跟其他一起住，因為人口越來越多，越來越強壯，以前有出草的情況，他們怕說壓過他們一會比它們強，後來就派人到水源放毒，部落喝了一個個拉肚子，有的過世因為以前沒有醫生，就想說那樣不行，就搬家了，又有聽說搬到愛蘭過，愛蘭以後又離開離開以後就到本部溪，本部溪的上面剛好就是松林部落的對面，本部溪這裡下來就是松林部落，聽說住在山頂，他們也住在那邊一段時間，因為那個地方取水不容易，因為山頂，山頂水要用扛的，要去挑水，所以因為環境的關係，聽說是從那邊直接下來，一開始並非住在原來這個電廠這邊，就是每一個山頭都有族人在居住，我是聽古校長講因為她說做訪視

因為日據時代為了方便管理就把一些人帶到去那邊去，那個奧萬大就是那個舊的遺址那邊，下面也有人住，那個叫bakaiou就是那個電廠過去那邊，他們的

萬大部落好像是從苗栗遷徙過來，先到石港，跟其他一起住，因為人口越來越多，越來越強壯，他們怕說壓過他們一會比它們強，後來就派人到水源放毒，部落喝了就一個個拉肚子，有的過世，就搬家到愛蘭，離開以後就到本部溪，本部溪的上面剛好就是松林部落的對面，聽說住在山頂一段時間，因為那個地方取水不容易，因為山頂，山頂水要用扛的，要去挑水，所以因為環境的關係，聽說是從那邊直接下來，

就是每一個山頭都有族人在居住，我是

日據時代為了方便管理就把一些人帶到去那邊去，那個奧萬大就是那個舊的遺址那邊，下面也有人住，那個叫bakaiou就是那個電廠過去那邊，他們

<p><u>水源地那邊，bakaiiau就是姑婆芋，它喜歡長在深溝裡面有水的地方最多，為什麼那個地方叫bakaiiau就是有一些人都住在那邊</u>，有一些人就是像古校長，他們住macagis，像我們的話是住那個samilu,samilug上去那個bulahau那邊也有人住，就是那的邱雨真的阿公，上面那個華巖山莊那邊，他們就住在那裏。就是這樣因為日本政府大概也是為了方便管理，所有他又再一次整合以後就遷到這個地方</p>	<p>的水源地那邊，bakaiiau就是姑婆芋，它喜歡長在深溝裡面有水的地方最多，為什麼那個地方叫bakaiiau就是有一些人都住在那邊，</p>
<p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p>花：如果是作為<u>行銷的一項符號應該用楓葉的符號</u>，我覺得這個蠻好的，因為大家都知道奧萬大奧萬大就是產楓葉，所以我覺得應該用楓葉來作為行銷意象符號，不管是什麼樣的產品，上面打一個楓葉為底再加上面的產品，雖然很多地方都有楓葉，但奧萬大森林遊樂區最主要看楓葉，來這裡就是要看，所以楓葉圖騰不可或缺，例如香菇再分香菇的圖騰上去，底圖還是楓葉比較好。</p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地</p>	<p>第二部分</p> <p>行銷的一項符號應該用楓葉的符號，因為大家都知道奧萬大奧萬大就是產楓葉，產品上面打一個楓葉為底再加上面的產品，</p> <p>2-2特色產品</p>

<p>方一項特色產品</p> <p>花：<u>特色產品香糯米的產量不太大，如果要做觀光部落，勢必要在產量上做一項突破讓產量多一點，如果要產量多一點，問題又回到如何去提高價格，價格如果能夠提高，農民就有生產的意願，才能提高產量，價格好大家就有意願種，量就會增多，銷路一打開部落人就會有意願去做，目前價格不夠好然很貴但產量不多，很多人認為眾香糯米需要要等半年，有些農產品只要三個月的農產品就可以種，半年就可以收成兩次了，但香糯米卻要半年才能收成一次，所以最主要的原因還是要價格上貴的話當然產量就要多，大家就願意去種。</u></p> <p>芝：最主要我覺得是銷售的問題很重要，應該都是散客來買不只是訪客買，最主要是也要有一定的客源，一定的客戶來收購他的東西。</p> <p>花：<u>就是要精緻化，有一段時間要去推那個產品。不可能是這個香糯米好吃你就去買，一定是要先品嚐給那個來觀光的人，做一點小犧牲，就像人家賣東西也可以試吃啊</u></p> <p>芝：他的行銷的手段要用各種方式，網路行銷</p> <p>花：網路是一定要的，做網頁，他的附</p>	<p>花：特色產品香糯米的產量不太大，如果要做觀光部落，勢必要在產量上做一項突破讓產量多一點，</p> <p>價格如果能夠提高，農民就有生產的意願，才能提高產量，</p> <p>目前價格不夠好然很貴但產量不多，很多人認為眾香糯米需要要等半年，有些農產品只要三個月的農產品就可以種，半年就可以收成兩次了，</p> <p>要精緻化，要先品嚐給那個來觀光的人，做一點小犧牲，就像人家賣東西也可以試吃啊</p> <p>網路是一定要的，做網頁，他的附加價</p>
---	--

加價值，農產品又可以去銷，可是我們這邊的農產品如果跟上面比高海拔比可能上面的價格會比較好一點，為什麼？因為他們高山高海拔的蔬果，比我們這邊較脆、高度的關係。就以高麗菜來講上面的高麗菜真的很好吃，尖頭又大大的，所以你說要發展觀光一定就是要，除了出那個農產品一定是他的品質是好的，跟人家不一樣貨真價實。

芝：考慮到他的包裝的設計也要特別設計，要有設計感。

花：發展觀光以後也可以做一些原住民小吃的發展，像上面有雲南特色，我們也可以發展成這樣，比如說樹豆配排骨，我知道烏來民宿餐廳，原住民用竹子放一些原住民長豆，把它煮爛爛放個兩三條，再放個排骨就是他們的特色。

芝：風味餐啦就是要做這種風味餐。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

賽德克的祖居地在合作，因為獵區和耕種的關係，就把一些遷徙到松林，在一段時間之後，因為醫學方面沒有很發達，他們就得到瘟疫，害怕又搬回合作祖居地，之後日本人統治原住民社會，又第二次將賽德克人遷移到松林部落

值，

你說要發展觀光一定就是要，除了出那個農產品一定是他的品質是好的，跟人家不一樣貨真價實。

包裝的設計也要特別設計，要有設計感。

做一些原住民小吃的發展，像上面有雲南特色，我們也可以發展成這樣，比如說樹豆配排骨，用竹子放一些原住民長豆，把它煮爛爛放個兩三條，再放個排骨就是他們的特色。

風味餐啦就是要做這種風味餐。

2-3賽德克的祖居地在合作，因為獵區和耕種的關係，就把一些遷徙到松林，在一段時間之後，因為醫學方面沒有很發達，他們就得到瘟疫，害怕又搬回合作祖居地，之後日本人統治原住民社會，又第二次將賽德克人遷移到松林部落的對面就是舊部落，很長時間居住在那裏，之後為了就學或者是耕種的問

的對面就是舊部落，很長時間居住在那裏，之後為了就學或者是耕種的問題，他們長老耆老們就開會把居住的地方遷移到現在的松林部落。本來就部落在對面，目前種植農作物的地方為了要方便，松林的舊部落那裏比較遠，，。

花：我倒是聽有聽到一個小插曲，為何松林賽德克族為何會遷到那個地方是因為，以前有出草的一習慣，我們(萬大泰雅)與布農是勢不兩立，聽說是這樣，後來他們覺得當時有的人的觀念是說出草是一種很野蠻的行為，但是我不認為，我覺得出草應該是要維護自己的生存領域，才会有出草的行為出來，我聽說因為泰雅與布農數不兩立，她(賽德克族)等於是我們緩衝的和事佬。，我是有聽過這樣一個插曲啦

芝：有，這個耆老有所聞耆老也有說過

花：因為我們(泰雅)跟那個布農族就是一看到就會互相那個嘛 他們就想就找其他部落的人放在中間，看看能不能緩和兩個部落這種衝突。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何?

花：我只聽說推展香糯米，特色的產品，親愛這邊也推那邊也推，其他的應

題，他們長老耆老們就開會把居住的地方遷移到現在的松林部落。

有的人的觀念是說出草是一種很野蠻的行為，但是我不認為，我覺得出草應該是要維護自己的生存領域，我聽說因為泰雅與布農數不兩立，她(賽德克族)等於是我們緩衝的和事佬。

3-1

只聽說推展香糯米，

該沒有麼，我覺得以前

芝：我記得過去社區發展前好任我看到是這樣，我看到過去部落不是像現在者麼好，過去為了社區發展營造，不管是燈、水溝、綠化的問題綠化的問題，過去沒有從它們接任之後一職想要申請一些經費，來做社區發展，他們在互動的部分我覺得之前他們跟親愛的互動，在那段時候後面的時候，現在的村長非常的積極，因為我也會去開會，討論部落要做的工作，我覺得他們的互動很好，現在他們的計畫也是排得滿滿的，現在松林的話就是河道外面的計畫，再來就是社區水溝的問題也在動，村長也很關心松林部落的發展，尤其是現在水的問題，如何去做一個很好安全的規劃，也是很重視部落的耆老，去問他們怎麼去做會比較好。

芝：經過村民的會議也有提一些建議，我們互動我們村長和松林現在的理事長互動的非常好，然後再如何去發展，怎麼去推動也有很好的互動。

花：香糯米的由來我從小就知道有香糯米的存在，我聽說是日本人從日本帶過來。從小時候爸爸就種了，很早很早以前我們部落墳墓下去的地方很早都是香糯米，很多都都在那邊種香糯米，後

過去部落不是像現在者麼好，過去為了社區發展營造，不管是燈、水溝、綠化的問題綠化的問題，

申請一些經費，來做社區發展，

村長非常的積極，討論部落要做的工作，計畫也是排得滿滿的，松林河道外面的計畫，社區水溝的問題也在動，村長也很關心松林部落的發展，尤其是現在水的問題，如何去做一個很好安全的規劃，也是很重視部落的耆老，去問他們怎麼去做會比較好。

從小就知道有香糯米的存在，我聽說是日本人從日本帶過來。很早很早以前都在那邊種香糯米，後來因為環境大變遷有人覺得沒有經濟效益只是想吃就種，後來就沒有再種了，

來因為環境大變遷有人覺得沒有經濟效益只是想吃就種，後來就沒有再種了，環境的關係賺錢不容易，時代種菜又可以獲得一些經濟效益，大概就是覺得香糯米，不是種了以後就一輩子吃香糯米，不是，後來的人就想吃就種其他時間就種農產品。

芝：差不多是這樣

花：以前就有種，這香糯米以前就是最主要以前最重要時候就拿去給日本天皇做壽司。

芝：最主要也是在結婚的時候一定要打糯米餅，有特別的節日啦

花：所以種香糯米只是因應有什麼節慶啊，才會去種也不是整年都種，以前都是上半期先種稻米，收了以後就種香糯米是半期半期的，香糯米都是六月開始播種，收割之後有些人種稻子

芝：但是一般的話分兩期的話，前期是種我們吃的米，後期是香糯米，早種他也長不出來。

花：其他的部落也是一樣，因為以前我們要出去賺前不容易，自己有稻田的話一般都是種稻米，現在因為都是外面賺錢了，要去賺錢的機會也很多，有很多服務業不覺得種稻米也不符合經濟，我們只要買就有了，種稻米的話還

這香糯米以前就是最主要以前最重要時候就拿去給日本天皇做壽司。

因應有什麼節慶啊，才會去種也不是整年都種，以前都是上半期先種稻米，收了以後就種香糯米是半期半期的，香糯米都是六月開始播種，收割之後有些人種稻子

前期是種我們吃的米，後期是香糯米，

要耕種要除草人工去割，還要再去拔什麼很多瑣碎的過程，所以就不用直接用白米買白米就好了，因該是說因為環境也在改變，所以沒有要一直種香糯米，那個只是因應有節慶婚禮才用用到，或者是我們想吃就種，有一些老人是很執著，有的說這一定要一直傳下去一直種，因為有一些老人外面也沒有辦法去賺錢了，乾脆種收了以後有得賣就賣，沒有得賣就是有的就是留著自己吃或者分送親友。

吃的、住的、交通方面的想法，開路危險

花：因為現在奧萬大森林遊樂區也沒有開很大的路，進來的都是九人座，如果發展觀光的話，應該也是要透過發展協會，有一個共識大概有哪些人願意再載遊客接駁像那小巴士結合旅行社，但我覺得我們不要透過旅行社，由發展協會自己來規劃，給部落工作機會。

芝：年輕人都外流了

花：就是中型的八、九人座

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

奧萬大森林遊樂區也沒有開很大的路，進來的都是九人座，如果發展觀光的話，要透過發展協會載遊客接駁，不要透過旅行社，由發展協會自己來規劃，給部落工作機會。

<p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p> <p>花：<u>對於發展觀光的共識，我覺得要教育，如果要發展觀光的話居民要教育，要先給他們上個課，讓他們知道以後部落要發展的話對我們有何利益對環境有什麼樣的改變，這個一定要給他們教育，不是你沒規劃就去做會失敗。</u></p> <p>芝：要有共識有共識之後才能談怎麼去做一個組織，</p> <p>檢：村民的共識還不完全，還須</p> <p>花：<u>像新竹司馬庫斯，觀光客來全部一起做，沒有分妳做妳的我的今天來幾個客人部落人全部投入，可是要這樣子可能比較難，我們這裡。可能就是說有意願的人，但是前提是一定要先教育他們，做觀光發展以後他的經濟效益如何，以後怎麼走，著個都要這個都要讓他們去了解。</u></p> <p>芝：<u>我們要做出我們自己的特色出來。</u></p> <p>花：對對，因為你看喔，像那個司馬庫斯他們都有共識，今天來了幾個客人就是動員整個部落的人，每個仁薪水都一樣，他們都這樣做，就是他們自己有一個團隊下去一起做，可是我們萬大部落不可能是這樣，但是唯一可行有特色產</p>	<p>3-3部落發展觀光共識</p> <p>對於發展觀光的共識，我覺得要教育，如果要發展觀光的話居民要教育，要先給他們上個課，讓他們知道以後部落要發展的話對我們有何利益對環境有什麼樣的改變，不是你沒規劃就去做會失敗。</p> <p>像新竹司馬庫斯，觀光客來全部一起做，沒有分妳做妳的我的今天來幾個客人部落人全部投入，</p> <p>自己的特色出來。</p>
--	--

品大家一起來做，才有可能性，如果你要放棄你的工作(那個地)我們全部一起整合，不太可能。

我們全部一起做那是不太可能。

芝：我們就是要有意願的人一起做。

花：然後像現在不是在推小提琴，我覺得是很好，可是價格上是不是很貴，他們在做那個?不是每一個人都可以做對不對，如果說真的要推觀光與其說他的特色啊，那除了香糯米現在再推那個小提琴結合我們的部落，我覺得小提琴的圖騰不要去用百步蛇，那個不是我們泰雅的特色，那個是排灣和卑南族，象徵他們的精神那個不是我們，所以你要做那個小提琴的話未必不行啦，但是說做了小提琴以後是不是可以結合我們部落的歌謠，是不是彈出我們自己的歌謠，有了小提琴以後在比如說部落有個文史館的話，遊客是不是可以去體驗做小提琴。

芝：畢竟我們這裡的特色就是楓樹，楓樹也是小提琴最適合做材料，所以也可以一個區塊做一個教學的一個項目。

花：我覺得小提琴不光是我們我自己在做，如果我們要行銷部落特色的話，除了小提琴以外，是不是可以賣，他的銷路可以打通，部落裡賣出去，也可以讓

要有意願的人一起做。

像現在不是在推小提琴，我覺得是很好，

小提琴以後是不是可以結合我們部落的歌謠，是不是彈出我們自己的歌謠，有了小提琴以後在比如說部落有個文史館的話，遊客是不是可以去體驗做小提琴。

這裡的特色就是楓樹，楓樹也是小提琴最適合做材料，所以也可以一個區塊做一個教學的一個項目。

行銷部落特色的話，除了小提琴銷路可以打通，部落裡賣出去，也可以讓遊客體驗當場在那邊製作讓他們去看。

<p><u>遊客體驗不是帶去如何製作的過程。有人當場在那邊製作讓他們去看。</u></p> <p>檢：體驗除小提琴</p> <p>花：除了小提琴以外，<u>還有編織、藤編</u> <u>啊還有一些織布都可以讓遊客體驗，就是他們一天的行程</u>，如果做了發展觀光以外，就是一天的行程<u>可以安排這個時段是體驗什麼什麼，中午有風味餐，晚上有什麼樣的活動，部落可以組成舞團</u></p> <p>芝：<u>還有下午茶我們有咖啡，有茶，有當季水果點心，晚上有歌舞</u></p> <p>花：歌舞的部分可以請部落的人自己跳，最傳統的舞蹈歌謠，遊客也可以融入，</p> <p>芝：<u>可能在設計一下步道，配合規劃</u></p> <p>3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?</p> <p>芝：<u>只要有共識就可行，但是要從小的地方開始做起，慢慢地把他做得越來越大，參與的人也越來越多</u></p> <p>花：當然可以<u>前提是大家要有共識</u>，如果有種農產品如何去推<u>也可以用有機的方式</u>，現在都在推有機農產品大概用這樣的方式</p> <p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有</p>	<p>還有編織、藤編啊還有一些織布都可以讓遊客體驗，就是他們一天的行程，可以安排這個時段是體驗什麼什麼，中午有風味餐，晚上有什麼樣的活動，部落可以組成舞團</p> <p>芝：還有下午茶我們有咖啡，有茶，有當季水果點心，晚上有歌舞</p> <p>3</p> <p>-4可能性</p> <p>芝：只要有共識就可行，但是要從小的地方開始做起，慢慢地把他做得越來越大，參與的人也越來越多</p> <p>前提是大家要有共識，也可以用有機的方式，</p> <p>第四部份</p> <p>4-1</p>
--	--

<p>沒有效益?</p> <p><u>文化對地方發展當然有幫助，溶入習俗適合推展體驗活動</u></p> <p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何?</p> <p><u>困難一方面是生活上家庭的狀況不一樣例如金錢，再推的時候可能會困難，經濟上允許的話應該是可以配合。村民本身的財力也要考量</u></p> <p><u>居民的產品是否適合觀光的場景，如果缺乏參與率就比較低，這也是困難之一</u></p> <p><u>花：困境之一，有沒有特別吸引觀光客之處，2部落本身凝聚力是否有足夠的共識</u>，部落發展協會研討會，進一步討論如何解決，有共識再規劃，分工</p> <p>國家森林遊樂區，藉由一系列如導覽啦，觀光奧萬大-親愛-松林體驗各種文化，部落的人要先有共識，如支援。</p> <p>4.3就您的觀察，您認為是否需要政府機關或其他單位的協助?</p> <p><u>花：提供專業人士，比如說觀光發展的規劃，專門在做民宿的行銷、觀光產業行銷的專業知識再指導部落的人。</u></p> <p><u>芝：很多政府機關辦一些課程，例如剛剛說的民宿管理，美學、美食、餐點、景觀設計，類似的課程可以先做教育，</u></p>	<p>文化對地方發展當然有幫助，溶入習俗適合推展體驗活動</p> <p>4-2</p> <p>困難一方面是生活上家庭的狀況不一樣例如金錢，再推的時候可能會困難，經濟上允許的話應該是可以配合。</p> <p>居民的產品是否適合觀光的場景，如果缺乏參與率就比較低，這也是困難之一</p> <p>有沒有特別吸引觀光客之處，2部落本身凝聚力是否有足夠的共識</p> <p>4-3政府機關的協助</p> <p>提供專業人士，比如說觀光發展的規劃，專門在做民宿的行銷、觀光產業行銷的專業知識再指導部落的人。</p> <p>政府機關辦一些課程，例如剛剛說的民宿管理，美學、美食、餐點、景觀設計，類似的課程可以先做教育，再做推廣的動作。</p>
--	--

<p><u>再做推廣的動作。</u></p> <p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢?</p> <p>芝：<u>能夠除了部落村民的配合政府推動的工作，公所或其他機構也要關心部落推展的工作，無論親愛松林村長理事長，部落人員推動，計畫工作的時候，公所觀光科或其他部門也能夠做關心的動作</u></p> <p>松林18日有開會，有一些計畫，上級要來做協助，如果部落只有說，他們有要有支持的動作，大家一起推，才會有結果。</p> <p>謝謝兩位</p>	<p>4-4</p> <p>公所或其他機構也要關心部落推展的工作，無論親愛松林村長理事長，部落人員推動，計畫工作的時候，公所觀光科或其他部門也能夠做關心的動作</p>
---	---

訪談編號：C1

訪談對象：親愛村村幹事

訪談時間：民國102年3月21日

訪談地點：親愛村辦公室

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？ 和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>環境跟人情味，部落特別有人情味，部落會互相幫忙，遇到事情的話</u></p> <p><u>我們泰雅這邊的泰雅族的一些傳統文化都消失了，我們這個年齡看得到的只有語言吧。傳統文化方面，從我們會看字到現在，都不太了解傳統文化，沒有傳承。像信義鄉、仁愛鄉布農族的傳承就小孩子都了解，國小生，像我們二十幾歲的就都不了解。</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>環境跟人情味，部落特別有人情味，部落會互相幫忙，遇到事情的話</p> <p>我們泰雅的一些傳統文化都消失了，我們這個年齡看得到的只有語言吧。傳統文化方面，從我們會看字到現在，都不太了解，沒有傳承。像信義鄉、仁愛鄉布農族的傳承就小孩子都了解，像我們二十幾歲的就都不了解。</p>
<p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友？</p> <p><u>用在地的農作物，五月就要採紅肉李，量還蠻大的，手採的話就自己吃，可以自己醃漬，或是送給別人。</u></p>	<p>1-2</p> <p>用在地的農作物，五月就要採紅肉李，量還蠻大的，手採的話就自己吃，可以自己醃漬，或是送給別人。</p>
<p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p><u>適合發展成觀光景點，因為這條線</u></p>	<p>1-3</p> <p>適合發展成觀光景點，因為這條線</p>

<p>吧，親愛和奧萬大這條線，還沒有開發過。</p> <p>有何條件?環境吧，<u>水庫那些可以順便參觀水庫，到法治有布農族那些。本村還在發掘，遺失的那一塊，<u>傳統文化那一塊，挖掘出傳統文化的部分。</u></u></p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p><u>在我的想法裡，想不出符號。</u></p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品</p> <p><u>香糯米蠻適合的。比較傳統就是香糯米。傳統文化的東西把它做成小文物製品、雕刻品，把它精緻化、藝術化。</u></p> <p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事</p> <p><u>1.奧萬大那邊有分兩個部落，從日本來的時候，之後把我們全部遷到這邊，因為要蓋水庫。在之前一直都在上面，可能在之前可能是從水里、日月潭那一帶，就是慢慢走到眉溪那裡，再到這一條線上來。</u></p> <p><u>2.親愛橋過去右手邊有一個墓碑，</u></p>	<p>吧，親愛和奧萬大這條線，還沒有開發過。</p> <p>水庫那些可以順便參觀水庫，到法治有布農族那些。本村還在發掘遺失的傳統文化那一塊。</p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1</p> <p>在我的想法裡，想不出符號。</p> <p>2-2</p> <p>比較傳統就是香糯米。傳統文化的東西把它做成小文物製品、雕刻品，把它精緻化、藝術化。</p> <p>2-3</p> <p>1. 奧萬大那邊有分兩個部落，從日本來的時候，之後把我們全部遷到這邊，因為要蓋水庫。在之前一直都在上面，可能在之前可能是從水里、日月潭那一帶，就是慢慢走到眉溪那裡，再到這一條線上來。</p> <p>2. 親愛橋過去右手邊有一個墓</p>
--	---

<p><u>建墓碑是因為有一個颱風把橋吹斷，有一個勇士把山上的老人救起來，就自己落水了，就建那個碑。我小時候的事，沒有在民國前，是這一兩代的故事。</u></p> <p>(10')</p>	<p>碑，建墓碑是因為有一個颱風把橋吹斷，有一個勇士把山上的老人救起來，就自己落水了，就建那個碑。我小時候的事，</p>
<p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p><u>看得到的就是村長想要推動小提琴，還有之前我跟朋友做的部落生命史。資料在親愛國小網頁、教室電腦都有，還要更新，因為有些人死掉、有些人出生這樣，屬於族譜部分，還有遷移史、部落故事，比較多的是語言方面的東西。</u></p>	<p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1</p> <p>村長想要推動小提琴，還有之前我跟朋友做的部落生命史。資料在親愛國小網頁、教室電腦都有，還要更新。還有遷移史、部落故事，比較多的是語言方面的東西。</p>
<p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?</p> <p><u>可能有，我們看不到。以前可能想做推廣農產品，可能失敗，我們年輕人都看不到成效在哪裡，有聽他們講過，但未見成果。</u></p>	<p>3-2</p> <p>以前可能有想做推廣農產品，可能失敗，我們年輕人都看不到成效在哪裡，有聽他們講過，但未見成果。</p>
<p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p> <p><u>覺得沒有共識，我覺得他們老人都比較想要推農作物那些，有些比較沒辦</u></p>	<p>3-3</p> <p>老人都比較想要推農作物，有些比較沒辦法賺錢的，像之前紅肉李的價錢</p>

法賺錢的，像之前紅肉李的價錢太低了，就直接直銷出去，因為我們自己採收就太便宜了，但沒有採又直接爛掉。我們年輕人是比較想說，我們之前年輕人是有坐下來聊過天，之前青年會的時候，我們是想要做傳承的東西，原住民文化、泰雅族文化遺失太多了，我是覺得賽德克他們，我不知道松林，我是說我們親愛部落，我們的年輕人都對，光是語言就沒有辦法了，何況是那些傳統文化。我們是想做這一塊，可是村長剛開始是想說，用學校現有資源小提琴的製作去做，所以他說先從那邊開始，所以才把樓上八個年輕人留下來。用現有資源先做看看。我們部落的老人意願不是不高啦，可是我覺得語言溝通有障礙，我們需要那個校長那種幫我們去翻譯，不然我們去說話像雞同鴨講，他在講甚麼我們也不曉得，我們需要一個會講母語的老人帶。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?

發展觀光的可能性高，可是會不會有人做很難講，因為我覺得我們部落的自願性不太高，志工太少，像我們有在推每個月第二個星期日打掃，剛開始的話就是會來，第一個月、第二個月會

太低了，就直接直銷出去。

年輕人是比較想，青年會的時候，我們是想要做傳承的東西。原住民文化、泰雅族文化遺失太多了。

我是說我們親愛部落，我們的年輕人光是語言就沒有辦法了，何況是那些傳統文化。我們是想做這一塊，可是村長剛開始是想說，用學校現有資源小提琴的製作去做，所以他說先從那邊開始，所以才把樓上八個年輕人留下來。用現有資源先做看看。

部落的老人意願不是不高啦，可是語言溝通有障礙，需要(親愛國小)校長幫我們去翻譯，不然說話像雞同鴨講，需要一個會講母語的老人帶。

3-4

發展觀光的可能性高，可是會不會有人做很難講，因為部落的自願性不太高，志工太少。

像我們有在推每個月第二個星期日打掃，剛開始的話就是會來，第一個

來，後面就是要一直很努力地叫，要很努力地很努力地叫，其實剛開始也不是我要推，不是我的主意喔!是另外一個人的主意，結果他就推給我了。好吧，我也是要廣播嘛，所以就推給我了，剛開始是十幾個，後來就三、四個，那三、四個就在說，都已經說要做了，如果你說不做的話，好像覺得是在開玩笑。因為他們老人的想法很奇怪，他們會覺得說應該是以工代賑，因為我們原住民被政府養得太習慣要錢，以工代賑就是颱風、地震那時候才會有的，那段時間有那個經費，所以才以工代賑會找人領錢這樣，然後我們的環境都是靠以工代賑出來的嘛，以前，現在這麼髒亂我們靠自己吧!總不能都靠政府，政府現在沒什麼錢，要給我們以工代賑嗎?他們就是沒有錢不會出來，幾乎都是年輕人，靠關係、朋友這樣子，掃的、撿的就是那幾個。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?

當然有，泰雅族都大同小異，可是每一個部落一定都有自己的特色，只是我們不曉得，還要問一下老人那邊。一

月、第二個月會來，後面就是要一直很努力地叫

剛開始是十幾個，後來就三、四個，那三、四個就在說，都已經說要做了，如果你說不做的話，好像覺得是在開玩笑。老人會覺得說應該是以工代賑，我們原住民被政府養得太習慣要錢，以工代賑就是颱風、地震那時候才會有的，那段時間有那個經費，所以才以工代賑會找人領錢這樣，現在這麼髒亂我們靠自己吧!總不能都靠政府。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

當然有，泰雅族都大同小異，可是每一個部落一定都有自己的特色。

像天空之橋，我不覺得他有什麼特

<p>定會有啦，<u>像我看天空之橋，我不覺得他有什麼特色，但為甚麼那麼多人會花錢去走那個天空之橋?</u></p>	<p>色，但為甚麼那麼多人會花錢去走那個天空之橋?</p>
<p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何?</p> <p><u>人力跟財力。剛開始一定需要，</u></p>	<p>4-2</p> <p>人力跟財力。剛開始一定需要，</p>
<p>4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助?</p> <p><u>財力。專業技能。可能有方向，剛開始會有方向</u></p> <p><u>如果推一些農產品的話，像是仁愛鄉農會，就是比較專業的那一種的教我們，像是那個原民會，有經驗的啦!像是那個紡織那個社區發展協會就做得很好，像那個信義鄉的，有經驗的，別的有做過的。</u></p>	<p>4.3</p> <p>財力、專業技能、方向。</p> <p>像是仁愛鄉農會，就是比較專業的那一種的教我們，像是那個原民會，有經驗的啦!像是那個紡織那個社區發展協會就做得很好，像那個信義鄉的，有經驗的，別的有做過的。</p>
<p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢?</p> <p><u>來當村幹事到現在我覺得部落老人的問題比較嚴重，好像有混吃等死的感覺，就是白天起來看太陽，下樓去睡覺，年輕人就是都在外面工作很少會關心老人，像做一個老人日托或是老人關懷站什麼的，讓老人白天可以來我們這邊，可以問他們有哪些專業技能，搞不</u></p>	<p>4-4</p> <p>來當村幹事到現在我覺得部落老人的問題比較嚴重，有混吃等死的感覺，白天起來看太陽，下樓去睡覺，年輕人都在外面工作很少會關心老人，像做一個老人日托或是老人關懷站什麼的，讓老人白天可以來我們這邊，可以問他們有哪些專業技能，搞不好他們會</p>

好他們會傳統織布、有些人會唱歌謠，可能要推。我幾乎每天都看到，因為年輕人本來就少嘛，少數只有那八個，小孩都在念書嘛，白天就念書，有自己的事做，可是只有老人沒有甚麼事，好像說等待死亡那種感覺。因為他們如果在動的話身體就不會萎縮了，也不會痛風了，也不用保力達這樣子。我們老人一定有他的特質在，他們懂得比我們多，可能沒有機會，沒有人去問過他們這個問題，沒有甚麼場合讓他們出來說以前他們發生過甚麼事情。

傳統織布、有些人會唱歌謠，可能要推。如果有在動的話身體就不會萎縮了，也不會痛風了。老人一定有他的特質在，他們懂得比我們多，可能沒有機會，沒有人去問過他們這個問題，沒有甚麼場合讓他們出來說以前他們發生過甚麼事情。

訪談編號：C4

訪談對象：村民

訪談時間：民國102年4月8日

訪談地點：埔里-受訪者家中

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>我只說松林部落，松林和親愛是兩個不同的族群。我想到的是松林不是我們部落住民的祖居地，它的耕地比較少。我本身從事土地代書的工作，對部落經濟產業比較關心。</u></p> <p><u>從文化角度看我們是外來族群，被安插在親愛和萬豐曲冰部落之間，它們也是兩個不同族群，這可能也是當初日本政府管理上的考量，把我們遷過來，這也是比較特別的地方。</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>松林和親愛是兩個不同的族群。松林不是我們部落住民的祖居地，它的耕地比較少。我本身從事土地代書的工作，對部落經濟產業比較關心。</p> <p>從文化角度看我們是外來族群，被安插在親愛和萬豐曲冰部落之間，可能也是當初日本政府管理上的考量，把我們遷過來，這也是比較特別的地方。</p>
<p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友？</p> <p><u>想到部落產業，第一個想到就是香糯米，最近也是在協助部落做些產業的東西，初步的共識，準備把部落產業，香糯米、對木香菇、咖啡茶葉和其他的農產品。但為了加強產業的特殊性。東</u></p>	<p>1-2</p> <p>初步的共識，準備把部落產業，香糯米、對木香菇、咖啡茶葉和其他的農產品。但為了加強產業的特殊性。東北</p>

北有三寶，我們也會塑碩造出松林的三寶，一寶就是香糯米，二寶就是段木香菇，第三寶是咖啡或茶業或當季產品，有什麼就可以加進來。

香糯米特殊點經過很多專家考證推廣，發現香糯米除了本身在地氣候和土壤之外，拿到別的地方去重，沒辦法種出同樣的品質、香氣。即使鄰近部落曲冰，同樣水系相隔不到10K，種出來就有差，而且不是差一點，而是差蠻多的。所以松林部落的土壤，我們相信應該是上天給我們特別的東西，我們的土壤可以種出很好的東西，

好比在八〇年代，茶葉剛剛傳到仁愛鄉，松林茶就得過全仁愛鄉高山茶特等獎，評審說松林茶有特殊的香氣，如果做得好，會有桂花的香氣，所以可以拿到特等獎。

我們所種的水果，比如五月桃、火龍果或其他水果，甜度很高果香味也很強，農業專家說一般的農作物會散發出香氣，主要是因為他的早晚溫差如果夠的話，香氣會比較明顯，剛好松林是在河谷，四周圍圍繞著山，海拔也不是很低，大約一千公尺，所以早晚溫差夠，種出來的農作物品質都很好。

以香糯米為代表，香糯米幾乎沒有

有三寶，我們也會塑碩造出松林的三寶，一寶就是香糯米，二寶就是段木香菇，第三寶是咖啡或茶業或當季產品，有什麼就可以加進來。

香糯米特殊點經過很多專家考證推廣，發現香糯米除了本身在地氣候和土壤之外，拿到別的地方去重，沒辦法種出同樣的品質、香氣。即使鄰近部落曲冰，同樣水系相隔不到10K，種出來就有差，而且不是差一點，而是差蠻多的。所以松林部落的土壤，我們相信應該是上天給我們特別的東西，我們的土壤可以種出很好的東西，

好比在八〇年代，茶葉剛剛傳到仁愛鄉，松林茶就得過全仁愛鄉高山茶特等獎，評審說松林茶有特殊的香氣~桂花的香氣，所以可以拿到特等獎。

水果，比如五月桃、火龍果或其他水果，甜度很高果香味也很強，農業專家說一般的農作物會散發出香氣，主要是因為他的早晚溫差如果夠的話，香氣會比較明顯，剛好松林是在河谷，四周圍圍繞著山，海拔也不是很低，大約一千公尺，所以早晚溫差夠，種出來的農作物品質都很好。

香糯米幾乎沒有受到農政單位很

受到農政單位很正式的輔導，只是按照傳統的方式延續下來，當然從以前到現在少都有一點兒變，但它的香氣還是存在，雖然沒有以前那麼香，但它的香氣還是存在。所以我們非常感謝上天給我們這麼好的一塊地。

最近也在透過發展協會、鄉公所希望農政單位能夠積極輔導，讓我們的香糯米能夠回復他以前原有的品質，能夠傳衍到世世代代，當作部落的傳家寶一樣。

上次那個許博士就說：其他地方的香菜是切碎才有香味，但松林的香菜是走過就聞到香味。

1-3您覺得部落適不適合發展觀光

台灣是一個海島國家，腹地很小，你說像美國或中國大陸那種高山峻嶺，或很大的國家公園觀光區那是不可能。台灣要發展觀光一定要走上山區，平地只能去玩人工的遊樂設施，要天然的東西勢必要到山上來。我自己也是生長在部落，希望能夠透過發展協會也好，透過民間組織也好，政府部門也好，能夠來協助我們發展觀光，就當初台電剛剛進來要設廠（萬松發電廠）的時候，我們有跟台電申請經費，要做部

正式的輔導，只是按照傳統的方式延續下來，當然從以前到現在少都有一點兒變，但它的香氣還是存在，雖然沒有以前那麼香，但它的香氣還是存在。所以我們非常感謝上天給我們這麼好的一塊地。

最近也在透過發展協會、鄉公所希望農政單位能夠積極輔導，讓我們的香糯米能夠回復他以前原有的品質，能夠傳衍到世世代代，當作部落的傳家寶一樣。

上次那個許博士就說：其他地方的香菜是切碎才有香味，但松林的香菜是走過就聞到香味。

1-3

台灣是一個海島國家，腹地很小，你說像美國或中國大陸那種高山峻嶺，或很大的國家公園觀光區那是不可能。台灣要發展觀光一定要走上山區，要天然的東西勢必要到山上來。我自己生長在部落，希望能夠透過發展協會、民間組織、政府部門，來協助我們發展觀光，當初台電剛剛進來要設廠（萬松發電廠）的時候，我們有跟台電申請經費，要做部落的生態觀光步道，生態步道也是觀光的一環之，因為山上的東西

落的生態觀光步道，生態步道也是觀光的一環之，因為山上的東西蠻多的，可以讓平地的住民上來享受或體驗跟平地不同的生活。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號

第一個就想到香糯米，目前還是存在那種古老方式，不管產也好銷也好，都是用那種直接沒有經過特別的包裝，就是客人喜歡隨便拿一個塑膠袋就給人家包了，這部分我們要慢慢改進，因為畢竟香糯米，

2-2您覺得部落有哪些產品適合作成地方一項特色產品

就是香糯米。

根據有考證應該從日據到現在至少有六十年以上的時間，以前原住民沒有文字，可以做香糯米相關產業過程、文化的紀錄，最近這十多年才有部落的人開始去蒐集資料，當然文化的東西不是一蹴可及的必須經過日積月累，去蕪存菁，好的文化才能夠凸顯出來。

我們這一代的松林住民，要做的就是如何把我們的香糯米產業文化，更能

蠻多的，可以讓平地的住民上來享受或體驗跟平地不同的生活。

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

第一個就想到香糯米，

2-2您覺得部落有哪些產品適合作成地方一項特色產品

就是香糯米。

根據有考證應該從日據到現在至少有六十年以上的時間，以前原住民沒有文字，可以做香糯米相關產業過程、文化的紀錄，最近這十多年才有部落的人開始去蒐集資料，當然文化的東西不是一蹴可及的必須經過日積月累，去蕪存菁，好的文化才能夠凸顯出來。

夠凸顯出來。以後在包裝、行銷上都會有很大的助益。

香糯米幾十年來的產銷，我們都有個體認，香糯米產量很少，所以我們以後，部落針對香糯米的產銷部分，我們希望是在地消費，在地消費，要買就要到部落來，當作是我們的觀光特色。這是我們發展的願景，希望政府單位也能夠積極配合，我們最終的希望，是希望能夠在松林設立香糯米專區，只要是專區的東西都必須要透過更高層的，比如說行政院農委會，原民會由他們來主導。

有一個專區的設置以後，就像東部有那個關山、池上米它們都有專區，有了專區以後，他就是不管在土地上面，他都是有經過政府在做輔導，包含一個農藥的用量，一些級數的養成跟傳承，政府都會從旁協助。這個部分也就是說，我們在發展香糯米文化，希望能夠長遠長久，世世代代能夠傳承下去，變成我們松林的代號，在外面只要看到香糯米，就知道是松林，這是我們的目標。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

因為本身是在這個部落出生，遷徙

香糯米幾十年來的產銷，我們都有個體認，香糯米產量很少，所以我們以後，部落針對香糯米的產銷部分，我們希望是在地消費，在地消費，要買就要到部落來，當作是我們的觀光特色。這是我們發展的願景，希望政府單位也能夠積極配合，能夠在松林設立香糯米專區，只要是專區的東西都必須要透過更高層的，比如說行政院農委會，原民會由他們來主導。

就像東部有那個關山、池上米它們都有專區，有了專區以後，他就是不管在土地上面，他都是有經過政府在做輔導，包含一個農藥的用量，一些級數的養成跟傳承，政府都會從旁協助。也就是說，我們在發展香糯米文化，希望能夠長遠長久，世世代代能夠傳承下去，變成我們松林的代號，在外面只要看到香糯米，就知道是松林，這是我們的目標。

2-3

本身是在這個部落出生，遷徙史只

史只能轉述老人所講的。

我聽我爸爸講日本政府要遷徙部分的人到松林來，好像選十家還是幾家，但是沒有人願意來，日本政府就把不願意來的人全部禁閉關到學校裡，給很少的吃的喝的，讓他們受飢被壓迫，強迫他們不得不來。

就這樣過來了，一方面日本政府會把我們從祖居地靜觀合作村那裏遷到這裡來，有幾個原因，最大的原因是因為日本政府要管理山地部落，因為原住民部落整個都還沒有開發，不管在教育上、文化上都還沒有完全開發。在日本人眼中是野蠻不好統治的。另一方面親愛和曲冰的族群也是常常打戰，把我們安插在中間當和事佬，不讓他們直接的接觸到。

第二個原因是說，日本人進來以後，警察和駐軍都需要吃，仁愛鄉可以種稻的地方，當時只有萬大水庫現在的河谷那裡(指萬大水庫未建以前)，再來就是合作，合作那邊也有一些水田在，之所以為什麼要選合作的人，就是因為合作那邊的人已經會種稻了，日本人不用再重頭教，老人家就會了，所以把十戶人家遷到這邊來。

以前的部落不是現在的部落，這個

能轉述老人所講的。

爸爸講日本政府要遷徙部分的人到松林來，好像選十家還是幾家，但是沒有人願意來，日本政府就把不願意來的人全部禁閉關到學校裡，給很少的吃的喝的，讓他們受飢被壓迫，強迫他們不得不來。

日本政府會把我們從祖居地靜觀合作村那裏遷到這裡來，有幾個原因，最大的原因是因為日本政府要管理山地部落，因為原住民部落整個都還沒有開發，不管在教育上、文化上都還沒有完全開發。在日本人眼中是野蠻不好統治的。另一方面親愛和曲冰的族群也是常常打戰，把我們安插在中間當和事佬，不讓他們直接的接觸到。

第二個原因是說，日本人進來以後，警察和駐軍都需要吃，仁愛鄉可以種稻的地方，當時只有萬大水庫現在的河谷那裡(指萬大水庫未建以前)，再來就是合作，合作那邊也有一些水田在，那邊的人已經會種稻了，日本人不用再重頭教，老人家就會了，所以把十戶人家遷到這邊來。

以前的部落不是現在的部落，這個

部落以前是規劃作水田的，所以挖得很平。都是日本政府那時候挖的，挖平之後就分配給我們部落種。一方面也是因為他們的警察、駐軍在我們山區服務的公務人員解決糧食問題。才把我們遷來這裡種稻來提供給他們。

當初日本政府要遷徙我們祖先時，剛開始不是選松林，是在國姓水長流，但是那時候水長流正好發生傳染病，霍亂還是天花不曉得，部落的人不敢去那哩，日本人後來也不敢把他們遷過去，後來才遷到這裡。

聽說親愛部落的傳說，千卓萬山那邊，大家都知道曲冰有一個曲冰遺址，那個是小人國嘛。這個是故事還是真的無從考證，聽說有一個教會的傳道，去山區坐傳道牧羊的工作，有一次到山上去，那個時候原住民有時候會住在山上的工寮，一個禮拜來回來一次，不一定，所以這個傳道就到山上的工作去找信徒，要去做牧羊訪問的工作，結果回程聽說是迷路了，後來越走越遠走不出來了，越走越進去裡面，聽說他有看到矮人族，就是曲冰遺址的矮人族，他說那個族群還在，聽說是還在啦。但是我這樣聽起來應該是一個故事而已，真實性應該不高。

部落以前是規劃作水田的，所以挖得很平。都是日本政府那時候挖的，挖平之後就分配給我們部落種。一方面也是因為他們的警察、駐軍在我們山區服務的公務人員解決糧食問題。才把我們遷來這裡種稻來提供給他們。

當初日本政府要遷徙我們祖先時，剛開始不是選松林，是在國姓水長流，但是那時候水長流正好發生傳染病，霍亂還是天花不曉得，部落的人不敢去那哩，日本人後來也不敢把他們遷過去，後來才遷到這裡。

聽說親愛部落的傳說，千卓萬山那邊，大家都知道曲冰有一個曲冰遺址，那個是小人國嘛。聽說有一個教會的傳道，有一次到山上去，那個時候原住民有時候會住在山上的工寮，一個禮拜來回來一次，不一定，所以這個傳道就到山上的工作去找信徒，要去做牧羊訪問的工作，結果回程聽說是迷路了，後來越走越遠走不出來了，越走越進去裡面，聽說他有看到矮人族，就是曲冰遺址的矮人族，他說那個族群還在。但是我這樣聽起來應該是一個故事而已，真實性應該不高。

這個傳道進去以後，受到矮人族的接待，然後又帶他出來，要求他不能把它們的住處告訴外人，免得再來破壞他們居住的地方，他們說他們知道外面世界怎樣，但是因為他們個子小，怕被人家欺負。所以寧可一直所居在裡面。有一點像桃花源記的故事。

原住民族群只有少數有豐年祭等文化活動，泛泰雅比較沒有聽說過有這種文化，而是最近原民會成立之後，他們很重視我們文化的東西，一直想去復甦原住民文化，但說實在的原民會八十幾年成立到現在，我們賽德克也好，泛泰雅也好，想要拿出專屬我們自己賽德克文化的東西，幾乎找不到。所以現在說要回復舊有文化，我倒覺得不如慢慢去塑造比較好的文化，比如說我剛剛說的香糯米文化，或者是現在從四十年代開始，宗教，每個宗教有他的文化的東西會慢慢產生出來，這些東西也都慢慢在做個探討延續，不需要再去找以前古老的東西，因為那些古老的東西多都是個各族群之間互相的抄襲，沒有自己的東西。

第三部分：社區發展現狀與互動關係
3-1您認為部落目前發展的情形如何？

傳道進去以後，受到矮人族的接待，然後又帶他出來，要求他不能把它們的住處告訴外人，免得再來破壞他們居住的地方，他們說他們知道外面世界怎樣，但是因為他們個子小，怕被人家欺負。所以寧可一直所居在裡面。有一點像桃花源記的故事。

原住民族群只有少數有豐年祭等文化活動，泛泰雅比較沒有聽說過有這種文化，原民會成立之後，一直想去復甦原住民文化，但原民會八十幾年成立到現在，我們賽德克也好，泛泰雅也好，想要拿出專屬我們自己賽德克文化的東西，幾乎找不到。所以現在說要回復舊有文化，我倒覺得不如慢慢去塑造比較好的文化，比如說我剛剛說的香糯米文化，或者是現在從四十年代開始，宗教，每個宗教有他的文化，不需要再去找以前古老的東西，因為那些古老的東西多都是個各族群之間互相的抄襲，沒有自己的東西。

第三部分：社區發展現狀與互動關係
3-1

最近幾年因為台電(在松林)有設一個發電廠(萬松發電廠)，根據台電的回饋機制，最近這幾年有一些經費近來建設我們部落。以前我們松林部落在台電還沒進來之前，松林部落的一些公共建設，可以說是仁愛鄉所有的部落應該是發展比較落後的地方。畢竟我們松林部落是一個外來族群，人口少，能夠從松林部落出來，能更選上政治人物，為鄉民服務的機會相對就很少，票數又少，不為政治人物所重視，所以地方建設長期以來都被忽略掉。

還好這次台電有近來，對部落的建設有一些改善，當然這些建設有一些不適我們所需要的但是他們還是有去做，但這都是依些比較細節的部分。

目前部落的發展，大抵比以前好多了，我們也希望能夠更進一步，能更做一個整體的規劃，我們的村長也好，或者是鄉公所也好，在做一個部落的發展，部落的硬體建設的時候，要做一個全盤考量。不能說是想坐哪裡就做哪裡。然後再逐步去達成。比如松林想要一個香糯米專區，把這個專區先畫出來，以後再看要做怎麼樣的建設，那些東西應該先做一個長遠的規畫。那些東西做好了以後，這個地方預定要做什

台電(在松林)有設一個發電廠(萬松發電廠)，根據台電的回饋機制，最近這幾年有一些經費近來建設我們部落。松林部落在台電還沒進來之前，松林部落的一些公共建設，可以說是仁愛鄉所有的部落應該是發展比較落後的地方。畢竟我們松林部落是一個外來族群，人口少，能夠從松林部落出來，能更選上政治人物，為鄉民服務的機會相對就很少，票數又少，不為政治人物所重視，所以地方建設長期以來都被忽略掉。

目前部落的發展，大抵比以前好多了，希望能夠更進一步，一個整體的規劃，我們的村長、鄉公所也好，在做一個部落發展、硬體建設的時候，要做一個全盤考量，然後再逐步去達成。比如松林想要一個香糯米專區，把這個專區先畫出來，以後再看要做怎麼樣的建設，那些東西應該先做一個長遠的規畫。

麼，就不要再做其他的使用。

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?

在七十年代的時候，那時候松林茶葉價錢正好的時候，有成立茶葉產銷班，透過農會來協助。後來農會也沒有很有計畫和遠見的去輔導，後來茶葉產銷班不了了之，對部落的發展也沒有多大的助益。

茶葉發展之後就是香糯米，香糯米很早以前，不知道在哪個場合，碰到一個張博士，那時候在台中稻米改良場服務，這個張博士也是時常下鄉去輔導，在苗栗有輔導一個茶農，這個常有到我們這邊來買茶葉，順便帶我們的香糯米，(張博士)剛好在茶農那邊吃到這個香糯米，覺得很特別，就問道是在我們這裡生產的。就來找到我，我跟張博士談了很多，他就自己寫了計畫，向原民會申請經費，透過台中稻米改良場下來輔導，那時候應該不叫輔導，只是來做個研究：為什麼我們的香糯米那麼特別。剛開始他們發現香糯米的品系已經很混雜了，所以他們那時候就爭取純化，所以他們那時候就爭取了五年的經費。

3-2

七十年代松林茶葉價錢正好的時候，有成立茶葉產銷班，透過農會來協助。後來農會也沒有很有計畫和遠見的去輔導，後來茶葉產銷班不了了之，對部落的發展也沒有多大的助益。

之後就是香糯米，香糯米很早以前，在台中稻米改良場服務(的)張博士，在苗栗一個茶農，這個(茶農)到我們這邊來買茶葉，順便帶我們的香糯米，(張博士)剛好在茶農那邊吃到這個香糯米，覺得很特別，就來找到我。我跟張博士談了很多，他就自己寫了計畫，向原民會申請經費，透過台中稻米改良場做個研究：為什麼我們的香糯米那麼特別。剛開始他們發現香糯米的品系已經很混雜了，所以他們那時候就爭取純化，所以他們那時候就爭取了五年的經費。

張博士他沒有參加這個計畫，他只是那時候有一期，來爭取這個經費，後來這個經費下來時張博士就調到別的地方去了。接下來由許博士他們來進行，剛開始是張博士，一個女的博士進來，我是先跟他接洽的。那時候他們覺得要去做一個純化，他們也知道這個稻米，每一年都必須去選種，因為靠風力去做一個媒介授粉，一定會混種所以必須要很慎重去選擇好的種子留下來，留待明年再用，他的品系才不會很快就下降。

所以這次改良場來研究要將香糯米能夠在純化，過了五年以後本來還要繼續在做，為什麼沒有繼續在做我就不了解啦，不了解。因為或許是說，那次五年計劃因為沒有跟我們實際種稻米的農民，就很多的接觸、交流，所以我們山上的農民比較不放心去配合他們嘛。因為那五年期間並不是在本地做實驗，而是拿到彰化台中稻米改良場去做研究，從哪邊帶過來的東西，我們農民不太敢用，或許是這樣的原因，所以沒有繼續下去。也可能是經費的問題。聽說今年縣政府會協助，我們也樂觀其成。

張博士爭取這個經費，經費下來時張博士就調到別的地方去了。接下來由許博士他們來進行。那時候他們覺得要去做一個純化，他們也知道這個稻米，每一年都必須去選種，因為靠風力去做一個媒介授粉，一定會混種所以必須要很慎重去選擇好的種子留下來，留待明年再用，他的品系才不會很快就下降。

過了五年以後本來還要繼續在做，為什麼沒有繼續在做我就不了解啦，不了解。因為或許是說，那次五年計劃因為沒有跟我們實際種稻米的農民，就很多的接觸、交流，所以我們山上的農民比較不放心去配合他們嘛。因為那五年期間並不是在本地做實驗，而是拿到彰化台中稻米改良場去做研究，也可能是經費的問題。聽說今年縣政府會協助，我們也樂觀其成。

<p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p> <p><u>現部落村民，就算以前我們提出來要做什麼，他們也不知道，後來計畫也胎死腹中，那是因為部落還是很多人對觀光不看好。認為做觀光不如把這些錢拿來改善部落環境還比較好，或許是認知上的不同啦，可是有一些人還是覺得說，部落還是要走出來，要讓部落的村民能夠增加收入，一定要讓客人進來，在地來做一個消費最好，我們只光把我們的產品拿出去賣，只是一個勞力所得的而已，不會有多少，倒不如把客人引進來，在部落中消費，食衣住行都可以賺到，不向我們把東西拿出去，只能去賺個差價而已，如果把客人引進來，食衣住行都可以做很多產業。可以增加農民的收入，應該是可以做的。</u></p> <p><u>而這個部分已經是老一輩的比較不是很歡迎，希望年輕人能夠靠自己的勞力去賺錢，把自己的工作做好，至於觀光那是不可能的。(老人家認為)</u></p> <p>所以這個部分還是有待不管政府也好，或是部落年輕人還是需要去跟哪一輩的做溝通。</p> <p>3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?</p>	<p>3-3</p> <p>現部落村民，還是很多人對觀光不看好。認為做觀光不如把這些錢拿來改善部落環境還比較好；可是有一些人還是覺得說，部落還是要走出來，要讓部落的村民能夠增加收入，一定要讓客人進來，在地來做一個消費最好，只光把我們的產品拿出去賣，只是一個勞力所得的而已，不會有多少，倒不如把客人引進來，在部落中消費，食衣住行都可以賺到，可以增加農民的收入，應該是可以做的。</p> <p>這個部分老一輩的比較不是很歡迎，</p> <p>3-4</p>
---	--

發展觀光可能性蠻高的，從幾個方面去談。

第一個交通越來越發達，現在往埔里走也可以走曲冰那條路，交通都路況都很不錯，遊客要去觀光一定會去找路況好的，他才會進來嘛。

第二個就是說我們附近本來就有一個奧萬大風景區，賞楓季節的時候奧萬大遊客很多，所以我們怎麼樣去把遊客引進來，把旅遊路線延伸到部落裡來，有什麼東西能夠吸引他們進來。

這是剛剛提到的香糯米，香糯米這個東西很特別，我們把香糯米文化能夠在建立起來，凸顯起來。讓遊客剛開始來奧萬大以後順便進來看。將來希望能主客易位，先來看香糯米再來看奧萬大。當然要發展成這樣子還有很多地方我們要去做努力，那當然這是最根本就是我們的香糯米，文化一定要塑造凸顯起來。

其他的除了香糯米之外，段木香菇，整體部落的文化氣息，現在我們松林部落也蒙親愛國小的老師支持，也都能夠在學音樂，希望我們村長能夠把我們親愛村發展成音樂村，不夠這可以成熟的話，松林部落也可以朝音樂方面去做加強。

發展觀光可能性蠻高的，從幾個方面去談。

第一個交通越來越發達，現在往埔里走也可以走曲冰那條路，交通都路況都很不錯，遊客要去觀光一定會去找路況好的，他才會進來嘛。

第二個就是說我們附近本來就有一個奧萬大風景區，賞楓季節的時候奧萬大遊客很多，所以我們怎麼樣去把遊客引進來，把旅遊路線延伸到部落裡來，有什麼東西能夠吸引他們進來。

這是剛剛提到的香糯米，香糯米這個東西很特別，我們把香糯米文化能夠在建立起來，凸顯起來。讓遊客剛開始來奧萬大以後順便進來看。將來希望能主客易位，先來看香糯米再來看奧萬大。

除了香糯米之外，段木香菇，整體部落的文化氣息，現在我們松林部落也蒙親愛國小的老師支持，也都能夠在學音樂，希望我們村長能夠把我們親愛村發展成音樂村，不夠這可以成熟的話，松林部落也可以朝音樂方面去做加強。

音樂、產業配合觀光，如果遊客多

還有一個音樂，一個產業配合觀光，如果遊客多了，人跟人之間接觸多了，自然就會改變部落的人文氣息。整個都改變了以後，整個松林部落的產業也都會慢慢起來，環境也好衛生也好也應該都會慢慢提升起來。改變部落的景象，遊客就會更願意進來。

所以我覺得要發展觀光，可行性很高，當然要我們部落的人，觀念也好習慣也好，慢慢要去改。

學校在發展的太鼓，是由優人神鼓團員來指導的。這個覺得應該可以(也可以發展)，根據我們的了解，優人神鼓是日本傳過來的，他也是宗教的一種儀式跟活動。我之前會提這個，就是說要把這個優人神鼓深化到社區，必須要去迎合，要部落去迎合優人神鼓會很困難，優人神鼓的精神，如何去跟部落的產業，像香糯米也好，以香糯米文化去結合優人神鼓，把他連起來，在部落推得起來會更好。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？

文化對發展觀光當然有效益，文化有好的文化，也有壞的文化，有人說原

了，人跟人之間接觸多了，自然就會改變部落的人文氣息。整個都改變了以後，整個松林部落的產業也都會慢慢起來，環境也好衛生也好也應該都會慢慢提升起來。改變部落的景象，遊客就會更願意進來。

學校在發展的太鼓，是由優人神鼓團員來指導的。這個覺得應該可以(也可以發展)，根據我們的了解，優人神鼓是日本傳過來的，他也是宗教的一種儀式跟活動。要把這個優人神鼓深化到社區，必須要去迎合，要部落去迎合優人神鼓會很困難，優人神鼓的精神，如何去跟部落的產業，像香糯米也好，以香糯米文化去結合優人神鼓，把他連起來，在部落推得起來會更好。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

文化對發展觀光當然有效益，文化有好的文化，也有壞的文化，有人說原

住民喝酒文化跟平地喝酒文化不一樣，其實文化這個東西我的認知應該是正面的東西，你說喝酒當然國外的飲酒文化，一講到文化都是往好的方面去說啦。我們不可以講說我們原住民的喝酒文化是好的，但現在我們看到的原住民的喝酒，只能說是一個習慣啦，不能講文化。喝酒的習慣還是要去改進。當然我們的香糯米可以做一個多方向的發展，我有跟台北一個客戶，朋友在聊。他問你們的香糯米那麼香，怎麼沒有想到拿它來釀酒呢？沒有錯，可以想到去釀高級酒啦，以後香糯米就有很多利用價值啦，二方面也可以去提煉香水啊或是精油這一類的東西，這些都可以去做，當然這些東西都需要引進這方面專業的人來協助啦，所以這個部分我們一直想要把這個香糯米文化發展起來，香糯米文化可以朝很多方向去發展啦，除了剛所提的。

現在是比較少人在做，現在有在做釀酒的是用比較老式，如果說有比較專業的來輔導的，能夠朝著更精緻的那種酒品做一個研發，包含去開發因為他很香嘛，我聽許博士講，他的香氣除了稻穀本身之外，它本身包含莖、包含葉子都可以提煉香莖出來，是不是可以找一

住民喝酒文化跟平地喝酒文化不一樣，其實文化這個東西我的認知應該是正面的東西，

現在我們看到的原住民的喝酒，只能說是一個習慣啦，不能講文化。喝酒的習慣還是要去改進。當然我們的香糯米可以做一個多方向的發展，台北一個客戶。他問你們的香糯米那麼香，怎麼沒有想到拿它來釀酒呢？沒有錯，香糯米就有很多利用價值，也可以去提煉香水啊或是精油這一類的東西，這些都可以去做，當然這些東西都需要引進這方面專業的人來協助啦，

現在有在做釀酒的是用比較老式，如果說有比較專業的來輔導的，能夠朝著更精緻的那種酒品做一個研發，包含去開發因為他很香嘛，我聽許博士講，他的香氣除了稻穀本身之外，它本身包含莖、包含葉子都可以提煉香莖出來，是不是可以找一些外面的廠

些外面的廠商，稻穀拿去吃，梗子就拿來提煉香水也不錯，纖維還可以拿來做手工紙。所以朝很多方向去做。這個部份現在只能夠在談話中去做一個願景，要實施起來要靠後代啦，要靠政府啦，要靠外面的力量才能夠達成。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

最大的困境就是人的部分，住在松林部落的人長期鎖居在裡面，不太敢去跟外面的人接觸，有一點類似故步自封，觀念就沒有很開放，很難去吸收外在的東西進來。怎麼講呢？之前在跟部落幾個年輕人在談香糯米的發展之後，有很多人就在談哎呀這個香糯米，他們只看到眼前的利益，香糯米的產量那麼少，辛苦了一年賣出去，雖然賣高價錢但因為產量少，利潤相對也比較低。所以他們種的意願就很低。我寧可去種蔬菜，去種豆子，我每個月都有錢進來，所以那種觀念，我覺得還需要再去溝通。

我就跟他們講，我們做這個香糯米，剛開始當然會很辛苦，但是我們最終的目的就是說能夠發展我們的香糯米文化，搞不好釀酒文化、香水文化也可以發展出來，也可以做其他的用途

商，稻穀拿去吃，梗子就拿來提煉香水也不錯，纖維還可以拿來做手工紙。所以朝很多方向去做。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？

最大的困境就是人的部分，住在松林部落的人長期鎖居在裡面，不太敢去跟外面的人接觸，有一點類似故步自封，觀念就沒有很開放，很難去吸收外在的東西進來。怎麼講呢？之前在跟部落幾個年輕人在談香糯米的發展之後，有很多人只看到眼前的利益，香糯米的產量那麼少，辛苦了一年賣出去，雖然賣高價錢但因為產量少，利潤相對也比較低。所以他們種的意願就很低。我寧可去種蔬菜，去種豆子，我每個月都有錢進來，所以那種觀念，我覺得還需要再去溝通。

我就跟他們講，我們做這個香糯米，剛開始當然會很辛苦，但是我們最終的目的就是說能夠發展我們的香糯米文化，搞不好釀酒文化、香水文化也可以發展出來，也可以做其他的用途

啦。我們香糯米因為很特別嘛，把人引進來之後，其他產品就可以順便推出來，對整個部落的發展，從香糯米著手是最直接有效的。

第二個部落現在的家長，國小也好國中也好大學也好，我覺得他們對孩子的教育，那種意願，希望孩子在教育上面能夠更好的那種意願、企圖心還不夠。我是覺得說部落要發展起來，教育最重要，畢竟只有受到更好的教育，受到更高等的教育，他們在處理事情看事情的角度就會比較成熟，更有遠見更宏觀，對部落的發展會更好。就這個部分覺得部落要發展，必須要從家長的教育著手，先讓他們去了解教育的重要。因為教育好有很多東西都可以慢慢去做改善，我覺得最直接可以改善的就是整個部落的環境，現在為什麼會整個部落都好像很髒亂的感覺，就是因為家長那種觀念還沒有建立起來，還是存在那種農業社會的觀念，大家自掃門前雪啦，公共設施公共區域的部分，不會去重視，也不懂得去美化綠化自己的家園。你要發展觀光，部落、社區最要緊的就是環境一定要整潔，走在路上遊客看到部落的住民所散發的氣質，至少是要讓遊客能夠接受，要到這種地步。發展觀

啦。我們香糯米因為很特別嘛，把人引進來之後，其他產品就可以順便推出來，對整個部落的發展，從香糯米著手是最直接有效的。

第二個部落現在的家長，國小也好國中也好大學也好，我覺得他們對孩子的教育，那種意願，希望孩子在教育上面能夠更好的那種意願、企圖心還不夠。我是覺得說部落要發展起來，教育最重要，畢竟只有受到更好的教育，受到更高等的教育，他們在處理事情看事情的角度就會比較成熟，更有遠見更宏觀，對部落的發展會更好。部落要發展，必須要從家長的教育著手，先讓他們去了解教育的重要。因為教育好有很多東西都可以慢慢去做改善，我覺得最直接可以改善的就是整個部落的環境，現在為什麼會整個部落都好像很髒亂的感覺，就是因為家長那種觀念還沒有建立起來，還是存在那種農業社會的觀念，大家自掃門前雪啦，公共設施公共區域的部分，不會去重視，也不懂得去美化綠化自己的家園。你要發展觀光，部落、社區最要緊的就是環境一定要整潔，走在路上遊客看到部落的住民所散發的氣質，至少是要讓遊客能夠接受，要到這種地步。發展觀光才有它的

光才有它的可能。所以現在發展觀光，最大的困境就是人。

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？

我的意思是說：這個(有些)東西單靠部落的力量是做不到，一定要靠政府的作為，希望政府也能夠做一個很完善的規劃，不只是我們松林部落，其他部落也一樣。以後部落的發展，才會比較有遠景，不然今天做一做，過了幾年又重新拆掉，那不是浪費公帑。

我以前我有在幫社區發展協會寫些計畫，但我知道有關係的人，比如說社區發展協會理事長也好，總幹事也好，或者村長也好，比較有頭有臉，在爭取經費上就比較容易，像其他的不管計畫寫得在好，總是在排名上都會被擠到後面去啦。因為這都是人為的啦，他們的評審也沒有一定的標準，絕大部分要看評審的裁量權啦。所以這個部份我也是建議，如果相關的部門，如果他有這樣的經費，要去做這樣的類似競選的時候，也能夠去鼓勵比較落後，需要建設的社區。

最近社區總幹事也有提一個計畫，也是透過文化局，跟環保署爭取經

可能。

4.3

(有些)東西單靠部落的力量是做不到，一定要靠政府的作為，希望政府也能夠做一個很完善的規劃，不只是我們松林部落，其他部落也一樣。以後部落的發展，才會比較有遠景，不然今天做一做，過了幾年又重新拆掉，那不是浪費公帑。

我以前我有在幫社區發展協會寫些計畫，但我知道有關係的人，在爭取經費上就比較容易，像其他的不管計畫寫得在好，總是在排名上都會被擠到後面去啦。建議如果相關的部門，如果他有這樣的經費，要去做這樣的類似競選的時候，也能夠去鼓勵比較落後，需要建設的社區。

最近社區總幹事也有提一個計畫，也是透過文化局，跟環保署爭取經

費，結果我們認為自己的計畫寫得不錯，也才排在第八名。但前面幾個名次大概都是平地的社區，我們松林那個時候會提這個計畫，也是希望透過這個計畫，能夠徹底改善部落的環境，因為我們是提社區環境的清潔，如果這個經費能夠申請得到的話，我們可以去統合部落的人，長期做下來以後，大家能夠去注意到自己的環境，養成一個習慣，部落的環境就會有較大的改善。

但在爭取經費上面，可能是因為我們的能見度比較差，所以在競選上面就會比較吃虧。

現在外面有很多資源可以運用，只是部落社區發展協會這一塊可以發揮很大的功效，他不像村辦公處，村辦公處的對口單位是鄉公所，必須要透過鄉公所去做轉呈，轉函或者是去做任何一個單位去做申請，社區發展協會不一樣，因為它是民間組織，如果說部落的人能夠懂得運用社區發展協會，這個部落發展會更快速。所以我們看幾個仁愛鄉幾個部落有再發展的，他的發展協會運作很正常，才會發展得好。所以就是要人助必須要先自助，社區發展協會一定要健全，像松林社區發展協會到目前為止，大家對社區發展協會他的組織功

費，結果我們認為自己的計畫寫得不錯，也才排在第八名。但前面幾個名次大概都是平地的社區，這個計畫是希望能夠徹底改善部落社區環境的清潔，如果這個經費能夠申請得到的話，我們可以去統合部落的人，長期做下來以後，大家能夠去注意到自己的環境，養成一個習慣，部落的環境就會有較大的改善。可能是因為我們的能見度比較差，所以在競選上面就會比較吃虧。

外面有很多資源可以運用，只是部落社區發展協會這一塊可以發揮很大的功效，它是民間組織，如果說部落的人能夠懂得運用社區發展協會，這個部落發展會更快速。所以我們看幾個仁愛鄉幾個部落有再發展的，他的發展協會運作很正常，才會發展得好。所以就是要人助必須要先自助，社區發展協會一定要健全，像松林社區發展協會到目前為止，大家對社區發展協會他的組織功能，如何運作，很多人都還飛成生疏。還在運作，都還在摸索階段。現在做發展協會，當理事長也好，總幹事也好都是無給職，必須要犧牲奉獻。整個社區

能，如何運作，很多人都還飛成生疏。即使現在的理事長也好，對於會務的運作都非常生疏，還在運作，都還在摸索階段。這看心態啦，社區發展協會理事長到底有沒有這個心，其實現在做發展協會，當理事長也好，總幹事也好都是無給職，必須要犧牲奉獻。在一方面整個社區的觀念還沒有改正過來，發展協會在工作的時候老是那幾個幹部在做而已，並沒有發展到整個社區。這個部分社發會要怎麼去正常運作，要怎麼讓社區的居民，會員能夠積極來參與社區的工作，越多人參與，社發會的會員參與各項工作越高，這個社區發展會更快速。

所以要提供哪一些協助，發展協會要健全起來。只要健全起來，去哪一個機關申請都很容易。

4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

我曾跟台電葉經理談到，我當初是跟他提，濁水溪沿岸疏濬的問題，我們濁水溪這條，跟眉溪那邊，眉溪就有在疏濬，這兩個不同單位，我當初跟台電題萬大水庫和這條溪疏濬的問題，他是說他是台電的人，當然替台電講話，他

的觀念還沒有改正過來，發展協會在工作的時候老是那幾個幹部在做而已，並沒有發展到整個社區。這個部分社發會要怎麼去正常運作，要怎麼讓社區的居民，會員能夠積極來參與社區的工作，越多人參與，社發會的會員參與各項工作越高，這個社區發展會更快速。

4-4

我曾跟台電葉經理談到，濁水溪沿岸疏濬的問題，我們濁水溪這條，跟眉溪那邊，眉溪就有在疏濬，這兩個不同單位，他說台電現在不是沒有在做啦，他說正在跟日本的廠商合作，研發如何去運用汙泥，朝著要做植草磚，但是技

說台電現在不是沒有在做啦，他說正在跟日本的廠商合作，研發如何去運用汙泥，朝著要做植草磚，但是技術還沒有完全克服，如果技術克服就很好處理，至於技術何時可以完成還無法完全答覆。他有在提因為不只是我們部落的住民啦，整個仁愛鄉鄉公所也都在關心這些問題，他們自己台電本身也在關心這個問題，因為畢竟現在反核的聲音很大，到後來還是要靠水力發電，這種比較沒有汙染的，所以萬大水庫不可能讓它廢掉。所以現在雨季，他的儲水量大概是以前剛開始做的十分之一而已啦，十分之九都已經被砂子蓋住了。現在這個沙子要怎麼運用，以前台電有提出幾個方案，一個方案就是說打通隧道，經過霧社底下直接通到眉溪在運出來。到後來聽說是眉溪的住民反對，現在是想直接做一個排砂涵管，直接到水裡那邊，再從水里運出去。他們是說運出去，就是這個路線的問題啦，你要走現在的道路，一定會造成很多危險，砂石車進進出出，會造成安全的考量，在一方面就是說，他這樣每天這樣運輸的話，按照現在的進度，要清好要好幾百年。所以他們是說比較快的方法是用排砂涵管，從萬大水庫這邊，經過親愛經

術還沒有完全克服，如果技術克服就很好處理，畢竟現在反核的聲音很大，到後來還是要靠水力發電，這種比較沒有汙染的，所以萬大水庫不可能讓它廢掉。所以現在雨季，他的儲水量大概是以前剛開始做的十分之一而已啦，十分之九都已經被砂子蓋住了。現在這個沙子要怎麼運用，以前台電有提出幾個方案，一個方案就是說打通隧道，經過霧社底下直接通到眉溪在運出來。到後來聽說是眉溪的住民反對，現在是想直接做一個排砂涵管，直接到水裡那邊，再從水里運出去。運出去就是路線的問題，你要走現在的道路，一定會造成很多危險，砂石車進進出出，會造成安全的考量，在一方面就是說，他這樣每天這樣運輸的話，按照現在的進度，要清好要好幾百年。比較快的方法是用排砂涵管，從萬大水庫這邊，經過親愛經過松林，路線怎麼規劃我不知道啦。

過松林，路線怎麼規劃我不知道啦。這樣排出去，他們說這個有在做啦，到底是不是我不知道啦。

之前有跟萬豐、武界發展協會的幹部，談過這樣的問題啦，就是說看是不是結合這幾個社區，結合成帶狀路線，每個社區有每個社區的特色，每個社區都有他不一樣的產業，做這樣帶狀的路線，就可以吸引更多的遊客進來，比如說松林發展香糯米的產業，曲冰那邊發展有機蔬菜產業，武界那邊發展他們自己的產業，做成一條帶狀的觀光路線，或許這樣也可以形成一個發展觀光的方式。光是只有做松林的，外面的人進來就只能體驗到松林的東西，如果這一條線，三個部落合起來，就三個不同的產業，外面的人進來，就會感受到不一樣的文化特色，意願就會更高，這個部分或許也可以透過發展協會、公所、或者縣府做個整合。

之前有跟萬豐、武界發展協會的幹部，談過這樣的問題啦，就是說看是不是結合這幾個社區，結合成帶狀路線，每個社區有每個社區的特色，每個社區都有他不一樣的產業，做這樣帶狀的路線，就可以吸引更多的遊客進來，比如說松林發展香糯米的產業，曲冰那邊發展有機蔬菜產業，武界那邊發展他們自己的產業，做成一條帶狀的觀光路線，或許這樣也可以形成一個發展觀光的方式。三個部落合起來，就三個不同的產業，外面的人進來，就會感受到不一樣的文化特色，意願就會更高，這個部分或許也可以透過發展協會、公所、或者縣府做個整合。

訪談編號：C3

訪談對象：親愛部落耆老

訪談時間：民國102 年4 月7 日

訪談地點：親愛部落

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事</p> <p><u>出草，以前出草的原因，第一個語言不通，再來是你會侵犯到我們的園地，各懷鬼胎，已前我們這邊的人很怕布農族的，我們說布農族的很會施咒語，巫師很厲害。他們也說我們很厲害，互相猜忌，都是為了保護自己。</u></p> <p>因為我們的界線在那裡(keting)，到那個地方以後，就是要找很多青壯年在旁邊，照顧那些工作的人。</p> <p>以前會出草，可能是被日本人統治，那時候台灣剛光復，又沒有人來這邊管理，很亂，族裡面認為只要是外來的，可能就是來欺負他們的，在外面只要看到不是族裡面的人，就拖來裡面殺掉。</p> <p>因為那個時候太亂了，加上那個霧社事件啊，又光復，族裡面就不希望外來的人在來侵犯自己的土地，怕對他們帶來不利。</p>	<p>2-3</p> <p>出草，以前出草的原因，第一個語言不通，再來是你會侵犯到我們的園地，各懷鬼胎，已前我們這邊的人很怕布農族的，我們說布農族的很會施咒語，巫師很厲害。他們也說我們很厲害，互相猜忌，都是為了保護自己。</p>

那個時候日據時代的觀點也不是不好，那個時候部落理什麼都沒有，橋也沒有，日本人來了以後，為了要讓部落裡面，就規劃要有路，要鋪好，要蓋學校、派出所，方便管理。所以把部落裡面的人，只要在家裡不工作就鞭打，為什麼，他要部落裡面的人去伐木，去把那木頭拿來蓋學校、蓋派出所。蓋房子，也不是不好，只是適用強迫的，很嚴格，不聽的話打到半死不活的。

以前日據時代，就是校長講的那個遺址，後來搬來這裡的時候，派出所就在宿舍那個地方。如果看到外面就當場打，要不然有時候會拖去那裡打。

日本人的個性就是今天做錯事情，不像現在有法律把你關起來還是怎樣，直接就是打個半死，讓你知道痛，打到爬不起來，不會把你關起來，一次就是訓。

所以以前我們不是只有種小米嗎？日本人來了以後就分配，每個人一分地，一戶一分地，他就教你怎麼去耕地，怎麼去插秧，田怎麼弄，只是管理的方式是太嚴。吊橋都是日本人弄得，就是教我們怎麼樣去生活，以前很苦嘛，就是種那個小米啊，房子也不像樣啊，就是石頭屋啦、茅草屋啦，日本人

日據時代的觀點也不是不好，那個時候部落理什麼都沒有，橋也沒有，日本人來了以後，為了要讓部落裡面，就規劃要有路，要鋪好，要蓋學校、派出所，方便管理。所以把部落裡面的人，只要在家裡不工作就鞭打，為什麼，他要部落裡面的人去伐木，去把那木頭拿來蓋學校、蓋派出所。蓋房子，也不是不好，只是適用強迫的，很嚴格，不聽的話打到半死不活的。

以前我們不是只有種小米嗎？日本人來了以後就分配，每個人一分地，一戶一分地，他就教你怎麼去耕地，怎麼去插秧，田怎麼弄，只是管理的方式是太嚴。以前很苦嘛，就是種那個小米啊，房子也不像樣啊，就是石頭屋啦、茅草屋啦，日本人會給你一個一個。你看向這個他以前規劃是兩棟房子的前

會給你一個一個。你看向這個他以前規
劃是兩棟房子的前面就有一條直的
路。就像古校長他們前面，兩棟房子前
面有一條路。這邊的人有的貪心，向前
面這邊本來有一條路，他們自己拿去用
的。前面這裡他們都自己拿去用了。所
以以前我們到高峰，看下來的時候，房
子很漂亮。

他們比較抱怨日本人管的方式比較嚴格一點，一打就把你打個半死。像我們紋面，日本人說不要紋，他說不好看，日本人來以後就禁止，但是我們的傳統就是要紋面啊，有的還會偷偷的紋，我看其他部落的史事說，他們要紋面要跑去偷偷的紋，但是被日本人發現的時候還是會罰。其實他們有的做法並不是不好，可能要把台灣改成他們的樣子。我們原住民的習俗是沒有紋面就沒有人會娶妳，一定要紋面。

祖先的傳說，有一個祖先，跑步的時候，人家是會壓過那個草，會有痕跡，他沒有，他就是像蜻蜓點水那樣子踩過去的時候那個草還好好的，沒有被他踩壞，意思是他有輕功啦，真的有這個人但是名子不知道。他們形容他是像猴子一樣，那是很早很早以前，跑步那個草就在上面點一下就好，一跳就跳很

面就有一條直的路。就像古校長他們前面，兩棟房子前面有一條路。所以以前我們到高峰，看下來的時候，房子很漂亮。

像我們紋面，日本人說不要紋，他說不好看，日本人來以後就禁止，但是我們的傳統就是要紋面啊，有的還會偷偷的紋，我看其他部落的史事說，他們要紋面要跑去偷偷的紋，但是被日本人發現的時候還是會罰。他們有的做法並不是不好，可能要把台灣改成他們的樣子。我們原住民的習俗是沒有紋面就沒有人會娶妳，一定要紋面。

傳說(中)有一個祖先，跑步的時候，就像蜻蜓點水那樣子，踩過去的時候那個草還好好的，沒有被他踩壞，意思是他有輕功啦，。他們形容他是像猴子一樣，那是很早很早以前，跑步那個草就在上面點一下就好，一跳就跳很遠。

遠。

還有一個傳奇人物，一個大力士，名字叫紮根，因為他一立就不會動，你怎麼搬他也搬不動，他跟人家摔跤的時候，就像樹一樣有根一樣，他的腳就像生根到底，什麼人都打不倒他。人長得很壯。

會飛那個人是，不是會飛是一跳要很高，很像猴子一樣，跑的時候像有輕功。有的人說會飛，我阿姨說我們又沒有翅膀怎麼飛，一定是用跳的。會摔跤那個人叫Pareehar，因為他的腳很厚，可能以前的人都不穿鞋子。

以前部落裡面有一個膽小的人，因為以前會出草砍人頭，他知道敵人要來的時候，他就會拿那個織布的那個，我們叫paling，他就拿那個繞他的脖子，繞很厚，讓那個刀子砍不下去。paling就是我們在背小孩子那個背帶，不是四方方嗎？我們就這樣子背。也可以放東西，放小米呀放什麼。因為以前的人哪裡不砍就是要砍頭。

日本人還沒有進來的時候，就是各自為那個啦，有的人就是找一個山頭，就住在那邊，所以就很容易被砍，如果他們在那個地方佔地，他自己在那個地方開墾了，那是他們自己的地，不像現

還有一個傳奇人物，一個大力士，名字叫紮根，因為他一立就不會動，你怎麼搬他也搬不動，他跟人家摔跤的時候，就像樹一樣有根一樣，他的腳就像生根到底，什麼人都打不倒他。人長得很壯。

會飛那個人是，不是會飛是一跳要很高，很像猴子一樣，跑的時候像有輕功。有的人說會飛，我阿姨說我們又沒有翅膀怎麼飛，一定是用跳的。會摔跤那個人叫Pareehar，因為他的腳很厚，可能以前的人都不穿鞋子。

以前部落裡面有一個膽小的人，因為以前會出草砍人頭，他知道敵人要來的時候，他就會拿那個織布的那個，我們叫paling，他就拿那個繞他的脖子，繞很厚，讓那個刀子砍不下去。paling就是我們在背小孩子那個背帶，不是四方方嗎？我們就這樣子背。也可以放東西，放小米呀放什麼。因為以前的人哪裡不砍就是要砍頭。

日本人還沒有進來的時候，就是各自為那個啦，有的人就是找一個山頭，就住在那邊，所以就很容易被砍。現在(土地)就不可以隨便要了。以前就是你去哪裡，你只要能夠開墾多寬，那個都

在就不可以隨便要了。以前就是你去哪裡，你只要能夠開墾多寬，那個都是你的。

往九林班那個地方，學校後面啊，以前族人有去過那邊，我爸爸的父母親有去過那裡，他們有堆那個石塊，有一段時間公所說要發放林地，就是以前如果有妳們的遺址，可以做證明的話你可以要回來。然後我就問那個張美雪的爸爸，他說我爸爸的也有，在那個地方，可是他說我爸爸那個是在下面，不是在路面上，他說蠻寬的，他說有遺址，他說公所說只要你提出證明說，那個地妳們有待過有住過，有那個遺址可以去開墾。我那時候有跟我弟弟講說，既然爸把那邊以前有一塊地，那你去看看，他也沒有正式行動，後來我聽說，申請的日期好像過了，還是什麼。

就是那個被大熊抓住的女孩。就是兩個姊妹要去砍柴，就碰到大熊，姐姐被熊抓到樹上去，妹妹跑掉，姐姐被抓到松樹上去，他說他爬上，那個熊講說爬到底下，可能要找石塊，然後一上來的時候，那個人就醒過來，他正在爬的時候，那個人就用那個刀子把那個繩子砍掉，砍掉以後就失手了，沒辦法抓，反而是那個熊就摔死了。

是你的。

有一段時間公所說要發放林地，就是以前如果有妳們的遺址，可以做證明的話你可以要回來。

(有個傳說故事)被大熊抓住的女孩。就是兩個姊妹要去砍柴，就碰到大熊，姐姐被熊抓到樹上去，妹妹跑掉，姐姐被抓到松樹上去，他說他爬上，那個熊講說爬到底下，可能要找石塊，然後一上來的時候，那個人就醒過來，他正在爬的時候，那個人就用那個刀子把那個繩子砍掉，砍掉以後就失手了，沒辦法抓，反而是那個熊就摔死了。

還有白石山的故事

就是有一個習俗啦，就是說我們今天要去收割，如果你沒有參與收割的人或者是外地人，你不能靠近那個地方，不能靠近那個穀物，你一靠近他們就會拿一些小小的石頭堆在一起，就拿那個時頭去丟那些人，那個表示說，你不要過來，你過來的話家裡的人(收割者)會死，有這樣的習俗，就是我們正好在收割小米，外人不能經過那邊，不管是部落的人還是其他的人都是一樣。

收割好以後就會把收割好的小米，剩下的梗子拿起來綁在一起，要去狩獵的男生，就是家裡的爸爸或是哥哥那些，就會從這個底下生火，有那個火就跳過去，跳過去之前也要講說打到飛鼠、打到山羊、打到山羌，意思就是說我跳過了以後，我就會有那個能力，我就會收穫。會打到那些想要吃的東西。
(祈福儀式)

播種季指的不是要插秧，而是灑種子。要去灑種子之前，不能洗手，也不能摸剪刀、針，吃飯也不能洗手，要吃什麼東西都不能撒鹽巴，要吃淡的。那個時候就已經有鹽巴了。

他說還有一個習俗，可能是惜福，已經種了，稻米也這麼高了(約15cm左

還有白石山的故事

有一個習俗啦，就是說我們今天要去收割，如果你沒有參與收割的人或者是外地人，你不能靠近那個地方，不能靠近那個穀物，你一靠近他們就會拿一些小小的石頭堆在一起，就拿那個時頭去丟那些人，那個表示說，你不要過來，你過來的話家裡的人(收割者)會死，有這樣的習俗，就是我們正好在收割小米，外人不能經過那邊，不管是部落的人還是其他的人都是一樣。

收割好以後就會把收割好的小米，剩下的梗子拿起來綁在一起，要去狩獵的男生，會從這個底下生火，有那個火就跳過去，跳過去之前也要講說打到飛鼠、打到山羊、打到山羌，意思就是說我跳過了以後，我就會有那個能力，我就會收穫。會打到那些想要吃的東西。(祈福儀式)

播種季指的不是要插秧，而是灑種子。要去灑種子之前，不能洗手，也不能摸剪刀、針，吃飯也不能洗手，要吃什麼東西都不能撒鹽巴，要吃淡的。

他說還有一個習俗，可能是惜福，已經種了，稻米也這麼高了(約15cm左

右)就會,因為以前野生的百合花會到處長,要拿兩顆百合花的幼苗,要拿那個油柴,就是松樹的柴,那個黏黏的那個我們叫油柴,我們劈來,我們要生火的時候,我們會以那個作生火用的,就劈那個油柴,就喃喃自語的唸,不知道唸什麼?可能是祈福,唸好之好,就在那個到米會小米和百合花幼苗的旁邊,把那個火插下去,嘴巴會唸『逼』這樣,就把那個火滅掉。可能是祈福。

我們以前那個火把就是用松樹的膠去點成火把。對對,那個很好用,這裡也有,我上次還在那個乃俊倫那邊拿一根。他們會拿一大把,回來就慢慢劈,要生火取火用的。

就是把那個松樹,有的很大把他鋸掉,有的人會看,這個有特別年就把他砍下來。有的是自然死的他們就會去拿,看看裡面有沒有那個他的膠,如果沒有他們就不會要,如果很濃的話就自己帶回來。

以前會把生的砍掉,現在不行啦。現在都是用倒下來的。並不是每一棵松樹裡面都有松膠。那個松膠他的母樹叫tur'ilung,這個就是松樹的名稱,倒下來以後叫harung。

還有一種葉子,以前沒有火柴的時

右),要拿兩顆百合花的幼苗,要拿那個油柴,就是松樹的柴,那個黏黏的那個我們叫油柴,我們劈來,我們要生火的時候,我們會以那個作生火用的,就劈那個油柴,就喃喃自語的唸,不知道唸什麼?可能是祈福,唸好之好,就在那個到米會小米和百合花幼苗的旁邊,把那個火插下去,嘴巴會唸『逼』這樣,就把那個火滅掉。可能是祈福。

我們以前那個火把就是用松樹的膠去點成火把,就是把那個松樹鋸掉,看看裡面有沒有那個他的膠,如果很濃的話就自己帶回來。

以前會把生的砍掉,現在不行啦。現在都是用倒下來的。並不是每一棵松樹裡面都有松膠。那個松膠他的母樹叫tur'ilung,這個就是松樹的名稱,倒下來以後叫harung。

還有一種葉子,以前沒有火柴的時

候，就是用這個葉子，這個葉子Butung，意思就是點他的意思，去點，Butung ni 的意思就是你去點他。裡面像棉花一樣，這個東西曬乾以後，把他撕撕撕開以後，裡面有棉花，好像有一點一絲的，有沒有看到。

這個東西曬乾以後就這樣用，就去拿那個石頭白白的，河流的那個石頭，這個東西就放在，有一個石頭就叫做 hmitu，就放在一起。比如說是這樣啦，就放在這裡，在去拿那個ulung，就敲敲敲出來他有那個火種，然後他會冒煙，冒煙以後再去拿

那個以前我們蓋房子有一個東西叫『e』，矮矮的，以前我們拿來當屋頂，我們會做那個工寮或是房子的時候就，你看我們那個古代的那個，就像茅草那個，不是那個蘆葦草大的，那個叫『e』，然後又趕快把這個東西放在那個地方，因為那個很容易燒，像蘆葦草一樣。就吹吹吹這樣，他就起火的。

所以說如果開放觀光的話，這個可以讓遊客來體驗一下，九族那邊也有在做這個。

就是這個，黃色的花這個，不能拔，要留作種子。Butung。很多寶貝，好像現在年輕的也都不太懂，趕快收集

候，就是用這個葉子，這個葉子Butung，意思就是點他的意思，去點，Butung ni 的意思就是你去點他。裡面像棉花一樣，這個東西曬乾以後，把他撕撕撕開以後，裡面有棉花，好像有一點一絲的。

這個東西曬乾以後就這樣用，就去拿那個石頭白白的，河流的那個石頭，這個東西就放在，有一個石頭就叫做 hmitu，就放在一起。比如說是這樣啦，就放在這裡，在去拿那個ulung，就敲敲敲出來他有那個火種，然後他會冒煙，冒煙以後再去拿

那個以前我們蓋房子有一個東西叫『e』，矮矮的，以前我們拿來當屋頂，你看我們那個古代的那個，就像茅草那個，不是那個蘆葦草大的，那個叫『e』，然後又趕快把這個東西放在那個地方，因為那個很容易燒，像蘆葦草一樣。就吹吹吹這樣，他就起火的。

所以說如果開放觀光的話，這個可以讓遊客來體驗一下，九族那邊也有在做這個。

很多寶貝，好像現在年輕的也都不太懂，趕快收集下來，以後才不會人

下來，以後才不會人家都不知道了。收穫有沒有很多。可是不是每一個老人都懂。村長那邊可能要規劃一下，這些老人的故事蒐集起來。這個部落要發展觀光，可以讓人家看什麼？

以前老人的智慧、傳統文物，還有我們講的這些小細節的東西，如果呈現給他們看，他們可能會比較有興趣，比較不一樣，不能像那個。

比如說他們像那個苧麻，我們怎麼取，可能要先種一大片，怎麼取，怎麼去弄那個苧麻，怎麼去開始要做織布之前的那些程序，要怎麼弄，他們是用竹子呢，把那個葉子什麼的弄一下，再煮。過程很複雜啦，就是你要先把他弄一絲一絲的，然後再把他曬起來，曬好再煮，可是那個過程要給遊客看。有可能的話我可以拍，要拍之前要先種。趁著還有人會做趕快拍下來。

以前沒有染色的，他說綠色的，去拿那個樹叫icu，一路上都有啦，就去採他的葉子，跟苧麻一起煮，就會變成綠色的。

以前的紅不是原來那麼紅，就是淡淡的，你看那賽德克巴萊那個紅不是真的紅，他們就會去拿那個kamati那棵樹，它不是樹他像藤，我們講咖啡色叫

家都不知道了。可是不是每一個老人都懂。村長那邊可能要規劃一下，這些老人的故事蒐集起來。這個部落要發展觀光，可以讓人家看什麼？

以前老人的智慧、傳統文物，還有我們講的這些小細節的東西，如果呈現給他們看，他們可能會比較有興趣，比較不一樣，不能像那個。

比如說(織布要用的)苧麻，可能要先種一大片，怎麼取，怎麼去弄那個苧麻，怎麼去開始要做織布之前的那些程序，要怎麼弄，他們是用竹子呢，把那個葉子什麼的弄一下，再煮。過程很複雜啦，就是你要先把他弄一絲一絲的，然後再把他曬起來，曬好再煮，可是那個過程要給遊客看。有可能的話我可以拍，要拍之前要先種。趁著還有人會做趕快拍下來。

以前沒有染色的，他說綠色的，去拿那個樹叫icu，一路上都有啦，就去採他的葉子，跟苧麻一起煮，就會變成綠色的。

以前的紅不是原來那麼紅，就是淡淡的，你看那賽德克巴萊那個紅不是真的紅，拿那個kamati那棵樹，它不是樹他像藤，我們講咖啡色叫kamati，他好

kamati，他好像長得時候好像會有瘤，會爬在地上。還要挖，用那個作紅色的顏料，有點類似咖啡和紅色中間的顏色。

所以我們這邊沒有咖啡色的說法，就是kamati，就是取那個。

黑色的取法以前講說是炭，其實不是，而是埋在泥巴裡面，不是一般泥巴
一般泥巴是黃的，水田裡面拿出來就變黑色。

把苧麻的線埋在水田裡面，一個禮拜左右，取出來就是土色，洗不乾淨，那個就是黑色。

白色是燒火的粉(灰)，用檫木燒的灰是白色的，要拿白色的不是那個灰色的粉，一起煮。

苧麻剛取出來是有點淺淺的土黃，又一點但灰，有一點綠又不是那麼綠，帶一點黃。

以前老人自己在設計的時候也是有自己的智慧在裡面。

他們也會做那個木頭做的會轉，會繞那個線，然後以前老人要去山上的時候，嘴巴就會拿那個苧麻，要繞那個線啊，就把他弄成一捆一捆，一路上走到山上就邊走邊繞線，他是一根竹子，叫batila，他會把線繞在那邊，然後放在

像長得時候好像會有瘤，會爬在地上。還要挖，用那個作紅色的顏料，有點類似咖啡和紅色中間的顏色。

黑色的取法以前講說是炭，其實不是，而是埋在泥巴裡面，不是一般泥巴
一般泥巴是黃的，水田裡面拿出來就變黑色。

白色是燒火的粉(灰)，用檫木燒的灰是白色的，要拿白色的不是那個灰色的粉，一起煮。

苧麻剛取出來是有點淺淺的土黃，又一點但灰，有一點綠又不是那麼綠，帶一點黃。

以前老人自己在設計的時候也是有自己的智慧在裡面。

他們也會做那個木頭做的會轉，會繞那個線，然後以前老人要去山上的時候，嘴巴就會拿那個苧麻，要繞那個線啊，就把他弄成一捆一捆，一路上走到山上就邊走邊繞線，他是一根竹子，叫batila，他會把線繞在那邊，然後放在

巴那邊接接好很長的時候，他就會繞一
圈又收回去，那個線就會一捲一捲的，
那個過程就做好救煮，煮過以後要染再
去染，染好就開始織布，

苧麻有的是如果太多的話，先繞在
脖子那邊先一搓在這哩，然後嘴巴先弄
把一絲一絲的，他那個不是說要咬啦，
就是你放在嘴巴裡面，把他弄一絲一絲
剛好的粗細都差不多，因為它是短的，
然後你弄出來以後，你在弄一條，在把
他接起來，它接不是用榜的，它是直接
繞，用那一根這樣子繞(看起來似乎有點
兒揉輾的感覺)，銜接的地方，用搓揉的
方式連接起來。

然後用一根竹子先把它放在那
邊，就像我們繞那個線一樣，先弄一坨
那樣子。那個線就會一直捲一直捲會牢
固，用手放放放，放好之後先煮，煮好
再曬，差不多一個月的過程，才能織成
布。

接下來就設計啦有的人會平織
啦，就開始弄。織布的時候半夜起來也
在那邊洞洞洞，一大早也在那邊洞洞
洞，不過那很耐用我家裡還有。

嘴巴那邊接接好很長的時候，他就會繞
一圈又收回去，那個線就會一捲一捲
的，那個過程就做好救煮，煮過以後要
染再去染，染好就開始織布，

苧麻有的是如果太多的話，先繞在
脖子那邊先一搓在這哩，然後嘴巴先弄
把一絲一絲的，他那個不是說要咬啦，
就是你放在嘴巴裡面，把他弄一絲一絲
剛好的粗細都差不多，因為它是短的，
然後你弄出來以後，你在弄一條，在把
他接起來，它接不是用榜的，它是直接
繞，用那一根這樣子繞(看起來似乎有
點兒揉輾的感覺)，銜接的地方，用搓
揉的方式連接起來。

然後用一根竹子先把它放在那
邊，就像我們繞那個線一樣，先弄一坨
那樣子。那個線就會一直捲一直捲會牢
固，用手放放放，放好之後先煮，煮好
再曬，差不多一個月的過程，才能織成
布。

接下來就設計啦有的人會平織
啦，就開始弄。織布的時候半夜起來也
在那邊洞洞洞，一大早也在那邊洞洞
洞，不過那很耐用我家裡還有。

訪談編號：C4

訪談對象：松林部落耆老

訪談時間：民國102年4月3日

訪談地點：耆老家中

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？ 和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>從語言方面，親愛的語言跟我們(松林)就不一樣；。雖然同一個村，親愛那邊跟我們同樣原住民，但母語不一樣，部落跟部落的語言就不一樣。除了語言以外，大部分農產品幾乎都一樣。</u></p> <p><u>文化幾乎在仁愛鄉，我們屬於賽德克，賽德克分了三種，道澤、德魯固，德固達雅，我們的族是不一樣。除了賽德克以外，力行、紅香是德克達雅，我們松林往南，下去萬豐、五界就是布農族。物產方面親愛村有個很特別的就是香糯米，其他都差不多。這個香糯米到目前為止，只有親愛村是比較適合，除了親愛以外，像萬豐、眉溪那邊都不太適合。</u></p> <p><u>香糯米的來由沒有傳說，依照我的判斷，日據時代以前，我們原住民叫山地人，我們山地人幾乎都沒有水田，以自給自足的方式過生活，自己播一點小米啦，</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>從語言方面，親愛的語言跟我們(松林)就不一樣。除了語言以外，大部分農產品幾乎都一樣。</p> <p>在仁愛鄉，我們屬於賽德克德魯固(族)，除了賽德克以外，松林往南，下去萬豐、五界就是布農族。物產方面親愛村有個很特別的就是香糯米，到目前為止，只有親愛村是比較適合。</p> <p>香糯米的來由日本來了以後，給我們開發，挖一個水田開始種水稻，所以應該是日本來推廣農業的。</p>

<p>種一點地瓜，還有種一點玉米，這樣子過生活。<u>日本來了以後，給我們開發，挖一個水田開始種水稻，所以應該是日本來推廣農業的。</u></p> <p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?</p> <p><u>過去在老人家通常沒有帶什麼禮物，過去的山地人比較喜歡喝酒，遠地朋友來，就準備一點食物，一起喝酒。</u></p> <p><u>如果說去比較遠的地方或親朋家裡，通常會買一些水果，或者我們生產的香糯米，如果有香糯米的話，我們會帶自己打的麻糬，大家部分是這樣。</u></p> <p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p><u>部落作觀光區應該可以，我們部落幾乎沒有什麼，有一些外面來的覺得很新奇，到處照相而已。我覺得目前應該條件不太夠。</u></p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p><u>應該在部落那邊做一下，因為日本人把我們松林稱作伊娜谷，伊娜谷的意思就是稻穗，所以我想如果可以的話，在那個</u></p>	<p>1-2</p> <p>過去在老人家通常沒有帶什麼禮物，過去的山地人比較喜歡喝酒，遠地朋友來，就準備一點食物，一起喝酒。</p> <p>如果說去比較遠的地方或親朋家裡，通常會買一些水果，或者我們生產的香糯米，如果有香糯米的話，我們會帶自己打的麻糬。</p> <p>1-3</p> <p>部落作觀光區應該可以，(但)目前應該條件不太夠。</p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1</p> <p>日本人把我們松林稱作伊娜谷，伊娜谷的意思就是稻穗，所以我想如果可以的話，</p>
--	--

<p>地方做一個，好像是那個代表性，用鐵做，因為我們生長香糯米，把那個稻穗做一下，放在那個地方。人家看到那個東西。</p> <p>Alang是部落，Bulang是山地話地名，意思我不知道。</p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品</p> <p>以前都種<u>香菇蠻不錯啦</u>，水果的話，目前有五月桃，應該是甜桃，很甜很香，跟水蜜桃一模一樣。甜桃七月以後才生長，我現在種這個五月生，人家以為是五月桃，其實是甜桃。因為甜桃的溼氣比較早，拉拉山那一代，真正的早生的是甜桃，真正的水蜜桃是七月。我們這裡比較熱，所以五月份就可以生長。</p> <p>香菇、甜桃、水果還有<u>我那邊種的紅龍果</u>，很大粒不輸給平地。</p> <p><u>手工藝品部分</u>，因為我們這裡沒有發展這種行業，也很少客人進來，其實像手工，<u>年紀比較大的老人自己會織布</u>，只要會織布做什麼東西都沒有關係，但是因為我們這裡客人很少，<u>要做這個東西也是要花時間</u>，想賣又沒有人買，<u>如果真的有發展觀光才可以做。</u></p>	<p>在那個地方做一個，好像是那個代表性。</p> <p>2-2</p> <p>香菇蠻不錯啦，(還有)甜桃，很甜很香，跟水蜜桃一模一樣。我那邊種的紅龍果，很大粒不輸給平地。</p> <p>手工藝品部分，年紀比較大的老人自己會織布，要做這個東西也是要花時間，想賣又沒有人買，如果真的有發展觀光才可以做。</p>
---	--

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

剛剛我有說親愛和我們這裡(松林)語言不同的原因，親愛原本是住在發電廠的對面，現在發電廠宿舍的對面，萬大分校那邊的對面，日據時代要做水壩，把親愛的人遷到親愛村。

我們松林的人以前在靜觀，聽人家講，日據時代早就準備要做水壩，為了水壩受命要長，把上游的人口盡量減少。我們以前住靜觀，日本人本來想把靜觀的人遷到水長流，在國姓那邊。後來那段時候流行瘧疾。靜觀的氣溫比較低，水長流比較熱，又流行這種病，他們老人家去看過，說不舒服啦有瘧疾病啦，我們去那邊全部會死掉。他們不敢遷到那邊去。第二個日本的計畫是遷到這邊來，所以把德魯固大約五分之一遷過來。這個是主要的原因。

但是搬來這裡的原因我爸爸比較懂，他讀過日本教育。但是我外祖父年紀大沒有讀過書，外祖父的說法，因為萬豐、親愛互相相殺，所以日本人把我們靜觀的人遷到舊部落那裏，後來第二個部落遷到對面，現在這個(松林)是第三個部落。起先是遷到這邊來，剛好是親愛和萬豐的中間，所以我外祖父講：因為我外祖

2-3

親愛和我們這裡(松林)語言不同的原因，親愛原本是住在發電廠的對面，現在發電廠宿舍的對面，萬大分校那邊的對面，日據時代要做水壩，把親愛的人遷到親愛村。

松林的人以前在靜觀，聽人家講，日據時代早就準備要做水壩，為了水壩受命要長，把上游的人口盡量減少。日本人本來想把靜觀的人遷到水長流，在國姓那邊。後來那段時候流行瘧疾。靜觀的氣溫比較低，水長流比較熱，又流行這種病，他們老人家去看過，說不舒服啦有瘧疾病啦，我們去那邊全部會死掉。他們不敢遷到那邊去。第二個日本的計畫是遷到這邊來，所以把德魯固大約五分之一遷過來。這個是主要的原因。

搬來這裡的原因，外祖父的說法，因為萬豐、親愛互相相殺，所以日本人把我們靜觀的人遷到舊部落那裏，後來第二個部落遷到對面，現在這個(松林)是第三個部落。起先是遷到這邊來，剛好是親愛和萬豐的中間。我外祖父遷到的時候，他是

父遷到的時候，他是當那時候的『勢力者』，只有勢力的人，相當於現在的鄰長，後來遷到這邊來以後，那邊派出所的警員，叫那個親愛的，相當於現在的村長或鄰長啦，萬豐的相當於鄰長跟他們的頭目，帶到我們現在的部落，立個石頭，就是我們現在要和平啦。你看到我們就不要殺我們。那個時候我外祖父相當於鄰長，親愛的人不服氣，日本人強迫他們立那個石碑，石頭，後來親愛的...就給那個萬豐的人。萬豐的人也是立一個石頭，意思是好像就是一種標示啦，以後我們要和平啦。那個萬豐的也..(忿忿不平碎碎念).不服氣的樣子，這是我外祖父親眼看到的情形，所以外祖父的說法，我們遷到這邊來的目的，就是把萬豐和親愛的人要結束相殺的案件。

因為我們德魯固來的，跟他們無冤無仇，我們遷到這邊來他們恐怕會殺錯人啦，就不敢殺。這是我外祖父講的。但我爸爸說的就不一樣啦，他說遷到這邊來的目的是為了要做水壩，水壩壽命要長，上游的人盡量給他減少。

所以我爸爸和我外祖父講的(不一樣)，可能兩者都有啦，我爸爸如果還在應該九十多了，外公一百多了，這已經是差不多百年前的事情了。所以我那個外公

當那時候的『勢力者』，相當於現在的鄰長，遷到這邊來以後，派出所的警員，叫那個親愛的、萬豐的相當於鄰長跟他們的頭目，帶到我們現在的部落，立個石頭，就是我們現在要和平啦。(但是)親愛的人不服氣，那個萬豐的也不服氣的樣子，這是我外祖父親眼看到的情形，所以外祖父的說法，我們遷到這邊來的目的，就是把萬豐和親愛的人要結束相殺的案件。

因為我們德魯固來的，跟他們無冤無仇，我們遷到這邊來他們恐怕會殺錯人啦，就不敢殺。我爸爸說的就不一樣啦，他說遷到這邊來的目的是為了要做水壩，水壩壽命要長，上游的人盡量給他減少。

我爸爸和我外祖父講的可能兩者都有啦，這已經是差不多百年前的事情了。

的話，我爸是這樣講啦，歷史上日本統治台灣是五十年，但真正統治我們山地，才三十年而已。因為以前中日戰爭好像是滿清政府時代，後來到台灣來以後，雖然是鄭成功來了，把台灣給滿清政府管，後來滿清政府只有管平地，我們山上就好像山上的野獸一樣，就管不到我們山上。後來日本人到台灣以後，我聽我外祖父講，我外祖父講得很清楚，他年紀大嘛（應該是指對早期的事情比較了解）那個時候日本人還沒有來統治我們山上咧。他們在翠峰那邊，他們先開一條路就是理番道路，他們稱呼我們番人嘛，處理這個番人的道路嘛，他們開一條路。在翠峰那邊放那個炮，放那個炮以後，每天就早上晚上那個炮打我們部落的上面，要嚇我們山地人嘛。一方面那個時候可能有飛機，以前的飛機不像現在那麼快，比較慢嘛。故意低一點，丟一些米啦，那時候我們山地人沒有吃過米，都是吃小米，後來他們知道這是米啊。（日本人）不敢走路過來，怕被我們殺了，還沒有統治我們山地以前是這樣。

（軟硬兼施討好大家）

也會丟毛線，因為我們的女人會織布，毛線丟下來那個女人就去搶，他們（女人）心裡想：那麼好。結果他們（日本人）

歷史上日本統治台灣是五十年，但真正統治我們山地，才三十年而已。滿清政府只有管平地，管不到我們山上。日本人到台灣以後，那個時候日本人還沒有來統治我們山上咧。他們在翠峰那邊，他們先開一條路就是理番道路，他們開一條路。在翠峰那邊放那個炮，放那個炮以後，每天就早上晚上那個炮打我們部落的上面，要嚇我們山地人嘛。那個時候可能有飛機，以前的飛機不像現在那麼快，比較慢嘛。故意低一點，丟一些米啦，那時候我們山地人沒有吃過米，都是吃小米，後來他們知道這是米啊。（日本人）不敢走路過來，怕被我們殺了。

也會

丟毛線，因為我們的女人會織布，毛

每天早上又嚇。那個炮打部落上面。一方面討好一方面又要嚇人。後來經過好幾年慢慢慢慢可能是認識了，那個時候我們德魯固和道澤說日本人叫達那杜努，意思是紅頭，因為他們的帽子是紅色的（平地好像也是這樣叫紅頭仔）。達那是紅，度努是頭，念得快叫打度努。

後來慢慢接觸接觸以後就來統治我們山上。所以我爸爸講日本人統治台灣是五十年，其實統治山上只是三十年而已。

日本沒來以前，中國只有統治平地而已，沒有管山地。

外公時代的故事。

部落遷到這邊來聽說約18到22戶左右，後來有的不習慣就又回去了，剩下約12-3戶而已，但是日本人硬要把那邊的人搬過來，他們不願意來，他們講不習慣那邊怎麼樣怎麼樣，後來聽外祖父講日本人用強迫的，把大家集中在一個學校關起來，不給它們回去也不給他們吃飯。他們肚子餓了，日本人就講誰願意去的舉手，就可以先回去吃個地瓜吃個飯自己吃，有的受不了就說我要去了，就這樣後面又來。後面來的沒有在上面啦，住在對面不知道幾戶。

日據時代說一個星期要集中開會，那邊來的這邊，日本人以為分兩個地方不方

線丟下來那個女人就去搶，那個時候我們德魯固和道澤說日本人叫達那杜努，意思是紅頭，因為他們的帽子是紅色的，達那是紅，度努是頭，念得快叫打度努。

部落遷到這邊來聽說約18到22戶左右，後來有的不習慣就又回去了，剩下約12-3戶而已，聽外祖父講日本人用強迫的，把大家集中在一個學校關起來，不給它們回去也不給他們吃飯。他們肚子餓了，日本人就講誰願意去的舉手，就可以先回去吃個地瓜吃個飯自己吃，有的受不了就說我要去了，

便嘛，不方便又把他們集中搬到我們舊部落，後來搬到這邊來是民國四十二、三年左右，日本人已經回去了。

那個時候我已經比較懂一點事情了，因為舊部落上面，白天看得很清楚，上面都沒有地了，我們的地都是下來或那邊或是親愛對面那個地方，都在底下，每天晚上又回去(上面)，老人在田裡的工寮，(其他人)晚上回去，有小孩子那邊(舊部落)有國小，後來小孩子念書，父母親晚上一定要回去照顧。後來就想第一點是那邊很不方便，工作每天早上下來，晚上還要上去。那時候不像現在有電有瓦斯，只有柴火，用材火每天晚上從這裡把這山坡班柴火上去，很不方便。

問:所以現在住的地方以前是旱地，上面以前才是人住的地方。

變成根本沒有什麼房子,只有工寮。

我剛剛講是第一個原因，第二個原因，因為那時民國四十一二年，我們土地登記是民國四十九年到五十一年，全省山地保留地登記完。我們遷到這邊是民國四十二年左右嘛，親愛有一些好像是以前官派的村長，想要這一塊土地，他們說我們德魯固是靜觀來的，這個地原本是他們的啦，他們本來一直想要搶這個土地，這是第二個原因。所以我們那個時候，部落上

舊部落上面都沒有地，我們的地都是下來或那邊或是親愛對面那個地方，晚上又回去(上面)，老人在田裡的工寮，(舊部落)有國小，小孩子(再那裡)念書，父母親晚上一定要回去照顧。後來就想第一點是那邊很不方便，

我們土地登記是民國四十九年到五十一年，全省山地保留地登記完。我們遷到這邊是民國四十二年左右嘛，親愛有一些好像是以前官派的村長，想要這一塊土地，他們說我們德魯固是靜觀來的，這個地原本是他們的啦，他們本來一直想要搶

面是老人家嘛，有一些鄰長，光復以後國民政府也有鄰長也有官派的代表，村長是沒有啦，我們是親愛村嘛，村長是親愛的人(意只松林沒有村長)官派的代表有一個，鄰長和地方上比較懂事的人就商量，乾脆我們遷下去好啦，一則對我們工作也方便，再則免得親愛的人來搶地，因為這兩個原因所以搬來這裡。

問：上面有學校，遷下來 之後小孩子讀書怎麼辦？

有一段時間一兩年派出所、警察在那邊，後來不方便以後，學校沒有遷下來，但老師和學生都遷到親愛去了。改到親愛那邊去念書，本來親愛的念親愛，松林的念松林，跟遷下來一兩年孩子還是在那邊讀書，之後就全部念親愛去了。

以前我們山上缺老師，一到六年級才一個老師而已，教一個年級其他也是在看自己的書而已，後來到二年級的時候，其他年級也是，所以那邊一個老師以後，搬到親愛然後學生就到親愛那邊念書了。

派出所原本是一位警察，後來那個警察調走了以後，就不派警察來了。
遷下來之後變成大部分在那邊種東西，人住下來這裡。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

這個土地。(後來)鄰長和地方上比較懂事的人就商量，乾脆我們遷下去好啦，一則對我們工作也方便，再則免得親愛的人來搶地，因為這兩個原因所以搬來這裡。

學校沒有遷下來，但老師和學生都遷到親愛去了。改到親愛那邊去念書，本來親愛的念親愛，松林的念松林，跟遷下來一兩年孩子還是在那邊讀書，之後就全部念親愛去了。

以前我們山上缺老師，一到六年級才一個老師而已，

<p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p><u>部落發展比過去好，因為我們這個地方有一個社區發展委員會，他們想到什麼，環懷境啦，像前一陣子外環道種樹、櫻花啦，美化環境。有了社發會以後，看理事長啦，如果他們想為部落的話。還有簡易自來水，也是社發會申請的。所以慢慢改進比以前好。</u></p> <p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?</p> <p><u>以前環境條件不太好，所以都沒有做過</u></p> <p>3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?</p> <p><u>要有很多的條件，如果要做，地理條件最重要，社發會從以前就有想規劃以前舊部落可以美化後看看要做什麼，高峰那邊做一個人行步道，有這個計畫啦。但一則可能是經費不夠啦，他們到目前還是想做這一方面，以前我們在上面交通不方便嘛，我們都是用走的過去，那個路稍微修一下，人行道，應該是可以做觀光步道。</u></p> <p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有</p>	<p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1</p> <p>部落發展比過去好，因為我們這個地方有一個社區發展委員會，他們想到什麼，環懷境啦，像前一陣子外環道種樹、櫻花啦，美化環境。有了社發會以後，看理事長啦，如果他們想為部落的話。還有簡易自來水，也是社發會申請的。所以慢慢改進比以前好。</p> <p>3-2</p> <p>以前環境條件不太好，所以都沒有做過</p> <p>3-4</p> <p>要有很多的條件，如果要做，地理條件最重要，以前舊部落可以美化，高峰那邊做一個人行步道，但可能是經費不夠啦，</p>
--	--

沒有效益?

發展觀光地區應該將原本山地文化再恢復，現在小孩子都不會講，應該把我們的文化找出來，與眾不同大家才會有興趣。

4-2就您的觀察，目前發展的困境為何?

文化內容困難當然是有，最只要能夠說比如母語，有很多都不對，母語去考試考上了，但跟老人家的話都不一樣。他們去考試，老師都是年輕人，他們本身已不懂過去的母語，他們都現在母語啦(平地也有這樣的情形)。受國語影響很多音都跑掉，其實山地話有很多比較深的，現代年輕人講不出來，我平時跟年輕人講山地話都聽不懂，老人講我們真正的母語不是這麼說

4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助?

鄉公所、機關要有專業的人士來幫忙，一個是經費啦。我剛才說上面舊部落那邊，原來有個學校的地址啦，以前的學校用啦，派出所用地啦，學校老師的宿舍啦，以前也有一個衛生室。木造的，現在都壞掉了。現在那個地應該是國有地，雖然是國家的但我們山地原住民的話，原民

第四部分：文化產業觀光發展規畫

4-1

發展觀光地區應該將原本山地文化再恢復，現在小孩子都不會講，應該把我們的文化找出來，與眾不同大家才會有興趣。

4-2

比如母語，有很多都不對，母語去考試考上了，但跟老人家的話都不一樣。受國語影響很多音都跑掉，其實山地話有很多比較深的，現代年輕人講不出來，我平時跟年輕人講山地話都聽不懂，老人講我們真正的母語不是這麼說

4.3

鄉公所、機關要有專業的人士來幫忙，一個是經費啦。要有像樣的休息的量

會委託鄉公所在管理，土地的問題、經費的問題都要解決。要有專業人士來做規劃，要有像樣的休息的量啦、廁所啦。我們沒有那個專業啦，不是只給我們錢，還有有專業的人幫忙啦。

4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

我們現在是在松林包括親愛也可能，就是我們公墓的問題，一半都被流失了，但是一個小小的也是不夠啦，想要找一塊地，就有人說那個上面那一塊地，不是做一個觀光公墓，做一個納骨塔，不然一直土葬土地會不夠。以前我看過台中西屯在榮民醫院在過去那邊好像有一個公墓，納骨塔在中間，規劃得很好，全部都是用那個紅磚鋪起來，有的是有埋葬的，有的是埋葬可能時間到了挖出來的。這樣的話如果說能夠規劃的話，墓園也不可能越能越寬，埋葬過幾年挖出來以後，重新再放在納骨塔裡面，我有這個構想，但是有一些人不接受，要在溝通。

所以有一次開會的時候，我曾經告訴他們我的構想這樣，政府也在鼓勵，如果說已經過世了，最好是火葬，剩下一點點，塔也可以加高。

一些灌溉用水的問題，水不夠稻子長不好。

啦、廁所啦。我們沒有那個專業啦，不是只給我們錢，還有有專業的人幫忙啦。

4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？

想要找一塊地，做一個觀光公墓，做一個納骨塔，不然一直土葬土地會不夠。以前我看過台中西屯在榮民醫院在過去那邊好像有一個公墓，納骨塔在中間，規劃得很好，全部都是用那個紅磚鋪起來，

在霧社紀念碑跟一位某日本研究生拍照，那位研究生說：我心裡有個解不開的結，請問一下，霧社事件你們能高郡~日據時代我們叫能高郡，為什麼沒有團結打日本，為什麼只有得哥達雅的？我就給他講我們現在叫仁愛鄉，日據時代較能高郡，有很多民族，南邊的布農、北邊的泰雅，我們是德魯固，德魯固分三種；道澤、德固達雅、德魯固，以前的時候以一個部落為單位，其他部落看到就會殺他們，他們看我們也會殺我們，為了獵場。以前他們也可以是我們的敵人，他們殺過我們的祖先，我們也殺過他們，他們發生霧社事件，哪裡會去幫忙他們。很多地方問我，我一個一個回答。他說這個解不開的結終於解開的。

後來那個日本研究生回去兩三個月以後，寫信回來，我猜她博士論文可能過了，這次元旦的時候他在眉溪嘛。

灌溉用水的問題，水不夠稻子長不好。

某日本研究生說：我心裡有個解不開的結，霧社事件你們能高郡~日據時代我們叫能高郡，為什麼沒有團結打日本，我就給他講我們現在叫仁愛鄉，日據時代較能高郡，有很多民族，以前的時候以一個部落為單位，其他部落看到就會殺他們，他們看我們也會殺我們，為了獵場。他們發生霧社事件，哪裡會去幫忙他們。

訪談編號：C 5

訪談對象：村民

訪談時間：民國102 年3 月21日

訪談地點：親愛國小

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？ 和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>我覺得我們這邊的有三個部落，語言方面都不一樣，他們的習俗也都有差，表現出來的風氣都有差，來這裡就像同時去三個地方。</u></p> <p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友？</p> <p><u>松林部落的水質很特別，我們這裡的香糯米，其他地方無法種出它的氣味。還有段木香菇也是很獨特的香氣，跟市面賣的有差，比較天然的香味。還有茶葉一般的茶葉都可以種，這裡還有種甜柿，也很好吃。</u></p> <p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p><u>每個的部落都有不一樣的特色，如果這三個部落向心力夠的話，都可以創造出不一樣的產品和特色</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p>我們這邊的有三個部落，語言方面都不一樣，他們的習俗也都有差，表現出來的風氣都有差，來這裡就像同時去三個地方。</p> <p>1-2</p> <p>松林部落的水質很特別，這裡的香糯米，其他地方無法種出它的氣味。還有段木香菇也是很獨特的香氣，跟市面賣的有差，比較天然的香味。還有茶葉一般的茶葉都可以種，這裡還有種甜柿，也很好吃。</p> <p>1-3</p> <p>每個的部落都有不一樣的特色，如果這三個部落向心力夠的話，都可以創造出不一樣的產品和特色</p>

第二部分：為地方文化意象規劃

**2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做
為行銷意象符號**

現在的楓樹我們這邊有原生原種的松香木，可以製作小提琴，部落協會這邊有在製琴，往後是不是可以延續。因為香糯米已經有做了，可以帶入小提琴。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

目前香糯米別的地方無法生產，部落靠近濁水溪，還生產龍紋石，可以打蠟做成項鍊、裝飾品等，以前職訓局也有來指導做龍紋石，而且我們的龍紋石都很特別跟外面不一樣。所以我們也可以開採龍紋石，甚至讓遊客自己去撿，自己做。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

早期這個部落為什麼泰雅變成賽德克，因為我們遠祖先是靜觀的。就這個部落不一樣，賽德克都在上面，為什麼我們不一樣，遊客會很好奇。

松林當地的文化故事?以前有一些

第二部分：為地方文化意象規劃

2-1

現在的楓樹我們這邊有原生原種的松香木，可以製作小提琴，部落協會這邊有在製琴。因為香糯米已經有做了，可以帶入小提琴。

2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品

部落靠近濁水溪，還生產龍紋石，可以打蠟做成項鍊、裝飾品等，我們的龍紋石都很特別跟外面不一樣。所以我們也可以開採龍紋石，甚至讓遊客自己去撿，自己做。

2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事

早期這個部落為什麼泰雅變成賽德克，因為我們遠祖先是靜觀的。就這個部落不一樣，賽德克都在上面，為什麼我們不一樣，遊客會很好奇。

為了土地，剛遷過來時，松林部落被夾在中間，一邊是布農族，很可憐被夾在中間。後來隨著時代、觀念，不像以前會分妳是布農我是泰雅等等，比較融合。

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何？

有在進步，但對自己很質疑，信心不夠，向心力不夠

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎？

印象中曾做過松香

3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何？

居民的共識很不確定，團結力還不夠，這邊三個村思想都不一樣，而且我覺得不管什麼族，既然我們是同一條線就應該要團結。

3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢？

我覺得可以，我們有很多現有的天然資源，很充足，缺整合而已。

第四部分：文化產業觀光發展規畫

第三部分：社區發展現狀與互動關係

3-1您認為部落目前發展的情形如何？

有在進步，但對自己很質疑，信心不夠，向心力不夠

3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎？

印象中曾做過松香

3-3

居民的共識很不確定，團結力還不夠，這邊三個村思想都不一樣，而且我覺得不管什麼族，既然我們是同一條線就應該要團結。

3-4

我覺得可以，我們有很多現有的天然資源，很充足，缺整合而已。

<p>4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益？</p> <p><u>文化可以對外做交流，讓他們讓是這麼偏僻的地方也有這樣的特色</u></p> <p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？</p> <p><u>目前的困境就是資金不夠，對一些觀光、行銷知識管道都不清楚</u></p> <p>4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？</p> <p><u>公所是第一線，很需要他們。原民會也可以，像由原民會往上。提供我們支援人力做解說、如何推展等等</u></p> <p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？</p> <p><u>目前有發展協會，原民會這邊有在發展製作小提琴，我們這邊又有天然楓香，小提琴的木頭，又加上這邊的小朋友會拉琴，以這些做出來的東西，可以結合製琴啦，可以聽到美妙的琴聲，結合起來應該可以打造部落的發展及文化的特色。</u></p>	<p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1</p> <p>文化可以對外做交流，讓他們讓是這麼偏僻的地方也有這樣的特色</p> <p>4-2</p> <p>目前的困境就是資金不夠，對一些觀光、行銷知識管道都不清楚</p> <p>4.3</p> <p>公所是第一線，很需要他們。原民會也可以，像由原民會往上。提供我們支援人力做解說、如何推展等等</p> <p>4-4</p> <p>目前有發展協會，原民會這邊有在發展製作小提琴，我們這邊又有天然楓香，小提琴的木頭，又加上這邊的小朋友會拉琴，以這些做出來的東西，可以結合製琴啦，可以聽到美妙的琴聲，結合起來應該可以打造部落的發展及文化的特色。</p>
---	---

訪談編號：C6

訪談對象：親愛國小本分校學生男女各1人，共4人

訪談時間：民國102年3月28日，4月8日

訪談地點：本校校長室，分校自然教室

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1您覺得部落有哪些與眾不同的地方？和其他部落的差別在哪裡？</p> <p><u>同姓的人比較多~可能是同一家族，山上多以農為生，樹木比較多，盛產楓樹，香糯米</u></p> <p><u>文化方面，唱歌、跳舞、織布，很多人都會打獵，動物很多。有些人會用山羊的頭做雕飾，有時候會豬的牙齒做一鑰匙圈的裝飾。</u></p> <p><u>大冠鷲很多，他會出來獵物，老師說大冠鷲在天上盤旋的時候，就代表這個地方，應該會有蛇。</u></p> <p><u>還有松鼠和穿山甲，</u></p> <p><u>從埔里到部落的路上有時候會看到穿山甲從旁邊走過來，而且他們都不會怕耶。</u></p> <p><u>而且有時候，我們從親愛到霧社的時候路上會看到猴子。</u></p> <p><u>以前到我山上路上，有一個地方，每次去的時候，我和我媽騎單車騎到那</u></p>	<p>第一部分：地方特色的發現與選擇</p> <p>1-1</p> <p><u>同姓的人比較多~可能是同一家族，山上多以農為生，樹木比較多，盛產楓樹，香糯米</u></p> <p><u>文化方面，唱歌、跳舞、織布，很多人都會打獵，動物很多。有些人會用山羊的頭做雕飾，有時候會豬的牙齒做一鑰匙圈的裝飾。</u></p> <p><u>大冠鷲很多，他會出來獵物，大冠鷲在天上盤旋的時候，就代表這個地方，應該會有蛇。還有松鼠和穿山甲，</u></p> <p><u>從埔里到部落的路上有時候會看到穿山甲從旁邊走過來，而且他們都不會怕耶。</u></p> <p><u>而且有時候，我們從親愛到霧社的時候路上會看到猴子。</u></p> <p><u>我和我媽騎單車看那個猴子跟山豬吵架很吵。我很怕。</u></p>

<p>哩，就看<u>那個猴子跟山豬</u>，有一次猴子跟山豬在那邊<u>吵架很吵</u>。我很怕，就跟媽媽說趕快走。</p> <p>我們會製琴和拉琴，<u>我們現在正在做小提琴</u>，三四年級做<u>烏克麗麗</u>。</p> <p>1-2您覺得部落有哪些特別的東西適合送給朋友?</p> <p><u>香糯米好吃</u>，黏度夠，可以製成醃肉(爭論到底是小米還是香糯米，最後確定是小米)，<u>鹽巴、豬肉、山肉(獸肉)用小米醃</u>。</p> <p><u>織布文化</u>，<u>我們織過手機套、零錢包、衣服</u>，還走秀。</p> <p><u>楓樹果實</u>可以做項鍊，(楓香)<u>段木香菇</u>，把木頭割下來，放在那邊，把菌打進入，再用蠟封掉。</p> <p><u>竹筍</u>，好吃，用泡的或涼拌竹筍。用泡的要先煮水，再把竹筍泡進去，一會兒就可以吃。還有<u>梅子</u>，高麗菜、<u>桃子</u>、我們對面山上還有種<u>鳳梨</u>。</p> <p>1-3您覺得部落適不適合發展觀光</p> <p><u>適合</u>，因為家長做小提琴，我們目標是把親愛村變成小提琴村，讓每一個人到台灣，想到的第一件事就是，我們親愛村會拉小提琴。我們也會做琴。</p>	<p>我們會製琴和拉琴，<u>我們現在正在做小提琴</u>，三四年級做<u>烏克麗麗</u>。</p> <p>1-2</p> <p><u>香糯米好吃</u>，黏度夠，<u>鹽巴、豬肉、山肉(獸肉)用小米醃</u>。我們織過<u>手機套、零錢包、衣服</u>，還走秀。</p> <p><u>楓樹果實</u>可以做項鍊，(楓香)<u>段木香菇</u>，把木頭割下來，放在那邊，把菌打進入，再用蠟封掉。</p> <p><u>竹筍</u>，好吃，用泡的或涼拌竹筍。用泡的要先煮水，再把竹筍泡進去，一會兒就可以吃。還有<u>梅子</u>，高麗菜、<u>桃子、鳳梨</u>。</p> <p>1-3</p> <p><u>適合</u>，因為家長做小提琴，我們目標是把親愛村變成小提琴村，讓每一個人到台灣，想到的第一件事就是，我們親愛村會拉小提琴。我們也會做琴。</p>
---	--

<p><u>可以開民宿，可是要把環境弄乾淨，垃圾要撿乾淨。</u></p> <p><u>帶他們去看香糯米，看成長的過程，香糯米是我們的特產，很好吃，我們的香糯米黏性比較夠，種得比較好，而且比較香，所以叫香糯米。</u></p> <p><u>安排參觀我們自己製作的原住民衣服。</u></p> <p><u>我們自己種、自己搓做成脆梅之類東西</u></p> <p><u>可以把自己的文化介紹給其他人。別人也可以跟我們分享文化，互相交流</u></p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1您覺得部落適合用什麼文化特色做為行銷意象符號</p> <p><u>原住民圖騰，老鷹、鼓、小米、木屋、楓香果實、賽德克巴萊，原住民圖騰、</u></p> <p>2-2您覺得部落有哪些產品社合作成地方一項特色產品</p> <p><u>香糯米、高麗菜、番茄、櫻花、敏豆、農產品、石板屋縮小版、模型獵槍、石板烤肉(裝飾品)</u></p>	<p><u>可以開民宿，可是要把環境弄乾淨，垃圾要撿乾淨。</u></p> <p><u>帶他們去看香糯米，看成長的過程，香糯米是我們的特產，很好吃，黏性比較夠，種得比較好，而且比較香，所以叫香糯米。</u></p> <p><u>安排參觀我們自己製作的原住民衣服。(吃)我們自己種、自己搓做成脆梅之類(的)東西</u></p> <p><u>把自己的文化介紹給其他人。別人也可以跟我們分享文化，互相交流</u></p> <p>第二部分：為地方文化意象規劃</p> <p>2-1</p> <p><u>原住民圖騰，老鷹、鼓、小米、木屋、楓香果實、賽德克巴萊，原住民圖騰、</u></p> <p>2-2</p> <p><u>香糯米、高麗菜、番茄，櫻花、敏豆、農產品、石板屋縮小版、模型獵槍、石板烤肉(裝飾品)</u></p>
---	--

<p>2-3您所知道的部落故事、遷徙的歷史或聽過說的部落故事</p> <p><u>以前我們的族人是從靜觀，好像有一個原因，就讓我們遷移到松林，因為親愛部落跟萬豐部落戰爭，讓我們遷移到他們兩個的中間，讓他們不會在吵架。</u></p> <p>Away老師有給我們看一個影片，好像是說<u>拿一個竹子插在地上，很像日晷，看它的方向，如果太陽在東邊，對照著西邊的話，就代表他是六點還是幾點。如果太陽剛好在中間沒有影子就剛好是12點。(原來山地也是用竿影來計時的???)~找老師確認)</u></p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1您認為部落目前發展的情形如何?</p> <p><u>還好，有人會拉琴、有進展，比以前好，酒鬼變少了。家長在學作小提琴，環境還是跟以前一樣，路邊的垃圾還是很多，要撿乾淨</u></p> <p><u>還可以再好一點，缺公德心不太夠，有人喝完飲料垃圾亂丟，</u></p> <p>3-2您知道部落過去曾經如何推展特色嗎?</p> <p><u>去年辦過香糯米播種祭、收穫祭，</u></p>	<p>2-3</p> <p><u>以前我們的族人從靜觀，好像有一個原因，就讓我們遷移到松林，因為親愛部落跟萬豐部落戰爭，讓我們遷移到他們兩個的中間，讓他們不會在吵架。</u></p> <p><u>拿一個竹子插在地上，很像日晷，看它的方向，來計時</u></p> <p>第三部分：社區發展現狀與互動關係</p> <p>3-1</p> <p><u>還好，有人會拉琴、有進展，比以前好，酒鬼變少了。家長在學作小提琴，環境還是跟以前一樣，路邊的垃圾還是很多，要撿乾淨，還可以再好一點</u></p> <p>3-2</p> <p><u>去年辦過香糯米播種祭、收穫祭，</u></p>
--	--

<p><u>長輩教我們怎麼種，我們有下去種，(覺得)腳黏黏的，有點兒不舒服。很心疼長輩腰很酸，對他們不好，腳一直踩在爛泥裡，土裡可能有蟲，很辛苦，我們要更聽話，幫忙長輩。</u></p>	<p><u>長輩教我們怎麼種，我們有下去種，(覺得)腳黏黏的，有點兒不舒服。很心疼長輩腰很酸，對他們不好，腳一直踩在爛泥裡，土裡可能有蟲，我們要更聽話，幫忙長輩。</u></p>
<p>3-3您覺得部落發展觀光村民的共識如何?</p> <p><u>共識不夠，大家的想法不一樣，我們要有住的地方-民宿，環境要整理乾淨，要賣一些小吃，風味食品</u></p>	<p>3-3</p> <p><u>共識不夠，大家的想法不一樣，我們要有住的地方-民宿，環境要整理乾淨，要賣一些小吃，風味食品</u></p>
<p>3-4您覺得部落可不可能發展觀光呢?</p> <p><u>部落現在在發展小提琴，還有舞蹈，很多食物和風味餐，所以適合發展觀光，可以帶他們去看山上的，讓他們認識動植物，我們去解說</u></p> <p><u>只要大家同心協力，把親愛村設立好一點，讓大家都知道親愛村是怎樣，說不定有一些旅行社就會推薦來這裡玩。觀光客會想來看古蹟，例如搗米的工具，古時候的服飾，也許他們會想實際來看香糯米的種植過程。</u></p>	<p>3-4</p> <p><u>部落現在在發展小提琴，還有舞蹈，很多食物和風味餐，所以適合發展觀光，可以帶他們去看山上的，讓他們認識動植物，我們去解說</u></p> <p><u>只要大家同心協力，把親愛村設立好一點，說不定有一些旅行社就會推薦來這裡玩。觀光客會想來看古蹟，例如搗米的工具，古時候的服飾，也許他們會想實際來看香糯米的種植過程。</u></p>
<p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1就您的觀察，地方文化對觀光發展有沒有效益?</p>	<p>第四部分：文化產業觀光發展規畫</p> <p>4-1</p>

<p>有幫助，<u>我們的文化跟別人不一樣，人家會很好奇，可以吸引其他人。</u></p>	<p><u>我們的文化跟別人不一樣，人家會很好奇，可以吸引其他人。</u></p>
<p>4-2就您的觀察，目前發展的困境為何？ <u>共識不夠</u></p>	<p>4-2 <u>共識不夠</u></p>
<p>4.3就您的觀察，您認為是否有需要政府機關或其他單位的協助？ <u>幫忙把道路做好，要有纜車，我們需要道路，要有人指導導覽，要有當地的特產煮的食物，要有住宿的地方，協助指導蓋一些住宿，</u></p>	<p>4.3 <u>幫忙把道路做好，要有纜車，我們需要道路，要有人指導導覽，要有當地的特產煮的食物，要有住宿的地方，協助指導蓋一些住宿，</u></p>
<p>4-4您還有什麼有助於部落發展的建議呢？ <u>在後山或那裡建設一個園區，讓大家參觀，要有表演節目，山上要做一條步道，又有服務人員，有一些解說員，要有一些遊樂設施。要有游泳池、滑翔翼，體會一下我們原住民的生活，還有賣紀念品的商店。</u></p>	<p>4-4 <u>在後山或那裡建設一個園區，讓大家參觀，要有表演節目，步道、服務人員、解說員、遊樂設施。要有游泳池、滑翔翼，體會一下我們原住民的生活，還有賣紀念品的商店。</u></p>

訪談編號：D 1

訪談對象：南投縣文化局副局長

訪談時間：民國102 年4 月3 日下午5 點

訪談地點：埔里鎮立圖書館

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部分：中央或地方政府輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作</p> <p>1. 中央或地方政府施行政策中，是否有實質輔導地方社區發展的計畫？</p> <p><u>地方社區發展計畫，以縣政府角度而言，社區部分強調社區營造部份，以文化局來講是以文化面向的社區營造；社會處而言，以社會福利關懷據點-譬如說老人日托、送餐這個有關社會福利的；環保局部分，以環境整潔為主；農業處會搭配農委會，水土保持局，就是有農村再生條例。中央跟地方政府的整個分工而言，對於各地社區發展，其其實是有有各個部門都有專精計畫做相關輔導。當然相關的補助作業要點下來之後，裡面就是有非常多重點有關社區發展時爭取相關經費。政府經費的匡列下面，對社區發展在補助作業要點都有明訂清楚。若在地方的社區發展大概就是這樣。</u></p>	<p>第一部分：中央或地方政府輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作</p> <p>1.</p> <p><u>地方社區發展計畫，以縣政府角度而言，社區部分強調社區營造部份，以文化局來講是以文化面向的社區營造；社會處而言，以社會福利關懷據點；環保局部分，以環境整潔為主；農業處會搭配農委會，水土保持局，就是有農村再生條例。中央跟地方政府的整個分工而言，對於各地社區發展，其其實是有有各個部門都有專精計畫做相關輔導。當然相關的補助作業要點下來之後，裡面就是有非常多重點有關社區發展時爭取相關經費</u></p>

其實政府部門在這幾年對社區營造部分，都是希望做很多面向的，在社區的部份各個部會都有編列很多經費做實質輔導。若以清境社區來講，很多社區也有跟文化局-社會處-環保局-農業處拿社區的錢，以目前而言，最大宗的經費補助以農委會-農村再生補助最多，但農村再生中，就是會有層層訓練班，通過之後他的經費之所以多，就是因為有硬體建設。就文化部門來講，我們的經費來自文化部，文化面相的部分主要串連的是人，文化局走的部分就是這樣的部分。

2.中央或地方政府施行政策中，是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫？

文化局於 101 年度通過的社區營造點有 16 個，一年我們有辦兩次的人才培訓，如果社區空有活力沒有機會做串聯有點困難，所以會找幾個成熟型的社區交給社區做相關人才培訓的工作。培訓工作的師資是由文化局來找再交給社區協辦做活動。在火把節前一個禮拜有長街宴，把南投縣 16 個社造點的夥伴帶上山參與清境社區重要活動，參觀清境社區的夥伴如何在進行活動上做向心力的凝聚，如何把社區傳統民俗活

政府部門在這幾年對社區營造部分，都是希望做很多面向的，在社區的部份各個部會都有編列很多經費做實質輔導。很多社區也有跟文化局-社會處-環保局-農業處拿社區的錢，以目前而言，最大宗的經費補助以農委會-農村再生補助最多，

2.

文化局於 101 年度通過的社區營造點有 16 個，一年我們有辦兩次的人才培訓，如果社區空有活力沒有機會做串聯有點困難，所以會找幾個成熟型的社區交給社區做相關人才培訓的工作。培訓工作的師資是由文化局來找再交給社區協辦做活動。

動一起參與，當天的長街宴因長街宴是我們清境火把節的暖身，為火把節做記者會。長街宴在雲南地區也是很重要的節慶，其實來到台灣的長街宴與雲南的長街宴已經不太一樣了，除了呈現他們原來的特色之外，最重要的是清境地區的民俗，不管是不是少數民族，每個民宿、餐廳都出一道菜，其實是在幫他們推她們的特色餐，這是社區精神另類的表現在飲食文化上，舞蹈是很傳統的也是文化面的一種。

2.學術單位在中央或地方政府輔導社區發展政策中，扮演何種角色？

我們是站在鼓勵的立場，鼓勵之外當然還要做培訓。很多社區想做社區事務卻不知如何做？這是政府或是學術單位在社區發展政策上很重要的是鼓勵他們做社區的普查，人文地景產五個面向。五個面向普查做的精準，可以做居民後續發展的後盾。因此，社區發展與社區普查是非常重要的，否則會流於空洞。南投縣山區因面臨很嚴重的問題，能夠開發土地都是國有財產，礙於法令的限制或所謂的國土復育政策、水土保持計畫的情形，其實很多地方是非常理想可以利用的地方礙於法令的限

3.

我們是站在鼓勵的立場，鼓勵之外當然還要做培訓。很多社區想做社區事務卻不知如何做？這是政府或是學術單位在社區發展政策上很重要的是鼓勵他們做社區的普查，人文地景產五個面向。五個面向普查做的精準，可以做居民後續發展的後盾。因此，社區發展與社區普查是非常重要的，否則會流於空洞。南投縣山區因面臨很嚴重的問題，能夠開發土地都是國有財產，礙於法令的限制或所謂的國土復育政策、水土保持計畫的情形，其實很多地方是非常理想可以利用的地方礙於法令的限

制，是不能夠做開發的。這也是我們南投縣山區的痛，土地利用的限制已不是單一地方的限制，如鹿谷、信義鄉，都面對同樣的問題。國有財產、淡灣大學實驗林的問題，這些土地利用的限制已有有 40-50 年都無法通過。近幾年中央政府的土地利用政策也是在緊縮，所以面臨到的土地開發案的限制，跟其他山區都是一樣的。其實杯水車薪，應該有些幫忙。社區本身沒有錢。

社造點的徵選現在正在開始，原鄉社區發展協會，還是可送計畫提案到文化局；原住民傳統祭典走原民局。祭典活動前置作業如社區的人文地景產普查，可以透過社區營造，若是活動本身，因縣市政府分工，現在有一個原民局，只要是活動方面，就要向原民局申請。社區發展協會還是可以用社區長遠發展，做文化資源普查的觀點，可送文化局做競爭型的計畫提案，相關的表件與申請作業要點可上文化局網站下載相關表件申請補助。我們要走的是文化藝術面與社區產業包裝的面向，跳脫這兩個主軸就要向縣府的其他局處申請了。

第二部分：地方特色觀光產業的未來發

制，是不能夠做開發的。這也是我們南投縣山區的痛，

。

社造點的徵選現在正在開始，原鄉社區發展協會，還是可送計畫提案到文化局；原住民傳統祭典走原民局。祭典活動前置作業如社區的人文地景產普查，可以透過社區營造，若是活動本身，因縣市政府分工，現在有一個原民局，只要是活動方面，就要向原民局申請。社區發展協會還是可以用社區長遠發展，做文化資源普查的觀點，可送文化局做競爭型的計畫提案，相關的表件與申請作業要點可上文化局網站下載相關表件申請補助。我們要走的是文化藝術面與社區產業包裝的面向，跳脫這兩個主軸就要向縣府的其他局處申請了。

第二部分：地方特色觀光產業的未來發

展

1.中央或地方政府，是否有計畫輔導地方文化特色觀光發展產業的未來發展？

我們是文化局，若是觀光面是由觀光局的業務。但在產業方面的話，我們做社區營造最後能賺錢能自給自足，每個社區的人關懷自己的社區未來的發展，這才是社區精神最重要的一環，不是辦辦活動就好。例如清境社區的百合花、美食就屬於社區的產業，產業跟觀光的結合是最好的。類似這樣，花的產業如何去跟社區結合，變成是一種觀光的主軸，也是社區應該思考的。若透過社造的觀點去開發路線，未來觀光客絕對不是只有大眾的觀光路線。去結合他們的化，像陽明山的海芋田也都開放一區讓遊客下去採花，DIY 去採花，這部分對使用者付費的觀光行為，這樣是相當吸引人的。能否做到觀光產業的部分，也要社區協調，不見得每一個在山上的農民願意將產業做轉型成觀光，讓遊客直接走到他的花園區作花的收成。大部分的社區居民還是持保留的態度，這部分我們只是作建議，政府部門到深入社區輔導的時候，通常社區的發展不可能是上對下，一定下一直上來，

展

1.

我們是文化局，若是觀光面是由觀光局的業務。但在產業方面的話，我們做社區營造最後能賺錢能自給自足，每個社區的人關懷自己的社區未來的發展，這才是社區精神最重要的一環，不是辦辦活動就好。

類似這樣，花的產業如何去跟社區結合，變成是一種觀光的主軸，也是社區應該思考的。若透過社造的觀點去開發路線，未來觀光客絕對不是只有大眾的觀光路線。

像陽明山的海芋田也都開放一區讓遊客下去採花，DIY 去採花，這部分對使用者付費的觀光行為，這樣是相當吸引人的。能否做到觀光產業的部分，也要社區協調，不見得每一個在山上的農民願意將產業做轉型成觀光，讓遊客直接走到他的花園區作花的收成。大部分的社區居民還是持保留的態度，這部分我們只是作建議，政府部門到深入社區輔導的時候，通常社區的發展不可能是上對下，一定下一直上來，社區的共

<p><u>社區的共識凝聚，政府部門支持的力量才會大。譬如梅峰農場花季時，它們也會遇到一個困難點就是停車問題，停車非常不 ok,目前很多去賞花地離開時，就直接去霧社、青青草原的攤販區用餐，跟清境社區的美食連結</u></p> <p>清楚社區需要什麼？知道哪裡好？哪裡不好？我們是自主性的，大家在一起，去改善社區，去行銷社區。</p> <p>2.中央或地方政府，是否有計畫輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展？</p> <p>社區人需要什麼？哪裡好哪裡不好？自己知道要改進。</p> <p><u>觀光產業未來的發展，恐怕要自己先做討論。再結合相關的資源，才能做的深踏動作。</u></p> <p><u>能分工的。各有主軸彼此之間有一點點的雷同度，但也不全然相同。彼此之間會互相引介，以一個觀光產業的發展，這樣一個同心協力的發展是很好</u></p> <p><u>的。</u></p> <p>第三部分：公部門與社區組織互動關係</p> <p>1.地方社區與公部門的配合度為何？政策推行後，在民間執行上有何困難？</p> <p><u>此問題是我們文化局的痛，政府部</u></p>	<p>識凝聚，政府部門支持的力量才會大。題，譬如梅峰農場花季時，它們也會遇到一個困難點就是停車問停車非常不 ok,</p> <p>2.</p> <p>社區人需要什麼？哪裡好哪裡不好？自己知道要改進。</p> <p>觀光產業未來的發展，恐怕要自己先做討論。能分工的。各有主軸彼此之間有一點點的雷同度，但也不全然相同。彼此之間會互相引介，以一個觀光產業的發展，這樣一個同心協力的發展是很好。</p> <p>第三部分：公部門與社區組織互動關係</p> <p>1.</p> <p>此問題是我們文化局的痛，政府部</p>
---	---

門支持的一定是社區願意去發展社區自己獨特性的社區，才是政府部門支持它們才會有利。政策推出後執行上有何困難，最大困難是社區裡面人力乘載度不夠，相關事情落在主要一兩人身上，這是最不理想的，像清境社區就是這種模式。桐林社區幹部很強大 7-8 人，社造動能網老師 16 個社造點。每個社區都配有一位主要輔導老師跟一位協力輔導老師，局裡面委託他們並簽約。每一個月都必須下社區去看，核定給他的計畫執行到哪裡？做得好不好？能不能做得到，這些老師要每個月到社區看以後要回報文化局。每個月社造動能網的會議一直都在文化局召開。8 個老師一個老師負責兩個社區，A 社區有什麼問題，B 社區有什麼問題？必須要回報十六個社教點面臨什麼困難、做的好不好？每個月月底文化局都精準掌控，如果面臨很大的困難，該如何處理？像是桐林社區資源調查很詳細，透過社區資源調查之後，發現自己社區有非常美的客家指馬陣民俗藝陣發揚有去參加表演，這就是透過社教營造出來的。16 個社造 52 次都晚上去桐林，然而發現 16 個社造點並非每個都很理想，但信義鄉桐林社區的組織架構分工很平均，推動

門支持的一定是社區願意去發展社區自己獨特性的社區，才是政府部門支持它們才會有利。政策推出後執行上有何困難，最大困難是社區裡面人力乘載度不夠，相關事情落在主要一兩人身上，這是最不理想的，(南投縣)社造動能網老師 16 個社造點。每個社區都配有一位主要輔導老師跟一位協力輔導老師，局裡面委託他們並簽約。每一個月都必須下社區去看，核定給他的計畫執行到哪裡？做得好不好？能不能做得到，這些老師要每個月到社區看以後要回報文化局。每個月社造動能網的會議一直都在文化局召開。

像是桐林社區資源調查很詳細，透過社區資源調查之後，發現自己社區有非常美的客家指馬陣民俗藝陣發揚有去參加表演，這就是透過社教營造出來的。

桐林社區的組織架構分工很平均，推動

事務乘載力很足夠，發現需要改進的時候，老師們提出來馬上知道方向該往哪裡走，也自動自發也自足。其他社區也發生老師們聽不太懂的現象，當聽不太懂得時候，會將狀況回報給文化局，文化局就會前去觀看，從南投縣信義鄉遷過去的南投市神木社區八個老師曾一起過去做單點的輔導，比如說文化局則是配給東光社區建築專業背景老師，一開始，老師可能反應無法指導他們，是屬於比較社區事務的部份，起初也要做社區文史調查 協力老師 也透過通報給文化局，也有派資源過去幫忙。文化局遇到的困境即當前很少感情會凝聚，但當大筆金錢進入會瓦解社區精神，對社區來說，錢多並不是好事，必須要團結合作。這對我們推展社造多年來講，每次定期在開會或是作人才培訓的時候，我們常宣導社區凝聚才是最重要的，接受本身社區的時候，才是完美的呈現，我們文化局蠻幸運的，社區營造主要是走競爭型計畫，這部份大家的共識還蠻一致的，主要架構是文化局會派輔導團隊進駐，像是現在南投市很多社區當年都是社造的一部分成功例子，文化社造是在為社區打底、凝聚共識，社區動能網 組織架構 資源調

事務乘載力很足夠，發現需要改進的時候，老師們提出來馬上知道方向該往哪裡走，也自動自發也自足。

比如說文化局則是配給東光社區建築專業背景老師，一開始，老師可能反應無法指導他們，是屬於比較社區事務的部份，起初也要做社區文史調查協力老師 也透過通報給文化局，也有派資源過去幫忙。

對社區來說，錢多並不是好事，必須要團結合作。這對我們推展社造多年來講，每次定期在開會或是作人才培訓的時候，我們常宣導社區凝聚才是最重要的，接受本身社區的時候，才是完美的呈現，

文化社造是在為社區打底、凝聚共識，社區動能網 組織架構 資源調

查 LOGO 輔導團加入 也產出社區人力，同心齊力才是完美的呈現，我們社區常在講文化社造若是做的來，其他政府部門社造就沒什麼太大問題了，會從行政面、計劃協助面、經費核銷面、社區居民如何凝聚共識等面向去做培訓，只要能掌握住這些重點，人力乘載夠的話，後續要去發展農載這方面是相當可行的，另外，文化局和鄉公所還有社區其實是三角關係，這幾年推廣公所行政社造化，才是比較正向的方向，公所必須針對自己地方特色向文化局提案後下去作輔導，部分的經費文化局其實是有補助的，比較可惜的是說明會公所人員前來的沒有幾個，公文其實都到了，這方面我們文化局表示遺憾，去年草屯鎮公所在這方面則是做的相當好，公所主管帶著各部門人員在 7-11 月針對社區特色發展，推動的非常好，公所必須提案給文化局，文化局會作補助草屯鎮有提案，公所提案給文化局人才培育，公所行政搞成社造化交給公所自己做提案，公所輔導社區特色做輔導，對社區做什麼輔導社區提給文化局，兩種補助 30 個社區提案中，錄取 16 個。文化局補助文化展業、社區包裝的部分，今年持續期待鄉鎮公所繼續提

查 LOGO 輔導團加入 也產出社區人力，同心齊力才是完美的呈現，

文化局和鄉公所還有社區其實是三角關係，這幾年推廣公所行政社造化，才是比較正向的方向，公所必須針對自己地方特色向文化局提案後下去作輔導，部分的經費文化局其實是有補助的，

去年草屯鎮公所在這方面則是做的相當好，公所主管帶著各部門人員在 7-11 月針對社區特色發展，推動的非常好，公所必須提案給文化局，文化局會作補助草屯鎮有提案，公所提案給文化局人才培育，公所行政搞成社造化交給公所自己做提案，公所輔導社區特色做輔導，對社區做什麼輔導社區提給文化局，

案，鄉公所比縣政市府更重要第一線，信義鄉前兩年提案的有信義社區、桐林社區引薦桐林去表演，做的好文化局就會加碼做支持，說明會中興、久美、愛國、信義社造點，說明會都有來參加社區說明會。帶動了社區發展良性競爭，農再在信義鄉農會佔很大角色，因為那邊都農民，桐林社區活動辦得很好，縣長議員都有去參與。若是地方自主發起社造運動，其人力乘載度夠、方向非常明確、基本上是百分百支持，社區以清境來講異域到新故鄉五十年這本書，做得好對文化局很棒，成果展一起帶去文化局開會。國姓石門是客家人但不走客家這一塊，用文化藝術照顧年長者。請南陽國小老師教導老年人畫畫，畫出老人家們小時候石門社區的記憶力。畫出國姓鄉曾有糖廠五分車的斑駁記憶，老人家當場講出二十幾歲在那邊工作經驗，利用這機會挖掘過去記憶，因此今年文化部對南投縣社造的經費全額補助一毛不刪，比前年度成長了百分之三十，對文化局推展活動是非常鼓舞的一件事。同時社區有在檢討活動流程，對於推展是非常好的。

2.對地方社區自主性發起的社造活動，

農會在信義鄉農會佔很大角色，因為那邊都農民，桐林社區活動辦得很好，縣長議員都有去參與。若是地方自主發起社造運動，其人力乘載度夠、方向非常明確、基本上是百分百支持，

國姓石門是客家人但不走客家這一塊，用文化藝術照顧年長者。請南陽國小老師教導老年人畫畫，畫出老人家們小時候石門社區的記憶力。畫出國姓鄉曾有糖廠五分車的斑駁記憶，老人家當場講出二十幾歲在那邊工作經驗，利用這機會挖掘過去記憶，因此今年文化部對南投縣社造的經費全額補助一毛不刪，比前年度成長了百分之三十，對文化局推展活動是非常鼓舞的一件事。

2.

公部門秉持的態度為何？

社造不一定要生態池或涼亭，利用活動帶動觀光的社造精神，

不能走官僚態度跟官僚體系，要跟社區要下去交流與學習，不能有溝通的問題，要一視同仁彼此之間的尊重，情感的交流

社區發展不能一直管公文來公文去，去年 16 個社造點 13 個鄉鎮公所 29 個單位須送計畫提案，必須要一個一個打電話去邀請，社區如果願意提案，社區乘載力是夠文化局也會放心人只要合

文化季，透過社區營造部分調查出來，有基本資料可以以後去彰顯，社造在文化局上面，文化局作社造都是打底，底下人凝聚力起來就可以

親愛村社區可與與親愛國小做結合，像桐林社區與桐林國小，利用玫瑰花，代表愛情，玉山下的愛情神水為口號。用小瓶裝，給小朋友做瓶子彩繪，在七夕時候做推出，文化藝術學校產業結合由當地人的構想，交給文化局的人上去給意見在提案中提出來，讓他們比較容易過關，跟社區聯繫必須要保持，都是好朋友社區可以交朋友

社造不一定要生態池或涼亭，利用活動帶動觀光的社造精神，

文化季，透過社區營造部分調查出來，有基本資料可以以後去彰顯，社造在文化局上面，文化局作社造都是打底，底下人凝聚力起來就可以

親愛村社區可與與親愛國小做結合，像桐林社區與桐林國小，利用玫瑰花，代表愛情，玉山下的愛情神水為口號。用小瓶裝，給小朋友做瓶子彩繪，在七夕時候做推出，文化藝術學校產業結合由當地人的構想，交給文化局的人上去給意見在提案中提出來，讓他們比較容易過關，

<p>桐林石門清境競爭型計畫</p> <p><u>公所態度有精準掌控就了解社區</u> <u>需要做什麼建設處有社區規畫師兩年</u> <u>一次訓練可以直接跟文化局做提案如</u> <u>有政府要項基本上沒什麼問題</u></p> <p>公所要轉發公文，或社會處去轉但 其實能力有限 社區活化起來很重要。</p>	<p>公所態度有精準掌控就了解社區 需要做什麼建設處有社區規畫師兩年 一次訓練可以直接跟文化局做提案如 有政府要項基本上沒什麼問題</p>
--	--

訪談編號：D2

訪談對象：仁愛鄉公所承辦員

訪談時間：民國102年4月2日

訪談地點：仁愛鄉公所

訪問方式：開放式錄音

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部份：仁愛鄉公所輔導地方社區發展政策的規劃。</p> <p>1-1仁愛鄉公所是否有實質輔導地方社區發展的計畫?</p> <p>應該是說本所一直都有這樣子的計畫，那今年跟明年也是依照他們(社區)提的計畫內容然後我們再去審核這樣子，然後去年到現在我知道是說我們的活動。一直都是希望可以深根到部落裡面去，應該是說政府是站在比較輔導的立場，那主要是社區他們比較知道他們自己的需求，然後他們自己的方向，還有他們的主要是說未來要推的觀光活動，希望說鄉公所這樣互相的相輔相成，也不能說完全偏在那一邊，不然那樣的話可能會說資源會有一點不平均。</p> <p>通常應該是說，我們都是依照社區部落他們提的計畫，可能會先審核他們計畫的內容，看有沒有符合我們自己的客製的方向，如果說方向各方面都符合的話，那就是看首長這邊的資源，我知</p>	<p>第一部份：仁愛鄉公所輔導地方社區發展政策的規劃。</p> <p>1-1</p> <p>本所一直都有這樣子的計畫，依照他們(社區)提的計畫內容然後我們再去審核這樣子。一直都是希望可以深根到部落裡面去，應該是說政府是站在比較輔導的立場，那主要是社區他們比較知道他們自己的需求，然後他們自己的方向，還有他們的主要是說未來要推的觀光活動，希望說鄉公所這樣互相的相輔相成，</p> <p>通常應該是說，我們都是依照社區部落他們提的計畫，可能會先審核他們計畫的內容，看有沒有符合我們自己的客製的方向，如果說方向各方面都符合的話，那就是看首長這邊的資源，我知</p>

道是說每年都會有。

我覺得這個其實有種默契在，因為據我所知，在我之前，好像鄉公所都是這樣子的，資源不足，他們，我知道他們自己本身好像也有編預算，自己分內的補助款。

因為通常好像爭取補助款，他們上級單位也是會看說這樣子補助效益多大，所以我們自己提計畫爭取補助他們也是這樣評估，所以我覺得這除了默契之外，他們自己可能團結，然後組織比較健全，那如果說這樣一年一年的辦。

比較簡單的是社區提出社區的架構給我們，在書面資料上會比較看不出來。有很多部落比較困難的也是這一塊。(書面表達部分)。

1-2仁愛鄉公所是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫?

去年那時候六月半播種祭，十二月辦收穫祭這兩個活動，主要公所是資源補助他們，像去年辦下來，比較珍貴的是，香糯米的針對性與在地性這個部分元素很強烈。但是我會覺得比較缺是組織方面不是很穩固。

去年是社區主辦，公所輔導協助。有時候會比較心有餘力不足，希望社區

道是說每年都會有。

因為通常好像爭取補助款，他們上級單位也是會看說這樣子補助效益多大，所以我們自己提計畫爭取補助他們也是這樣評估

比較簡單的是社區提出社區的架構給我們，在書面資料上會比較看不出來。有很多部落比較困難的也是這一塊。(書面表達部分)。

1-2仁愛鄉公所是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫?

去年那時候六月半播種祭，十二月辦收穫祭這兩個活動，主要公所是資源補助他們，像去年辦下來，比較珍貴的是，香糯米的針對性與在地性這個部分元素很強烈。但是我會覺得比較缺是組織方面不是很穩固。

去年是社區主辦，公所輔導協助。有時候會比較心有餘力不足，希望社區

跟公所兩邊是可以同時進行。社區比較知道自己的需求，文化的元素、想表達、傳承的部分。站在公所的立場是比較不瞭解這一塊。

第二部份：地方特色觀光產業的未來發展

2-1仁愛鄉公所，是否有計畫輔導地方特色觀光發展產業的未來發展？

主要是文化活動，去年度(有)文化活動主要有搭配產業那部份，因為我現在執行的是產業文化那等於是說產品行銷或是在地文化的推廣。

所以去年年中那時候，辦泰雅，銷糯米，泰雅運動會，主要是歌唱比賽，是在泰雅渡假村辦的，那個比較偏向文化的層面，我們再重新去拼湊泰雅文化的輪廓，所以我們就找了一個主題，泰雅歌唱的比賽，然後產業的部份就像糯米節。

我覺得活動是說站在公所的立場是先有點說拋磚引玉，就是說我們先辦一次，那之後如果理想的話，跟地方們互相結合，因為地方我們有很多需要他們協助，比方說人力，或者是說需求方面，他們比我們清楚很多，因為我們不是15個部落每個都很清楚，就是兩邊協

跟公所兩邊是可以同時進行。社區比較知道自己的需求，文化的元素、想表達、傳承的部分。

第二部份：地方特色觀光產業的未來發展

2-1

主要是文化活動，去年度(有)文化活動主要有搭配產業那部份，因為我現在執行的是產業文化那等於是說產品行銷或是在地文化的推廣。

去年年中那時候，辦泰雅，銷糯米，泰雅運動會，主要是歌唱比賽，偏向文化的層面，我們再重新去拼湊泰雅文化的輪廓，所以我們就找了一個主題，泰雅歌唱的比賽，然後產業的部份就像糯米節。

我覺得活動是說站在公所的立場拋磚引玉，如果理想的話，跟地方們互相結合，地方我們有很多需要協助，比方說人力、需求方面，他們比我們清楚很多，就是兩邊協調一致，這是最理想的

調一致，這是最理想的

年底賽德克季那也是公所主辦，主要是文化重建這一塊，其實我們覺得我的立場到目前我會比較喜歡部落自己在地性的活動，他們自己知道自己要
什麼，可以做什麼，那未來的藍圖是什麼，那這樣我們主要是資源的分配，如果說一方需求方他們比較穩固的話，那我們資源配置上基本上就不會有太大的問題，最後就是看效益

社區的共識要透過常常討論去凝聚。例如每次去看會，我就會詳述她們的需求，帶回所裡跟課長討論或寫入計畫中，但比較麻煩是內容、需求都會變，或者不敢明確的表達，也可能是不知道如何去表達。

像清境提報上來的計畫就很健全，我覺得那個時候自己在寫計畫，或是部落要寫計畫，我們也多少會參考他們的計畫，因為我們有固定的格式但是固定的格式有時候會限縮地方上的想像力，還有他們提報需求的擴張力

2-2 仁愛鄉公所，是否有計畫輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展?

整個親愛村，看今年是否會再辦

年底賽德克季那也是公所主辦，主要是文化重建這一塊，其實我們覺得我的立場到目前我會比較喜歡部落自己在地性的活動，他們自己知道自己要
什麼，可以做什麼，那未來的藍圖是什麼，那這樣我們主要是資源的分配，如果說一方需求方他們比較穩固的話，那我們資源配置上基本上就不會有太大的問題，最後就是看效益

社區的共識要透過常常討論去凝聚。例如每次去看會，我就會詳述她們的需求，帶回所裡跟課長討論或寫入計畫中，但比較麻煩是內容、需求都會變，或者不敢明確的表達，也可能是不知道如何去表達。

像清境提報上來的計畫就很健全，我覺得那個時候自己在寫計畫，或是部落要寫計畫，我們也多少會參考他們的計畫，

2-2

整個親愛村，看今年是否會再辦理，可以的話變成例行性的活動，久了

理，可以的話變成例行性的活動，久了就變成默契，默契就可以慢慢的在把活動變得更豐富，連結更多的資源。奧萬大啊。還有碧湖(萬大水庫)這些資源是有，但要如何整合是一個很大的問題。

但比較現實的考量是他們組織方面，還需要有共識，這一塊比較需要再加強。

第三部份：仁愛鄉公所與社區組織互動關係

3-1地方社區與仁愛鄉公所的配合度為何?政策推行後，在民間執行上有何困難?

社區方面對自己的特色、文化，難以完整的表達。比較抽象。社區對自己的文化，了解的人難以敘述，能敘述的人對文化又不夠深入。

我們在辦文化活動，其實我們都算一次一次性的，每次我們頂多只能找器具的，文化的層面，器具的部份，舞蹈的部份，但唯獨語言的部份，很難

她們親身的經驗，如果突然要跳脫旁觀者去看他們的經驗，會比較難。我從去年接到她們的播種文化季，我一個不是很認識的角色去看，感覺衝擊很大，那個就是部落、生活的經驗。就是

就變成默契，默契就可以慢慢的在把活動變得更豐富，連結更多的資源。奧萬大啊。還有碧湖(萬大水庫)這些資源是有，但要如何整合是一個很大的問題。

但比較現實的考量是他們組織方面，還需要有共識，這一塊比較需要再加強。

第三部份：仁愛鄉公所與社區組織互動關係

3-1

社區方面對自己的特色、文化，難以完整的表達。比較抽象。社區對自己的文化，了解的人難以敘述，能敘述的人對文化又不夠深入。

我們在辦文化活動，其實我們都算一次一次性的，每次我們頂多只能找器具的，文化的層面，器具的部份，舞蹈的部份，但唯獨語言的部份，很難

她們親身的經驗，如果突然要跳脫旁觀者去看他們的經驗，會比較難。我從去年接到她們的播種文化季，我一個不是很認識的角色去看，感覺衝擊很大，那個就是部落、生活的經驗。就是

他們的產業，文化再推香糯米農特產，就很有熱誠，

3-2.對地方社區自主性發起的社造活動，仁愛鄉公所秉持的態度為何?親愛村社區是否有相關的成功案例。

因為公部門作業都有時效性，有時候就會跳出來說不然我們幫你描述或寫，可是這樣又有點相反。一個社區發展，除社區和公所，我們需要針對品種、技術一直有跟農改場聯繫去做改良或驗證，因為公部門無法包山包海、全方位，而且人力也不是很足，光是做行政、寫計畫就不會像她們技術部分那麼專精。這是產業的部分。

今年原民會有要我提地方產業，計畫裡有寫到松林香糯米產業發展，也是要等上級核定。

我覺得他們珍貴的是在地性，文化傳承這一塊，我真的覺得是其他地方沒有辦法去抄襲，因為他們的特殊性我覺得是很珍貴的，在計畫上面寫這個，就會覺得很想幫忙

我們在上級去申請補助，她們一定會看效應，因為不是只有一個地區，而是很多個地區都在爭取這個補助，他們會先看這個效益。要怎麼樣爭強地方的

他們的產業，文化再推香糯米農特產，就很有熱誠，

3-2.

因為公部門作業都有時效性，有時候就會跳出來說不然我們幫你描述或寫，可是這樣又有點相反。一個社區發展，除社區和公所，我們需要針對品種、技術一直有跟農改場聯繫去做改良或驗證，因為公部門無法包山包海、全方位，而且人力也不是很足，光是做行政、寫計畫就不會像她們技術部分那麼專精。這是產業的部分。

今年原民會有要我提地方產業，計畫裡有寫到松林香糯米產業發展，也是要等上級核定。

我覺得他們珍貴的是在地性，文化傳承這一塊，我真的覺得是其他地方沒有辦法去抄襲，因為他們的特殊性我覺得是很珍貴的，在計畫上面寫這個，就會覺得很想幫忙

我們在上級去申請補助，她們一定會看效應，因為不是只有一個地區，而是很多個地區都在爭取這個補助，他們會先看這個效益。要怎麼樣爭強地方的

效益，團結很重要。例如清境火把節，她們一直一直每年都有，所以它們的力量會越來越強大，當他們力量越來越強大的時候，政府就有可能會輔導。所以這是比較現實成面的考量，一開始都會很辛苦。

公所主要是基於輔導的立場，像民宿、經營啦、生態保育的部分。站在公所，以我們課室的能力，比較可以做到是民宿跟導覽，生態保育這一塊，我知道是我這邊是可以去問，公所這邊有沒有這樣子的輔導或者是課程、研習。

在我之前有做過開設課程，請外面師資上課，當地有興趣或有意要加入的人來研習這部分的課程，等於是補充她們的專業知識，另外還有觀摩參訪。但是這是比較基礎的部分，但對於蓋民宿來說，這只是一小部分協助，我覺得公所能做到的，是比較輔導方面的，研習阿、開設課程。

針對個人部分，政府原民會有青年創業貸款，但必須相關資格符合。資訊也很公開，公所做函轉的動作。

針對部落整個環境改善部分，因為仁愛鄉幅員廣大，若每個地方都要求發展，若補助某個部落，其他部落必然會不平。我們負責行政的人只能將部落的

效益，團結很重要。當他們力量越來越強大的時候，政府就有可能會輔導。所以這是比較現實成面的考量，一開始都會很辛苦。

公所主要是基於輔導的立場，以我們課室的能力，比較可以做到是可以去問，公所這邊有沒有這樣子的輔導或者是課程、研習。

在我之前有做過開設課程，補充她們的專業知識，另外還有觀摩參訪。但是這是比較基礎的部分，

針對個人部分，政府原民會有青年創業貸款，但必須相關資格符合。資訊也很公開，公所做函轉的動作。

針對部落整個環境改善部分，因為仁愛鄉幅員廣大，若每個地方都要求發展，若補助某個部落，其他部落必然會不平。我們負責行政的人只能將部落的

聲音傳達上去，讓單位首長知道，但是否能如願，不是我們基層人員可以決定的。

林部落去年辦過香糯米季和收穫祭，我覺得文化層次的部分做得很好，傳承這一塊，像播種祭有一部分的活動是小朋友到水田裡，老人家做一個祈福的儀式，顯示早期老人家的播種方式和意義。這個就是活動最重要的部分。對小朋友來說他們最珍貴的是他們可以親身體驗以前老人家的播種的過程，雖然是很短暫，但不能夠沒有，這一塊是最成功的。

還有松林部落很團結，對這個活動大家都很踴躍，一起去籌備。因為我們也很怕兩邊溝通過程中，也許會有衝突，這時候一邊斷了，或者一邊不夠持續，活動就會有瑕疵。松林這邊很團結。賽德克的特性。

我還在想跟課長討論，今年如果可以的話由公所主辦，但也會有點兒擔心，會不會地方的意願不夠高。親愛地區要想辦法讓他們加入會更熱鬧。像去年無論播種祭還是收穫祭，都是親愛到松林去參加。整個重點都在松林部分。如果親愛也有類似的活動可以參與在一起，會更熱鬧。所以共識很重要，因

聲音傳達上去，讓單位首長知道。

林部落去年辦過香糯米季和收穫祭，我覺得文化層次的部分做得很好，傳承這一塊，像播種祭有一部分的活動是小朋友到水田裡，老人家做一個祈福的儀式，顯示早期老人家的播種方式和意義。這個就是活動最重要的部分。對小朋友來說他們最珍貴的是他們可以親身體驗以前老人家的播種的過程，雖然是很短暫，但不能夠沒有，這一塊是最成功的。

還有松林部落很團結，對這個活動大家都很踴躍，一起去籌備。因為賽德克的特性。

我還在想跟課長討論，今年如果可以的話由公所主辦，親愛地區要想辦法讓他們加入會更熱鬧。像去年無論播種祭還是收穫祭，都是親愛到松林去參加。整個重點都在松林部分。如果親愛也有類似的活動可以參與在一起，會更熱鬧。所以共識很重要，因為大家都有自己的想法跟意見。

為大家都有自己的想法跟意見。

地方文化特色，對地方觀光效益，這也是課長在推的目的，希望地方產業可以復甦。當然一定有所助益，只是階段性的不同，比較長久的功課，一開始會比較辛苦，可能人潮或者觀光效益不是很大，但就是一次一次的進步。

訪談編號：D3

訪談對象：仁愛鄉農會總幹事

訪談時間：民國102年4月3日

訪談地點：仁愛鄉農會

訪問方式：開放式錄音並提供部分訪談稿

訪談逐字稿內容	編碼分析
<p>第一部份：仁愛鄉農會輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作</p> <p>1-1仁愛鄉農會是否有實質輔導地方社區發展的計畫?</p> <p><u>有~清境松崗社區</u></p> <p><u>承農委會輔導計畫，以本會轄屬松崗花班為主體，配合居民改善社區環境，設立擺夷文化館，並結合香水百合產業辦理產業文化體驗活動，自97-100年輔導辦理地方文化產業，如清境火把節，迄今於每年十月均由社區發展協會主辦清境火把節活動，亦有電視媒體報導，屢受好評。這是我們目前比較有地方社區發展輔導的計畫。</u></p> <p>1-2仁愛鄉農會是否有實質輔導親愛村社區發展的計畫?</p> <p><u>很抱歉，因為在親愛部落，因為地方產業的輔導是沒有的，目前只有在親愛的松林部落有香糯米行銷有所協助和推廣，也希望在伊娜谷這個地方的雙寶-香糯米和段木香菇，我們希望今年</u></p>	<p>第一部份：仁愛鄉農會輔導地方社區發展政策的規劃與學者合作</p> <p>1-1</p> <p><u>有~清境松崗社區</u></p> <p><u>承農委會輔導計畫，以本會轄屬松崗花班為主體，配合居民改善社區環境，設立擺夷文化館，並結合香水百合產業辦理產業文化體驗活動，自97-100年輔導辦理地方文化產業，如清境火把節，迄今於每年十月均由社區發展協會主辦清境火把節活動，亦有電視媒體報導，屢受好評。這是我們目前比較有地方社區發展輔導的計畫。</u></p> <p>1-2</p> <p><u>很抱歉，因為在親愛部落，因為地方產業的輔導是沒有的，目前只有在親愛的松林部落有香糯米行銷有所協助和推廣，也希望在伊娜谷這個地方的雙寶-香糯米和段木香菇，我們希望今年</u></p>

能夠協助他們發展成伴手禮，是我們仁愛鄉農會要協助的地方特產主軸。

過去只有香糯米，今年會邀請設計公司設計伊娜谷雙珍寶~香糯米和段木香菇，目前在執行中。

1-3學術單位在仁愛鄉農會輔導社區發展政策中，扮演何種角色?

目前仍尚未有學術單位合作，如果可以的話，我們很願意學術單位能為協助、配合整個社區發展，藉著產業、社區發展，將地方產業帶動，是我們很樂見，如果有機會，很願意跟有心的學術單位合作，一起來配搭協助。

第二部份：地方特色觀光產業的未來發展

2-1 仁愛鄉農會，是否有計畫輔導地方特色觀光發展產業的未來發展?

有，除了以上所提的例子之外，針對各村具潛力特色產業，配合所屬產銷班加以輔導。比如南豐村，眉溪這邊，我們知道眉溪是以賽德克族為主，我們將來要跟社區一起配合，不僅在有機蔬菜、觀光產業方面、以至於農業、茶葉方面一起來協助，能夠地方文化產業跟地方產業能夠結合。這是眉溪的部分。

度能夠協助他們發展成伴手禮，是我們仁愛鄉農會要協助的地方特產主軸。

過去只有香糯米，今年會邀請設計公司設計伊娜谷雙珍寶~香糯米和段木香菇，目前在執行中。

1-3學術單位在仁愛鄉農會輔導社區發展政策中，扮演何種角色?

目前仍尚未有學術單位合作，如果可以的話，我們很願意學術單位能為協助、配合整個社區發展，藉著產業、社區發展，將地方產業帶動，是我們很樂見，如果有機會，很願意跟有心的學術單位合作，一起來配搭協助。

第二部份：地方特色觀光產業的未來發展

2-1

有，除了以上所提的例子之外，針對各村具潛力特色產業，配合所屬產銷班加以輔導。比如南豐村，眉溪這邊，我們知道眉溪是以賽德克族為主，我們將來要跟社區一起配合，不僅在有機蔬菜、觀光產業方面、以至於農業、茶葉方面一起來協助，能夠地方文化產業跟地方產業能夠結合。這是眉溪的部分。

再來親愛的部分，除了香糯米之外，還有萬豐、法治的布農文化產業，希望讓這個地區從賽德克、泰雅族、布農族，規劃三天兩夜的地方文化發展，這是我們要做的。

接著也可能拉到清境，剛剛提到的擺夷文化節、眷村的文化，乃至於說高冷蔬菜、高山茶一起結合，也在計畫當中。

目前在新生互助就有川中島，川中系列，本來就是賽德克，莫那魯道的遺族那方面，配合協助發展川中系列產品。

2-2仁愛鄉農會，是否有計畫輔導親愛村社區地方特色觀光發展產業的未來發展?

有，本會擬就親愛村產業特色如香糯米、段木香菇等，規劃設計品牌包裝，整合社區農民，無論親愛、萬大部落、松林部落，我們都強化輔導生產品質，協助相關產業行銷。我們過去也常跟埔里聞名的金都飯店結合，做香糯米場農的結合，做米食的推廣。這是我們有再行銷的。

第三部份：仁愛鄉農會與社區組織互動關係

再來親愛的部分，除了香糯米之外，還有萬豐、法治的布農文化產業，希望讓這個地區從賽德克、泰雅族、布農族，規劃三天兩夜的地方文化發展，這是我們要做的。

接著也可能拉到清境，剛剛提到的擺夷文化節、眷村的文化，乃至於說高冷蔬菜、高山茶一起結合，也在計畫當中。

目前在新生互助就有川中島，川中系列，本來就是賽德克，莫那魯道的遺族那方面，配合協助發展川中系列產品。

2-2

有，本會擬就親愛村產業特色如香糯米、段木香菇等，規劃設計品牌包裝，整合社區農民，無論親愛、萬大部落、松林部落，我們都強化輔導生產品質，協助相關產業行銷。我們過去也常跟埔里聞名的金都飯店結合，做香糯米場農的結合，做米食的推廣。這是我們有再行銷的。

第三部份：仁愛鄉農會與社區組織互動關係

3-1地方社區與仁愛鄉農會的配合度為何?政策推行後，在民間執行上有何困難?

以清境松崗為例，社區對農會的配合度極高，對於相關計畫的執行上，就比較能夠執行。因為事前經過許多的溝通及建立共識，這是必要的。執行期間順遂，成效良好，這是從過去的例子中得到的答案。輔導計畫結束後，社區若能夠自己辦理相關產業，才能夠永續發展。從開始的推動到永續的經營，都需要部落、社區自動自發的，自發型的才有可能永續。目前一般的社區，除了經費的挹注，可能就一段時間，年輕人的帶領或參與，也許因為經濟壓力或者各方面的影響，造成沒有辦法持續推動，這是我們比較遺憾的。

3-2 對地方社區自主性發起的社造活動，仁愛鄉農會秉持的態度為何?親愛村社區是否有相關的成功案例。

親愛社區是本農會所轄屬的地方，為了特色的推展，本會秉持支持與配合的態度，需要本會協助的地方，我們秉持我們的核心價值~熱誠的態度給予服務。我們農會的核心價值是熱誠跟創新，只要社區需要我們，我們以最大

3-1

以清境松崗為例，社區對農會的配合度極高，對於相關計畫的執行上，就比較能夠執行。因為事前經過許多的溝通及建立共識，這是必要的。執行期間順遂，成效良好，這是從過去的例子中得到的答案。輔導計畫結束後，社區若能夠自己辦理相關產業，才能夠永續發展。從開始的推動到永續的經營，都需要部落、社區自動自發的，自發型的才有可能永續。目前一般的社區，除了經費的挹注，可能就一段時間，年輕人的帶領或參與，也許因為經濟壓力或者各方面的影響，造成沒有辦法持續推動，這是我們比較遺憾的。

3-2 對地方社區自主性發起的社造活動，仁愛鄉農會秉持的態度為何?親愛村社區是否有相關的成功案例。

親愛社區是本農會所轄屬的地方，為了特色的推展，本會秉持支持與配合的態度，需要本會協助的地方，我們秉持我們的核心價值~熱誠的態度給予服務。我們農會的核心價值是熱誠跟創新，只要社區需要我們，我們以最大

的熱誠，最好的思維創新，創新的思維的思維去協助，是我們所秉持的原則。

於親愛村松林部落，早期本會也配合台中區改良場輔導特色產業，~香糯米生產行銷至今，由於部落原屬香糯米產銷班之停滯，我們有一段時間停滯，到目前亦僅與部分班員參與收購輔導，造成推動上的困難。未來將持續積極輔導親愛村境內農民的共識凝聚，也要推廣種植段木香菇及香糯米，而本會亦積極在行銷上重新建立包裝品牌，從農民的訓練開始，期望今年度可以以全新的保裝對外行銷，提昇農民的收益。這是我們要做的，我們願意去學習。

的熱誠，最好的思維創新，創新的思維的思維去協助，是我們所秉持的原則。

於親愛村松林部落，早期本會也配合台中區改良場輔導特色產業，~香糯米生產行銷至今，由於部落原屬香糯米產銷班之停滯，我們有一段時間停滯，到目前亦僅與部分班員參與收購輔導，造成推動上的困難。未來將持續積極輔導親愛村境內農民的共識凝聚，也要推廣種植段木香菇及香糯米，而本會亦積極在行銷上重新建立包裝品牌，從農民的訓練開始，期望今年度可以以全新的保裝對外行銷，提昇農民的收益。這是我們要做的，我們願意去學習。

附錄三 訪談錄音同意書

先進您好：

非常高興和您見面，更感謝您接受訪談的邀請！

研究者目前正進行『文創旅遊規畫』之研究。希望經由您對此議題的經驗及心得，來深入探討及剖析我國當本地推行的文化創意產業方向其核心價值為何？藉助研析政策核心價值並輔以跨部門治理觀點，冀求從文化創意、文化傳承、地方期望三者互動協力間找尋對話的模式與角色，最後，從其中發現本村文化創意產業規劃方向及預期可能成效，以為本村發展文創產業之參考。

本研究的研究對象為同意參與研究之對象，採用深度訪談法進行研究，訪談的同時，為避免資料的遺漏或誤解您的意思，將會配合錄音與現場筆記的方式輔助研究。在未來的資料分析中，所有足以辨識個人身份的資料將會做適當處理，務必保護您的隱私。在訪談的過程中，若您覺得有部份的內容您不願公開，隨時可以提出暫停錄音的要求。

如果您同意參與本研究並同意錄音與引用談話內容，在學術研究程序上需要您的簽名。若您還有任何疑問，可要求研究者更詳盡的說明。

再度感謝您的協助！

參與者：_____（簽名）

研究者：_____（簽名）

中 華 民 國 1 0 2 年 2 月 日